

U CUNGHJUGARELLU

La conjugaison corse



U CUNGHJUGARELLU

Prifaziu : *Ghjacintu Ottaviani*

Autore : *Ghjuvan Battistu Paoli*

Publicatu incù l'aiutu di a Cullettività di Corsica

Sò da ringrazià : Ghjuvan Maria ARRIGHI, Paulu DESANTI, Ghjuvan Ghjaseppiù FRANCHI.

Selon le code de la propriété intellectuelle, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement du Canopé est illicite, il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou un procédé quelconque.

Cette reproduction ou représentation, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

Préface

Tous les linguistes le disent : la maîtrise de la conjugaison est un préalable fondamental à la maîtrise de la langue en général. La conjugaison corse a toujours été présente dans les différents manuels édités par le CRDP puis par Canopé, mais de façon fragmentaire ou complémentaire à d'autres apprentissages.

Et pourtant le besoin d'un ouvrage plus complet dédié à ce domaine de connaissance spécifique se faisait ressentir depuis longtemps. Il émanait en particulier des enseignants et formateurs désirant bénéficier d'un outil complet et pratique, semblable à ceux qui existent dans les autres langues.

C'est dans le prolongement de la mise en ligne du Cunghjugatore que Canopé de Corse a élaboré ce Cunghjugarellu. Le cœur de cet ouvrage est constitué par les tableaux de la conjugaison de 100 verbes types, dans leurs formes les plus répandues en versions supranaccia et suutanaccia.

Ces tableaux sont précédés d'une petite grammaire du verbe, où sont exposés les règles essentielles à la formation des temps et modes en langue corse, ainsi que quelques points de traductions de tournures idiomatiques. Ils sont suivis d'un répertoire de plus de 3 000 verbes, chacun étant indexé à l'un des 100 verbes-types.

In leia cù u Cunghjugatore, st'arnese di trinca vene messu à disposizione di quelli chì sò in brama d'ammaestrà à bella megliu a nostra lingua. Sculari, studenti o insignenti ch'elli sianu, sperimu ch'ellu li ghjuvessi da sprime i so detti è i so fatti in ogni tempu, modu è persona... è in lingua nustrale !

Ghjacintu OTTAVIANI

Ispettore pedagogicu regiunale di lingua è cultura corsa

Présentation

U Cunghjugarellu est un ouvrage qui vient en complément du Cunghjugatore (<https://www.educorsica.fr/cunghjugazione>). Il comprend trois parties : une petite grammaire du verbe corse, les 100 tableaux de conjugaison des verbes-types et un répertoire de verbes usuels.

LES TABLEAUX DE CONJUGAISON

de la page 44 à la page 261

Ce sont les 100 verbes-types qui permettent de conjuguer l'ensemble des verbes corses. Ils sont présentés en versions *suttanaccia* et *supranaccia*. La numérotation de la liste ci-dessous ne renvoie pas au pages de l'ouvrage, mais au numéro du tableau, situé dans l'angle supérieur de chaque page.

Les tableaux sont numérotés de 1 à 100

1	essa/esse	26	fà	51	cuncluda/cunclude	76	coglia/coglie
2	avè	27	duvè	52	parsuada/persuade	77	sceglia/sceglie
3	cantà	28	parè	53	perda/perde	78	assuma/assume
4	calculà	29	pudè	54	roda/rode	79	sprima/sprime
5	purtà	30	sapè	55	invada/invade	80	rompa/rompe
6	pisà	31	valè	56	cunceda/cunceste	81	tena/tene
7	spiccà	32	vulè	57	risponda/risponde	82	corra/corre
8	tuccà	33	batta/batte	58	prupona/prupone	83	mora/more
9	piscà	34	fughjafughje	59	tenda/tende	84	cunnetta/cunnette
10	caccià	35	dorma/dorme	60	cunducia/cunduce	85	rifletta/riflette
11	lascià	36	venda/dorme	61	cunfonda/cunfonde	86	discuta/discute
12	basgià	37	empia/empie	62	porghja/porghje	87	metta/mette
13	assucià	38	compia/compie	63	spaghja/spaghje	88	distingua/distingue
14	cumincià	39	apra/apre	64	ghjunghja/ghjunghje	89	scriva/scrive
15	sbaglià	40	copra/copre	65	stringhja/stringhje	90	risolva/risolve
16	sbruglià	41	soffra/soffre	66	pienghja/pienghje	91	mova/move
17	sviglià	42	tacia/tace	67	leghja/leghje	92	senta/sente
18	ghjurà	43	nascia/nasce	68	frighja/frighje	93	bia/beie
19	sunà	44	crescia/cresce	69	strughja/strughje	94	veda/vede
20	pruminà	45	cosgia/cosge	70	traia/traie	95	cunnoscia/cunnosce
21	baddà/ballà	46	cocia/coce	71	cunverghja/cunverge	96	finiscia/finisce
22	taddà/taglià	47	torcia/torce	72	pruteghja/pruteghe	97	custruiscia/custruisce
23	dà	48	vincia/vince	73	afflighja/afflige	98	cumpariscia/cumparisce
24	stà	49	chera/chere	74	esighja/esige	99	binadiscia/benedisce
25	andà	50	rida/ride	75	dirighja/dirige	100	dì

PETITE GRAMMAIRE DU VERBE CORSE de la page 7 à la page 43

La formation du verbe	p. 8
Les désinences des conjugaisons corses	p. 9
Classification des verbes corses	p. 10
<i>La svucalatura</i>	p. 11
Le présent de l'indicatif	p. 12-14
L'imparfait de l'indicatif	p. 15-16
Le futur simple	p. 17-18
Le conditionnel présent	p. 19-20
Le passé simple	p. 21-23
Les temps composés de l'indicatif et du conditionnel	p. 23
Le présent du subjonctif	p. 21-26
L'imparfait du subjonctif	p. 27-28
Les temps composés du subjonctif	p. 28
L'impératif	p. 29-30
Formation du participe passé	p. 31
L'accord du participe passé	p. 32
Le participe présent	p. 32
Le géronditif	p. 33
L'infinitif	p. 34
Les pronoms personnels	p. 35-36
Les verbes auxiliaires	p. 37-40
Les verbes semi-auxiliaires et modaux	p. 39
La forme pronomiale	p. 41
Voix active et voix passive	p. 42
Analyse de quelques formes verbales	p. 42
Radicaux irréguliers au participe passé et au passé simple	p. 43

Tournures idiomatiques

La traduction de l'indéfini on	p. 30
Traduction du verbe falloir	p. 33
Traduction du verbe devoir	p. 40

LE RÉPERTOIRE DES VERBES de la page 262 à la page 299

Il recense plus de 3 000 verbes usuels de la langue corse, extraits de la base du Cunghjugatore, avec leur traduction en français. Ils sont suivis du numéro qui correspond à leur tableau de conjugaison.

PETITE GRAMMAIRE DU VERBE CORSE

La formation du verbe

Le verbe est formé d'un **radical** et d'une **terminaison**.

* Le **radical** est présent en début de mot. C'est lui qui donne l'identité du verbe conjugué. Il s'obtient généralement en retranchant la voyelle finale de l'infinitif : *cantà* → *cant-* ; *salutà* → *salut-* ; *valè* → *val-* ; *parte/partà* → *part-*

* La **terminaison** suit le radical. Elle indique le mode, le temps et la personne du verbe.

Cette **terminaison** peut être :

- simple, c'est-à-dire formée de la seule **désinence** :

- *cantu* (je chante) : **-u** est la **désinence** de la 1^{ère} personne singulier de l'indicatif présent ;
- *cantò* (il/elle chanta) : **-ò** est la **désinence** de la 3^{ème} personne singulier du passé simple.

- complexe, c'est-à-dire formée avec un **infixe** placé entre le radical et la désinence :

- *parlavate* (vous parliez) : **-av-** est **l'infixe** de l'imparfait de l'indicatif,
 -ate est la **désinence** de la 2^{ème} personne pluriel ;
- *cantessimu* (nous chantassions) : **-ess-** est **l'infixe** de l'imparfait du subjonctif,
 -imu est la **désinence** de la 1^{ère} personne pluriel.

La terminaison corse (infixe et/ou désinence) peut apporter une information supplémentaire, celle relative à la **région** du locuteur :

- *cantava* – *cantaia* (il chantait) : à l'imparfait de l'indicatif, l'infixe **-ai** est employé dans l'extrême-sud. L'infixe **-av-** est employé dans le reste de la Corse :
- *cantate* – *canteti* (vous chantez) : à la 2^{ème} personne pluriel de l'indicatif présent, la désinence en **-ate** est employée dans le nord et le Vicolais, celle en **-eti** dans le sud.

Les verbes avec un **o** ou un **e** dans leur radical sont soumis à la **svocalatura**, et possèdent deux radicaux, avec alternance entre les deux voyelles :

Svocalatura o → u

dorme (dormir) → *dormu/durmimu*
purtà (porter) → *portu/purtemu*

Svocalatura e → i

vende (vendre) → *vendu/vindimu*
pisà (lever) → *pesu/pisate*

Certains verbes possèdent un ou deux radicaux irréguliers, souvent employés au participe passé et/ou au passé simple :

ride/a (rire) : **rid-** (radical régulier) - **ris-** (radical participe passé et passé simple)

scrive (écrire) : **scriv-** (radical régulier) - **scritt-** (radical participe passé)
 - **scriss-** (radical passé simple).

Les désinences des conjugaisons corses

* Les désinences du singulier

Les trois personnes du singulier ont généralement des désinences composées **d'une voyelle (deux dans quelques cas)** :

cantu (je chante)
cantò (il chanta)
cantava (il chantait)

cantarà (il chantera)
canterai (tu chanteras)
ch'ellu canti (qu'il chante)

Exception

À certaines formes de la 2^{ème} personne singulier du passé simple et du conditionnel, on trouve des désinences de type **voyelle/st/voyelle** : *cantasti* (tu chantas) – *cantaristi/canteresti* (tu chanterais).

* Les désinences du pluriel

Les trois personnes du pluriel ont des désinences de type **voyelle-consonne-voyelle**, et comptent généralement une syllabe en plus que les trois personnes du singulier.

- La désinence de la 1^{ère} personne du pluriel est de forme **voyelle + MU**

cantemu (nous chantons) *cantaremu* (nous chanterons)
cantavamu (nous chantions) *ch'è no cantimu* (que nous chantions)

- La désinence de la 2^{ème} personne du pluriel est de forme **voyelle + TE** (sup) ou **TI** (sut) :

cantate/canteti (vous chantez) *ch'è vo cantite* (que vous chantiez)
cantavate (vous chantiez) *cantarete* (vous chantereze)

Exception

À certaines formes de la 2^{ème} personne pluriel du passé simple et du conditionnel, on trouve des désinences de type **voyelle/st/voyelle** : *cantaste* (vous chantâtes) – *cantariste/cantereste* (vous chanteriez).

- La désinence de la 3^{ème} personne du pluriel est de forme **voyelle + NU** (sup) ou **NI** (sut).

Elle peut se déduire de la 3^{ème} personne du singulier selon la formule :

$$3^{\text{ème}} \text{ pluriel} = 3^{\text{ème}} \text{ singulier} + \text{NU (sup)}/\text{NI (sut)}$$

canta → *cantanu* (ils chantent)
cantava → *cantavanu* (ils chantaient)
cantò → *cantonu* (ils chantèrent)

cantarà → *cantarunu* (ils chanteront)
cantaria → *cantarianu* (ils chanteraiennt)
ch'ellu canti → *ch'elli cantinu* (qu'ils chantent)



La 3^{ème} personne pluriel a une syllabe en plus que la 3^{ème} personne singulier, mais l'accent tonique reste sur la même syllabe, celle accentuée au singulier.

Classification des verbes corses

Dans cet ouvrage, nous avons classé les verbes corses en trois groupes, qui se définissent par leur désinence à l'infinitif.

1^{er} groupe : les verbes en **-à**, comme *cantà, purtà, pisà, calculà, piglià...*

2^{ème} groupe : les verbes en **-è**, comme *vulè, pudè, sapè...*

3^{ème} groupe : les verbes en **-e/a**, comme *parte/partà, vene/vena, ghjunghje/ghjunghja, finisce/finiscia...*

La classification des verbes et le numéro attribué à chaque groupe changent selon les auteurs et les grammairies. Celle que nous proposons dans cet ouvrage se veut la plus simple possible. Elle conserve un lien avec la classification des conjugaisons latines et italiennes.

1^{er} groupe : les verbes en -à

Ce groupe est constitué de 80 % des verbes corses. Leurs différents types sont représentés dans les tableaux 3 à 25.

- Leur infinitif, accentué sur la désinence, est en **-à** et leur participe passé est en **-atu**.

Le verbe irrégulier **fà** (tab. 26) est placé en annexe de ce groupe à cause de son infinitif, mais sa conjugaison suit principalement le modèle des verbes du 3^{ème} groupe.

Ce groupe comporte un type spécifique de verbes qui insèrent un suffixe **-eghj-/ighj-** à certaines personnes et certains temps, en gardant les terminaisons régulières du groupe (tab. 4).

2^{ème} groupe : les verbes en -è

Les verbes du 2^{ème} groupe sont très peu nombreux : il y a l'auxiliaire **avè**, les verbes modaux **pudè, vulè, sapè, duvè**, et les verbes **valè** et **parè** (tab. 2 et 27 à 32)

- Leur infinitif, accentué sur la désinence, est en **-è** et leur participe passé est en **-utu**.

- Ils sont souvent irréguliers au présent de l'indicatif et du subjonctif, au passé simple et au participe passé.

3^{ème} groupe : les verbes en -e (sup)/-a (sut)

Le 3^{ème} groupe rassemble tous les autres verbes (tab. 33 à 100).

- Leur infinitif, accentué sur le radical, est en **-e** au nord et en **-a** au sud.

- Leurs participes passés réguliers sont majoritairement en **-utu**, et parfois en **-itu**, mais il y a beaucoup de formes irrégulières à ce mode.

* Le 3^{ème} groupe comporte un type de verbes qui présente certaines particularités :

- Ils possèdent deux formes d'infinitifs (*capisce/capiscia – capì ; finisce/finiscia/finì*)

- Leur participe passé est toujours en **-itu**.

- Leurs désinences sont celles du 3^{ème} groupe, mais il y a insertion d'un suffixe **-isc-** à certains temps et certaines personnes (tab. 96-99).

Le verbe irrégulier **dì** (tab. 100) se conjugue sur le modèle du 3^{ème} groupe.

Les conjugaisons régulières des 2^{ème} et 3^{ème} groupes sont quasiment identiques. Elles ne diffèrent que par leur infinitif et, dans la majeure partie de l'île, par le présent de l'indicatif.

La svucalatura

La **svucalatura** (alternance vocalique) est une caractéristique importante de la langue corse.

Elle concerne :

- la voyelle **O** qui devient **U** quand elle perd son accent tonique : *ochju* →; *uchjata*
- la voyelle **E** qui devient **I** quand elle perd son accent tonique : *pētra* → *pitrata*

* La svucalatura O → U est plus répandue que la svucalatura E → I, qui ne concerne presque pas le nord-est de l'île.

* Les voyelles toniques A, U et I ne sont pas concernées par la svucalatura quand elles perdent l'accent tonique : *casa* → *casetta*; *libru* → *librettu*; *muru* → *muraglia*

La **svucalatura** joue un rôle important dans les conjugaisons. Elle est systématiquement signalée dans les tableaux quand le type de verbe présenté est concerné par ce phénomène.

* Le **O** tonique du radical d'un verbe devient **U** quand l'accent tonique se déplace :

<i>dormu</i> (je dors)	<i>durmite</i> (vous dormez)
<i>dormi</i> (tu dors)	<i>durmia</i> (il dormait)
<i>dormenu</i> (ils dorment)	<i>durmeraghju</i> (je dormirai)
<i>ch'è no dormimu</i> (que nous dormions)	<i>durmì</i> (il dormit)

* Le **E** tonique du radical d'un verbe devient **I** quand l'accent tonique se déplace :

<i>pesu</i> (je pèse)	<i>pisemu</i> (nous pesons)
<i>pesa</i> (il pèse)	<i>pisava</i> (il pesait)
<i>pesanu</i> (ils pèsent)	<i>pisariate</i> (vous pèseriez)
<i>ch'è no pesimu</i> (que nous pesions)	<i>pisà</i> (peser)

* Pour savoir si un verbe avec **U** dans le radical de son infinitif est concerné par la svucalatura **O** → **U**, on peut passer par le français :

- l'infinitif français est formé avec **O**, **ON**, **OU** : le verbe corse est concerné par la svucalatura et il y a alternance entre **O** et **U** dans sa conjugaison : *porter* → *purià* : *pɔrtu* – *purtēmu*
vouloir → *vulè* : *vɔglu* – *vulemu*
compter → *cuntà* : *contu* – *cuntemu*

- l'infinitif français est formé avec **U** : le verbe corse n'est pas concerné par la svucalatura et se conjugue avec **U** à toutes les formes : *fumer* → *fumà* : *fumu* – *fumemu*
murer → *murà* : *muru* – *muremu*

* Pour savoir si un verbe avec **I** dans le radical de son infinitif est concerné par la svucalatura **E** → **I**, on peut passer par le français :

- l'infinitif français est formé avec **E**, **É**, **Ê** : le verbe corse est concerné par la svucalatura et il y a alternance entre **E** et **I** dans sa conjugaison : *peser* → *pisà* : *pesu* – *pisemu*
pêcher → *piscà* : *pescu* – *pischemu*

- l'infinitif français est formé avec **I** : le verbe corse n'est pas concerné par la svucalatura et se conjugue avec **I** à toutes les formes : *filer* → *filà* : *filu* – *filemu*
rimer → *rimà* : *rimu* – *rimemu* →

LE MODE INDICATIF - U MODU INDICATIVU

Le présent de l'indicatif - U prisente di l'indicativu

Formation du présent de l'indicatif

* **Supranacciu** (formes les plus répandues)

cantà	valè	parte
<i>cantu</i>	<i>valgu</i>	<i>partu</i>
<i>canti</i>	<i>vali</i>	<i>parti</i>
<i>canta</i>	<i>vale</i>	<i>parte</i>
<i>cantemu</i>	<i>valemu</i>	<i>partimu</i>
<i>cantate</i>	<i>valete</i>	<i>partite</i>
<i>cantanu</i>	<i>valenu</i>	<i>partenu</i>

* **Suttanacciu** (formes les plus répandues)

cantà	valè	parta
<i>cantu</i>	<i>valgu</i>	<i>partu</i>
<i>canti</i>	<i>vali</i>	<i>parti</i>
<i>canta</i>	<i>vali</i>	<i>parti</i>
<i>cantemu</i>	<i>valemu</i>	<i>partimu</i>
<i>canteti</i>	<i>valeti</i>	<i>partitti</i>
<i>cantanu</i>	<i>valini</i>	<i>partini</i>

- Le verbe au présent de l'indicatif est généralement formé de **deux** éléments, le **radical** et la **désinence**.
- L'accent tonique est placé différemment selon les personnes :
 - sur la dernière syllabe du **radical** aux trois personnes du singulier et à la 3^{ème} du pluriel :*cantu* – *canti* – *canta* – *cantanu*
 - sur la **désinence** à la 1^{ère} et 2^{ème} personnes du pluriel :*cantemu* – *cantate/canteti*
- C'est la variation de désinences à certaines personnes qui distingue les différents groupes : *cantate*, *valete*, *partite*...

Les désinences des formes régulières les plus répandues du présent de l'indicatif

* Les désinences de la 1^{ère} personne singulier (-*u*) et de la 2^{ème} personne singulier (-*i*) sont communes à toutes les conjugaisons régulières. Elles sont utilisées dans la Corse entière.

* Les désinences de la 3^{ème} personne singulier sont :

- a* pour les verbes en -*à*
- e* (sup)/-*i* (sut) pour les verbes en -*è* et -*e/-a*

* Les désinences de la 1^{ère} personne pluriel sont :

- emu* pour les verbes en -*à* en -*è*
- imu* pour les verbes en -*e/-a*

* Les désinences de la 2^{ème} personne pluriel sont :

- ate** (sup)/-**eti** (sut) pour les verbes en -à
- ete** (sup)/-**eti** (sut) pour les verbes en -è
- ite** (sup)/-**iti** (sut) pour les verbes en -e/-a

* Comme pour tous les temps, la 3^{ème} personne du pluriel se forme en ajoutant **-nu** (sup) ou **-ni** (sut) à la 3^{ème} personne du singulier. Les désinences sont donc :

- anu** (sup)/-**ani** (sut) pour les verbes en -à
- enu** (sup)/-**ini** (sut) pour les verbes en -è et -e/-a

Les irrégularités au présent de l'indicatif

Les verbes qui présentent de fortes irrégularités au présent de l'indicatif sont :

esse (tab. 1), **avè** (tab. 2), **dà** (tab. 23), **stà** (tab. 24), **andà** (tab. 25), **fà** (tab. 26), **pudè** (tab. 29), **sapè** (tab. 30), **dì** (tab. 100).

Les verbes à infixes au présent de l'indicatif

Au présent de l'indicatif, certains verbes sont formés de **trois** éléments. Ils insèrent un suffixe entre le radical et la désinence aux trois personnes du singulier et à la 3^{ème} du pluriel. C'est cet suffixe qui porte l'accent tonique.

* Dans le groupe des verbe en -à, les verbes **eghjinchi** (tab. 4) :

Calculà

Supranacciu	Suttanacciu
<i>calculeghju</i>	<i>calcul<u>eghj</u>u</i>
<i>calculeghji</i>	<i>calcul<u>eghj</u>i</i>
<i>calculeghja</i>	<i>calcul<u>eghj</u>a</i>
<i>calculemu</i>	<i>calcul<u>em</u>u</i>
<i>calcul<u>at</u>e</i>	<i>calcul<u>egh</u>tì</i>
<i>calculeghjanu</i>	<i>calcul<u>eghj</u>anì</i>

Un verbe est obligatoirement *eghjincu* :

- quand il est formé à partir d'un mot accentué sur l'antépénultième syllabe (*parolla sguillula*) : *dubbitu* (nom) → *dubbità* (infinitif) → *dubbiteghju* (présent)
- quand il est formé avec un suffixe comme -ulà, -ittà, -izà... : *girandulà* → *giranduleghju* ; *zucchittà* → *zucchitteghju* ;

L'infixe prend la forme **-ighj-** dans la Rocca.

* Dans le groupe des verbe en -e/-a, les verbes en **-isce/-iscia** (tab. 96 à 99) :

finisce (sup)	finiscia (sut)
<i>finiscu</i>	<i>finisc<u>u</u></i>
<i>finisci</i>	<i>finisc<i>i</i></i>
<i>finisce</i>	<i>finisc<i>i</i></i>
<i>finimu</i>	<i>finim<u>u</u></i>
<i>finite</i>	<i>fini<u>ti</u></i>
<i>finiscenu</i>	<i>finisc<i>inì</i></i>

Les verbes de ce type possèdent un infinitif long avec l'infixe (*finisce/finiscia*) et un infinitif court accentué sur la dernière syllabe (*fini*).

Les verbes comme **nasce** (tab. 43), **cresce** (tab. 44), **cunnosce** (tab. 95) se conjuguent régulièrement.
-sc- n'est pas un suffixe et est présent dans le radical à tous le temps et à toutes les personnes.

Insertion d'un *g* entre le radical et la terminaison

Certains verbes dont le radical se termine par **n**, **r**, **l** insèrent un **g** à la 1^{ère} personne du singulier (tab. 18 à 20, 28, 31, 49, 58, 81, 82, 83) :

<i>sunà</i> → <i>songu</i>	<i>vene/a</i> → <i>vengu</i>	<i>ghjurà</i> → <i>ghjurgu</i>
<i>corre/a</i> → <i>corgu</i>	<i>falà</i> → <i>falgu</i>	<i>valè</i> → <i>valgu</i>

Alternances consonnatiques

Pour certains verbes du 3^{ème} groupe terminés en **-sce/scia** ou **-nghje/nghja**, le **u** de la 1^{ère} personne du singulier impose une prononciation « **dure** » du radical, différente de celle des autres personnes (tab. 44, 64, 65, 66, 95 à 99) :

Infinitif	Pron.	Indicatif présent
<i>ghjunghje/a</i>	[g] / [J]	<i>ghjungu</i> , <i>ghjunghji</i> , <i>ghjunghje</i> , <i>ghjunghjimu</i> , <i>ghjunghjite</i> , <i>ghjunghjenu</i>
<i>cunnoisce/ia</i>	[sk] / [f]	<i>cunnoescu</i> , <i>cunnoisci</i> , <i>cunnoisce</i> , <i>cunniscimu</i> , <i>cunniscite</i> , <i>cunnoscenu</i>

La svocalatura au présent de l'indicatif.

• Alternance O → U

Infinitif latin	Infinitif	Présent de l'indicatif
P <small>ORTARE</small>	<i>purtà</i>	<i>portu</i> , <i>porti</i> , <i>porta</i> , <i>purtemu</i> , <i>purtate</i> , <i>portanu</i>
D <small>ORMIRE</small>	<i>dorme/a</i>	<i>dormu</i> , <i>dormi</i> , <i>dorme</i> , <i>durmimu</i> , <i>durmitate</i> , <i>dormenu</i>

• Alternance E → I

Infinitif latin	Infinitif	Présent de l'indicatif
P <small>ENSARE</small>	<i>pinsà</i>	<i>pensu</i> , <i>pensi</i> , <i>pensa</i> , <i>pinsemu</i> , <i>pinsate</i> , <i>pensanu</i>
V <small>ENDERE</small>	<i>vende/a</i>	<i>vendu</i> , <i>vendi</i> , <i>vende</i> , <i>vindimu</i> , <i>vindite</i> , <i>vendenu</i>

La voyelle alternée (**U** ou **I**) n'apparaît que sur les formes accentuées sur la désinence, c'est-à-dire les 1^{ère} et 2^{ème} personnes du pluriel.

L'indicatif présent est, avec l'impératif, le seul temps où sont présentes les deux formes du radical.

La svariatezza au présent de l'indicatif

Ces formes sont moins répandues que celles présentées dans les tableaux. Elles n'en sont pas moins tout à fait correctes.

- désinences en **-e** et **-enu** à la 3^{ème} personne pour les verbes en **-à** : (*cante*, *cantenu*) ;
- désinences en **-anu** à la 3^{ème} personne pluriel pour les verbes en **-e/-a** : (*dormanu*, *partanu*) ;
- désinences en **-imu** et **-ite** à 1^{ère} è 2^{ème} personne pluriel pour les verbes en **-è** (*vulimu*, *sapite*) ;
- désinences en **-emu** à la 1^{ère} personne pluriel pour les verbes en **-e/-a** (*partemu*, *durmemu*) ;
- désinences en **-imu** pour les verbes en **-à** (*cantimu*) à la 1^{ère} personne pluriel ;
- finale en **-i** pour tous les verbes à la 1^{ère} personne pluriel (*cantemi*, *partimi*).

L'imparfait de l'indicatif - L'imparfettu di l'indicativu

Formation de l'imparfait de l'indicatif

* **Supranacciu** (formes les plus répandues)

cantà	valè	parte
cantava	valia	partia
cantavi	valii	partii
cantava	valia	partia
cantavamu	valiamu	partiamu
cantavate	valiate	partiate
cantavanu	valianu	partianu

* **Suttanacciu** (formes les plus répandues)

cantà	valè	parta
cantavu	valia	partia
cantavi	valii	partii
cantava	valia	partia
cantavami	valiami	partiami
cantavati	valiatu	partiatu
cantavani	valianu	partianu

L'infixe **-i-** doit être prononcé comme une syllabe séparée de la désinence : *part-i-a-mu* [part'ijamu]

Les désinences les plus répandues de l'imparfait de l'indicatif

- * La désinence de la 1^{ère} personne singulier est **-a** dans les variétés du nord. Ce **-a** est encore présent, mais rarement, dans les variétés du sud, où l'on utilise généralement la désinence **-u**.
- * La désinence de la 2^{ème} personne singulier est **-i**.
- * La désinence de la 3^{ème} personne singulier est **-a**.
- * La désinence de la 1^{ère} personne pluriel est **-amu** (sup)/**-ami** (sut).
- * La désinence de la 2^{ème} personne pluriel est **-ate** (sup)/**-ati** (sut).
- * Comme pour tous les temps, la désinence de la 3^{ème} personne pluriel se forme en ajoutant **-nu** (sup) ou **-ni** (sut) à la 3^{ème} personne singulier.
Les désinences sont donc : **-anu** (sup)/**-ani** (sut).

Particularités de certains verbes à l'imparfait de l'indicatif

- * Le seul verbe qui se forme sur un radical irrégulier à l'imparfait de l'indicatif est l'auxiliaire **esse/essa**. Il se conjugue sur un radical **er-**, qui porte l'accent tonique à toutes les personnes. Les désinences sont régulières : *era*, *eramu*... (tab. 1).

* Le verbe à l'imparfait de l'indicatif est formé de **trois** éléments, le **radical**, **l'infixe** et la **désinence**.

* L'accent tonique est toujours sur **l'infixe**.

* Les désinences sont **identiques**, quel que soit le groupe verbal.

* C'est la variation de l'infixe qui distingue les différents groupes :

- **av** pour les verbes en **-à** ;

- **i** pour les verbes en **-è** et en **-e/-a**.

* L'imparfait de **fà** se forme de façon régulière selon le modèle des verbes en **-e/-a**, mais sur le radical long **fac-** : *facia, faciamu* (tab. 26)

* L'imparfait de **dì** se forme de façon régulière selon le modèle des verbes en **-e/-a**, mais sur le radical long **dic-** : *dicia, diciamu* (tab. 100).

* À l'imparfait de l'indicatif, les verbes en **-isce/iscia** se forment sans cet infixe dans la majorité des régions. Ils se conjuguent donc comme les autres verbes en **-e/a** (tab. 96 à 99).

finisce (sup)	finisia (sut)
<i>finia</i>	<i>finiu</i>
<i>finii</i>	<i>finii</i>
<i>finia</i>	<i>finia</i>
<i>finiamu</i>	<i>finiamu</i>
<i>finiate</i>	<i>finiati</i>
<i>finianu</i>	<i>finiani</i>

La svocalatura à l'imparfait de l'indicatif

À l'imparfait de l'indicatif, l'accent tonique n'est jamais sur le radical, puisque c'est l'infixe qui le porte. Selon la règle de la svocalatura (p. 11), les verbes conjugués à ce temps se forment donc à toutes les personnes sur le radical avec la voyelle alternée.

• Alternance O → U

Infinitif latin	Infinitif	imparfait de l'indicatif
P <small>ORTARE</small>	p <small>urtà</small>	<i>purtava, purtagvi, purtagva, purtagvamu, purtagvate purtagvanu</i>
D <small>ORMIRE</small>	d <small>orme/a</small>	<i>durmia, durmii, durmia, durmiamu, durmiate, durmianu</i>

• Alternance E → I

Infinitif latin	Infinitif	Imparfait de l'indicatif
P <small>ENSARE</small>	p <small>insà</small>	<i>pinsavu, pinsgvi, pinsava, pinsavamu, pinsavati, pinsavani</i>
V <small>ENDERE</small>	v <small>ende/a</small>	<i>vindu, vindii, vindia, vindiamu, vindiatu, vindiani</i>

La svariatezza à l'imparfait de l'indicatif

Ces formes sont moins répandues que celles présentées dans les tableaux. Elles n'en sont pas moins tout à fait correctes.

• Svariatezza de l'infixe

- L'infixe des verbes en **-à** est **-ai-** dans la Rocca et une partie du Taravu : *cantaiu, cantaiami*
- Les verbes **dà, stà** et **andà** prennent la forme *dagħjia, stagħjia* et *andagħjia* dans la Rocca.
- Dans une partie du Cap Corse, l'infixe est **-ev-** pour les verbes en **-è** (*vuleva...*) et **-ev-** ou **-iv-** pour les verbes en **-e** (*rendeva, partiva...*).

• Svariatezza des désinences

- Désinence en **-a** (au lieu de **-i**) à la 2^{ème} personne singulier : *cantava, partia...*
- Désinences en **-e** et **-ete** pour les 2^{ème} personnes singulier et pluriel : *cantave/cantavete – partie/partiete*

Le futur simple - U futuru semplice

Formation du futur simple

* **Supranacciu** (formes les plus répandues)

cantà	valè	parte
<i>canter<u>aghju</u></i>	<i>valer<u>aghju</u></i>	<i>parter<u>aghju</u></i>
<i>canterai</i>	<i>valerai</i>	<i>parterai</i>
<i>canterà</i>	<i>valerà</i>	<i>parterà</i>
<i>canteremu</i>	<i>valeremu</i>	<i>parteremu</i>
<i>cantere<i>te</i></i>	<i>valer<i>ete</i></i>	<i>parter<i>ete</i></i>
<i>cantera<i>nu</i></i>	<i>valer<i>anu</i></i>	<i>parter<i>anu</i></i>

* **Suttanacciu** (formes les plus répandues)

cantà	valè	parta
<i>cantar<u>aghju</u></i>	<i>valar<u>aghju</u></i>	<i>partar<u>aghju</u></i>
<i>cantarè</i>	<i>valarè</i>	<i>partarè</i>
<i>cantarà</i>	<i>valarà</i>	<i>partarà</i>
<i>cantare<i>mu</i></i>	<i>valare<i>mu</i></i>	<i>partare<i>mu</i></i>
<i>cantare<i>ti</i></i>	<i>valare<i>ti</i></i>	<i>partarg<i>ti</i></i>
<i>cantar<i>ani</i></i>	<i>valar<i>ani</i></i>	<i>partar<i>ani</i></i>

* Le verbe au futur simple est formé de **trois** éléments, le **radical**, **l'infixe** et la **désinence**.

* L'infixe et les désinences sont **identiques**, quel que soit le groupe verbal.

* L'accent tonique est toujours sur la **désinence**.

* La variation **-er-/ar-** de l'infixe est simplement phonétique et géographique :

- l'infixe **-er-** est employé dans certaines variétés supranacce.

- l'infixe **-ar-** est employé dans tous le Pumonte et à l'ouest du Cismonte.

Dans le Vicolais et l'ouest du Cismonte (Niolu, Balagna...), les désinences **supranacce** s'accollent à l'infixe **-ar-** : *cantaraghju*, *cantarai/cantarè*, *cantarà*, *cantaremu*, *cantarete*, *cantarau*.

Les désinences les plus répandues au futur simple

- * La désinence de la 1^{ère} personne singulier est **-aghju**.
- * La désinence de la 2^{ème} personne singulier est **-ai** (supr)/**-è** (sut).
- * La désinence de la 3^{ème} personne singulier est **-à**.
- * La désinence de la 1^{ère} personne pluriel est **-emu**.
- * La désinence de la 2^{ème} personne pluriel est **-ete** (supr)/**-eti** (sut).
- * Comme pour tous les temps, la désinence de la 3^{ème} personne pluriel se forme en ajoutant **-nu** (sup) ou **-ni** (sut) à la 3^{ème} personne singulier. Les désinences sont donc : **-anu** (sup)/**-ani** (sut).

Histoire de la langue

Comme pour les autres langues romanes, le futur simple en corse s'est formé à partir de l'infinitif latin auquel se sont rattachées les formes de **HABERE (avoir)** au présent de l'indicatif :

CANTARE HABEO → *cantaraghju/canteraghju* (corse)/ (*je*) *chanterai* (français)/ *cantero* (italien), *cantaré* (espagnol)...

Particularités de certains verbes au futur simple

- * Le seul verbe qui se forme sur un radical irrégulier au futur est l'auxiliaire **esse/essa**. Il se conjugue sur un radical **ser-/sar-**. Les désinences sont régulières et portent l'accent tonique : *seraghju, saraghju...* (tab. 1).
- * Le futur de **fà** se forme de façon régulière sur le radical court **f-** : *feraghju, faraghju* (tab. 26).
- * Le futur de **dì** se forme de façon régulière sur le radical long **dic-** : *diceraghju, diciaraghju* (tab. 100).

* Au futur simple, les verbes en **-isce/iscia** se forment avec un élément supplémentaire, puisque l'infixe **isc-** est accolé au radical (tab. 96 à 99).

finisce (sup)	finiscia (sut)
<i>finisceraghju</i>	<i>finisciaraghju</i>
<i>finiscerai</i>	<i>finisciarè</i>
<i>finiscerà</i>	<i>finisciarà</i>
<i>finisceremu</i>	<i>finisciaremu</i>
<i>finiscerete</i>	<i>finisciareti</i>
<i>finisceranu</i>	<i>finisciarani</i>

En corse, on emploie souvent une autre forme du futur, construite selon le modèle **avè** au présent de l'indicatif + **da** + verbe à l'infinitif :
aghju da cantà, ai da cantà, hè da cantà, emu da cantà, ete da cantà, anu da cantà

La svocalatura au futur simple

Au futur simple, l'accent tonique n'est jamais sur le radical, puisque c'est la **désinence** qui le porte. Selon la règle de la svocalatura (p. 11), les verbes conjugués à ce temps se forment donc à toutes les personnes sur le radical avec la voyelle alternée.

• Alternance O → U

Infinitif latin	Infinitif	futur
P <small>ORTARE</small>	p <small>urtà</small>	<i>purteraghju, purterai, purterà, purteremu, purterete, purteranu</i>
D <small>ORMIRE</small>	d <small>orme/a</small>	<i>durmeraghju, durmerai, durmerà, durmeremu, durmerete, durmeranu</i>

• Alternance E → I

Infinitif latin	Infinitif	futur
P <small>ENSARE</small>	p <small>insà</small>	<i>pinsaraghju, pinsarè, pinsarà, pinsaremu, pinsareti, pinsarani</i>
V <small>ENDERE</small>	v <small>ende/a</small>	<i>vindaraghju, vindarè, vindarà, vindaremu, vindareti, vindarani</i>

La svariatezza au futur simple

Ces formes sont moins répandues que celles présentées dans les tableaux. Elles n'en sont pas moins tout à fait correctes.

- * À la 2^{ème} personne du singulier, on trouve la terminaison **-ei** ou **e'** : *canterei/cantare'*...
- * À la 1^{ère} personne du pluriel, on trouve la désinence **-emi** (au lieu de **-emu**) : *cantaremi...*
- * Aux 1^{ère} et 2^{ème} personnes du pluriel, on trouve les désinences **-imu** et **-ite** : *canterimu, canterite* (rare).

Le conditionnel présent - U cundiziunale prisente

Formation du conditionnel présent

Le verbe **cantà** au conditionnel présent.

Le conditionnel se forme de la même manière pour tous les verbes, quel que soit leur groupe verbal.

Forme 1		Forme 2	
sup	sup	Viculese	sutt
<i>cantere^{ebb}i</i>	<i>cantere^{ebbi}i</i>	<i>canterie^a</i>	<i>cantari^au</i>
<i>cantere^{est}i</i>	<i>cantere^{esti}i</i>	<i>canterie^{sti}</i>	<i>cantariⁱi</i>
<i>cantere^{eb}bbe</i>	<i>cantere^{eb}bbe</i>	<i>canterie^a</i>	<i>cantari^aa</i>
<i>cantere^{ebb}emu</i>	<i>cantere^{ebb}imu</i>	<i>canterie^{amu}</i>	<i>cantari^{amu}ami</i>
<i>cantere^{este}e</i>	<i>cantere^{est}e^e</i>	<i>canterie^{ate}</i>	<i>cantari^{ate}ati</i>
<i>cantere^{ebb}benu</i>	<i>cantere^{ebb}inu</i>	<i>canterie^{anu}</i>	<i>cantari^{anu}ani</i>

Le verbe au conditionnel présent est formé de **quatre** éléments :

- le **radical** ;
- l'**infixe er/ar** (le même que celui du futur) ;
- une des deux formes de **l'infixe** du conditionnel (-**ebb-** ou **-i-**), qui porte l'accent tonique, suivie de sa **désinence**.

* La forme en **-ebb-** est exclusivement *supranaccia*. Elle est formé à partir du passé simple du verbe **avè** : *ebbe* (il eut) → *partere^{ebb}e* (conditionnel).

* La forme en **-i-** est formée avec les terminaisons de l'imparfait de l'indicatif des verbes en **-e/-a** : *partia* (imparfait) → *partari^a* (conditionnel)

La svariatezza au conditionnel présent

- La svariatezza des formes en **-ia** est la même que pour l'imparfait de l'indicatif (p. 15)
- La svariatezza est très importante aux 2^{èmes} personnes, en raison de l'existence des deux formes de conjugaisons qui peuvent se mélanger :

Sing. 2 : *cantarⁱi – canterⁱi – cantariⁱsti – canteristi – cantere^{est}i – cantere^{eb}bⁱ...*

Plur. 2 : *cantarⁱati – cantari^ate – canteri^ate – cantari^aste – cantariⁱstiti – cantere^{est}e – cantere^{est}e^e – cantere^{eb}bite...*

Histoire de la langue

Comme le futur, le conditionnel corse s'est formé à partir de l'infinitif latin auquel se sont rattachées les formes de **avè** :

- conjuguées au passé simple : **CANTARE HABUIT** → *canterebbe* (corse et italien)...
- conjuguées à l'imparfait : **CANTARE HABEBAT** → *cantar(av)ia* → *cantaria* (corse) *cantaría* (espagnol) - (*il chantera*it) (français)...

Particularités de certains verbes au conditionnel présent

- * Le seul verbe qui se forme sur un radical irrégulier au conditionnel présent est l'auxiliaire **esse/essa**. Il se conjugue sur un radical **ser-/sar-**. Sa terminaison est formée des autres éléments du conditionnel : *serebbe, saria...* (tab. 1).
- * Le futur de **fà** se forme de façon régulière sur le radical court **f-** : *ferebbe, faria* (tab. 26)
- * Le futur de **dì** se forme de façon régulière sur le radical long **dic-** : *dicerebbe, diciaria* (tab. 100).
- * À côté des formes régulières, le conditionnel présent de **vulè** et **pudè** peut se former sur un radical contracté : *vulerebbe/vurrebbe – vuleria-vurria...*
- * Au conditionnel présent, les verbes en **-isce/iscia** se forment avec un élément supplémentaire, puisque l'infixe **isc-** est accolé au radical (tab. 96 à 99).

finisce (sup)	finiscia (sut)
<i>finiscerebbi</i>	<i>finisciariu</i>
<i>finisceresti</i>	<i>finisciarii</i>
<i>finiscerebbe</i>	<i>finisciariä</i>
<i>finiscerebbemu</i>	<i>finisciariami</i>
<i>finiscereste</i>	<i>finisciariati</i>
<i>finiscerebbenu</i>	<i>finisciariani</i>



Les grammaires traditionnelles considèrent le conditionnel comme un mode à part entière. Dans les grammaires modernes, il est le plus souvent présenté comme un temps de l'indicatif.

La svocalatura au conditionnel présent

Au conditionnel présent, l'accent tonique n'est jamais sur le radical, puisque c'est un **infixe** qui le porte. Selon la règle de la svocalatura (p. 11), les verbes conjugués à ce temps se forment donc à toutes les personnes sur le radical avec la voyelle alternée.

• Alternance O → U

Infinitif latin	Infinitif	Conditionnel
P <small>ORTARE</small>	p <small>urta</small>	<i>purtere<u>bbi</u>, purter<u>est</u>i, purter<u>ebbe</u>,</i> <i>purter<u>ebbemu</u>, purter<u>este</u>, purter<u>ebbenu</u></i>
D <small>ORMIRE</small>	d <small>orme/a</small>	<i>durmere<u>bbi</u>, durmer<u>est</u>i, durm<u>erebb</u>e,</i> <i>durm<u>erebbemu</u>, durm<u>ereste</u>, durm<u>erebbenu</u></i>

• Alternance E → I

Infinitif latin	Infinitif	Conditionnel
P <small>ENSARE</small>	p <small>insa</small>	<i>pinsari<u>u</u>, pinsari<u>i</u>, pinsari<u>a</u>, pinsari<u>ami</u>, pinsari<u>ati</u>, pinsari<u>ani</u></i>
V <small>ENDERE</small>	v <small>ende/a</small>	<i>vindari<u>u</u>, vindari<u>i</u>, vindari<u>a</u>, vindari<u>ami</u>, vindari<u>ati</u>, vindari<u>ani</u></i>

Le passé simple - U passatu landanu

Formation du passé simple

La conjugaison régulière courte

supr			sutt		
cantà	parte	finisce	cantà	parta	finisia
<i>cant<i>ai</i></i>	<i>part<i>ii</i></i>	<i>fin<i>ii</i></i>	<i>cant<i>ai</i></i>	<i>part<i>ii</i></i>	<i>fin<i>ii</i></i>
<i>cant<i>asti</i></i>	<i>part<i>isti</i></i>	<i>fin<i>isti</i></i>	<i>cant<i>asti</i></i>	<i>part<i>isti</i></i>	<i>fin<i>isti</i></i>
<i>cantò</i>	<i>partò</i>	<i>finò</i>	<i>cantò</i>	<i>partò</i>	<i>finò</i>
<i>cant<i>aimu</i></i>	<i>part<i>imiu</i></i>	<i>fin<i>imiu</i></i>	<i>cant<i>aimi</i></i>	<i>part<i>imi</i></i>	<i>fin<i>imi</i></i>
<i>cant<i>aste</i></i>	<i>part<i>iste</i></i>	<i>fin<i>iste</i></i>	<i>cant<i>astiti</i></i>	<i>part<i>istiti</i></i>	<i>fin<i>istiti</i></i>
<i>cant<i>onu</i></i>	<i>part<i>inu</i></i>	<i>fin<i>inu</i></i>	<i>cant<i>oni</i></i>	<i>part<i>ini</i></i>	<i>fin<i>ini</i></i>

Le verbe à la forme régulière courte du passé simple est formé :

- du **radical** régulier du verbe ;
- d'une **terminaison** qui porte l'accent tonique.

C'est la variation de la voyelle thématique qui distingue les différents groupes, les désinences étant identiques : voyelle thématique **a/o** pour les verbes en **-à** et **i** pour les verbes en **-e/-a**.

La conjugaison régulière longue à infixe.

supr		sutt		
cantà	cantà	parta	finisia	
<i>cant<i>eti</i></i>	<i>cant<i>edu</i></i>	<i>cant<i>eti</i></i>	<i>part<i>iti</i></i>	<i>fin<i>iti</i></i>
<i>cant<i>esti</i></i>	<i>cant<i>edi</i></i>	<i>cant<i>eti</i></i>	<i>part<i>iti</i></i>	<i>fin<i>iti</i></i>
<i>cant<i>ete</i></i>	<i>cant<i>ede</i></i>	<i>cant<i>eti</i></i>	<i>part<i>iti</i></i>	<i>fin<i>iti</i></i>
<i>cant<i>etimu</i></i>	<i>cant<i>edemu</i></i>	<i>cant<i>etimi</i></i>	<i>part<i>itimi</i></i>	<i>fin<i>itimi</i></i>
<i>cant<i>este</i></i>	<i>cant<i>edite</i></i>	<i>cant<i>etiti</i></i>	<i>part<i>ittiti</i></i>	<i>fin<i>ittiti</i></i>
<i>cant<i>etenu</i></i>	<i>cant<i>edenu</i></i>	<i>cant<i>etini</i></i>	<i>part<i>itini</i></i>	<i>fin<i>itini</i></i>

Le verbe à la forme régulière longue du passé simple est formé :

- du **radical** régulier du verbe ;
- d'un **infixe** qui porte l'accent tonique ;
- d'une **désinence**.

C'est la variation de l'infixe qui distingue les différents groupes, les désinences étant identiques : infixe **-et/-ed-** pour les verbes en **-à** et **-it/-id-** pour les verbes en **-e/-a**.

Aux 2^{èmes} personnes, les formes en **-st-** s'intègrent souvent à ce type de conjugaison : *cantasti/cantesti – partisti/partesti*.

Les formes irrégulières du passé simple

La conjugaison irrégulière du passé simple se forme sur un radical différent de celui des autres temps. Elle concerne une grande partie des verbes en -è et en -e/-a.

Les verbes en -à et ceux en -isce ne sont pas concernés par cette irrégularité.

* Le passé simple sigmatique (qui se forme avec un S)

supr		sut	
<i>ghjungħħje</i>		<i>ghjungħja</i>	
<i>ghjuni</i>	<i>ghjunsu</i>	<i>ghjuni</i>	<i>ghjuni</i>
<i>ghjungħjisti</i>	<i>ghjuni</i>	<i>ghjungħjisti</i>	<i>ghjuni</i>
<i>ghjunse</i>	<i>ghjunse</i>	<i>ghjuni</i>	<i>ghjuni</i>
<i>ghjunsimu</i>	<i>ghjunsemu</i>	<i>ghjunsimi</i>	<i>ghjunsimi</i>
<i>ghjungħjiste</i>	<i>ghjunsite</i>	<i>ghjungħjistiti</i>	<i>ghjunsiti</i>
<i>ghjunsenu</i>	<i>ghjunsenu</i>	<i>ghjunsini</i>	<i>ghjunsini</i>

Le verbe à la forme irrégulière du passé simple est formé :

- du **radical** irrégulier, qui porte l'accent tonique ;
- d'une **désinence**, qui est identique à celle de la forme longue du passé simple régulier.



Dans une grande partie de la Corse, il y a alternance entre le radical irrégulier tonique (1^{ères} et 3^{èmes} personnes) et le radical régulier atone (2^{èmes} personnes).

La plupart de ces verbes peuvent aussi se conjuguer sur leur radical régulier, à la forme longue ou à la forme courte :

<i>ghjuni</i>	<i>ghjungħji</i>	<i>ghjungħjiti</i>
<i>ghjunsenu</i>	<i>ghjungħjigu</i>	<i>ghjungħjitini</i>

* Autres formes de passé simple sur radical irrégulier

Certains verbes se conjuguent au passé simple sur un radical spécifique, qui porte l'accent tonique selon le modèle précédent, mais ce radical n'est pas formé avec un s.

En voici les principaux.

<i>esse</i>	<i>fu-/fubb-</i> (tab. 1)	<i>sapè</i>	<i>sepp-/sapp</i> (tab. 30)
<i>avè</i>	<i>ebb-/abb-</i> (tab. 2)	<i>nasce</i>	<i>nacqu-</i> (tab. 43)
<i>dà</i>	<i>ded-/det-</i> (tab. 23)	<i>tace</i>	<i>tacqu-</i> (tab. 42)
<i>stà</i>	<i>stet-/sted-</i> (tab. 24)	<i>bei</i>	<i>bebb-/bibb-</i> (tab. 93)
<i>fà</i>	<i>fec-</i> (tab. 26)	<i>vede</i>	<i>vid-</i> (tab. 94)
<i>pudè</i>	<i>pobb-</i> (tab. 29)	<i>cunnoisce</i>	<i>cunnobb-</i> (tab. 95)

La svocalatura au passé simple

La réalisation de la svocalatura au passé simple dépend du caractère accentué ou non du radical.

- Aux formes régulières du passé simple, l'accent tonique n'est jamais sur le radical : les verbes se conjuguent donc à toutes les personnes sur le radical avec la voyelle alternée (**U** ou **I**).

Infinitif latin	Infinitif	Passé simple
P ORTARE	purtà	<i>purtai, purtasti, purtò, purtaimu, purtaste, purtonu</i>
V ENDERE	venda	<i>vindi, vindisti, vindì, vindijmu, vindiste, vindinu</i>

- Aux formes irrégulières du passé simple, l'accent tonique est sur le radical : la voyelle alternée (**U** ou **I**) n'apparaît que dans les variétés dont les 2èmes personnes sont accentuées sur la désinence.

Infinitif latin	Infinitif	Passé simple
V OLERE	vulè	<i>volsi, vulisti, volse, volsimu, vuliste, volsenu</i>
P ERDERE	perde/a	<i>persi, pirdisti, perse, persimu, pirdiste, persenu</i>

Les temps composés de l'indicatif

À chaque temps simple correspond un temps composé. Il est formé d'un auxiliaire (p. 37) et du participe passé du verbe conjugué (p. 31).

Temps de l'auxiliaire → Temps composé

Indicatif présent →	Passé composé	<i>aghju manghjatu (j'ai mangé)</i>
<i>Indicativu prisente</i>	<i>Passatu cumpostu</i>	<i>sò partutu (je suis parti)</i>
Indicatif imparfait →	Plus-que-parfait	<i>avia manghjatu (j'avais mangé)</i>
<i>Indicativu imparfettu</i>	<i>Trapassatu</i>	<i>era partutu (j'étais parti)</i>
Futur simple →	Futur antérieur	<i>avaraghju manghjatu (j'aurai mangé)</i>
<i>Futuru semplice</i>	<i>Futuru anteriore</i>	<i>saraghju partutu (je serai parti)</i>
Conditionnel présent →	Conditionnel passé	<i>avaria/averebbi manghjatu (j'aurais mangé)</i>
<i>Cundiziunale prisente</i>	<i>Cundiziunale passatu</i>	<i>saria/serebbi partutu (je serais parti)</i>
Passé simple →	Passé antérieur	<i>ebbi manghjatu (j'eus mangé)</i>
<i>Passatu landanu</i>	<i>Passatu anteriore</i>	<i>fui partutu (je fus parti)</i>

LE MODE SUBJONCTIF - U MODU SUGHJUNTIKU

Le présent du subjonctif - U prisente di u sughjuntivu

Formation du présent du subjonctif

* **Supranacciu** (formes les plus répandues)

cantà	parte
ch'o <i>canti</i>	ch'o <i>parti</i>
ch'è tù <i>canti</i>	ch'è tù <i>parti</i>
ch'ellu <i>canti</i>	ch'ellu <i>parti</i>
ch'è no <i>cantimu</i>	ch'è no <i>partimu</i>
ch'è vo <i>cantite</i>	ch'è vo <i>partite</i>
ch'elli <i>cantinu</i>	ch'elli <i>partinu</i>

* **Suttanacciu** (formes les plus répandues)

cantà	parte
ch'o <i>canti</i>	ch'o <i>parti</i>
ch'è tù <i>canti</i>	ch'è tù <i>parti</i>
ch'ellu <i>canti</i>	ch'ellu <i>parti</i>
ch'è no <i>cantimi</i>	ch'è no <i>partimi</i>
ch'è vo <i>cantiti</i>	ch'è vo <i>partiti</i>
ch'elli <i>cantini</i>	ch'elli <i>partini</i>

Particularités de certains verbes au présent du subjonctif

* **Les verbes à infixes**

Au présent du subjonctif, certains verbes sont formés de trois éléments. Ils insérent un suffixe entre le radical et la désinence à toutes les personnes.

* Dans le groupe des verbe en -à, les verbes **egħjinchi** (tab. 4) :

Calculà

Supranacciu	Suttanacciu
ch'o calculeghji	ch'e calculeghji
ch'è tù calculeghji	ch'è tù calculeghji
ch'ellu calculeghji	ch'eddu calculeghji
ch'è no calculeghjimu	ch'è no calculeghjimi
ch'è vo calculēghjite	ch'è vo calculēghjiti
ch'elli calculēghjinu	ch'eddi calculēghjini

L'infixe prend la forme **-ighj-** dans la Rocca.

* Dans le groupe des verbe en **-e/-a**, les verbes en **-isce/-iscia** (tab. 96 à 99) :

finisce (sup)	finiscia (sut)
<i>Ch'o finisca</i>	<i>Ch'e finisch<i>i</i></i>
<i>Ch'è tÙ finisca</i>	<i>Ch'è tÙ finisch<i>i</i></i>
<i>Ch'ellu finisca</i>	<i>Ch'eddu finisch<i>i</i></i>
<i>Ch'è no finiscamu</i>	<i>Ch'è no finischim<i>i</i></i>
<i>Ch'è vo finiscate</i>	<i>Ch'è vo finischit<i>i</i></i>
<i>Ch'elli finiscanu</i>	<i>Ch'eddi finischin<i>i</i></i>

- C'est l'infixe qui porte l'accent tonique.

- Les formes en **-sch*i*** sont présentes même en *supranacciu*.

* Les formes irrégulières communes au présent du subjonctif et de l'indicatif

Certains verbes construisent leur subjonctif sur le radical irrégulier de leur 1^{ère} personne du présent de l'indicatif.

Infinitif	Présent ind. 1^{ère} sing.	Subjonctif présent	
vulè	<i>vogliu</i>	<i>ch'e vogli / ch'o voglia</i>	(tab. 32)
pudè	<i>possu</i>	<i>ch'e possi / ch'o possa</i>	(tab. 29)
ghjurà	<i>ghjurgu</i>	<i>ch'e ghjurg<i>hi</i> / ch'e ghjurga</i>	(tab. 18)
tene	<i>tengu</i>	<i>ch'e tenghi / ch'e tenga</i>	(tab. 81)
ghjunghje	<i>ghjungu</i>	<i>ch'e ghjungh<i>hi</i> / ch'e ghunga</i>	(tab. 64)
dì	<i>dicu</i>	<i>ch'e dichi / ch'e dica</i>	(tab. 100)
andà	<i>vocu/vacu</i>	<i>ch'e vochi / ch'o vaca</i>	(tab. 25)
vede	<i>vecu</i>	<i>ch'e vechi / ch'e veca</i>	(tab. 94)

* Les formes irrégulières propres au subjonctif présent

Certaines formes de radical sont spécifiques au subjonctif présent :

Infinitif	Subjonctif présent	
esse	<i>ch'e sii / ch'o sia</i>	(tab. 1)
dà	<i>ch'e dii / ch'o dia</i>	(tab. 23)
stà	<i>ch'e stii / ch'e stia</i>	(tab. 24)
fà	<i>ch'e fii / ch'e ffi</i>	(tab. 26)
avè	<i>ch'e abpii / ch'e abbi</i>	(tab. 2)
sapè	<i>ch'e sappii / ch'e sappi</i>	(tab. 30)

Les formes au subjonctif présent des deux auxiliaires et des verbes modaux leur servent aussi d'impératif (p. 29).

La *svariatezza* au présent du subjonctif

* *Svariatezza* des désinences

Désinences en **-e** et **-ete** pour les 2^{èmes} personnes singulier et pluriel :
ch'è tu cante/ ch'è vo cantete...

* *Svariatezza* des radicaux

Les verbes irréguliers les plus courants ont souvent plusieurs formes de radical :

Infinitif	Subjonctif présent	
esse	<i>ch'e sii – ch'e sippii – ch'e sibbi – ch'e sichi</i>	(tab. 1)
avè	<i>ch'e abpii – ch'e appii - ch'e aghji – ch'e aghi</i>	(tab. 2)
dà	<i>ch'e dii – ch'e dochii – ch'e dippii</i>	(tab. 23)
stà	<i>ch'e stii – ch'e stochi – ch'e stippii</i>	(tab. 24)
andà	<i>ch'e vochi – ch'e vachi – ch'e varghi – ch'anpii</i>	(tab. 25)
fà	<i>ch'e fii – ch'e facci – ch'e facci – ch'e fippii</i>	(tab. 26)
pudè	<i>ch'e possi – ch'e poschi</i>	(tab. 29)

Toutes ces formes peuvent se conjuguer avec la voyelle thématique **a** au lieu de **i** :
ch'e appia, ch'e varga, ch'e posca...

La *svucalatura* au subjonctif présent

Au subjonctif présent, l'accent tonique est toujours sur le radical. De ce fait, la *svucalatura* ne s'applique pas et c'est la voyelle héritée du latin qui apparaît à toutes les personnes :

Infinitif latin	Infinitif	Subjonctif présent
DORMIRE	dorme/a	<i>ch'o dormi, ch'è tu dormi, ch'ellu dormi, ch'è no dormimu, ch'è vo dormite, ch'elli dorminu</i>
VENDERE	vende/a	<i>ch'o vendi, ch'è tu vendi, ch'ellu vendi, ch'è no vendimu, ch'è vo vendite, ch'elli vendinu</i>



Les verbes en **-à** et en **-è**, accentués sur la terminaison, portent la voyelle alternée **U** ou **I** à l'infinitif. Il faut donc penser à rétablir la voyelle originelle latine **O** ou **E** dans leur radical quand on les conjugue au subjonctif présent. Pour cela, on peut se référer à la 1^{ère} personne de l'indicatif présent.

Infinitif latin	Infinitif	Ind. prés.	Subjonctif présent
PORtARE	purtà	p<u>ortu</u>	<i>ch'e porti, ch'è tu p<u>orti</u>, ch'eddu p<u>orti</u>, ch'è no p<u>ortimi</u>, ch'è vo p<u>ortiti</u>, ch'eddi p<u>ortini</u></i>
PENSARE	pinsà	p<u>ensu</u>	<i>ch'e pensi, ch'è tu p<u>ensi</u>, ch'eddu p<u>ensi</u>, ch'è no p<u>ensimi</u>, ch'è vo p<u>ensiti</u>, ch'eddi p<u>ensini</u></i>

L'imparfait du subjonctif - L'imperfettu di u sughjuntivu

Formation de l'imparfait du subjonctif

* **Supranacciu** (formes les plus répandues)

cantà	valè	parte	finisce
<i>cantessi</i>	<i>valessi</i>	<i>partissi</i>	<i>finissi</i>
<i>cantessi</i>	<i>valessi</i>	<i>partissi</i>	<i>finissi</i>
<i>cantessi</i>	<i>valessi</i>	<i>partissi</i>	<i>finissi</i>
<i>cantessimu</i>	<i>valessimu</i>	<i>partissimu</i>	<i>finissimu</i>
<i>cantessite</i>	<i>valessite</i>	<i>partissite</i>	<i>finissite</i>
<i>cantessinu</i>	<i>valessinu</i>	<i>partissinu</i>	<i>finissinu</i>

* **Suttanacciu** (formes les plus répandues)

cantà	valè	parta	finiscia
<i>cantessi</i>	<i>valissi</i>	<i>partissi</i>	<i>finissi</i>
<i>cantessi</i>	<i>valissi</i>	<i>partissi</i>	<i>finissi</i>
<i>cantessi</i>	<i>valissi</i>	<i>partissi</i>	<i>finissi</i>
<i>cantessimi</i>	<i>valissimi</i>	<i>partissimi</i>	<i>finissimi</i>
<i>cantessiti</i>	<i>valissiti</i>	<i>partissiti</i>	<i>finissiti</i>
<i>cantessini</i>	<i>valissini</i>	<i>partissini</i>	<i>finissini</i>

Particularités de certains verbes à l'imparfait du subjonctif

- Le seul verbe qui se forme sur un radical irrégulier à l'imparfait du subjonctif est l'auxiliaire **esse/essa**. Il se conjugue sur un radical **fuss-** : *ch'ellu fussi*, *ch'elli fussinu* (tab. 1).
- L'imparfait du subjonctif de **fà** se forme de façon régulière sur le radical court **f-** : *ch'ellu fessi*, *ch'elli fessinu* (tab. 26)
- L'imparfait du subjonctif de **dà** et **stà** se forme de façon régulière sur le radical **d-/st-** : *ch'ellu dessi/stessi*, *ch'elli fessinu/stessinu* (tab. 23/24)
- L'imparfait du subjonctif de **dì** se forme de façon régulière sur le radical long **dic-** : *ch'ellu dicissi* - *ch'elli dicissinu* (tab. 26)

L'imparfait du subjonctif des verbes en **-isce/iscia** se forme sans cet élément dans la majorité des régions. Leur infixe est toujours **-iss-** : *ch'ellu finissi*, *ch'elli finissinu* (tab. 96 à 99).



Contrairement au français moderne, le corse emploie couramment l'imparfait du subjonctif.

Il est obligatoire dans les phrases au passé :

ci vulia ch'è tû partissi (sub. imp.) → *il fallait que tu partes* (sub. pr.).

Il est accepté dans les phrases au présent :

ci vole ch'è tû parti (subj. pr.) } *il faut que tu partes* (sub. pr.)
ci vole ch'è tû partissi (subj. imp.) }

Le verbe à l'imparfait du subjonctif est formé de **trois** éléments, le **radical**, l'**infixe** et la **désinence**.

- l'**infixe** porte l'accent tonique ;
- les désinences sont celles du présent du subjonctif, avec le **i** comme voyelle thématique.

La svariatezza à l'imparfait du subjonctif

Ces formes sont moins répandues que celles présentées dans les tableaux. Elles n'en sont pas moins tout à fait correctes.

* Svariatezza de l'infixe

- Infixe en **-ass-** pour les verbes en **-à** : *ch'e cantassi*, *ch'è no cantassimu...*
- Variation entre **-ess-** et **-iss-** pour les verbes en **-è** et en **-e/-a** :
ch'e pudessi/pudissi, *-ch'e partessi /partissi*

* Svariatezza des désinences

Désinences en **-e** et **-ete** pour les 2^{èmes} personnes singulier et pluriel :
ch'è tu cantesse / *ch'è vo cantessete*

La svocalatura à l'imparfait du subjonctif

À l'imparfait du subjonctif, l'accent tonique n'est jamais sur le radical, puisque c'est l'**infixe** qui le porte. Selon la règle de la svocalatura (p. 11), les verbes conjugués à ce temps se forment donc à toutes les personnes sur le radical avec la voyelle alternée.

• Alternance O → U

Infinitif latin	Infinitif	Subjonctif imparfait
P <small>ORTARE</small>	p <small>urtà</small>	<i>ch'o purtessi</i> , <i>ch'è tu purtessi</i> , <i>ch'ellu purtessi</i> , <i>ch'è no purtessimu</i> , <i>ch'è vo purtessite</i> , <i>ch'elli purtessinu</i>
D <small>ORMIRE</small>	d <small>orme/a</small>	<i>ch'o durmissi</i> , <i>ch'è tu durmissi</i> , <i>ch'ellu durmissi</i> , <i>ch'è no durmissimu</i> , <i>ch'è vo durmissite</i> , <i>ch'elli durmissinu</i>

• Alternance E → I

Infinitif latin	Infinitif	Subjonctif imparfait
P <small>ENSARE</small>	p <small>insà</small>	<i>ch'e pinsessi</i> , <i>ch'è tu pinsessi</i> , <i>ch'ellu pinsessi</i> , <i>ch'è no pinsessimu</i> , <i>ch'è vo pinsessiti</i> , <i>ch'elli pinsessinu</i>
V <small>ENDERE</small>	v <small>ende/a</small>	<i>ch'e vindissi</i> , <i>ch'è tu vindissi</i> , <i>ch'ellu vindissi</i> , <i>ch'è no vindissimi</i> , <i>ch'è vo vindissiti</i> , <i>ch'elli vindissinu</i>

Les temps composés du subjonctif

À chaque temps simple correspond un temps composé. Il est formé d'un auxiliaire (p. 31) et du participe passé du verbe conjugué (p. 37).

Temps de l'auxiliaire → Temps composé

Subjonctif présent →	Subjonctif passé	<i>ch'e abbia manghjatu</i> (que j'aie mangé)
<i>Sughjuntivu presente</i>	<i>Sughjuntivu passatu</i>	<i>ch'e sia partutu</i> (que je sois parti)
Subjonctif imparfait →	Subjonctif plus-que-parfait	<i>ch'e avessi manghjatu</i> (que j'eusse mangé)
<i>Sughjuntivu imparfettu</i>	<i>Sughjuntivu trapassatu</i>	<i>ch'e fussi partutu</i> (que je fusse parti)

L'IMPÉRATIF - L'IMPERATIVU

L'impératif à la forme affirmative

* **Supranacciu** (formes les plus répandues)

	cantà	calculà	parte	finisce
Sing.2	<i>canta</i>	<i>calculeghja</i>	<i>parti</i>	<i>finisci</i>
Plur. 1	<i>cantemu</i>	<i>calculemu</i>	<i>partimu</i>	<i>finimu</i>
Plur. 2	<i>cantate</i>	<i>calculate</i>	<i>partite</i>	<i>finite</i>

Les formes régulières de l'impératif sont identiques à celles du présent de l'indicatif, sauf par la 2^{ème} personne singulier des verbes en -à : *canta* - *calculeghja* (imp.) vs. *canti* - *calculaghji* (ind. pré.)

* **Suttanacciu** (formes les plus répandues)

	cantà	calculà	parte	finisce
Sing.2	<i>canta</i>	<i>calculeghja</i>	<i>parti</i>	<i>finisci</i>
Plur. 1	<i>cantemu</i>	<i>calculemu</i>	<i>partimu</i>	<i>finimu</i>
Plur. 2	<i>canteti</i>	<i>calculeti</i>	<i>partiti</i>	<i>finite</i>

Particularités de certains verbes à l'impératif

Les verbes avec formes monosyllabiques

* **Supranacciu** (formes les plus répandues)

	dà	andà	fà	dì
Sing.2	<i>dà</i>	<i>vai</i>	<i>fà</i>	<i>dì</i>
Plur. 1	<i>demu</i>	<i>andemu</i>	<i>femu</i>	<i>dimu</i>
Plur. 2	<i>date</i>	<i>andate</i>	<i>fate</i>	<i>dite</i>

Pour ces verbes qui possèdent un radical monosyllabique au présent ou à l'infinitif, les formes en une seule syllabe accentuée sont plus fréquentes à l'impératif qu'au présent de l'indicatif :

dà - *fà* - *dì* (imp.) vs *dai* - *faci* - *dici* (ind. pr.)

* **Suttanacciu** (formes les plus répandues)

	dà	andà	fà	dì
Sing.2	<i>dà</i>	<i>va'</i>	<i>fà</i>	<i>dì</i>
Plur. 1	<i>demu</i>	<i>andemu</i>	<i>femu</i>	<i>dimu</i>
Plur. 2	<i>deti</i>	<i>andeti</i>	<i>feti</i>	<i>diti</i>

Les auxiliaires et les verbes modaux

	esse	avè	sapè	vulè
Sing.2	<i>si a</i>	<i>abbia</i>	<i>sappia</i>	<i>voglia</i>
Plur. 1	<i>si amu</i>	<i>abbiamu</i>	<i>sappiamu</i>	<i>vogliamu</i>
Plur. 2	<i>si ate</i>	<i>abbiate</i>	<i>sappiate</i>	<i>vogliate</i>

Ces formes sont communes à l'impératif et au présent du subjonctif. (p. 25)

L'impératif à la forme négative

- À la la 2^{ème} personne singulier, l'impératif négatif se forme avec **ùn + infinitif** : **ùn andà fora !** (ne va pas dehors) - **ùn parte/partà più !** (ne pars plus !)
- Aux deux personnes du pluriel, l'impératif négatif se forme simplement avec **ùn + impératif affirmatif** **ùn andemu fora !** (n'allons pas dehors !) – **ùn partite/partiti micca !** (ne partez pas !)
- Les deux auxiliaires forment leur impératif négatif avec **ùn + impératif affirmatif**, même à la 2^{ème} personne singulier : **ùn sia tistardu !** (ne sois pas têtu !) - **ùn abbiate paura !** (n'ayez pas peur !)

Les pronoms personnels compléments se placent **après** l'impératif à la forme affirmative : *O Pè, canta mi/cantami una canzona* → Petru, chante-moi une chanson
ci vole à parlà mi/parlammi corsu → il faut me parler corse

Quand on écrit le pronom en l'accollant à un impératif accentué sur la dernière syllabe, il faut doubler sa consonne initiale.

À la forme négative, les pronoms personnels compléments se placent entre la négation et l'impératif :

ùn ti n'andà ! → ne t'en va pas !

ùn lu tuccà ! → ne le touche pas !

La traduction de l'indéfini **on**

* En proposition principale, pour traduire **on**, on utilise généralement une tournure avec le pronom personnel réfléchi **SI + 3^{ème} personne** :

quì si parla corsu → ici **on parle** corse

in scola ùn si pò telefunà → à l'école **on ne peut** pas téléphoner

Le verbe se met au pluriel si le complément d'objet direct pluriel est introduit par un déterminant défini, autrement il reste au singulier

in celu si vedenu e stelle → dans le ciel on voit les étoiles

in celu si vede poche stelle → dans le ciel on voit peu d'étoiles

Malgré la symétrie avec le français, **SI** n'est pas sujet dans la phrase corse.

* **On** peut aussi être traduit par le pronom **omu**, en proposition principale quand le verbe est pronominal et en proposition subordonnée après la conjonction :

Si lava omu quand'omu hè brutti → **on** se lave quand **on** est sale

On et omu ont la même origine, le nom latin **HOMO (*homme, omu*).**

* Quand **on** représente plusieurs personnes indéterminées, on utilise le verbe à la 3^{ème} personne du pluriel :

custruiscenu assai case in i cuntorni → on construit beaucoup de maisons dans les environs

* Quand, en français, **on** peut être remplacer par **nous**, et que le sujet n'est donc plus indéfini, le verbe en corse doit être à la 1^{ère} personne du pluriel :

è simu sempre quì → et on est (nous sommes) toujours là !

ci campemu → on s'amuse (nous nous amusons) bien

LE PARTICIPE - U PARTICIPIU

Le participe passé - U participiu passatu

Le participe passé est un **mode impersonnel**. Il est utilisé en complément des verbes auxiliaires ou semi-auxiliaires pour la formation des temps composés.

Formation du participe passé

Les participes passés sont majoritairement de forme **longue** et **faible**, c'est-à-dire qu'ils sont accentués sur leur terminaison **-atu/-utu/-itu** selon les groupes : *cantatu*, *battutu*, *capitu*...

Il existe aussi des participes passés **courts** et **forts**, c'est-à-dire formés d'un radical qui porte l'accent tonique directement suivi de la voyelle de désinence : *lettu*, *natu*, *mossu*...

* Les verbes en **-à**

Ils ont tous un participe passé long, formé du radical et de la terminaison **-atu** :

cantà → *cantattu* *mutà* → *mutattu* *filà* → *filattu*

Certains verbes en **-à** ont aussi un participe passé court :

carcà → *carcattu* (long) / *carcu* (court) *nittà/nettà* → *nittattu/nettattu* (long) / *nettu* (court)

* Les verbes en **-è**

Ils ont un participe passé long formé du radical, souvent irrégulier, et de la terminaison **-utu** :

avè → *avuttu* *pudè* → *pussuttu/puduttu* *vulè* → *vugliuttu/vulsuttu*

sapè → *sappiuttu/saputtu* *duvè* → *duvuttu* *valè* : *valsuttu*

parè a un participe passé fort : *parsu*.

* Les verbes en **-e/-a**

- Ils ont le plus souvent un participe passé court sur radical irrégulier (voir tableau p. 43) :

scrive/scriva → *scrittu* *move/mova* → *mossu* *perde/perda* → *persu*

- Les participes longs de ce groupe formés sur un radical régulier sont le plus souvent en **-utu** :
batte/batta → *battuttu* *vene/vena* → *venuttu/vinuttu*

- Les verbes en **-isce/-iscia** ont un participe passé long en **-itu**, formé sur le radical sans l'infixe **-isc-** :
finisce/finiscia → *finittu* *capisce/capiscia* → *capittu*

- Les autres verbes en **-e/-a** qui ont un participe passé faible en **-itu** sont très peu nombreux :
dorme/dorma → *durmittu* *fughje/fughja* → *fughjittu*

Emploi "absolu" du participe passé

Le participe passé peut être employé sans auxiliaire, dans une subordonnée.

Cet emploi absolu est beaucoup plus courant en corse qu'en français :

finite e vacanze, ci ne vultaremu in Aiacciu → les vacances (étant) **finies**, nous nous en retournerons à Ajaccio

datu mi i me rigali, mamma mi basgiò → **m'ayant donné** mes cadeaux, maman m'embrassa

L'accord du participe passé

Le participe passé est un mode impersonnel, c'est-à-dire qu'il ne varie pas selon les personnes. Mais il peut s'accorder **en genre et en nombre** dans certains contextes selon le modèle des adjectifs en **-u** (*bonu, bellu...*).

L'accord avec l'auxilliaire *esse/essa*

* Le participe passé employé avec ***esse/a*** s'accorde toujours avec le sujet. Cet accord est donc **plus fréquent** en corse qu'en français.

Petru hè ghjuntu → Petru est **arrivé** *Maria hè ghjunta* → Maria est **arrivée**

Petru è Santu sò ghjunti → Petru et Santu sont **arrivés**

* Cet accord avec le sujet s'effectue dans tous les cas, même quand il est impossible en français :
i zitelli si sò parlati → les enfants se sont **parlé** et se sont **quittés**
e zitelle si sò lavate i capelli → les filles se sont **lavé** les cheveux

L'accord avec l'auxilliaire *avè*

* Quand il s'accorde, c'est avec un COD, mais les contextes où l'accord peut se faire sont **moins fréquent** qu'en français.

Le seul cas où cet accord est possible est **quand les pronoms COD de 3^{ème} personne sont placés avant le verbe *avè*** :

sta camisgia, a t'aghju data → cette chemise, je te **l'ai donnée**

i so libri, i ci avia dati vulinteri → ses livres, il nous **les** avait **donnés** volontiers

* Contrairement au français, le participe passé corse employé avec l'auxiliaire ***avè*** ne s'accorde pas :
- quand un substantif COD est placé avant le verbe :

aghju mandatu a lettara ch'e aghju scrittu à Maria → j'ai envoyé la lettre que j'ai **écrite** à Maria.

- quand les pronoms COD qui précèdent le verbe sont de 1^{ère} ou de 2^{ème} personne :
salute o Letì, ùn t'aghju micca vistu à a festa. → Bonjour Letizia, je ne t'ai pas **vue** à la fête.
vi aghju sempre chjamatu prima di vene → je vous ai toujours **appelés** avant de venir.

Le participe présent

Le participe présent n'existe pas en corse. Il est absent des tableaux de conjugaison et du conjugueur.

* Les phrases françaises avec un participe présent se traduisent en corse par une relative :
Les enfants **jouant** dans la cour crient beaucoup → *I zitelli chì ghjocanu in a corte brionanu assai.*

* Certaines formes issues du participe présent latin existent en corse. Elles se forment sur le radical de l'infinitif avec la terminaison **-ante/ente** (*impurtà* → *impurtante* - *corre* → *currente*).

Mais elles sont employées comme substantifs ou comme adjectifs :

u currente (subs.) *di u fiume hè forte.* *T'aghju da dì un affare impurtante* (adj).

LE GÉRONDIF - U GERUNDIU

Formation du gérondef

* Dans la majeure partie de la Corse, le gérondef se forme en rajoutant la terminaison accentuée **-endu** au radical de l'infinitif, quel que soit le groupe auquel appartient le verbe : *cantendu, vulendu, partendu...*

cantà calculà valè parte/a finisce/ia
cantendu calculendu valendu partendu finiscendu

dà andà fà dì
dendu andendu fendu dicendu

Dans la Rocca, les verbes en **-a** et le verbe **dì** forment leur gérondef en **-indu** :
partindu, finindu, dindu

* En corse, les pronoms personnels compléments se placent **après** le gérondef :
babbu hè ghjuntu purtendu mi / purtendumi i rigali : papa est arrivé **en** m'**apportant** des cadeaux.

* Le gérondef corse traduit exclusivement le gérondef français (**en + participe présent**). Les phrases françaises avec un participe présent se traduisent par une subordonnée relative : Santa a vu Petru **en passant** en voiture → *Santa hà vistu à Petru passendu in vittura* gérondef en français et en corse, même sujet pour les deux actions

Santa a vu Petru **passant** en voiture → *Santa hà vistu à Petru chì passava in vittura* participe présent en français/relative en corse, deux sujets différents pour les deux actions

Traduction du verbe falloir

Ce verbe français n'a pas de correspondant spécifique en corse.

* L'idée d'obligation se traduit de plusieurs façons, la plus courante étant la construction avec le verbe **vulè**

- **Vulè + à + infinitif** : *ci vole à parte subbitu* → **il faut partir** tout de suite

- **Vulè + subordonnée au subjonctif** :

ci vularia ch'e li cumpressi una mina → **il faudrait** que je lui achète une crayon

- **Vulè + nom** : *mi ci vularà l'urdinatore* → il me **faudra** un ordinateur

Dans cet emploi spécifique, **vulè** se conjugue avec l'auxiliaire **esse/a** aux temps composés : *ci hè vulsutu à parte prestu* → il **a fallu** partir vite

ci saria/serebbe vulsutu à privene mi → il **aurait fallu** me prévenir

* La notion de **falloir, devoir**, se traduit aussi par une tournure avec le verbe **tuccà + à + infinitif**, précédé par un pronom complément qui indique celui qui doit effectuer l'action : *mi tocca à sorte* → **il faut que je sorte/je dois sortir**

L'INFINITIF - L'INFINITIVU

Formation de l'infinitif

* L'infinitif est formé majoritairement de **deux** éléments, le radical et la désinence. La forme de la désinence de l'infinitif indique à quel groupe appartient le verbe.

1^{er} groupe : verbes en **-à**, comme *cantà*, *purtà*, *pisà*, *calculà*, *piglià*...

2^{ème} groupe : verbes en **-è**, comme *vulè*, *pudè*, *sapè*...

3^{ème} groupe : verbes en **-e/a**, comme *parte/partà*, *vene/vena*, *finisce/finiscia*...

* Les infinitifs en **-à** et en **-è** sont accentués sur la désinence, et portent donc un accent grave. Leur radical peut être concerné par la *svocalatura*, et il retrouve sa voyelle originale quand il porte l'accent tonique : *purtà* → *portu - purtemu* *vulè* → *vogliu - vulemu* *pisà* → *pesu - pisemu*

* Les infinitifs en **-e/-a** sont accentués sur le radical. Quand la voyelle qui porte l'accent tonique est un O ou un E, ils sont soumis à la *svocalatura* dans la majeure partie de la Corse : *dorme/a* → *dormu - durmitu* *vende/a* → *vendu - vindite*

Particularités de certains infinitifs

* Les verbes en **-isce/iscia**, qui forment un sous-groupe important dans la 3^{ème} conjugaison, ont deux formes d'infinitifs :

- un infinitif en **trois** éléments, radical, suffixe **-isc-** accentué et désinence **-e/-a** :

finisce/finiscia *capisce/capiscia*

- un infinitif en **deux** éléments, radical et désinence accentuée en **-ì** : *finì*, *capì*...

* Le verbe **fà** a un infinitif court accentué en **-à**, mais sa conjugaison se forme majoritairement sur un radical **fac-**, issu de l'infinitif latin **FACERE**, selon le modèle de la 3^{ème} conjugaison.

* Le verbe **dì** a un infinitif court accentué en **-ì**, mais sa conjugaison se forme majoritairement sur un radical **dic-**, issu de l'infinitif latin **DICERE**, selon le modèle de la 3^{ème} conjugaison.

En corse, les pronoms personnels compléments se placent **après** l'infinitif :

Issu mantellu, ci vole à lavà lu/lavallu → ce manteau, il faut **le laver**

Isse mele, ci vulia à vendre le/vendele → ces pommes, il fallait **les vendre**

Quand on écrit le pronom en l'accolant à un infinitif accentué sur la dernière syllabe, il faut doubler sa consonne initiale.

Emploi des prépositions devant l'infinitif

* On utilise la préposition **à** :

- devant les verbes de mouvement : *vengu à cantà* (je viens chanter)

- dans la tournure **ci vole à + infinitif** pour traduire le verbe **falloir** (p. 33) :

ci vole à parlà pianu (il faut parler doucement)

* On utilise la préposition **di** après les verbes d'opinion :

pensu di falà dumane (je pense descendre demain)

* On utilise la préposition **da** après le verbe **avè** pour exprimer un futur (p. 18) : *hà da vene* (il va venir)

* On utilise la préposition **per/par** après les verbes **esse** et **stà** pour exprimer un futur immédiat (p. 38) : *era per/par parte* (il était sur le point de partir).

LES PRONOMS PERSONNELS

Les pronoms personnels sujets

	Singulier	Pluriel
1 ^{ère} pers.	<i>eiu</i> (<i>e</i>) , <i>eo</i> (<i>o</i>)	<i>noi, no</i>
2 ^{ème} pers.	<i>tù</i>	<i>voi, vo</i>
3 ^{ème} pers. masculin	<i>ellu, eddu, iddu</i>	<i>elli, eddi, iddi</i>
3 ^{ème} pers. féminin	<i>ella, edda, idda</i>	<i>elle, eddi, iddi</i>

En règle générale, le pronom personnel sujet ne s'exprime pas en corse : la désinence indique la personne.

cantu (sing. 1) → **je** chante
canti (sing. 2) → **tu** chantes
canta (sing. 3) → **il/elle** chante

* Dans les propositions principales, les pronoms personnels sujets peuvent s'utiliser pour exprimer une insistance ou une opposition entre deux sujets :

eiu, parlu corsu (**moi** je parle corse)

tù sè brava, ma ellu hè gattivu (**toi**, tu est gentille mais **lui**, il est méchant)

* Les pronoms personnels sujets sont obligatoires dans les propositions subordonnées :

ci vole ch'ellu parti (il faut qu'**il** parte)

saraghju partutu quand'è tù ghjunghjarè (je serai parti quand **tu** arriveras)

Les pronoms personnels compléments

Les formes faibles (non accentuées)

	COD		COI		Réfléchis	
	sing	plur	sing	plur	sing	plur
1 ^{ère} pers.	<i>mi</i>	<i>ci</i>	<i>mi</i>	<i>ci</i>	<i>mi</i>	<i>ci</i>
2 ^{ème} pers.	<i>ti</i>	<i>vi</i>	<i>ti</i>	<i>vi</i>	<i>ti</i>	<i>vi</i>
3 ^{ème} pers.	<i>u</i> (mas) <i>a</i> (fem)	<i>i</i> (mas) <i>e/i</i> (fem)	<i>li</i>		<i>si</i>	

* Les pronoms personnels compléments s'élient devant une voyelle :

u maestru m'hà chjamatu (le docteur **m'a** appelé).

* Les pronoms personnels compléments de 3^{ème} personne ont une forme longue **lu/la/li/le** qui se rencontre souvent dans les formes négatives. Quand ils s'élient devant une voyelle ou devant le **h** de **hà** ou **hè**, ils prennent la forme unique **l'** :

issa canzona, ùn la cunnostu micca (cette **chanson**, je ne **la** connais pas)

issa vittura, babbu l'hà compra eri (cette **voiture**, papa **l'a** achetée hier)

Ci est utilisé aussi comme pronom adverbial, pour remplacer un complément de lieu ou un nom de chose. Il correspond alors au français **y** :

Pensu **à quellu filmu** → **ci** pensu (je pense **à ce film** → j'**y** pense)

L'autre pronom adverbial corse est **ne/ni**, qui correspond au français **en** :

Parla **di pulitica** → **ne/ni** parla (il parle **de politique** → il **en** parle)

* Les pronoms personnels compléments se placent devant le verbe à l'indicatif et au subjonctif :

issa suppa, a mangju/mangjaria vulinteri (Cette soupe, je **la** mange/mangerais volontiers)

issa lizzio, ci vole ch'è tù l'amparghi (Cette leçon il faut que tu **l'apprennes**)

Quand il y a deux pronoms avant le verbe, l'ordre le plus courant est **COD + COI** :

issa canzona, a ti cantaraghju dumane (cette chanson, je **te la** chanterai demain)

* Les pronoms personnels compléments se placent après le verbe à l'infinitif, à l'impératif et au gérondif. Il n'y a pas déplacement de l'accent tonique, qui reste sur la syllabe du verbe :

O Pè, ci vole à parlà mi corsu (Pierre, il faut **me** parler corse)

parla mi corsu o Pè ! (parle-**moi** corse, Pierre !)

parlendu mi corsu, mi farii piacè (en **me** parlant corse, tu me ferais plaisir)

On peut écrire les pronoms compléments accolés au verbe quand ils sont placés derrière celui-ci. Il faut alors doubler la consonne quand le verbe porte l'accent sur la dernière syllabe :

*parla mi → parlam*i** *parlà mi → parlam*mi**

Quand il y a deux pronoms après le verbe, l'ordre entre le **COD** et le **COI** varie selon les régions :

issa mina, dà mi la subbitu (dammila) *issa mina, dà la mi subbitu (dallami)* } ce crayon, donne-**le-moi** tout de suite

Dans les constructions où un verbe, auxiliaire ou semi-auxiliaire, introduit un infinitif, le pronom personnel complément peut se placer devant le premier verbe ou derrière l'infinitif selon les variétés, mais, contrairement au français, il n'est jamais entre les deux verbes :

À Petru, l'aghju da chjamà dumane *À Petru, aghju da chjamà lu dumane* } Pierre, je vais **l'appeler** demain.

issa canzona, a vogliu/possu cantà *issa canzona, possu/vogliu cantà la* } Cette chanson, je veux/peux **la** chanter.

Les formes fortes (accentuées)

	Singulier	Pluriel
1 ^{ère} pers.	<i>mè</i>	<i>noi, no</i>
2 ^{ème} pers.	<i>tè</i>	<i>voi, vo</i>
3 ^{ème} pers. masculin	<i>ellu, eddu, iddu</i>	<i>elli, eddi, iddi</i>
3 ^{ème} pers. féminin	<i>ella, edda, idda</i>	<i>elle, eddi, iddi</i>
3 ^{ème} pers. réfléchi		<i>sè</i>

Les formes fortes des pronoms personnels compléments s'utilisent après les prépositions :

ùn m'arricordu micca di tè (je ne me souviens pas **de toi**)

pensu à spessu ad elli* (je pense souvent **à eux**) *ad = à devant voyelle

LES VERBES AUXILIAIRES

En corse comme en français, les deux principaux auxiliaires sont **avè** (avoir) et **esse/essa** (être). Ils servent à la formation des temps composés.

Avant d'aborder leur rôle d'auxiliaires, il faut rappeler que ces deux verbes ont aussi leurs sens pleins, qui sont les mêmes qu'en français :

* **Esse/essa** a principalement le sens de **être, exister**, et il relie un attribut à son sujet :
Santu hè un zitellu bravu → Santu **est** un gentil garçon

Contrairement au français, **esse/essa** est son propre auxiliaire aux temps composés, et son participe passé **statu** est emprunté au verbe **stà** : *sò statu* → **j'ai** été.

* **Avè** a principalement le sens de **avoir, posséder** : *Santu hè due vitture* → Santu **a** deux voitures
Aux temps composés, **avè** est son propre auxiliaire : *aghju avutu* → **j'ai** eu

Emploi particulier du verbe **avè** en corse

Suivi de la préposition **da** + infinitif, le verbe **avè** entre dans la construction d'expressions indiquant une probabilité ou un futur. Ce type de construction est très fréquent en corse (p. 40) :
dumane hè da piove → il va pleuvoir demain/il doit pleuvoir demain
avia da ghjunghe eri → il allait arrivé hier/il devait arrivé hier

Emplois particuliers du verbe **esse/essa** en corse

* En corse, c'est le verbe **esse/a**, précédé de l'adverbe **ci** et conjugué à la 3^{ème} personne du singulier, qui sert à traduire le gallicisme **il y a** :

ci hè una mosca nant' à u vetru → **il y a** une mouche sur la vitre

ci era quattru zitelli in carrughju → **il y avait** quatre enfants dans la rue

ci sarà u sole dumane ? → **y aura-t-il** du soleil demain ?

On trouve la même construction, mais avec une 3^{ème} personne du pluriel quand le substantif au pluriel est introduit par un déterminant défini (article, démonstratif, possessif) :

ci sò i zitelli chì ghjocanu in corte → **il y a** les/des enfants qui jouent dans la cour

in casa tandu ci eranu i me cugini → en ce temps-là, **il y avait** mes cousins à la maison

* L'expression impersonnelle française **c'est** se traduit en corse tout simplement par **hè/ghjè** :
quale hè ? hè Santu. → qui **est-ce** ? **c'est** Santu.

chi/cosa hè ? hè una mina. → **qu'est-ce** ? (langue soutenue)
qu'est-ce que **c'est** ? (langue courante) → **c'est** un crayon.

La forme au pluriel correspondant à **ce sont**, employée plus systématiquement qu'en français, est tout simplement **sò** :

quale sò issi zitelli ? sò i me amichi. → qui **sont** ces enfants ? ce **sont** mes amis.

* Le verbe ***esse/essa*** s'accorde dans tous les cas avec la personne quand il introduit un pronom personnel sujet :

Sò eiu → c'est moi.

Si/sè tù → c'est toi

Hè/ghjè ellu/ella → c'est lui/elle

Simu/semu noi → c'est nous

Site/seti voi → c'est vous

Sò elli/elle → ce sont eux/elles

* Le verbe ***esse*** entre aussi dans la construction de l'expression d'un futur très proche :

Maria era par sorte quand'ellu sunò u teleffunu → Maria était sur le point de sortir quand le téléphone sonna.

Choix de l'auxiliaire

Il existe un certain nombre de règles qui permettent de déterminer logiquement quand il faut utiliser l'auxiliaire **avè** ou **esse/a**.

On peut également se référer au répertoire à la fin de l'ouvrage (p. 264), ou au Cunghjugatore (<https://www.educorsica.fr/cunghjugazione/>)

* La plupart des verbes se conjuguent avec l'auxiliaire **avè** :

- les verbes transitifs

aghju manghjatu una mela → j'ai mangé une pomme

aviamu cantatu una paghjella → nous avions chanté une paghjella

- la plupart des verbes intransitifs qui indiquent une action

aghju durmitu tutta a nuttata → j'ai dormi toute la nuit

avianu risu assai → ils/elles avaient beaucoup ri

* Certains verbes intransitifs se conjuguent avec l'auxiliaire ***esse/essa***.

Ils sont plus nombreux qu'en français.

Ce sont généralement des verbes qui indiquent :

- un mouvement

sò ghjuntu sta mane → je suis arrivé ce matin

era vinutu in bissicletta → il était venu en bicyclette

- un état

Babbone hè mortu in u 2015 → mon grand-père est mort en 2015

i cuppioli sò nati di marzu → les jumeaux sont nés en mars

- les moments d'une action (début, fin...) :

a lizzio hè durata un'ora → la leçon a duré une heure

- un changement d'état physique :

Santu hè ingrussatu di 5 chilò → Santu a grossi de 5 kilos

- certaines tournures impersonnelles :

mi hè parsu di vede lu → il m'a **semblé (paru)** le voir

ti sò piaciute l'acque di le muntagne d'Orezza → les eaux des montagnes d'Orezza t'**ont plu**.
ùn ti eranu bastati tutti issi rigali ! → Tous ces cadeaux ne t'**avaient** pas **suffit** !

- une obligation

ci hè vulsatu à parte prestu → il a **fallu** partir vite

mi hè toccu à stà in casa → j'ai **dû** rester à la maison

- un phénomène météorologique, en concurrence avec **avè** :

hè/hà nivatu sta notte → il a **neigé** cette nuit

hè/hà fattu u caldu marcuri → il a **fait** chaud mercredi

- * Aux formes réfléchie, pronomiale et passive, on n'emploie que l'auxiliaire **esse/a**, comme en français :

Petru è Santu si sò chjamati sta mane → Petru et Santu se **sont appelés** ce matin
 (forme pronomiale active de **chjamà** et **appeler** au passé composé)

Petru è Santu sò chjamati da a mamma → Petru et Santu **sont appelés** par leur mère
 (forme passive de **chjamà** et **appeler** au présent)

- * À la forme pronomiale de tournure spécifique au corse, qui indique une implication plus forte du sujet dans l'action, les deux auxiliaires peuvent être employés :

Maria si hè manghjata una mela Maria “s'est **mangé**” une pomme (français régional)

Maria si hè manghjatu una mela Maria **a mangé** une pomme (français standard)

Quelques particularités des verbes corses

* Les verbes semi-auxiliaires

En corse, les verbes **vene/vena** et **andà** peuvent être utilisés comme auxiliaires. Ils remplacent **esse/essa** dans des tournures à la voix passive, apportant une nuance plus dynamique à la phrase :
Maria apre a porta (actif) → *a porta vene aparta da Maria / a porta và aparta da Maria* (passif)

* Les verbes **vulè, pudè, sapè** aux temps composés

- Employés seuls, ces verbes se conjuguent avec l'auxiliaire **avè** :

Avaria vulsatu ma ùn aghju pussatu → j'**aurais voulu** mais je n'**ai** pas **pu**

- Employés comme verbes modaux introduisant un infinitif, ils adoptent l'auxiliaire de celui-ci :

Cantà *aghju cantatu* → j'**ai** chanté

aghju vulsatu cantà → j'**ai** voulu chanter

aghju pussatu cantà → j'**ai** pu chanter

Parte/a *sò partutu* → je **suis** parti

sò vulsatu parte → j'**ai** voulu partir

sò pussatu parte → j'**ai** pu partir

Corse (aux. <i>esse/a</i>)	Français (aux. <i>avoir</i>)
accade/a	arriver (événement)
bastà	suffire
cambià	changer
cresce/ia	croître
custà	coûter
dispiace/ia	déplaire
durà	durer
esse/a	être
fiuri	fleurir
fughje/a	fuir
ingrassà	engraisser
ingrussà	grossir
invichjà	vieillir
parè	paraître
piace/ia	plaire
riesce/ia	réussir
smagrì	maigrir
sparì	disparaître
vive/a	vivre

Traduction du verbe *devoir*

Le verbe **devoir** se traduit par un verbe à deux infinitifs qui renvoient chacun à un sens différent :

* **Deve/deva**, qui s'emploie en parlant de dette :

Maria mi deve 15 euro. → Maria me **doit** 15 euros.

* **Duvè**, qui a un sens modal de probabilité ou d'obligation :

devu parte sta sera → **je dois** partir ce soir.

Dans ce deuxième sens, le corse emploie plus volontiers des tournures avec **avè da + infinitif** :

avia da parlà Petru → Petru **devait** parler

aghju avutu da scusà mi → **j'ai dû** m'excuser

aviamu da esse ghjunti luni → **nous aurions dû** arriver lundi

La forme pronominale

Un verbe à la forme pronominale est précédé d'un pronom réfléchi (p. 35) qui représente la même personne que le sujet.

<i>mi sò pisatu</i> (je me suis levé)	<i>ci sariamu vistuti</i> (nous nous serions habillés)
<i>t'eri persa</i> (tu t' étais perdue)	<i>ch'è vo vi siate chjamati</i> (que vous vous soyez appelés)
<i>si sarà sbagliatu</i> (il se sera trompé)	<i>ch'elli si fussinu parlati</i> (qu'ils se fussent parlé)

* Comme en français, les verbes pronominaux peuvent être :

- essentiellement pronominaux : *mi sò svinutu* (je **me** suis évanoui)
- de sens réfléchi : *si hè lavata* (elle **s'**est lavée)
- de sens réciproque : *si sò battuti* (ils **se** sont battus)

* Certains verbes peuvent se construire avec deux pronoms :

andà si ne (s'en aller) : *mi ne vò – ci n'andavamu...*
sente si la/sente la si (avoir envie) : *a mi sentu – a si sintia...*

* Au contraire du français, le pronom personnel est placé après le verbe à l'infinitif, au gérondif et au participe passé absolu :

lavà si / lavassi : se laver *lavendu si/lavendusi* : en **se** lavant *lavatu si /lavatusi* : **s'**étant lavé

Emploi particulier de la forme pronominale

* En corse, le pronom réfléchi remplace le possessif quand on traite du corps humain, mais aussi d'habillement :

Paulu si hè troncu u bracciu (Paulu **s'**est cassé le bras)

Maria si caccia u cappellu (Maria enlève son chapeau : Maria “**s'**enlève **le** chapeau”)

* En corse et en français régional, les verbes transitifs peuvent se conjuguer à la forme pronominale, avec une valeur intensive qui indique une implication plus forte du sujet dans l'action.

Mi leghju un libru { je lis un livre (français standard)
"je **me** lis" un livre (français régional)

Au temps composés, cette forme pronominale spécifique peut se conjuguer avec les deux auxiliaires (p. 29) : *mi sò lettu/m'aghju lettu un libru* : j'ai lu un livre

* La forme pronominale sert à exprimer un sujet indéfini, équivalent du **on** français (p. 30) : *quì si manghja bè* (ici **on** mange bien).

Voix active et voix passive

* La voix d'un verbe indique la façon dont le sujet prend part à l'action

- Le verbe est à la voix **active** si le sujet **effectue** l'action :

1. *u pastore alletta e so pecure*

le berger **appelle** ses brebis

- Le verbe est à la voix **passive** si le sujet **subit** l'action :

2. *e pecure sò allittate da u pastore*

les brebis **sont appelées** par le berger

1. **Allittà** est à la voix active,
pastore est sujet, **pecure** est COD.

2. **Allittà** est à la voix passive, avec
l'auxiliaire **esse**, **pecure** est sujet,
pastore est complément d'agent
introduit par **da**.

* Le verbe à la voix passive se construit avec l'auxiliaire **esse/a** et le participe passé, qui s'accorde avec le sujet. C'est l'auxiliaire qui porte la marque de temps et de mode :

Petru *fù chjamatu da a mamma* → Petru **fut appelé** par sa mère

(**chjamà/appeler** au passé simple passif)

Petru *hè statu chjamatu da a mamma* → Petru **a été appelé** par sa mère

(**chjamà/appeler** au passé composé passif)

* En corse, la voix passive s'emploie moins qu'en français.
cette maison **a été construite** par mon grand-père.
peut se traduire par :

1. *sta casa hè stata fatta da babbone*.

mais on dira plutôt :

2. *sta casa l'hà fatta babbone*.

1. **Fà** est à la voix passive, **casa** est sujet, **babbone** est complément d'agent.

2. **Fà** est à la voix active, **babbone** est sujet, **casa** est COD, redoublé par le pronom **l'** = **la**.

Comment analyser les formes verbales ?

Voici 5 formes verbales à analyser :

a. **canterete** - b. **cantareti** - c. **cantariati** - d. **cantessiti** – e. **cantavate**

• Dans les 5 cas, le radical **cant-** indique qu'il s'agit du verbe **cantà**.

• L'infixe **-er-(supr)/-ar-** (sut) est celui du futur et du conditionnel (ex. a, b, c).

L'infixe **-ess-** (ex. d) est celui de l'imparfait du subjonctif.

L'infixe **-av-** (ex. e) est celui de l'imparfait de l'indicatif.

• Les désinences des 5 cas sont formés d'une **voyelle + TE** (supr)/**TI** (sut).

Tous ces verbes sont donc à la **2^{ème} personne du pluriel**.

• Accolée au **radical + er/ar**, la désinence **ETE/ETI** est celle du futur.

Accolée au **radical + er/ar + i**, la désinence **ATE/ATI**, qui est celle de l'imparfait, indique un conditionnel présent.

• Voici donc leurs traductions en français :

canterete (supr)/ **cantareti** (sut) → vous **chanterezy**

cantariati (sut) → vous **chanteriez**

ch' è vo cantessiti (sut) → (que vous) **chantassiez** (**chantiez** en français courant)

cantavate (supr) → vous **chantiez**

**Tableau récapitulatif des principaux radicaux irréguliers
au participe passé et au passé simple**

tab	infinitif	participe passé	passé simple (sing 1)	tab	infinitif	participe passé	passé simple (sing 1)
1	esse/a	statu	fui	65	stringhje/a	strintu	strinsi
2	avè	régulier	ebbi/abbi	66	pienghje/a	pientu	piensi
23	dà	régulier	dedi/deti	67	leghje/a	lettu	lessi
24	stà	régulier	stedi/steti	68	frighje/a	frittu	frissi
26	fà	fattu	feci	69	strughje/a	struttu	strussi
27	parè	parsu	parsi	70	trai/e/a	trattu	trassi
29	pudè	pussutu	pobbi	72	pruteghe/ghja	prutettu	prutessei
30	sapè	sappiutu	seppi/sappi	74	esige/ghja	esattu	régulier
31	valè	valsu	valsi	75	dirige/ghja	direttu	régulier
32	vulè	vulsutu	volsi	76	coglie/a	coltu	cols
39	apre/a	aperto/apartu	régulier	77	sceglie/a	sceltu	scelsi
40	copre/a	cuperto/cupartu	régulier	78	assume/a	assuntu	assunsi
42	tace/ia	régulier	tacqui	79	sprime/a	spressu	spressi
43	nasce/ia	natu	nacqui	80	rompe/a	rottu	régulier
46	coce/ia	cottu	régulier	81	tene/a	régulier	tensi
47	torce/ia	tortu	régulier	82	corre/a	corsu	corsi
48	vince/ia	vintu	vinsi	83	more/a	mortu	morsi
49	chere/a	chersu	chersi	84	cunnette/a	cunnettlu	cunnessi
50	ride/a	risu	risi	85	riflette/a	riflessu	riflessi
51	cunclude/a	cunclusu	cunclusi	86	discute/a	discussu	discussi
52	persuade/a	persuasu	persuasi	87	mette/a	messu/missu	messi/missi
53	perde/a	persu	persi	88	distingue/a	distintu	distinsi
54	rode/a	rosu	rosi	89	scrive/a	scrittu	scrissi
56	cuncede/a	cuncestu	cuncessi	90	risolve/a	risoltu	risolsi
57	risponde/a	ripostu/risposu	risposi	91	move/a	mossu	mossi
58	prupone/a	prupostu	pruposi	92	sente/a	intesu	intesi
59	tende/a	tesu	tesi	93	beie/bia	betu/bitu	bebbi/bibbi
60	cunduce/ia	cunduttu	cundussi	94	vede/a	vistu	vissi/vidi
61	cunfonde/a	cunfusu	cunfusi	97	custruisce/ia	régulier	custrussi
62	porghje/a	portu	porsi	98	cumparisce/ia	cumparsu	cumparsi
63	sparghje/a	spartu	sparsi	99	benedisce/ia	benedettu/-dittu	régulier
64	ghjunguhje/a	ghjuntu	ghjunsi	100	di	dettu/dittu	dissi

LES TABLEAUX DE CONJUGAISON

Suttanacciu

Plusieurs radicaux : - **ess**- à l'infinitif ; **s**- au présent de l'indicatif et du subjonctif ; **er**- à l'imparfait de l'indicatif ; **ser-/sar**- au futur et conditionnel ; **fu**- au passé simple et à l'imparfait du subjonctif. Le participe passé est celui de **stà** : **statu/stata**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
socu	socu statu/a	eru	eru statu/a
sè	sè statu/a	eri	eri statu/a
hè	hè statu/a	era	era statu/a
semu	semu stati	erami	erami stati
seti	seti stati	erati	erati stati
sò	sò stati	erani	erani stati
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
saraghju	saraghju statu/a	fui	fubbi
sarè	sarè statu/a	fusti	fusti statu/a
sarà	sarà statu/a	fù	fù statu/a
saremu	saremu stati	fuimi	fuimi stati
sareti	sareti stati	fustiti	fustiti stati
sarani	sarani stati	funi	funi stati

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
sariu	sariu statu/a
sarji	sarii statu/a
sarja	saria statu/a
sarjami	sariami stati
sarjati	sariati stati
sarjani	sariani stati

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sichi	sii	sichi statu/a	fussi
sichi	sii	sichi statu/a	fussi
sichi	sii	sichi statu/a	fussi
sichimi	sijimi	sichimi stati	fussimi
sichiti	sjiti	sichiti stati	fussiti
sichini	sjini	sichini stati	fussini

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
sichi/sii	ùn sichi/sii
sichimi/sjimi	ùn sichimi/sjimi
sichiti/sjiti	sichiti/sjiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
essa	essa statu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
issendu	issendu statu

PARTICIPE

PASSÉ
statu

Supranacciu

Plusieurs radicaux : - **ess**- à l'infinitif ; **s**- au présent de l'indicatif et du subjonctif ; **er**- à l'imparfait de l'indicatif ; **ser-/sar**- au futur et conditionnel ; **fu**- au passé simple et à l'imparfait du subjonctif. Le participe passé est celui de **stà** : **statu/stata**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sò	sò statu/a	era	era statu/a
sì/sè	sì statu/a	eri	eri statu/a
hè	hè statu/a	era	era statu/a
simu/ <u>semu</u>	simu stati/e	eramu	eramu stati/e
site/ <u>sete</u>	site stati/e	erate	erate stati/e
sò	sò stati/e	eranu	eranu stati/e
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
seraghju	seraghju statu/a	fui	fubbi
serai	serai statu/a	fusti	fusti
serà	serà statu/a	fù	fubbe
seremu	seremu stati/e	fujimu	fubbimu
serete	serete stati/e	fuste	fuste
seranu	seranu stati/e	funu	fubbenu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
serebbi	serebbi statu/a	serja	seria statu/a
seresti	seresti statu/a	seristi	seristi statu/a
serebbe	serebbe statu/a	serja	seria statu/a
serebbimu	serebbimu stati/e	serjamu	seriamu stati/e
sereste	sereste stati/e	seriate	seriate stati/e
serebbinu	serebbinu stati/e	serianu	serianu stati/e

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sia	sji	sia statu/a	fussi
sia	sji	sia statu/a	fussi
sia	sji	sia statu/a	fussi
siamu	sjimu	siamu stati/e	fussimu
siate	sjite	siate stati/e	fussite
sianu	sjinu	sianu stati/e	fussinu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
sja/sji	ùn sja/sji
sjamu/sjimu	ùn sjamu/sjimu
siate/sjite	ùn siate/sjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
esse	esse statu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
essendu	essendu statu

PARTICIPE

PASSÉ
statu

Suttanacciu

Les formes avec le radical **av-** se conjuguent régulièrement sur le modèle des verbes en **-è**.
 Irrégularités avec formes monosyllabiques à l'indicatif présent. Radicaux irréguliers au passé simple (**ebb-**) et au subjonctif présent (**abbi-**). (suite →)

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
aghju	aghju av <u>tu</u>	aviu	aviu av <u>tu</u>
ai/a'	a' av <u>tu</u>	avii	avii av <u>tu</u>
hà	hà av <u>tu</u>	avia	avia av <u>tu</u>
avemu	emu av <u>tu</u>	aviam <i>i</i>	aviam <i>i</i> av <u>tu</u>
aveti	eti av <u>tu</u>	aviat <i>i</i>	aviat <i>i</i> av <u>tu</u>
ani	ani av <u>tu</u>	aviani	aviani av <u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
avaraghju	avaraghju av <u>tu</u>	ebbi	ebbi av <u>tu</u>
avarè	avarè av <u>tu</u>	avisti	avisti av <u>tu</u>
avarà	avarà av <u>tu</u>	ebbi	ebbi av <u>tu</u>
avaremù	avaremù av <u>tu</u>	ebbim <i>i</i>	ebbim <i>i</i> av <u>tu</u>
avareti	avareti av <u>tu</u>	avistiti	avistiti av <u>tu</u>
avarani	avarani av <u>tu</u>	ebbini	ebbini av <u>tu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
avariu	avariu av <u>tu</u>
avarii	avarii av <u>tu</u>
avaria	avaria av <u>tu</u>
avariami	avariami av <u>tu</u>
avariati	avariati av <u>tu</u>
avariani	avariani av <u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
abbi <i>i</i>	abbi <i>i</i> av <u>tu</u>	aviss <i>i</i>	aviss <i>i</i> av <u>tu</u>
abbi <i>ii</i>	abbi <i>ii</i> av <u>tu</u>	aviss <i>ii</i>	aviss <i>ii</i> av <u>tu</u>
abbi <i>ii</i>	abbi <i>ii</i> av <u>tu</u>	aviss <i>ii</i>	aviss <i>ii</i> av <u>tu</u>
abbi <i>imi</i>	abbi <i>imi</i> av <u>tu</u>	avissim <i>i</i>	avissim <i>i</i> av <u>tu</u>
abbi <i>itti</i>	abbi <i>itti</i> av <u>tu</u>	avissit <i>i</i>	avissit <i>i</i> av <u>tu</u>
abbi <i>inii</i>	abbi <i>inii</i> av <u>tu</u>	avissin <i>i</i>	avissin <i>i</i> av <u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
abbi <i>i</i>	ùn abbi <i>i</i>
abbi <i>imi</i>	ùn abbi <i>imi</i>
abbi <i>itti</i>	ùn abbi <i>itti</i>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
avè	avè av <u>tu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
avendu	avendu av <u>tu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
av <u>tu</u>

Supranacciu

Formes abrégées à l'indicatif présent : **emu/emi** (plur. 1)/**ete/eti/ate** (plur. 2), employées en particulier pour former les temps composés.

*Formes non-représentées : variante en **abb-** au passé simple ; variante en **aghj-, agh-, appi-** au subj. présent.*

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
aghju	aghju av <u>tu</u>	avia	avia av <u>tu</u>
ai	ai av <u>tu</u>	avii	avii av <u>tu</u>
hà	hà av <u>tu</u>	avia	avia av <u>tu</u>
avemu	emu av <u>tu</u>	aviamu	aviamu av <u>tu</u>
avete	ete av <u>tu</u>	aviate	aviate av <u>tu</u>
anu	anu av <u>tu</u>	avianu	avianu av <u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
averaghju	averaghju av <u>tu</u>	ebbi	ebbi av <u>tu</u>
averai	averai av <u>tu</u>	avesti/avistí	avisti av <u>tu</u>
averà	averà av <u>tu</u>	ebbe	ebbe av <u>tu</u>
averemu	averemu av <u>tu</u>	ebbimu	ebbimu av <u>tu</u>
averete	averete av <u>tu</u>	aveste/aviste	aviste av <u>tu</u>
averanu	averanu av <u>tu</u>	ebbenu	ebbinu av <u>tu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
averebbi	averebbi av <u>tu</u>	averja	averia av <u>tu</u>
averesti	averesti av <u>tu</u>	averisti	averisti av <u>tu</u>
averrebbe	averrebbe av <u>tu</u>	averja	averia av <u>tu</u>
averebbimu	averebbimu av <u>tu</u>	averjamu	averiamu av <u>tu</u>
averreste	averreste av <u>tu</u>	averiate	averiate av <u>tu</u>
averebbinu	averebbinu av <u>tu</u>	averianu	averianu av <u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT	
abbia	abbi <u>i</u>	abbia av <u>tu</u>	avessi	avessi av <u>tu</u>
abbia	abbi <u>i</u>	abbia av <u>tu</u>	avessi	avessi av <u>tu</u>
abbia	abbi <u>i</u>	abbia av <u>tu</u>	avessi	avessi av <u>tu</u>
abbiamu	abbi <u>im</u> u	abbiamu av <u>tu</u>	avessimu	avessimu av <u>tu</u>
abbiate	abbi <u>ite</u>	abbiate av <u>tu</u>	avessite	avessite av <u>tu</u>
abbianu	abbi <u>in</u> u	abbianu av <u>tu</u>	avessinu	avessinu av <u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
abbia/abbi <u>i</u>	ùn abbia/abbi <u>i</u>
abbiamu/abbi <u>im</u> u	ùn abbiamu/abbi <u>im</u> u
abbiate/abbi <u>it</u> e	ùn abbiate/abbi <u>it</u> e

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
avè	avè av <u>tu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
avendu	avendu av <u>tu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
av <u>tu</u>

Les verbes en -à

Ordre	Modèle	Caractéristiques	Autres verbes
3	Cantà	- Verbe type de la conjugaison en -à, sans irrégularités phonétiques et/ou orthographiques.	<i>saltà, parlà, pensà, fumà, pichjà</i>
4	Calculà et les verbes <i>eghjinchi</i>	- Insertion de -egħiż entre le radical et les terminaisons à l'ind. prés. (1, 2, 3, 6), au subj. prés. et à l'imp. sing. - <i>Formes non-représentées</i> : dans la Roccia, l'infixe est -ighiż .	<i>dubbità, circulà, zappitħà, urganizà</i>
5	Purtà et la svocalatura o/u	- Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>).	<i>cuntà, truvà, vultà</i>
6	Pisà et la svocalatura e/i	- Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>).	<i>pinsà, aspittà, nittà</i>
7	Spicċà et les verbes en -ċà et -gà	- Insertion de h après e dans le radical pour conserver les sons [k] devant e et i . - Les verbes en -gà se conjuguent sur le même modèle.	<i>carċà, ficcà, pagà, zingà</i>
8	Tuccà	- Insertion de h après e dans le radical pour conserver les sons [k] devant e et i . - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>).	<i>truncà, ghjucà, purgà</i>
9	Piscà	- Insertion de h après e dans le radical pour conserver les sons [k] devant e et i . - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>).	<i>licċà, accicà, prigà, nigà</i>

10	Caccià et les verbes en -cià et -già	<ul style="list-style-type: none"> - Chute du i du radical devant e et i, inutile pour conserver le son [tʃ] devant ces voyelles. - Les verbes en -già se conjuguent sur le même modèle 	<i>piccià, straccià, ingagià</i>
11	Lascià et les verbes en -scìà	<ul style="list-style-type: none"> - Chute du i du radical devant e et i, inutile pour conserver le son [ʃ] devant ces voyelles. 	<i>fascià, incascià</i>
12	Basgià et les verbes en -sgìà	<ul style="list-style-type: none"> - Chute du i du radical devant e et i, inutile pour conserver le son [ʒ] devant ces voyelles. 	<i>brusgià, frisgià</i>
13	Assucià	<ul style="list-style-type: none"> - Chute du i du radical devant e et i, inutile pour conserver le son [tʃ] devant ces voyelles. - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). 	<i>dissucià, incrucsià</i>
14	Cumincià	<ul style="list-style-type: none"> - Chute du i du radical devant e et i, inutile pour conserver le son [tʃ] devant ces voyelles. - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). 	<i>impicià, ricumincià</i>
15	Sbaglià et les verbes en -glià	<ul style="list-style-type: none"> - Le i ne se redouble pas quand il est en début de terminaison. 	<i>cunsiglià, battaglià</i>
16	Sbruglià	<ul style="list-style-type: none"> - Le i ne se redouble pas quand il est en début de terminaison. - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). 	<i>sfuglià, imbruglià</i>
17	Sviglià	<ul style="list-style-type: none"> - Le i ne se redouble pas quand il est en début de terminaison. - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). 	<i>surviglià</i>
18	Għjurà	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de g/għ prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. 	<i>tirà, falà, curà, girà, sarrà</i>

19	Sunà	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). 	<i>abbandunà, briunà, tafunà</i>
20	Pruminà	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). 	<i>minà, spirà, suminà</i>
21	Ballà (N) Baddà (S)	<ul style="list-style-type: none"> - Variation entre ll (supranacciu) et dd (suttanacciu). Certains verbes sont concernés par la svocalatura. 	<i>ghjallà, cullà, spillà</i>
22	Taglià (N) Taddà (S)	<ul style="list-style-type: none"> - Variation entre gli (supranacciu + sud) et dd (Rocca). - Le verbe piglià se forme sur radical pres- au passé simple dans toute la Corse, et au participe passé dans le sud. 	<i>assumiglià, piglià, travaglià</i>
23	Dà	<ul style="list-style-type: none"> - Formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent, impératif et infinitif. - Radical irrégulier dia/dii/doch- au subjonctif présent. - Radicaux irréguliers det-/ded- au passé simple. 	<i>ridà</i>
24	Stà	<ul style="list-style-type: none"> - Formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent, impératif et infinitif. - Radical irrégulier stia/stii/stoch- au subjonctif présent. - Radicaux irréguliers stet-/sted- au passé simple. - restà et arrestà se conjuguent sur cantà (3) - rístà è arristà se conjuguent sur pisà (6) 	
25	Andà	<ul style="list-style-type: none"> - Les formes conjuguées sur le radical and- sont régulières selon le modèle cantà (3). - Radical monosyllabique irrégulier vo-/va- à l'ind. prés., au subj. prés. et à l'imp. 	
26	Fà	<ul style="list-style-type: none"> - Présence dans le groupe en raison de son infinitif, mais la partie de sa conjugaison formée sur le radical fac- suit le modèle des verbes en -e/-a. 	<i>rifà</i>

CANTÀ

3

Suttanacciu

Verbe type de la conjugaison en -à, sans irrégularités phonétiques et/ou orthographiques.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cantu	aghju cantatu	<i>Sud</i> cantavu	aviu cantatu
canti	a' cantatu	cantavi	avii cantatu
canta	hà cantatu	cantava	avia cantatu
cantemu	emu cantatu	cantavami	aviami cantatu
canteti	eti cantatu	cantavati	aviati cantatu
cantani	ani cantatu	cantavani	aviani cantatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cantaraghju	avaraghju cantatu	cantai	ebbi cantatu
cantarè	avarè cantatu	cantasti	avisti cantatu
cantarà	avarà cantatu	cantò	ebbi cantatu
cantaremu	avaremu cantatu	cantaimi	ebbimi cantatu
cantareti	avareti cantatu	cantastiti	avistiti cantatu
cantarani	avarani cantatu	cantonni	ebbini cantatu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
cantariu	avariu cantatu	canta	ùn cantà
cantarji	avarii cantatu	cantemu	ùn cantemu
cantaria	avaria cantatu	canteti	ùn canteti
cantarjami	avariami cantatu		
cantarjati	avarjati cantatu		
cantarjani	avarjani cantatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
canti	abbii cantatu	cantessi	avissi cantatu
canti	abbii cantatu	cantessi	avissi cantatu
canti	abbii cantatu	cantessi	avissi cantatu
cantimi	abbiimi cantatu	cantessimi	avissimi cantatu
cantiti	abbiiti cantatu	cantessiti	avissiti cantatu
cantini	abbiini cantatu	cantessini	avissini cantatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
cantà	avè cantatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
cantendu	avendu cantatu

PARTICIPE

PASSÉ
cantatu

Supranacciu

Verbe type de la conjugaison en -à, sans irrégularités phonétiques et/ou orthographiques.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cantu	a ^{gh} j <u>u</u> cant <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>av</u> a	avia cant <u>at</u> u
canti	a ⁱ ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>av</u> i	avii cant <u>at</u> u
canta	hà ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>av</u> a	avia cant <u>at</u> u
cant <u>em</u> u	emu ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>av</u> amu	aviamu cant <u>at</u> u
cant <u>at</u> e	ete ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>av</u> ate	aviate cant <u>at</u> u
cant <u>an</u> u	anu ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>av</u> anu	avianu cant <u>at</u> u
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
canteraghju	averaghju ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>ai</u>	ebbi ca ⁿ t <u>at</u> u
canterai	averai ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>asti</u>	avisti ca ⁿ t <u>at</u> u
canterà	averà ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>ò</u>	ebbe ca ⁿ t <u>at</u> u
canteremu	averemu ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>aimu</u>	ebbimu ca ⁿ t <u>at</u> u
cantere <u>te</u>	averete ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>aste</u>	aviste ca ⁿ t <u>at</u> u
canteranu	averanu ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>onu</u>	ebbinu ca ⁿ t <u>at</u> u

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cantere <u>bbi</u>	averebbi ca ⁿ t <u>at</u> u	canteria	averia ca ⁿ t <u>at</u> u
cantere <u>sti</u>	averesti ca ⁿ t <u>at</u> u	canteristi	averisti ca ⁿ t <u>at</u> u
cantere <u>bbe</u>	averrebbe ca ⁿ t <u>at</u> u	canteria	averia ca ⁿ t <u>at</u> u
cantere <u>bbimu</u>	averebbimu ca ⁿ t <u>at</u> u	canterjamu	averiamu ca ⁿ t <u>at</u> u
cantere <u>ste</u>	avereste ca ⁿ t <u>at</u> u	canteriate	averiate ca ⁿ t <u>at</u> u
cantere <u>bbinu</u>	averebbinu ca ⁿ t <u>at</u> u	canterianu	averianu ca ⁿ t <u>at</u> u

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
canti	abb <u>ia</u> ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>essi</u>	avessi ca ⁿ t <u>at</u> u
canti	abb <u>ia</u> ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>essi</u>	avessi ca ⁿ t <u>at</u> u
canti	abb <u>ia</u> ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>essi</u>	avessi ca ⁿ t <u>at</u> u
cant <u>im</u> u	abbiamu ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>essimu</u>	avessimu ca ⁿ t <u>at</u> u
cant <u>ite</u>	abbiate ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>essite</u>	avessite ca ⁿ t <u>at</u> u
continu	abbianu ca ⁿ t <u>at</u> u	ca ⁿ t <u>essinu</u>	avessinu ca ⁿ t <u>at</u> u

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
canta	ùn ca ⁿ tà
cant <u>em</u> u	ùn cant <u>em</u> u
cant <u>at</u> e	ùn cant <u>at</u> e

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
cantà	avè ca ⁿ t <u>at</u> u

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
cant <u>end</u> u	avenu ca ⁿ t <u>at</u> u

PARTICIPE

PASSÉ
ca ⁿ t <u>at</u> u

CALCULÀ

et les verbes *eghjinchi*

4

Suttanacciu

Insertion de **-eghj-** entre le radical et les terminaisons à l'ind. prés. (1, 2, 3, 6), au subj. prés. et à l'imp. sing. Formes non-représentées : dans la Rocca, l'infixe est **-ighj-**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	<i>Sud</i>	IMPARFAIT	<i>Rocca</i>	PLUS-QUE-PARFAIT
calculeghju	aghju calculatu	calculavu	calculaiu	aviu calculatu	
calculeghji	a' calculatu	calculavi	calculaii	avii calculatu	
calculeghja	hà calculatu	calculava	calculaia	avia calculatu	
calculemu	emu calculatu	calculavami	calculaiami	aviami calculatu	
calculeti	eti calculatu	calculavati	calculaiati	aviatu calculatu	
calculeghjani	ani calculatu	calculavani	calculaiani	aviani calculatu	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
calcularaghju	avaraghju calculatu	calculai	calculeti	ebbi calculatu	
calcularè	avarè calculatu	calculasti	calculeti	avisti calculatu	
calcularà	avarà calculatu	calculò	calculeti	ebbi calculatu	
calcularemù	avaremu calculatu	calculaimi	calculetimi	ebbimi calculatu	
calculatoreti	avareti calculatu	calculastiti	calculetiti	avistiti calculatu	
calculatorani	avarani calculatu	calculoni	calculetini	ebbini calculatu	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
calculatorju	avariu calculatu	calculeghja	ùn calculà
calculatorji	avarii calculatu	calculemu	ùn calculemu
calculatorja	avaria calculatu	calculeti	ùn calculeti
calculatorjami	avariami calculatu		
calculatorjati	avariali calculatu		
calculatorjani	avariani calculatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
calculeghji	abbii calculatu	calculessi	avissi calculatu
calculeghjì	abbii calculatu	calculessi	avissi calculatu
calculeghjì	abbii calculatu	calculessi	avissi calculatu
calculeghjimi	abbiimi calculatu	calculessimi	avissimi calculatu
calculeghjiti	abbiiti calculatu	calculessiti	avissiti calculatu
calculeghjini	abbiini calculatu	calculessini	avissini calculatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
calculà	avè calculatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
calculendu	avendu calculatu

PARTICIPE

PASSÉ
calculatu

Supranacciu

Insertion de **-eghj-** entre le radical et les terminaisons à l'ind. prés. (1, 2, 3, 6), au subj. prés. et à l'imp. sing.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
calculeghju	a ghju calculatu	calculava	avia calculatu
calculeghji	a i calculatu	calculavi	avii calculatu
calculeghja	hà calculatu	calculava	avia calculatu
calculemu	emu calculatu	calculavamu	aviamu calculatu
calculate	ete calculatu	calculavate	aviate calculatu
calculeghjanu	anu calculatu	calculavanu	avianu calculatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
calculeraghju	averaghju calculatu	calculai	calculeti
calculeraï	averai calculatu	calculasti	calculesti
calculerà	averà calculatu	calculò	calculete
calculeremu	averemu calculatu	calculaimu	calculetimu
calculerete	averete calculatu	calculaste	calculeste
calculeranu	averanu calculatu	calculonu	calculetenu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
calculerebbi	averebbi calculatu	calculeria	averia calculatu
calculeresti	averesti calculatu	calculeristi	averisti calculatu
calculerebbe	averebbe calculatu	calculerja	averia calculatu
calculerebbimu	averebbimu calculatu	calculerjamu	averiamu calculatu
calculereste	avereste calculatu	calculerjate	averiate calculatu
calculerebbinu	averebbinu calculatu	calculerjanu	averianu calculatu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
calculeghji	abbia calculatu	calculessi	avessi calculatu
calculeghji	abbia calculat <u>u</u>	calculessi	avessi calculatu
calculeghji	abbia calculat <u>u</u>	calculessi	avessi calculatu
calculeghjimu	abbiamu calculatu	calculessimu	avessimu calculatu
calculeghjite	abbiate calculatu	calculessite	avesssite calculatu
calculeghjinu	abbianu calculatu	calculessinu	avessinu calculatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
calculeghja	ùn calculà
calculemu	ùn calculemu
calculate	ùn calculate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
calculà	avè calculatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
calculendu	avendu calculatu

PARTICIPE

PASSÉ
calculatu

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svucalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT

portu
porti
porta
purtemu
purteți
portani

PASSÉ COMPOSÉ

aghju purtatu
a' purtatu
hà purtatu
emu purtatu
eti purtatu
ani purtatu

Sud

purtavu
purtavi
purtava
purtavami
purtavati
purtavani

IMPARFAIT

portai
purtasti
purtò
purtaimi
purtastiti
purtoni

Rocca

aviu purtatu
avii purtatu
avia purtatu
aviami purtatu
aviati purtatu
aviani purtatu

PLUS-QUE-PARFAIT

FUTUR SIMPLE

purtaraghju
purtarè
purtarà
purtaremu
purtareti
purtarani

FUTUR ANTÉRIEUR

avaraghju purtatu
avarè purtatu
avarà purtatu
avaremu purtatu
avareti purtatu
avarani purtatu

PASSÉ SIMPLE

portai
purtasti
purtò
purtaimi
purtastiti
purtoni

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi purtatu
avisti purtatu
ebbi purtatu
ebbimi purtatu
avistiti purtatu
ebbini purtatu

CONDITIONNEL

PRÉSENT

purtariu
purtarji
purtarja
purtarjami
purtarjati
purtarjani

PASSÉ

avariu purtatu
avarii purtatu
avaria purtatu
avariami purtatu
avariali purtatu
avariani purtatu

AFFIRMATIF

porta
purtemu
purteți

NÉGATIF

ùn purtà
ùn purtemu
ùn purteți

SUBJONCTIF

PRÉSENT

porti
porti
porti
portimi
portiti
portini

PASSÉ

abbii purtatu
abbii purtatu
abbii purtatu
abbiimi purtatu
abbiiti purtatu
abbiini purtatu

IMPARFAIT

purtessei
purtessei
purtessei
purtessimi
purtesstiti
purtessini

PLUS-QUE-PARFAIT

avissi purtatu
avissi purtatu
avissi purtatu
avissimi purtatu
avissiti purtatu
avissini purtatu

INFINITIF

PRÉSENT

purtà

PASSÉ

avè purtatu

GÉRONDIF

PRÉSENT

purtendu

PASSÉ

avendu purtatu

PARTICIPE

PASSÉ

purtatu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svucalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
port <u>u</u>	a ^{ghju} pur <u>tatu</u>	purt <u>ava</u>	avia purt <u>atu</u>
port <i>i</i>	a ⁱ pur <u>tatu</u>	purt <u>avi</u>	avii purt <u>atu</u>
port <i>a</i>	hà pur <u>tatu</u>	purt <u>ava</u>	avia purt <u>atu</u>
pur <u>temu</u>	emu pur <u>tatu</u>	purt <u>avamu</u>	aviamu purt <u>atu</u>
pur <u>te<u>te</u></u>	ete pur <u>tatu</u>	purt <u>avate</u>	aviate purt <u>atu</u>
port <u>anu</u>	anu pur <u>tatu</u>	purt <u>avanu</u>	avianu purt <u>atu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
purteraghju	averaghju pur <u>tatu</u>	pur <u>tai</u>	ebbi pur <u>atu</u>
purterai	averai pur <u>tatu</u>	pur <u>tasti</u>	avisti pur <u>atu</u>
purterà	averà pur <u>tatu</u>	pur <u>tò</u>	ebbe purt <u>atu</u>
purteremu	averemu pur <u>tatu</u>	pur <u>taimu</u>	ebbimu purt <u>atu</u>
purterete	averete pur <u>tatu</u>	pur <u>taste</u>	aviste purt <u>atu</u>
purteranu	averanu pur <u>tatu</u>	pur <u>tonu</u>	ebbinu purt <u>atu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
purterebbi	averebbi pur <u>tatu</u>	purteria	averia pur <u>atu</u>
purteresti	averesti pur <u>tatu</u>	purteristi	averisti pur <u>atu</u>
purterebbe	averebbe pur <u>tatu</u>	purteria	averia pur <u>atu</u>
purterebbu <u>m</u>	averebbimu pur <u>tatu</u>	purteriamu	averiamu purt <u>atu</u>
purtereste	avereste pur <u>tatu</u>	purteriate	averiate purt <u>atu</u>
purterebbu <u>n</u>	averebbinu pur <u>tatu</u>	purterianu	averianu pur <u>atu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
port <i>i</i>	abbia pur <u>tatu</u>	pur <u>tessi</u>	avessi purt <u>atu</u>
port <i>i</i>	abbia pur <u>tatu</u>	pur <u>tessi</u>	avessi purt <u>atu</u>
port <i>i</i>	abbia pur <u>tatu</u>	pur <u>tessi</u>	avessi purt <u>atu</u>
portim <u>u</u>	abbiamu pur <u>tatu</u>	pur <u>tessimu</u>	avessimu purt <u>atu</u>
portite	abbiate pur <u>tatu</u>	pur <u>tessite</u>	avessite purt <u>atu</u>
portin <u>u</u>	abbianu pur <u>tatu</u>	pur <u>tessinu</u>	avessinu purt <u>atu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
porta	ùn pur <u>tà</u>
pur <u>temu</u>	ùn pur <u>temu</u>
pur <u>te<u>te</u></u>	ùn pur <u>tate</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
purt <u>à</u>	avè pur <u>tatu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
purt <u>endu</u>	avenu pur <u>tatu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
purt <u>atu</u>

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svucalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	<i>Sud</i>	IMPARFAIT	<i>Rocca</i>	PLUS-QUE-PARFAIT
pesu	aghju pisatu	pisavu	pisaiu	aviu pisatu	
pesi	a' pisatu	pisavi	pisaii	avii pisatu	
pesa	hà pisatu	pisava	pisaia	avia pisatu	
pisemu	emu pisatu	pisavami	pisiammi	aviammi pisatu	
piseti	eti pisatu	pisavati	pisati	aviati pisatu	
pesani	ani pisatu	pisavani	pisiani	aviani pisatu	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
pisaraghju	avaraghju pisatu	pisai	piseti	ebbi pisatu	
pisarè	avarè pisatu	pisasti	piseti	avisti pisatu	
pisarà	avarà pisatu	pisò	piseti	ebbi pisatu	
pisaremu	avaremu pisatu	pisaimi	pisetimi	ebbimi pisatu	
pisareti	avareti pisatu	pisastiti	pisetiti	avistiti pisatu	
pisarani	avarani pisatu	pisoni	pisetini	ebbini pisatu	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
pisariu	avariu pisatu	pesa	ùn pisà
pisarii	avarii pisatu	pisemu	ùn pisemu
pisaria	avaria pisatu	piseti	ùn piseti
pisariami	avariami pisatu		
pisariati	avariali pisatu		
pisariani	avariani pisatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
pesi	abbii pisatu	pisessi	avissi pisatu
pesi	abbii pisatu	pisessi	avissi pisatu
pesi	abbii pisatu	pisessi	avissi pisatu
pesimi	abbiimi pisatu	pisessimi	avissimi pisatu
piseti	abbiiti pisatu	pisessiti	avissiti pisatu
pesini	abbiini pisatu	pisessini	avissini pisatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
pisà	avè pisatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
pisendu	avendu pisatu

PARTICIPE

PASSÉ
pisatu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svucalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
pesu	a ^{ghju} pisatu	pisava	avia pisatu
pesi	a ⁱ pisatu	pisavi	avii pisatu
pesa	hà pisatu	pisava	avia pisatu
pisemu	emu pisatu	pisavamu	aviamu pisatu
pisate	ete pisatu	pisavate	aviate pisatu
pesanu	anu pisatu	pisavanu	avianu pisatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
piseraghju	averaghju pisatu	pisai	ebbi pisatu
piserai	averai pisatu	pisasti	avisti pisatu
piserà	averà pisatu	pisò	ebbe pisatu
piseremu	averemu pisatu	pisaimu	ebbimu pisatu
piserete	averete pisatu	pisaste	aviste pisatu
piseranu	averanu pisatu	pisonu	ebbinu pisatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
piserebbi	averebbi pisatu	piseria	averia pisatu
piseresti	averesti pisatu	piseristi	averisti pisatu
piserrebbe	averebbe pisatu	piserja	averia pisatu
piserabbimu	averebbimu pisatu	piserjamu	averiamu pisatu
pisereste	avereste pisatu	piserjate	averiate pisatu
piserabbinu	averebbinu pisatu	piserianu	averianu pisatu

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
pesi	abbia pisatu	pisessi	avessi pisatu
pesi	abbia pisatu	pisessi	avessi pisatu
pesi	abbia pisatu	pisessi	avessi pisatu
pesimu	abbiamu pisatu	pisessimu	avessimu pisatu
pesite	abbiate pisatu	pisessite	avessite pisatu
pesinu	abbianu pisatu	pisessinu	avessinu pisatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
pesa	ùn pisà
pisemu	ùn pisemu
pisate	ùn pisate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
pisà	avè pisatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
pisendu	avendu pisatu

PARTICIPE

PASSÉ
pisatu

Suttanacciu

Insertion de **h** après **c** dans le radical pour conserver les sons [k] devant **e** et **i**.
Les verbes en **-gà** se conjuguent sur le même modèle.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	Sud IMPARFAIT	Rocca	PLUS-QUE-PARFAIT
spiccu	aghju spiccatu	spiccvu	spicciau	aviu spiccatu
spicchi	a' spiccatu	spiccväi	spicciaii	avii spiccatu
spicca	hà spiccatu	spiccväva	spicciaia	avia spiccatu
spicchemu	emu spiccatu	spiccvävami	spicciaiamì	aviamì spiccatu
spiccheti	eti spiccatu	spiccvävati	spicciaiatì	aviatì spiccatu
spiccani	ani spiccatu	spiccvävani	spicciaianì	aviani spiccatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
spiccaraghju	avaraghju spiccatu	spicciai	spicchetti	ebbi spiccatu
spiccarè	avarè spiccatu	spiccasti	spicchetti	avisti spiccatu
spiccarà	avarà spiccatu	spicçò	spicchetti	ebbi spiccatu
spiccaremu	avaremu spiccatu	spiccaimi	spicchettimi	ebbimi spiccatu
spiccareti	avareti spiccatu	spiccastiti	spicchettiti	avistiti spiccatu
spiccarani	avarani spiccatu	spicconi	spicchettini	ebbini spiccatu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
spiccarju	avariu spiccatu	spicca	ùn spicca
spiccarji	avarii spiccatu	spicchemu	ùn spicchemu
spiccaria	avaria spiccatu	spicchetti	ùn spicchetti
spiccarjami	avariami spiccatu		
spiccarjati	avarjati spiccatu		
spiccarjani	avarjani spiccatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
spicchi	abbii spiccatu	spicchessi	avissi spiccatu
spicchi	abbii spiccatu	spicchessi	avissi spiccatu
spicchi	abbii spiccatu	spicchessi	avissi spiccatu
spicchimi	abbiimi spiccatu	spicchessimi	avissimi spiccatu
spicchiti	abbiiti spiccatu	spicchessiti	avissiti spiccatu
spicchini	abbiini spiccatu	spicchessini	avissini spiccatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
spicca	avè spiccatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
spicchendu	avendu spiccatu

PARTICIPE

PASSÉ
spiccatu

Supranacciu

Insertion de **h** après c dans le radical pour conserver les sons [k] devant e et i.
Les verbes en -gà se conjuguent sur le même modèle.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
spiccu	aghju spiccatu	spiccava	avia spiccatu
spicchi	ai spiccatu	spiccavi	avii spiccatu
spicca	hà spiccatu	spiccava	avia spiccatu
spicchemu	emu spiccatu	spiccavamu	aviamu spiccatu
spiccate	ete spiccatu	spiccavate	aviate spiccatu
spiccanu	anu spiccatu	spiccavanu	avianu spiccatu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
spiccheraghju	averaghju spiccatu	spicciai	ebbi spiccatu
spiccherai	averai spiccatu	spiccasti	avisti spiccatu
spiccherà	averà spiccatu	spiccidò	ebbe spiccatu
spiccheremu	averemu spiccatu	spiccaimu	ebbimu spiccatu
spiccherete	averete spiccatu	spiccaste	aviste spiccatu
spiccheranu	averanu spiccatu	spicconu	ebbinu spiccatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
spiccherebbi	averebbi spiccatu	spiccheria	averia spiccatu
spiccheresti	averestti spiccatu	spiccheristi	averisti spiccatu
spiccherrebbe	averebbe spiccatu	spiccheria	averia spiccatu
spiccherebbimu	averebbimu spiccatu	spiccheriamu	averiamu spiccatu
spicchereste	avereste spiccatu	spiccheriate	averiate spiccatu
spiccherebbinu	averebbinu spiccatu	spiccherianu	averianu spiccatu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
spicchi	abbia spiccatu	spicchessi	avessi spiccatu
spicchi	abbia spiccatu	spicchessi	avessi spiccatu
spicchi	abbia spiccatu	spicchessi	avessi spiccatu
spicchimu	abbiamu spiccatu	spicchessimu	avessimu spiccatu
spicchite	abbiate spiccatu	spicchessite	avessite spiccatu
spicchinu	abbianu spiccatu	spicchessinu	avessinu spiccatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
spicca	ùn spicca
spicchemu	ùn spicchemu
spiccate	ùn spiccate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
spicca	avè spiccatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
spicchendu	avendu spiccatu

PARTICIPE

PASSÉ
spiccatu

Suttanacciu

Insertion de **h** après **c** dans le radical pour conserver les sons [k] devant **e** et **i**.
Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	Sud	IMPARFAIT	Rocca	PLUS-QUE-PARFAIT
toccu	aghju tuccatu	tuccavu	tuccaiu	aviu tuccatu	
tocchi	a' tuccatu	tuccavi	tuccaii	avii tuccatu	
tocca	hà tuccatu	tuccava	tuccaia	avia tuccatu	
tucchemu	emu tuccatu	tuccavami	tuccaiami	aviami tuccatu	
tuccheti	eti tuccatu	tuccavati	tuccaiati	aviati tuccatu	
toccani	ani tuccatu	tuccavani	tucciani	aviani tuccatu	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
tuccaraghju	avaraghju tuccatu	tuccai	tuccheti	ebbi tuccatu	
tuccarè	avarè tuccatu	tuccasti	tuccheti	avisti tuccatu	
tuccarà	avarà tuccatu	tuccò	tuccheti	ebbi tuccatu	
tuccaremu	avaremu tuccatu	tuccaimi	tucchetimi	ebbimi tuccatu	
tuccareti	avareti tuccatu	tuccastiti	tucchetiti	avistiti tuccatu	
tuccarani	avarani tuccatu	tucconi	tucchetini	ebbini tuccatu	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
tuccariu	avariu tuccatu	tocca	ùn tuccà
tuccarji	avarii tuccatu	tucchemu	ùn tucchemu
tuccarja	avaria tuccatu	tuccheti	ùn tuccheti
tuccarjami	avariami tuccatu		
tuccarjati	avariati tuccatu		
tuccarjani	avariani tuccatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tocchi	abbii tuccatu	tucchessi	avissi tuccatu
tocchi	abbii tuccatu	tucchessi	avissi tuccatu
tocchi	abbii tuccatu	tucchessi	avissi tuccatu
tocchimi	abbiimi tuccatu	tuchessimi	avissimi tuccatu
tocchiti	abbiiti tuccatu	tuchessimi	avissiti tuccatu
tocchini	abbiini tuccatu	tuchessini	avissini tuccatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
tuccà	avè tuccatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
tucchendu	avenu tuccatu

PARTICIPE

PASSÉ
tuccatu

Supranacciu

Insertion de **h** après **e** dans le radical pour conserver les sons [k] devant **e** et **i**.
 Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
toccu	aghju tuccatu	tuccava	avia tuccatu
tocchi	ai tuccatu	tuccavi	avii tuccatu
tocca	hà tuccatu	tuccava	avia tuccatu
tucchemu	emu tuccatu	tuccavamu	aviamu tuccatu
tuccate	ete tuccatu	tuccavate	aviate tuccatu
toccanu	anu tuccatu	tuccavanu	avianu tuccatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
tuccheraghju	averaghju tuccatu	tuccai	ebbi tuccatu
tuccherai	averai tuccatu	tuccasti	avisti tuccatu
tuccherà	averà tuccatu	tuccò	ebbe tuccatu
tuccheremu	averemu tuccatu	tuccaimu	ebbimu tuccatu
tuccherete	averete tuccatu	tuccaste	aviste tuccatu
tuccheranu	averanu tuccatu	tucconu	ebbinu tuccatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
tuccherebbi	averebbi tuccatu	tuccheria	averia tuccatu
tuccheresti	averesti tuccatu	tuccheristi	averisti tuccatu
tuccherebbe	averebbe tuccatu	tuccherja	averia tuccatu
tuccherebbimu	averebbimu tuccatu	tuccherjamu	averiamu tuccatu
tucchereste	avereste tuccatu	tuccheriate	averiate tuccatu
tuccherebbinu	averebbinu tuccatu	tuccherianu	averianu tuccatu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tocchi	abbia tuccatu	tucchessi	avessi tuccatu
tocchi	abbia tuccatu	tucchessi	avessi tuccatu
tocchi	abbia tuccatu	tucchessi	avessi tuccatu
tocchimu	abbiamu tuccatu	tucchessimu	avessimu tuccatu
tocchite	abbiate tuccatu	tucchessite	avessite tuccatu
tocchinu	abbianu tuccatu	tucchessinu	avessinu tuccatu

SUBJONCTIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
tocca	ùn tuccà
tucchemu	ùn tucchemu
tuccate	ùn tuccate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PARTICIPE
tuccà	avè tuccatu	tucchendu	avendu tuccatu	tuccatu

GÉRONDIF

Suttanacciu

Insertion de **h** après **c** dans le radical pour conserver les sons [k] devant **e** et **i**.
Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	<i>Sud</i>	IMPARFAIT	<i>Rocca</i>	PLUS-QUE-PARFAIT
pescu	aghju piscatu	piscavu	piscäu	piscäu	aviu piscatu
peschi	a' piscatu	piscavi	piscäii	piscäii	avii piscatu
pesca	hà piscatu	piscava	piscäia	piscäia	avia piscatu
pis <u>ch</u> emu	emu piscatu	piscavami	piscäiami	piscäiami	aviam <i>i</i> piscatu
pis <u>ch</u> eti	eti piscatu	piscavati	piscäiat <i>i</i>	piscäiat <i>i</i>	aviati piscatu
pescani	ani piscatu	piscavani	piscäiani	piscäiani	aviani piscatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
piscaraghju	avaraghju piscatu	piscai	pischet <i>i</i>	pischet <i>i</i>	ebbi piscatu
piscarè	avarè piscatu	piscasti	pischet <i>i</i>	pischet <i>i</i>	avisti piscatu
piscarà	avarà piscatu	piscò	pischet <i>i</i>	pischet <i>i</i>	ebbi piscatu
piscaremu	avaremu piscatu	piscaimi	pischetimi	pischetimi	ebbimi piscatu
piscareti	avareti piscatu	piscastiti	pischetiti	pischetiti	avistiti piscatu
piscarani	avarani piscatu	pisconi	pischetini	pischetini	ebbini piscatu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
piscari <u>u</u>	avariu piscatu	pesca	ùn piscà
piscari <u>i</u>	avarii piscatu	pischem <u>u</u>	ùn pischem<u>u</u>
piscari <u>a</u>	avaria piscatu	pischet <i>i</i>	ùn pischet<i>i</i>
piscari <u>am</u> i	avariami piscatu		
piscari <u>at</u> i	avariati piscatu		
piscari <u>an</u> i	avariani piscatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
peschi	abbii piscatu	pischessi	avissi piscatu
peschi	abbii piscatu	pischessi	avissi piscatu
peschi	abbii piscatu	pischessi	avissi piscatu
peschimi	abbiimi piscatu	pischessimi	avissimi piscatu
peschiti	abbiiti piscatu	pischessiti	avissiti piscatu
peschini	abbiini piscatu	pischessini	avissini piscatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
piscà	avè piscatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
pischend <u>u</u>	avenu piscatu

PARTICIPE

PASSÉ
piscatu

Supranacciu

Insertion de **h** après **e** dans le radical pour conserver les sons [k] devant **e** et **i**.
 Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
pescu	aghju piscatu	piscava	avia piscatu
peschi	ai piscatu	piscavi	avii piscatu
pesca	hà piscatu	piscava	avia piscatu
pischemu	emu piscatu	piscavamu	aviamu piscatu
piscate	ete piscatu	piscavate	aviate piscatu
pescanu	anu piscatu	piscavanu	avianu piscatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
pischheraghju	averaghju piscatu	piscai	ebbi piscatu
pischherai	averai piscatu	piscasti	avisti piscatu
pischherà	averà piscatu	piscò	ebbe piscatu
pischheremu	averemu piscatu	piscaimu	ebbimu piscatu
pischherete	averete piscatu	piscaste	aviste piscatu
pischheranu	averanu piscatu	pisconu	ebbinu piscatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
pischerebbi	averebbi piscatu	pischeria	averia piscatu
pischeresti	averesti piscatu	pischeristi	averisti piscatu
pischerebbe	averebbe piscatu	pischerja	averia piscatu
pischerebbimu	averebbimu piscatu	pischerjamu	averiamu piscatu
pischerereste	avereste piscatu	pischeriate	averiate piscatu
pischerebbinu	averebbinu piscatu	pischerianu	averianu piscatu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
peschi	abbia piscatu	pischessi	avessi piscatu
peschi	abbia piscatu	pischessi	avessi piscatu
peschi	abbia piscatu	pischessi	avessi piscatu
peschimu	abbiamu piscatu	pischessimu	avessimu piscatu
peschite	abbiate piscatu	pischessite	avessite piscatu
peschinu	abbianu piscatu	pischessinu	avessinu piscatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
pesca	ùn piscà
pischemu	ùn pis <u>ch</u> emu
piscate	ùn piscate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
piscà	avè piscatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
pischendu	avenu piscatu

PARTICIPE

PASSÉ
piscatu

CACCIÀ

et les verbes en -cià et -già

10

Suttanacciu

Chute du **i** du radical devant **e** et **i**, inutile pour conserver le son [tʃ] devant ces voyelles.
Les verbes en **-già** se conjuguent sur le même modèle.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	<i>Sud</i>	IMPARFAIT	<i>Rocca</i>	PLUS-QUE-PARFAIT
cacciù	aghju cacci <u>atu</u>	cacci <u>avu</u>	cacci <u>aiu</u>	cacci <u>aiu</u>	aviu cacci <u>atu</u>
cacci	a' cacci <u>atu</u>	cacci <u>avi</u>	cacci <u>aii</u>	cacci <u>aii</u>	avii cacci <u>atu</u>
caccia	hà cacci <u>atu</u>	cacci <u>ava</u>	cacci <u>aia</u>	cacci <u>aia</u>	avia cacci <u>atu</u>
caccemu	emu cacci <u>atu</u>	cacci <u>avami</u>	cacci <u>aimi</u>	cacci <u>aimi</u>	aviami cacci <u>atu</u>
cacce <u>ti</u>	eti cacci <u>atu</u>	cacci <u>avati</u>	cacci <u>ati</u>	cacci <u>ati</u>	aviati cacci <u>atu</u>
cacci <u>ani</u>	ani cacci <u>atu</u>	cacci <u>avani</u>	cacci <u>ani</u>	cacci <u>ani</u>	aviani cacci <u>atu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
cacci <u>araghju</u>	avaraghju cacci <u>atu</u>	cacci <u>ai</u>	cacci <u>eti</u>	cacci <u>eti</u>	ebbi cacci <u>atu</u>
cacci <u>arè</u>	avarè cacci <u>atu</u>	cacci <u>asti</u>	cacci <u>eti</u>	cacci <u>eti</u>	avisti cacci <u>atu</u>
cacci <u>arà</u>	avarà cacci <u>atu</u>	cacci <u>ò</u>	cacci <u>eti</u>	cacci <u>eti</u>	ebbi cacci <u>atu</u>
cacciaremu	avaremu cacci <u>atu</u>	cacci <u>aimi</u>	cacci <u>timi</u>	cacci <u>timi</u>	ebbimi cacci <u>atu</u>
cacciare <u>ti</u>	avareti cacci <u>atu</u>	cacci <u>astiti</u>	cacci <u>titì</u>	cacci <u>titì</u>	avistiti cacci <u>atu</u>
cacci <u>arani</u>	avarani cacci <u>atu</u>	cacci <u>oni</u>	cacci <u>tini</u>	cacci <u>tini</u>	ebbini cacci <u>atu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
cacci <u>arju</u>	avariu cacci <u>atu</u>	cacci <u>a</u>	ùn cacci <u>à</u>
cacci <u>arji</u>	avarii cacci <u>atu</u>	cacci <u>emu</u>	ùn cacci <u>emu</u>
cacci <u>aria</u>	avaria cacci <u>atu</u>	cacci <u>etì</u>	ùn cacci <u>etì</u>
cacci <u>arjami</u>	avariamu cacci <u>atu</u>		
cacci <u>ariati</u>	avariatu cacci <u>atu</u>		
cacci <u>ariani</u>	avariani cacci <u>atu</u>		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cacci	abbii cacci <u>atu</u>	cacci <u>essi</u>	avissi cacci <u>atu</u>
cacci	abbii cacci <u>atu</u>	cacci <u>essi</u>	avissi cacci <u>atu</u>
cacci	abbii cacci <u>atu</u>	cacci <u>essi</u>	avissi cacci <u>atu</u>
cacci <u>imi</u>	abbiimi cacci <u>atu</u>	cacci <u>essimi</u>	avissimi cacci <u>atu</u>
cacci <u>iti</u>	abbiiti cacci <u>atu</u>	cacci <u>essiti</u>	avissiti cacci <u>atu</u>
cacci <u>ini</u>	abbiini cacci <u>atu</u>	cacci <u>essini</u>	avissini cacci <u>atu</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
caccià	avè cacci <u>atu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
cacci <u>endu</u>	avenu cacci <u>atu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
cacci <u>atu</u>

Supranacciu

Chute du **i** du radical devant **e** et **i**, inutile pour conserver le son [tʃ] devant ces voyelles.
Les verbes en **-già** se conjuguent sur le même modèle.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cacciù	aghju cacci <u>atu</u>	cacci <u>ava</u>	avia cacci <u>atu</u>
cacci	ai cacci <u>atu</u>	cacci <u>avi</u>	avii cacci <u>atu</u>
caccia	hà cacci <u>atu</u>	cacci <u>ava</u>	avia cacci <u>atu</u>
caccemu	emu cacci <u>atu</u>	cacci <u>avamu</u>	aviamu cacci <u>atu</u>
cacci <u>ate</u>	ete cacci <u>atu</u>	cacci <u>avate</u>	aviate cacci <u>atu</u>
cacci <u>anu</u>	anu cacci <u>atu</u>	cacci <u>avanu</u>	avianu cacci <u>atu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
caceraghju	averaghju cacci <u>atu</u>	cacci <u>ai</u>	cacci <u>ti</u>
cacerai	averai cacci <u>atu</u>	cacci <u>asti</u>	cacci <u>sti</u>
cacerà	averà cacci <u>atu</u>	cacci <u>ò</u>	cacci <u>te</u>
caceremu	averemu cacci <u>atu</u>	cacci <u>aimu</u>	cacci <u>timu</u>
cacerete	averete cacci <u>atu</u>	cacci <u>aste</u>	cacci <u>este</u>
caceranu	averanu cacci <u>atu</u>	cacci <u>onu</u>	cacci <u>enu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
caccerebbi	averebbi cacci <u>atu</u>	caceria	averebbi cacci <u>atu</u>
cacerestì	averestì cacci <u>atu</u>	caceristi	averestì cacci <u>atu</u>
caccerebbe	averebbe cacci <u>atu</u>	caceria	averebbe cacci <u>atu</u>
caccerebbimu	averebbimu cacci <u>atu</u>	caceriamu	averebbimu cacci <u>atu</u>
cacereste	avereste cacci <u>atu</u>	caceriate	avereste cacci <u>atu</u>
caccerebbinu	averebbinu cacci <u>atu</u>	cacerianu	averebbinu cacci <u>atu</u>

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cacci	abbia cacci <u>atu</u>	cacci <u>ssi</u>	avessi cacci <u>atu</u>
cacci	abbia cacci <u>atu</u>	cacci <u>ssi</u>	avessi cacci <u>atu</u>
cacci	abbia cacci <u>atu</u>	cacci <u>ssi</u>	avessi cacci <u>atu</u>
caccimu	abbiamu cacci <u>atu</u>	cacci <u>ssimu</u>	avessimu cacci <u>atu</u>
caccite	abbiate cacci <u>atu</u>	cacci <u>ssite</u>	avessite cacci <u>atu</u>
caccinu	abbianu cacci <u>atu</u>	cacci <u>ssinu</u>	avessinu cacci <u>atu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cacci <u>a</u>	ùn caccià
cacci <u>emu</u>	ùn cacci <u>emu</u>
cacci <u>ate</u>	ùn cacci <u>ate</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
caccià	avè cacci <u>atu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
caccendu	avendu cacci <u>atu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
cacci <u>atu</u>

LASCIÀ

et les verbes en -scìà

11

Suttanacciu

Chute du **i** du radical devant **e** et **i**, inutile pour conserver le son [ʃ] devant ces voyelles.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	<i>Sud</i>	IMPARFAIT	<i>Rocca</i>	PLUS-QUE-PARFAIT
lasciù	aghju lasciatu	lasciavu	lasciaiù	aviu lasciatu	
lasci	a' lasciatu	lasciavi	lasciaii	avii lasciatu	
lascia	hà lasciatu	lasciava	lasciaia	avia lasciatu	
lascemu	emu lasciatu	lasciavami	lasciaiami	aviammi lasciatu	
lasceti	eti lasciatu	lasciavati	lasciaiati	aviati lasciatu	
lasciani	ani lasciatu	lasciavani	lasciaiani	aviani lasciatu	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
lasciaraghju	avaraghju lasciatu	lasciai	lasceti	ebbi lasciatu	
lasciarè	avarè lasciatu	lasciasti	lasceti	avisti lasciatu	
lasciarà	avarà lasciatu	lasciò	lasceti	ebbi lasciatu	
lasciaremu	avaremu lasciatu	lasciaimi	lascetimi	ebbimi lasciatu	
lasciareti	avareti lasciatu	lasciastiti	lascetiti	avistiti lasciatu	
lasciarani	avarani lasciatu	lascioni	lascetini	ebbini lasciatu	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
lasciarju	avariu lasciatu	lascia	ùn lascià
lasciarji	avarii lasciatu	lascemu	ùn lascemu
lasciarja	avaria lasciatu	lasceti	ùn lasceti
lasciarjami	avariami lasciatu		
lasciarjati	avariati lasciatu		
lasciarjani	avariani lasciatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
lasci	abbii lasciatu	lascessi	avissi lasciatu
lasci	abbii lasciatu	lascessi	avissi lasciatu
lasci	abbii lasciatu	lascessi	avissi lasciatu
lascimi	abbiimi lasciatu	lascessimi	avissimi lasciatu
lasciti	abbiiti lasciatu	lascessiti	avissiti lasciatu
lascini	abbiini lasciatu	lascessini	avissini lasciatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
lascià	avè lasciatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
lascendu	avendu lasciatu

PARTICIPE

PASSÉ
lasciatu

Supranacciu

Chute du **i** du radical devant **e** et **i**, inutile pour conserver le son [ʃ] devant ces voyelles.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
lasciù	aghju lasciatu	lasciava	avia lasciatu
lasci	ai lasciatu	lasciavi	avii lasciatu
lascia	hà lasciatu	lasciava	avia lasciatu
lascemu	emu lasciatu	lasciavamu	aviamu lasciatu
lasciate	ete lasciatu	lasciavate	aviate lasciatu
lascianu	anu lasciatu	lasciavanu	avianu lasciatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
lasceraghju	averaghju lasciatu	lasciai	ebbi lasciatu
lasceraï	averai lasciatu	lasciasti	avisti lasciatu
lascerà	averà lasciatu	lasciò	ebbe lasciatu
lasceremu	averemu lasciatu	lasciaimu	ebbimu lasciatu
lascerete	averete lasciatu	lasciaste	aviste lasciatu
lasceranu	averanu lasciatu	lascionu	ebbinu lasciatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
lascerebbi	averebbi lasciatu	lasceria	averia lasciatu
lasceresti	averesti lasciatu	lasceristi	averisti lasciatu
lascerebbe	averebbe lasciatu	lasceria	averia lasciatu
lascerebbimu	averebbimu lasciatu	lasceriamu	averiamu lasciatu
lascereste	avereste lasciatu	lasceriata	averiate lasciatu
lascerebbinu	averebbinu lasciatu	lascerianu	averianu lasciatu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
lasci	abbia lasciatu	lascessi	avessi lasciatu
lasci	abbia lasciatu	lascessi	avessi lasciatu
lasci	abbia lasciatu	lascessi	avessi lasciatu
lascimu	abbiamu lasciatu	lascessimu	avessimu lasciatu
lascite	abbiate lasciatu	lascessite	avessite lasciatu
lascinu	abbianu lasciatu	lascessinu	avessinu lasciatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
lascia	ùn lascià
lascemu	ùn lascemù
lasciate	ùn lasciate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
lascià	avè lasciatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
lascendu	avendu lasciatu

PARTICIPE

PASSÉ
lasciatu

BASGIÀ

et les verbes en -sgìà

12

Suttanacciu

Chute du **i** du radical devant **e** et **i**, inutile pour conserver le son [ʒ] devant ces voyelles.

INDICATIF

PRÉSENT

basgiù
basgi
basgia
basgemu
basgeti
basgiani

PASSÉ COMPOSÉ

aghju basgiatu
a' basgiatu
hà basgiatu
emu basgiatu
eti basgiatu
ani basgiatu

IMPARFAIT

Sud
basgiavu
basgiavi
basgiava
basgiavami
basgiavati
basgiavani

Rocca
basgiaiu
basgiaii
basgiaia
basgiaimi
basgiaiati
basgiaiani

PLUS-QUE-PARFAIT

aviu basgiatu
avii basgiatu
avia basgiatu
aviami basgiatu
aviati basgiatu
aviani basgiatu

FUTUR SIMPLE

basgiaraghju
basgiarè
basgiarà
basgiaremu
basgiareti
basgiaraní

FUTUR ANTÉRIEUR

avaraghju basgiatu
avarè basgiatu
avarà basgiatu
avaremu basgiatu
avareti basgiatu
avarani basgiatu

PASSÉ SIMPLE

basgiai
basgiasti
basgiò
basgiaimi
basgiastiti
basgioni

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi basgiatu
avisti basgiatu
ebbi basgiatu
ebbimi basgiatu
avistiti basgiatu
ebbbini basgiatu

CONDITIONNEL

PRÉSENT

basgiarju
basgiarji
basgiaria
basgiariami
basgiariati
basgiariani

PASSÉ

avariu basgiatu
avarii basgiatu
avaria basgiatu
avariami basgiatu
avariali basgiatu
avariani basgiatu

AFFIRMATIF

basgia
basgemu
basgeti

NÉGATIF

ùn basgià
ùn basgemu
ùn basgeti

SUBJONCTIF

PRÉSENT

basgi
basgi
basgi
basgimi
basgiti
basgini

PASSÉ

abbii basgiatu
abbii basgiatu
abbii basgiatu
abbiimi basgiatu
abbiiti basgiatu
abbiini basgiatu

IMPARFAIT

basgessi
basgessi
basgessi
basgessimi
basgessiti
basgessini

PLUS-QUE-PARFAIT

avissi basgiatu
avissi basgiatu
avissi basgiatu
avissimi basgiatu
avissiti basgiatu
avissini basgiatu

INFINITIF

PRÉSENT

basgià

Passé
avè basgiatu

GÉRONDIF

PRÉSENT

basgendu

Passé
avendu basgiatu

PARTICIPE

Passé
basgiatu

Supranacciu

Chute du **i** du radical devant **e** et **i**, inutile pour conserver le son [ʒ] devant ces voyelles.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
basgi <u>u</u>	aghju basgi <u>atu</u>	basgi <u>java</u>	avia basgi <u>atu</u>
basgi	ai basgi <u>atu</u>	basgi <u>avi</u>	avii basgi <u>atu</u>
basgi <u>a</u>	hà basgi <u>atu</u>	basgi <u>ava</u>	avia basgi <u>atu</u>
basge <u>mu</u>	emu basgi <u>atu</u>	basgi <u>avamu</u>	aviamu basgi <u>atu</u>
basgi <u>ate</u>	ete basgi <u>atu</u>	basgi <u>avate</u>	aviate basgi <u>atu</u>
basgi <u>anu</u>	anu basgi <u>atu</u>	basgi <u>avanu</u>	avianu basgi <u>atu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
basgeraghju	averaghju basgi <u>atu</u>	basgi <u>ai</u>	ebbi basgi <u>atu</u>
basgerai	averai basgi <u>atu</u>	basgi <u>asti</u>	avisti basgi <u>atu</u>
basgerà	averà basgi <u>atu</u>	basgi <u>ò</u>	ebbe basgi <u>atu</u>
basgeremu	averemu basgi <u>atu</u>	basgi <u>aimu</u>	ebbimu basgi <u>atu</u>
basgerete	averete basgi <u>atu</u>	basgi <u>aste</u>	aviste basgi <u>atu</u>
basgeranu	averanu basgi <u>atu</u>	basgi <u>onu</u>	ebbinu basgi <u>atu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
basgerebbi	averebbi basgi <u>atu</u>	basgeria	averia basgi <u>atu</u>
basgeresti	averesti basgi <u>atu</u>	basgeristi	averisti basgi <u>atu</u>
basgerrebbe	averebbe basgi <u>atu</u>	basgeria	averia basgi <u>atu</u>
basgerebbimu	averebbimu basgi <u>atu</u>	basgeriamu	averiamu basgi <u>atu</u>
basgereste	avereste basgi <u>atu</u>	basgeriate	averiate basgi <u>atu</u>
basgerebbinu	averebbinu basgi <u>atu</u>	basgerianu	averianu basgi <u>atu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
basgi	abbia basgi <u>atu</u>	basgessi	avessi basgi <u>atu</u>
basgi	abbia basgi <u>atu</u>	basgessi	avessi basgi <u>atu</u>
basgi	abbia basgi <u>atu</u>	basgessi	avessi basgi <u>atu</u>
basgi <u>mu</u>	abbiamu basgi <u>atu</u>	basgessimu	avessimu basgi <u>atu</u>
basgi <u>te</u>	abbiate basgi <u>atu</u>	basgessite	avessite basgi <u>atu</u>
basgi <u>nu</u>	abbianu basgi <u>atu</u>	basgessinu	avessinu basgi <u>atu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
basgi	ùn basgià
basge <u>mu</u>	ùn basge <u>mu</u>
basgi <u>ate</u>	ùn basgi <u>ate</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
basgià	avè basgi <u>atu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
basgendu	avendu basgi <u>atu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
basgi <u>atu</u>

ASSUCIÀ

13

Suttanacciu

Chute du **i** du radical devant **e** et **i**, inutile pour conserver le son [tʃ] devant ces voyelles.
Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
associu	aghju assuci <u>atu</u>	<i>Sud</i> assuci <u>avu</u>	aviu assuci <u>atu</u>
associ	a' assuci <u>atu</u>	assuci <u>avi</u>	avii assuci <u>atu</u>
associa	hà assuci <u>atu</u>	assuci <u>ava</u>	avia assuci <u>atu</u>
assucemù	emu assuci <u>atu</u>	assuci <u>avami</u>	aviami assuci <u>atu</u>
assuceti	eti assuci <u>atu</u>	assuci <u>avati</u>	aviati assuci <u>atu</u>
associani	ani assuci <u>atu</u>	assuci <u>avani</u>	aviani assuci <u>atu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
assuciaghju	avaraghju assuci <u>atu</u>	assuci <u>ai</u>	ebbi assuci <u>atu</u>
assuciare	avarè assuci <u>atu</u>	assuci <u>asti</u>	avisti assuci <u>atu</u>
assuciara	avarà assuci <u>atu</u>	assuci <u>ò</u>	ebbi assuci <u>atu</u>
assuciaremu	avaremu assuci <u>atu</u>	assuci <u>aimi</u>	ebbimi assuci <u>atu</u>
assuciareti	avareti assuci <u>atu</u>	assuci <u>astiti</u>	avistiti assuci <u>atu</u>
assuciaraní	avarani assuci <u>atu</u>	assuci <u>oni</u>	ebbini assuci <u>atu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
assuciariu	avariu assuci <u>atu</u>	associa	ùn assucià
assuciarii	avarii assuci <u>atu</u>	assucemù	ùn assucemù
assuciaria	avaria assuci <u>atu</u>	assuceti	ùn assuceti
assuciariami	avariami assuci <u>atu</u>		
assuciariati	avariati assuci <u>atu</u>		
assuciariani	avariani assuci <u>atu</u>		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
associ	abbii assuci <u>atu</u>	assuccessi	avissi assuci <u>atu</u>
associ	abbii assuci <u>atu</u>	assuccessi	avissi assuci <u>atu</u>
associ	abbii assuci <u>atu</u>	assuccessi	avissi assuci <u>atu</u>
associmi	abbiimi assuci <u>atu</u>	assuccessimi	avissimi assuci <u>atu</u>
associti	abbiiti assuci <u>atu</u>	assuccessiti	avissiti assuci <u>atu</u>
associni	abbiini assuci <u>atu</u>	assuccessini	avissini assuci <u>atu</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
assucià	avè assuci <u>atu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
assucendu	avendu assuci <u>atu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
assuci <u>atu</u>

Supranacciu

Chute du **i** du radical devant **e** et **i**, inutile pour conserver le son [tʃ] devant ces voyelles.
Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
associ <u>u</u>	aghju assuci <u>atu</u>	assuci <u>ava</u>	avia assuci <u>atu</u>
associ <u>i</u>	ai assuci <u>atu</u>	assuci <u>avi</u>	avii assuci <u>atu</u>
associ <u>a</u>	hà assuci <u>atu</u>	assuci <u>ava</u>	avia assuci <u>atu</u>
assuc <u>emu</u>	emu assuci <u>atu</u>	assuci <u>avamu</u>	aviamu assuci <u>atu</u>
assuci <u>ate</u>	ete assuci <u>atu</u>	assuci <u>avate</u>	aviate assuci <u>atu</u>
associ <u>anu</u>	anu assuci <u>atu</u>	assuci <u>avanu</u>	avianu assuci <u>atu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
assuc <u>eraghju</u>	averaghju assuci <u>atu</u>	assuc <u>eraghju</u>	assuc <u>etí</u>
assuc <u>erai</u>	averai assuci <u>atu</u>	assuc <u>eraí</u>	assuc <u>estí</u>
assuc <u>erà</u>	averà assuci <u>atu</u>	assuc <u>erà</u>	assuc <u>ete</u>
assuc <u>eremu</u>	averemu assuci <u>atu</u>	assuc <u>eremu</u>	assuc <u>etimu</u>
assuc <u>erete</u>	averete assuci <u>atu</u>	assuc <u>erete</u>	assuc <u>este</u>
assuc <u>eranu</u>	averanu assuci <u>atu</u>	assuc <u>eranu</u>	assuc <u>etenu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
assuc <u>erebbi</u>	averebbi assuci <u>atu</u>	assuc <u>eria</u>	averia assuci <u>atu</u>
assuc <u>eresti</u>	averesti assuci <u>atu</u>	assuc <u>eristi</u>	averisti assuci <u>atu</u>
assuc <u>erebbe</u>	averebbe assuci <u>atu</u>	assuc <u>erja</u>	averia assuci <u>atu</u>
assuc <u>erabbimu</u>	averebbimu assuci <u>atu</u>	assuc <u>erjamu</u>	averiamu assuci <u>atu</u>
assuc <u>ereste</u>	avereste assuci <u>atu</u>	assuc <u>eriate</u>	averiate assuci <u>atu</u>
assuc <u>erabbnu</u>	averebbinu assuci <u>atu</u>	assuc <u>erianu</u>	averianu assuci <u>atu</u>

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
associ <u>i</u>	abbia assuci <u>atu</u>	assucc <u>essí</u>	avessi assuci <u>atu</u>
associ <u>u</u>	abbia assuci <u>atu</u>	assucc <u>essí</u>	avessi assuci <u>atu</u>
associ <u>a</u>	abbia assuci <u>atu</u>	assucc <u>essí</u>	avessi assuci <u>atu</u>
associ <u>mu</u>	abbiamu assuci <u>atu</u>	assucc <u>essimu</u>	avessimu assuci <u>atu</u>
associ <u>te</u>	abbiate assuci <u>atu</u>	assucc <u>essite</u>	avessite assuci <u>atu</u>
associ <u>nu</u>	abbianu assuci <u>atu</u>	assucc <u>essinu</u>	avessinu assuci <u>atu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
associ <u>a</u>	ùn assuci <u>à</u>
assuc <u>emu</u>	ùn assuc <u>emu</u>
assuci <u>ate</u>	ùn assuci <u>ate</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
assuci <u>à</u>	avè assuci <u>atu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
assuc <u>endu</u>	avendu assuci <u>atu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
assuci <u>atu</u>

CUMINCIÀ

14

Suttanacciu

Chute du **i** du radical devant **e** et **i**, inutile pour conserver le son [tʃ] devant ces voyelles.
Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	Sud IMPARFAIT	Rocca	PLUS-QUE-PARFAIT
cumenciu	aghju cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>avu</u>	cuminci <u>aiu</u>	aviu cuminci <u>atu</u>
cumenci	a' cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>avi</u>	cuminci <u>aiii</u>	avii cuminci <u>atu</u>
cumencia	hà cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>ava</u>	cuminci <u>aiia</u>	avia cuminci <u>atu</u>
cumincemu	emu cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>avami</u>	cuminci <u>aiami</u>	aviami cuminci <u>atu</u>
cumincteti	eti cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>avati</u>	cuminci <u>aiati</u>	aviati cuminci <u>atu</u>
cumenciani	ani cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>avanu</u>	cuminci <u>aiani</u>	aviani cuminci <u>atu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
cuminciaraghju	avaraghju cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>ai</u>	cumincteti	ebbi cuminci <u>atu</u>
cuminciarè	avarè cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>asti</u>	cumincteti	avisti cuminci <u>atu</u>
cuminciarà	avarà cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>ò</u>	cumincteti	ebbi cuminci <u>atu</u>
cuminciaremu	avaremu cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>aimi</u>	cumincetimi	ebbimi cuminci <u>atu</u>
cuminciareti	avareti cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>astiti</u>	cumincetiti	avistiti cuminci <u>atu</u>
cuminciarani	avarani cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>onu</u>	cumincetini	ebbini cuminci <u>atu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
cuminciarju	avariu cuminci <u>atu</u>
cuminciarji	avarii cuminci <u>atu</u>
cuminciarja	avaria cuminci <u>atu</u>
cuminciarjamì	avariamì cuminci <u>atu</u>
cuminciarjati	avarjati cuminci <u>atu</u>
cuminciarjani	avarjani cuminci <u>atu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cumencia	ùn cumincià
cumincemu	ùn cumincetu
cumincteti	ùn cumincteti

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cumen <u>ci</u>	abbii cuminci <u>atu</u>	cumince <u>ssi</u>	avissi cuminci <u>atu</u>
cumenc <u>i</u>	abbii cuminci <u>atu</u>	cumince <u>ssi</u>	avissi cuminci <u>atu</u>
cumenc <u>ci</u>	abbii cuminci <u>atu</u>	cumince <u>ssi</u>	avissi cuminci <u>atu</u>
cumencim <u>i</u>	abbiimì cuminci <u>atu</u>	cumince <u>ssimi</u>	avissimì cuminci <u>atu</u>
cumencit <u>i</u>	abbiitì cuminci <u>atu</u>	cumince <u>ssiti</u>	avissiti cuminci <u>atu</u>
cumencin <u>i</u>	abbiini cuminci <u>atu</u>	cumince <u>ssini</u>	avissini cuminci <u>atu</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
cumincià	avè cuminci <u>atu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
cumincend <u>u</u>	avendu cuminci <u>atu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
cuminci <u>atu</u>

Supranacciu

Chute du **i** du radical devant **e** et **i**, inutile pour conserver le son [tʃ] devant ces voyelles.
Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cumenciu	aghju cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>ava</u>	avia cuminci <u>atu</u>
cumenci	ai cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>avi</u>	avii cuminci <u>atu</u>
cumencia	hà cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>ava</u>	avia cuminci <u>atu</u>
cumincemu	emu cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>avamu</u>	aviamu cuminci <u>atu</u>
cuminciate	ete cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>avate</u>	aviate cuminci <u>atu</u>
cumencianu	anu cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>avanu</u>	avianu cuminci <u>atu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cuminceraghju	averaghju cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>ai</u>	ebbi cuminci <u>atu</u>
cumincerai	averai cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>asti</u>	avisti cuminci <u>atu</u>
cumincerà	averà cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>ò</u>	ebbe cuminci <u>atu</u>
cuminceremu	averemu cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>aimu</u>	ebbimu cuminci <u>atu</u>
cumincerete	averete cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>aste</u>	aviste cuminci <u>atu</u>
cuminceranu	averanu cuminci <u>atu</u>	cuminci <u>onu</u>	ebbinu cuminci <u>atu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cumincerebbi	averebbi cuminci <u>atu</u>	cumincerja	averia cuminci <u>atu</u>
cumincerestì	averestì cuminci <u>atu</u>	cuminceristi	averisti cuminci <u>atu</u>
cumincerebbe	averebbe cuminci <u>atu</u>	cumincerja	averia cuminci <u>atu</u>
cuminceribbimu	averebbimu cuminci <u>atu</u>	cumincerjamu	averiamu cuminci <u>atu</u>
cumincereste	avereste cuminci <u>atu</u>	cumincerjate	averiate cuminci <u>atu</u>
cumincerebbinu	averebbinu cuminci <u>atu</u>	cumincerjanu	averianu cuminci <u>atu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cumenci	abbia cuminci <u>atu</u>	cumincessi	avessi cuminci <u>atu</u>
cumenci	abbia cuminci <u>atu</u>	cumincessi	avessi cuminci <u>atu</u>
cumenci	abbia cuminci <u>atu</u>	cumincessi	avessi cuminci <u>atu</u>
cumencimu	abbiamu cuminci <u>atu</u>	cumincessimu	avessimu cuminci <u>atu</u>
cumencite	abbiate cuminci <u>atu</u>	cumincessite	avessite cuminci <u>atu</u>
cumencinu	abbianu cuminci <u>atu</u>	cumincessinu	avessinu cuminci <u>atu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cumencia	ùn cumincià
cumincemu	ùn cumince <u>mu</u>
cuminciate	ùn cuminci <u>ate</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
cumincià	avè cuminci <u>atu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
cumincendu	avendu cuminci <u>atu</u>

PARTICIPE

PASSÉ	cuminci<u>atu</u>
--------------	--------------------------

SBAGLIÀ

et les verbes en -glià

15

Suttanacciu

Le **i** ne se redouble pas quand il est en début de terminaison.

INDICATIF

PRÉSENT

sbagliù
sbagliì
sbaglia
sbagliemu
sbaglieti
sbagliani

PASSÉ COMPOSÉ

aghju sbagliatu
a' sbagliatu
hà sbagliatu
emu sbagliatu
eti sbagliatu
ani sbagliatu

Sud

IMPARFAIT
Rocca
sbagliavu
sbagliavi
sbagliava
sbagliavami
sbagliavati
sbagliavani

PLUS-QUE-PARFAIT

aviu sbagliatu
avii sbagliatu
avia sbagliatu
aviami sbagliatu
aviati sbagliatu
aviani sbagliatu

FUTUR SIMPLE

sbagliaraghju
sbagliarè
sbagliarà
sbagliaremu
sbagliareti
sbagliarani

FUTUR ANTÉRIEUR

avaraghju sbagliatu
avarè sbagliatu
avarà sbagliatu
avaremù sbagliatu
avareti sbagliatu
avarani sbagliatu

PASSÉ SIMPLE

sbagliai
sbagliasti
sbagliò
sbagliaimi
sbagliastiti
sbaglionì

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi sbagliatu
avisti sbagliatu
ebbi sbagliatu
ebbimi sbagliatu
avistiti sbagliatu
ebbini sbagliatu

CONDITIONNEL

PRÉSENT

sbagliariju
sbagliarji
sbagliarja
sbagliarjami
sbagliarjati
sbagliarjani

PASSÉ

avarju sbagliatu
avarii sbagliatu
avarja sbagliatu
avariami sbagliatu
avarjati sbagliatu
avarjani sbagliatu

AFFIRMATIF

sbaglia
sbagliemu
sbaglieti

NÉGATIF

ùn sbaglià
ùn sbagliemu
ùn sbaglieti

SUBJONCTIF

PRÉSENT

sbagli
sbagli
sbagli
sbagli
sbagli
sbagli

PASSÉ

abbii sbagliatu
abbii sbagliatu
abbii sbagliatu
abbiiimì sbagliatu
abbiiti sbagliatu
abbiini sbagliatu

IMPARFAIT

sbagliessi
sbagliessi
sbagliessi
sbagliessimi
sbagliessiti
sbagliessini

PLUS-QUE-PARFAIT

avissi sbagliatu
avissi sbagliatu
avissi sbagliatu
avissimi sbagliatu
avissiti sbagliatu
avissini sbagliatu

INFINITIF

PRÉSENT
sbaglià

PASSÉ
avè sbagliatu

GÉRONDIF

PRÉSENT
sbagliendu

PASSÉ
avendu sbagliatu

PARTICIPE

PASSÉ
sbagliatu

Supranacciu

Le **i** ne se redouble pas quand il est en début de terminaison.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sbagliu	a ^{gh} j <u>u</u> sbagliatu	sbagliava	avia sbagliatu
sbagli <u>i</u>	ai sbagliatu	sbagliavi	avii sbagliatu
sbaglia	hà sbagliatu	sbagliava	avia sbagliatu
sbagli <u>em</u> u	emu sbagliatu	sbagliavamu	aviamu sbagliatu
sbagliate	ete sbagliatu	sbagliavate	aviate sbagliatu
sbaglianu	anu sbagliatu	sbagliavanu	avianu sbagliatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
sbagli <u>eraghju</u>	averaghju sbagliatu	sbagli <u>ai</u>	ebbi sbagliatu
sbagli <u>erai</u>	averai sbagliatu	sbagli <u>asti</u>	avisti sbagliatu
sbagli <u>erà</u>	averà sbagliatu	sbagli <u>ò</u>	ebbe sbagliatu
sbagli <u>eremu</u>	averemu sbagliatu	sbagli <u>aimu</u>	ebbimu sbagliatu
sbagli <u>erete</u>	averete sbagliatu	sbagli <u>aste</u>	aviste sbagliatu
sbagli <u>eranu</u>	averanu sbagliatu	sbagli <u>onu</u>	ebbinu sbagliatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
sbaglierebbi	averebbi sbagliatu	sbaglieria	averia sbagliatu
sbaglierestì	averestì sbagliatu	sbaglieristi	averisti sbagliatu
sbaglierebbe	averebbe sbagliatu	sbaglierja	averia sbagliatu
sbaglierebbimu	averebbimu sbagliatu	sbaglierjamu	averiamu sbagliatu
sbagliereste	avereste sbagliatu	sbaglieriate	averiate sbagliatu
sbaglierebbinu	averebbinu sbagliatu	sbaglierianu	averianu sbagliatu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sbagli <u>i</u>	abbia sbagliatu	sbagliessi	avessi sbagliatu
sbagli <u>i</u>	abbia sbagliatu	sbagliessi	avessi sbagliatu
sbagli <u>i</u>	abbia sbagliatu	sbagliessi	avessi sbagliatu
sbagli <u>im</u> u	abbiamu sbagliatu	sbagliessimu	avessimu sbagliatu
sbagli <u>ite</u>	abbiate sbagliatu	sbagliessite	avessite sbagliatu
sbagli <u>inu</u>	abbianu sbagliatu	sbagliessinu	avessinu sbagliatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
sbaglia	ùn sbaglià
sbagli <u>em</u> u	ùn sbagli <u>em</u> u
sbagliate	ùn sbagliate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
sbaglià	avè sbagliatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
sbagliendu	avendu sbagliatu

PARTICIPE

PASSÉ
sbagliatu

SBRUGLIÀ

16

Suttanacciu

Le **i** ne se redouble pas quand il est en début de terminaison.

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	<i>Sud</i>	IMPARFAIT	<i>Rocca</i>	PLUS-QUE-PARFAIT
sbrugliu	aghju sbrugliatu	sbrugliavu	sbrugliaiu		aviu sbrugliatu
sbrugli	a' sbrugliatu	sbrugliavi	sbrugliaii		avii sbrugliatu
sbruglia	hà sbrugliatu	sbrugliava	sbrugliaia		avia sbrugliatu
sbrugli <u>em</u> u	emu sbrugliatu	sbrugliavami	sbrugliaiamì		aviamì sbrugliatu
sbrugli <u>et</u> i	eti sbrugliatu	sbrugliavati	sbrugliaiatì		aviatì sbrugliatu
sbrugliani	ani sbrugliatu	sbrugliavani	sbrugliaianì		aviani sbrugliatu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR	
sbrugliaraghju	avaraghju sbrugliatu	sbrugliajì	sbruglieti	ebbi sbrugliatu	
sbrugliarè	avarè sbrugliatu	sbrugliasti	sbruglieti	avisti sbrugliatu	
sbrugliarà	avarà sbrugliatu	sbrugliò	sbruglieti	ebbi sbrugliatu	
sbrugliaremu	avaremu sbrugliatu	sbrugliaimì	sbruglietimi	ebbimì sbrugliatu	
sbrugliareti	avareti sbrugliatu	sbrugliastìti	sbruglietiti	avistìti sbrugliatu	
sbrugliarani	avarani sbrugliatu	sbruglioni	sbruglietini	ebbinì sbrugliatu	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
sbrugliarju	avarju sbrugliatu
sbrugliarji	avarji sbrugliatu
sbrugliarja	avarja sbrugliatu
sbrugliarjamì	avarjamì sbrugliatu
sbrugliariati	avariali sbrugliatu
sbrugliariani	avariani sbrugliatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
sbruglia	ùn sbruglià
sbrugliemu	ùn sbrugliemu
sbruglieti	ùn sbruglieti

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sbrugli	abbii sbrugliatu	sbrugliessì	avissi sbrugliatu
sbrugli	abbii sbrugliatu	sbrugliesssi	avissi sbrugliatu
sbrugli	abbii sbrugliatu	sbrugliessì	avissi sbrugliatu
sbrugli imì	abbiimì sbrugliatu	sbrugliessimì	avissimì sbrugliatu
sbrugli iti	abbiiti sbrugliatu	sbrugliesstì	avissiti sbrugliatu
sbrugli ini	abbiini sbrugliatu	sbrugliessinì	avissini sbrugliatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
sbruglià	avè sbrugliatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
sbrugli <u>en</u> du	avendu sbrugliatu

PARTICIPE

PASSÉ
sbrugliatu

Supranacciu

Le **i** ne se redouble pas quand il est en début de terminaison.

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT

sbrugliu
sbraglii
sbraglia
sbragliemu
sbragliete
sbraglianu

PASSÉ COMPOSÉ

aghju sbrugliatu
ai sbrugliat
hà sbrugliatu
emu sbrugliat
ete sbrugliat
anu sbrugliatu

IMPARFAIT

sbrugliava
sbrugliavi
sbrugliava
sbrugliavamu
sbrugliavate
sbrugliavanu

PLUS-QUE-PARFAIT

avia sbrugliatu
avii sbrugliatu
avia sbrugliatu
aviamu sbrugliatu
aviate sbrugliatu
avianu sbrugliatu

FUTUR SIMPLE

sbruglieraghju
sbruglierai
sbruglierà
sbruglieremu
sbruglierete
sbruglieranu

FUTUR ANTÉRIEUR

averaghju sbrugliat
averai sbrugliatu
averà sbrugliatu
averemu sbrugliatu
averete sbrugliatu
averanu sbrugliatu

PASSÉ SIMPLE

sbrugliai
sbrugliasti
sbrugliò
sbrugliaimu
sbrugliaste
sbruglionu

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi sbrugliatu
avisti sbrugliatu
ebbe sbrugliatu
ebbimu sbrugliatu
aviste sbrugliatu
ebbinu sbrugliatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT

sbruglierebbi
sbruglieresti
sbruglierebbe
sbruglierebbimu
sbrugliereste
sbruglierebbinu

PASSÉ

averebbi sbrugliatu
averesti sbrugliatu
averebbe sbrugliatu
averebbimu sbrugliat
avereste sbrugliatu
averebbinu sbrugliatu

PRÉSENT

sbrugliereria
sbrugliereristi
sbrugliereria
sbrugliereramu
sbrugliererate
sbrugliereranu

PASSÉ

averia sbrugliatu
averisti sbrugliatu
averia sbrugliatu
averiamu sbrugliatu
averiate sbrugliatu
averianu sbrugliatu

SUBJONCTIF

PRÉSENT

sbraglii
sbraglii
sbraglii
sbragliimu
sbragliite
sbragliinu

PASSÉ

abbia sbrugliatu
abbia sbrugliat
abbia sbrugliat
abbiamu sbrugliatu
abbiate sbrugliatu
abbianu sbrugliatu

IMPARFAIT

sbrugliess*i*
sbrugliess*i*
sbrugliess*i*
sbrugliessimu
sbrugliessite
sbrugliessinu

PLUS-QUE-PARFAIT

avessi sbrugliatu
avessi sbrugliatu
avessi sbrugliatu
avessimu sbrugliatu
avessite sbrugliatu
avessinu sbrugliatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF

sbruglia
sbrugliemu
sbrugliate

NÉGATIF

ùn sbruglià
ùn sbrugliemu
ùn sbrugliate

INFINITIF

PRÉSENT

sbruglià

PASSÉ
avè sbrugliat

GÉRONDIF

PRÉSENT

sbrugliendu

PASSÉ
avendu sbrugliatu

PARTICIPE

PASSÉ
sbrugliatu

SVIGLIÀ

17

Suttanacciu

Le **i** ne se redouble pas quand il est en début de terminaison.
Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	<i>Sud</i>	IMPARFAIT	<i>Rocca</i>	PLUS-QUE-PARFAIT
svegliu	aghju svigliatu	svigliavu	svigliaiu	svigliaiu	aviu svigliatu
svegli	a' svigliatu	svigliavi	svigliaii	svigliaii	avii svigliatu
sveglia	hà svigliatu	svigliava	svigliaia	svigliaia	avia svigliatu
sviglieru	emu svigliatu	svigliavamu	svigliaiamu	svigliaiamu	aviamu svigliatu
sviglieti	eti svigliatu	svigliavati	svigliaiati	svigliaiati	aviati svigliatu
svegliani	ani svigliatu	svigliavani	svigliaianu	svigliaianu	aviani svigliatu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
svigliaraghju	avaraghju svigliatu	svigliai	sviglieti
svigliarè	avarè svigliatu	svigliasti	sviglieti
svigliarà	avarà svigliatu	svigliò	sviglieti
svigliaremu	avaremù svigliatu	svigliaimu	sviglietimu
svigliareti	avareti svigliatu	svigliastitu	sviglietitu
svigliarani	avarani svigliatu	sviglioni	sviglietini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
svigliarju	avariu svigliatu	sviglia	ùn sviglià
svigliarji	avarii svigliatu	svigliemu	ùn svigliemu
svigliaria	avaria svigliatu	sviglieti	ùn sviglieti
svigliariamu	avariamu svigliatu		
svigliariati	avariali svigliatu		
svigliariani	avariani svigliatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
svegli	abbii svigliatu	svigliessi	avissi svigliatu
svegli	abbii svigliatu	svigliessi	avissi svigliatu
svegli	abbii svigliatu	svigliessi	avissi svigliatu
sveglimi	abbiimi svigliatu	svigliessimi	avissimi svigliatu
svegliti	abbiiti svigliatu	svigliessiti	avissiti svigliatu
sveglini	abbiini svigliatu	svigliessini	avissini svigliatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
sviglià	avè svigliatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
svigliendu	avendu svigliatu

PARTICIPE

PASSÉ
svigliatu

Supranacciu

Le **i** ne se redouble pas quand il est en début de terminaison.

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svucalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
svegliu svegli sveglia sviglierem svigliate sveglianu	aghju svigliatu ai svigliatu hà svigliatu emu svigliatu ete svigliatu anu svigliatu	svigliava svigliavi svigliava svigliavamu svigliavate svigliavanu	avia svigliatu avii svigliatu avia svigliatu aviamu svigliatu aviate svigliatu avianu svigliatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
sviglieraghju sviglierai sviglierà sviglieremu sviglierete sviglieranu	averaghju svigliatu averai svigliatu averà svigliatu averemu svigliatu averete svigliatu averanu svigliatu	svigliai svigliasti svigliò svigliaimu svigliaste sviglionu	sviglieti svigliesti svigliete sviglietimu sviglieste sviglietenu
			ebbi svigliatu avisti svigliatu ebbe svigliatu ebbimu svigliatu aviste svigliatu ebbinu svigliatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
sviglierebbi sviglieresti sviglierrebbe sviglierabbimu svigliereste sviglierebbinu	averebbi svigliatu averesti svigliatu averebbe svigliatu averebbimu svigliatu avereste svigliatu averebbinu svigliatu	sviglierja sviglieristi sviglierja sviglierjamu sviglieriate sviglierjanu	averia svigliatu averisti svigliatu averia svigliatu averiamu svigliatu averiate svigliatu averianu svigliatu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
svegli svegli svegli sveglimu sveglite sveglinu	abbia svigliatu abbia svigliatu abbia svigliatu abbiamu svigliatu abbiate svigliatu abbianu svigliatu	svigliessi svigliessi svigliessi svigliessimu svigliessite svigliessinu	avessi svigliatu avessi svigliatu avessi svigliatu avessimu svigliatu avessite svigliatu avessinu svigliatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
sveglia svigliem svigliate	ùn sviglià ùn svigliem ùn svigliate

INFINITIF

PRÉSENT
sviglià

PASSÉ
avè svigliatu

GÉRONDIF

PRÉSENT
svigliendu

PASSÉ
avendu svigliatu

PARTICIPE

PASSÉ
svigliatu

Suttanacciu

Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	Sud	IMPARFAIT	Rocca	PLUS-QUE-PARFAIT
ghjur <u>gu</u>	a ^{gh} ju ghjuratu	ghjurav <u>u</u>	ghjurai <u>u</u>	aviu ghjuratu	
ghjur <u>i</u>	a' g ^h juratu	ghjurav <u>i</u>	ghjurai <i>ii</i>	avii ghjuratu	
ghjur <u>a</u>	hà ghjuratu	ghjurav <u>a</u>	ghjurai <u>a</u>	avia ghjuratu	
ghjur <u>emu</u>	emu ghjur <u>atu</u>	ghjuravam <u>i</u>	ghjuraiam <i>i</i>	aviam <i>i</i> ghjuratu	
ghjur <u>eti</u>	eti ghjur <u>atu</u>	ghjuravat <u>i</u>	ghjuraiati	aviati ghjur <u>atu</u>	
ghjur <u>ani</u>	ani ghjur <u>atu</u>	ghjuravan <u>i</u>	ghjuraiani	aviani ghjur <u>atu</u>	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
ghjuraraghju	avaraghju ghjuratu	ghjurai	ghjureti	ebbi ghjuratu	
ghjurare <u>è</u>	avarè ghjuratu	ghjurasti	ghjureti	avisti ghjuratu	
ghjurar <u>à</u>	avarà ghjuratu	ghjurò	ghjureti	ebbi ghjuratu	
ghjurarem <u>u</u>	avarem <u>u</u> ghjuratu	ghjuraimi	ghjuretimi	ebbimi ghjuratu	
ghjurareti	avareti ghjuratu	ghjurastit <u>i</u>	ghjuretit <i>i</i>	avistiti ghjuratu	
ghjuraran <u>i</u>	avarani ghjuratu	ghjuroni	ghjuretini	ebbini ghjuratu	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
ghjuraru	avariu ghjuratu	ghjura	ùn ghjurà
ghjurari	avarii ghjuratu	ghjuremu	ùn ghjuremu
ghjuraria	avaria ghjuratu	ghjureti	ùn ghjureti
ghjurariam <i>i</i>	avariam <i>i</i> ghjuratu		
ghjurariati	avariati ghjuratu		
ghjurariani	avariani ghjuratu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ghjur <u>ghi</u>	abbi <u>ii</u> ghjuratu	ghjuressi	avissi ghjuratu
ghjur <u>ghi</u>	abbi <u>ii</u> ghjur <u>atu</u>	ghjuressi	avissi ghjuratu
ghjur <u>ghi</u>	abbi <u>ii</u> ghjur <u>atu</u>	ghjuressi	avissi ghjuratu
ghjur <u>ghim</u>	abbi <u>ii</u> mi ghjuratu	ghjuressim <i>i</i>	avissim <i>i</i> ghjuratu
ghjur <u>ghiti</u>	abbi <u>ii</u> ti ghjuratu	ghjuressiti	avissiti ghjuratu
ghjur <u>ghini</u>	abbi <u>ii</u> ni ghjuratu	ghjuressini	avissini ghjuratu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
ghjurà	avè ghjuratu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
ghjurendu	avendu ghjuratu

PARTICIPE

PASSÉ
ghjuratu

Supranacciu

Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ghjurg <u>u</u>	a ghjuru <u>va</u>	ghjurava	av <u>ia</u> ghjuratu
ghjuri	ai ghjuratu	ghjuravi	avii ghjuratu
ghjura	hà ghjuratu	ghjurava	avia ghjuratu
ghjure <u>mu</u>	emu ghjuratu	ghjuravamu	aviamu ghjuratu
ghjur <u>ate</u>	ete ghjuratu	ghjuravate	aviate ghjuratu
ghjur <u>anu</u>	anu ghjuratu	ghjuravanu	avianu ghjuratu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
ghjurer <u>aghju</u>	averaghju ghjuratu	ghjurai	ebbi ghjuratu
ghjurerai	averai ghjuratu	ghjurasti	avisti ghjuratu
ghjurerà	averà ghjuratu	ghjurò	ebbe ghjuratu
ghjurerem <u>u</u>	averem u ghjuratu	ghjuraimu	ebbimu ghjuratu
ghjurerete	averete ghjuratu	ghjuraste	aviste ghjuratu
ghjureran <u>u</u>	averanu ghjuratu	ghjuronu	ebbinu ghjuratu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
ghjurerebbi	averebbi ghjuratu	ghjurererà	averia ghjuratu
ghjureresti	averesti ghjuratu	ghjureristi	averisti ghjuratu
ghjurerebbe	averrebbe ghjuratu	ghjurerjà	averia ghjuratu
ghjurerebbim <u>u</u>	averrebbitu ghjuratu	ghjurerjamu	averiamu ghjuratu
ghjurereste	avereste ghjuratu	ghjureriate	averiate ghjuratu
ghjurerebbin <u>u</u>	averrebbinu ghjuratu	ghjurerianu	averianu ghjuratu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ghjurga	abbia ghjuratu	ghjuressi	avessi ghjuratu
ghjurga	abbia ghjuratu	ghjuressi	avessi ghjuratu
ghjurga	abbia ghjuratu	ghjuressi	avessi ghjuratu
ghjurgamu	abbiamu ghjuratu	ghjuressimu	avessimu ghjuratu
ghjurgate	abbiate ghjuratu	ghjuressite	avessite ghjuratu
ghjurganu	abbianu ghjuratu	ghjuressinu	avessinu ghjuratu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
ghjura	ùn ghjurà
ghjure <u>mu</u>	ùn ghjure <u>mu</u>
ghjurate	ùn ghjurate

INFINITIF

PRÉSENT
ghjurà

PASSÉ
avè ghjuratu

GÉRONDIF

PRÉSENT
ghjurendu

PASSÉ
avendu ghjuratu

PARTICIPE

PASSÉ
ghjuratu

Suttanacciu

Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	Sud	IMPARFAIT	Rocca	PLUS-QUE-PARFAIT
songu	aghju sunatu	sunav <u>u</u>	sunai <u>u</u>	aviu sunatu	
soni	a' sunatu	sunav <i>i</i>	sunai <i>i</i>	avii sunatu	
sona	hà sunatu	sunav <u>a</u>	sunai <u>a</u>	avia sunatu	
sunemu	emu sunatu	sunav <u>am</u> i	sunai <u>am</u> i	aviammi sunatu	
suneti	eti sunatu	sunav <u>at</u> i	sunai <u>at</u> i	aviati sunatu	
sonani	ani sunatu	sunav <u>an</u> i	sunai <u>an</u> i	aviani sunatu	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
sunaraghju	avaraghju sunatu	sunai	sunet <i>i</i>	ebbi sunatu	
sunarè	avarè sunatu	sunasti	sunet <i>i</i>	avisti sunatu	
sunarà	avarà sunatu	sunò	sunet <i>i</i>	ebbi sunatu	
sunaremu	avaremu sunatu	sunaimi	sunetim <i>i</i>	ebbimi sunatu	
sunareti	avareti sunatu	sunastiti	sunetit <i>i</i>	avistiti sunatu	
sunarani	avarani sunatu	sunoni	sunetin <i>i</i>	ebbini sunatu	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
sunaru	avariu sunatu	sona	ùn sunà
sunarji	avarii sunatu	sunemu	ùn sunem <i>u</i>
sunaria	avaria sunatu	suneti	ùn sunet <i>i</i>
sunariami	avariami sunatu		
sunariati	avariali sunatu		
sunariani	avariani sunatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
songhi	abbii sunatu	suness <u>i</u>	avissi sunatu
songhi	abbii sunatu	suness <i>i</i>	avissi sunatu
songhi	abbii sunatu	suness <u>i</u>	avissi sunatu
songhimi	abbiimi sunatu	sunessim <i>i</i>	avissimi sunatu
songhiti	abbiiti sunatu	sunessit <i>i</i>	avissiti sunatu
songhini	abbiini sunatu	sunessin <i>i</i>	avissini sunatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
sunà	avè sunatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
sunendu	avendu sunatu

PARTICIPE

PASSÉ
sunatu

Supranacciu

Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
<u>songu</u>	a ^{gh} jhu sunatu	sunava	avia sunatu
<u>soni</u>	a ⁱ sunatu	sunavi	avii sunatu
<u>sona</u>	hà sunatu	sunava	avia sunatu
<u>sunemu</u>	emu sunatu	sunavamu	aviamu sunatu
<u>sunate</u>	ete sunatu	sunavate	aviate sunatu
<u>sonanu</u>	anu sunatu	sunavanu	avianu sunatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
suneraghju	averaghju sunatu	sunai	suneti
suneraï	averai sunatu	sunasti	sunesti
sunerà	averà sunatu	sunò	sunete
suneremu	averemu sunatu	sunaimu	sunetimu
sunerete	averete sunatu	sunaste	suneste
suneranu	averanu sunatu	sunonu	sunetenu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
sunerebbi	averebbi sunatu	sunerja	averia sunatu
suneresti	averesti sunatu	suneristi	averisti sunatu
sunerebbe	averebbe sunatu	suneria	averia sunatu
sunerebbimu	averebbimu sunatu	suneriamu	averiamu sunatu
sunerreste	averreste sunatu	suneriate	averiate sunatu
sunerebbinu	averebbinu sunatu	sunerianu	averianu sunatu

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
<u>songa</u>	abbia sunatu	sunessi	avessi sunatu
<u>songa</u>	abbia sun <u>at</u> u	sunessi	avessi sun <u>at</u> u
<u>songa</u>	abbia sun <u>at</u> u	sunessi	avessi sun <u>at</u> u
<u>songamu</u>	abbiamu sunatu	sunessimu	avessimu sunatu
<u>songate</u>	abbiate sunatu	sunessite	avessite sunatu
<u>songanu</u>	abbianu sunatu	sunessinu	avessinu sunatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
<u>sona</u>	ùn sunà
<u>sunemu</u>	ùn sunem <u>u</u>
<u>sunate</u>	ùn sunat <u>e</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
sunà	avè sunatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
sunendu	avendu sunatu

PARTICIPE

PASSÉ
sunatu

PRUMINÀ

20

Suttanacciu

Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	<i>Sud</i>	IMPARFAIT	<i>Rocca</i>	PLUS-QUE-PARFAIT
prumeng <u>u</u>	aghju pruminatu	pruminav <u>u</u>	pruminai <u>u</u>	aviu pruminatu	
prumen <u>i</u>	a' pruminatu	pruminav <i>i</i>	pruminai <i>i</i>	avii pruminatu	
prumena	hà pruminatu	pruminav <i>a</i>	pruminai <i>a</i>	avia pruminatu	
pruminem <u>u</u>	emu pruminatu	pruminavam <i>i</i>	pruminaiam <i>i</i>	aviam <i>i</i> pruminatu	
pruminet <u>i</u>	eti pruminatu	pruminavati	pruminaiati	aviati pruminat <u>u</u>	
prumenan <u>i</u>	ani pruminatu	pruminavani	pruminaiani	aviani pruminat <u>u</u>	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
pruminaraghju	avaraghju pruminatu	pruminai	pruminet <i>i</i>	ebbi pruminatu	
pruminarè	avarè pruminatu	pruminasti	pruminet <i>i</i>	avisti pruminat <u>u</u>	
pruminarà	avarà pruminatu	pruminò	prumineti	ebbi pruminatu	
pruminaremu	avaremu pruminatu	pruminaim <i>i</i>	pruminetim <i>i</i>	ebbimi pruminatu	
pruminareti	avareti pruminatu	pruminastiti	pruminetit <i>i</i>	avistiti pruminatu	
pruminaran <i>i</i>	avarani pruminatu	pruminon <i>i</i>	pruminetin <i>i</i>	ebbini pruminatu	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
pruminarju	avariu pruminatu
pruminarji	avarii pruminatu
pruminarja	avaria pruminatu
pruminarjami	avariami pruminatu
pruminarjati	avariali pruminatu
pruminarjani	avariani pruminatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
prumen <u>a</u>	ùn pruminà
pruminem <u>u</u>	ùn pruminem <u>u</u>
pruminet <i>i</i>	ùn pruminet <i>i</i>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
prumen <u>ghi</u>	abbii pruminatu	pruminess <i>i</i>	avissi pruminat <u>u</u>
prumen <u>ghi</u>	abbii pruminatu	pruminess <i>i</i>	avissi pruminat <u>u</u>
prumen <u>ghi</u>	abbii pruminatu	pruminess <i>i</i>	avissi pruminat <u>u</u>
prumen <u>ghimi</u>	abbiim <i>i</i> pruminatu	pruminessim <i>i</i>	avissim <i>i</i> pruminatu
prumen <u>ghiti</u>	abbiit <i>i</i> pruminatu	pruminessit <i>i</i>	avissiti pruminatu
prumen <u>ghini</u>	abbiin <i>i</i> pruminatu	pruminessin <i>i</i>	avissini pruminatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
pruminà	avè pruminatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
prumin <u>endu</u>	avendu pruminatu

PARTICIPE

PASSÉ
pruminatu

Supranacciu

Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
prumeng <u>u</u>	aghju pruminatu	pruminava	avia pruminatu
prumen <u>i</u>	ai pruminatu	pruminavi	avii pruminatu
prumen <u>a</u>	hà pruminatu	pruminava	avia pruminatu
pruminem <u>u</u>	emu pruminatu	pruminavamu	aviamu pruminatu
pruminate	ete pruminatu	pruminavate	aviate pruminatu
prumenan <u>u</u>	anu pruminatu	pruminavanu	avianu pruminatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
prumineraghju	averaghju pruminatu	pruminai	ebbi pruminatu
prumineraï	averai pruminatu	pruminasti	avisti pruminatu
pruminerà	averà pruminatu	pruminò	ebbe pruminatu
prumineremu	averemu pruminatu	pruminaimu	ebbimu pruminatu
pruminerete	averete pruminatu	pruminaste	aviste pruminatu
prumineranu	averanu pruminatu	pruminonu	ebbinu pruminatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
pruminerebbi	averebbi pruminatu	prumineria	averia pruminatu
prumineresti	averesti pruminatu	prumineristi	averisti pruminatu
pruminerebbe	averebbe pruminatu	prumineria	averia pruminatu
pruminerebbimu	averebbimu pruminatu	pruminerjamu	averiamu pruminatu
pruminereste	avereste pruminatu	pruminerjate	averiate pruminatu
pruminerebbinu	averebbinu pruminatu	pruminerjanu	averianu pruminatu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
prumeng <u>a</u>	abbia pruminatu	pruminessi	avessi pruminatu
prumeng <u>a</u>	abbia pruminatu	pruminessi	avessi pruminatu
prumeng <u>a</u>	abbia pruminatu	pruminessi	avessi pruminatu
prumengamu	abbiamu pruminatu	pruminessimu	avessimu pruminatu
prumengate	abbiate pruminatu	pruminessite	avessite pruminatu
prumenganu	abbianu pruminatu	pruminessinu	avessinu pruminatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
prumen <u>a</u>	ùn pruminà
pruminem <u>u</u>	ùn pruminem <u>u</u>
pruminate	ùn pruminate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
pruminà	avè pruminatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
pruminend <u>u</u>	avendu pruminatu

PARTICIPE

PASSÉ
pruminatu

BADDÀ

21

Suttanacciu

Variation entre **ll** (supranacciu) et **dd** (suttanacciu).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
baddu	aghju baddatu	<i>Sud</i> baddavu	baddaju
baddi	a' baddatu	baddavi	baddaii
badda	hà baddatu	baddava	baddaia
baddemu	emu baddatu	baddavami	baddaiami
baddeti	eti baddatu	baddavati	baddaiati
baddani	ani baddatu	baddavani	baddaiani
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
baddaraghju	avaraghju baddatu	baddai	ebbi baddatu
baddarè	avarè baddatu	baddasti	avisti baddatu
baddarà	avarà baddatu	baddò	ebbi baddatu
baddaremu	avaremu baddatu	baddaimi	ebbimi baddatu
baddareti	avareti baddatu	baddastiti	avistiti baddatu
baddarani	avarani baddatu	baddoni	ebbini baddatu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
baddarju	avariu baddatu	badda	ùn baddà
baddarji	avarii baddatu	baddemu	ùn badde <u>mu</u>
baddaria	avaria baddatu	baddeti	ùn baddeti
baddariami	avariami baddatu		
baddariati	avariali baddatu		
baddariani	avariani baddatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
baddi	abbii baddatu	baddessi	avissi baddatu
baddi	abbii baddatu	baddessi	avissi baddatu
baddi	abbii baddatu	baddessi	avissi baddatu
baddimi	abbiimi baddatu	baddessimi	avissimi baddatu
badditi	abbiiti baddatu	baddessiti	avissiti baddatu
baddini	abbiini baddatu	baddessini	avissini baddatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
baddà	avè baddatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
baddenu	avendu baddatu

PARTICIPE

PASSÉ
baddatu

Supranacciu

Variation entre **ll** (supranacciu) et **dd** (suttanacciu).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ballu	a ^{ghju} ballatu	ballava	avia ballatu
balli	a ⁱ ballatu	ballavi	avii ballatu
balla	hà ballatu	ballava	avia ballatu
ballemu	emu ballatu	ballavamu	aviamu ballatu
ballate	ete ballatu	ballavate	aviate ballatu
ballanu	anu ballatu	ballavanu	avianu ballatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
balleraghju	averaghju ballatu	ballai	ebbi ballatu
ballerai	averai ballatu	ballasti	avisti ballatu
ballerà	averà ballatu	ballò	ebbe ballatu
balleremu	averemu ballatu	ballaimu	ebbimu ballatu
ballerete	averete ballatu	ballaste	aviste ballatu
balleranu	averanu ballatu	ballonu	ebbinu ballatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
ballerebbi	averebbi ballatu	balleria	averia ballatu
balleresti	averesti ballatu	balleristi	averisti ballatu
ballerebbe	averebbe ballatu	balleria	averia ballatu
ballerebbimu	averebbimu ballatu	balleriamu	averiamu ballatu
ballereste	avereste ballatu	balleriate	averiate ballatu
ballerebbinu	averebbinu ballatu	ballerianu	averianu ballatu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
balli	abbia ballatu	ballessi	avessi ballatu
balli	abbia ballatu	ballessi	avessi ballatu
balli	abbia ballatu	ballessi	avessi ballatu
ballimu	abbiamu ballatu	ballessimu	avessimu ballatu
ballite	abbiate ballatu	ballessite	avessite ballatu
ballinu	abbianu ballatu	ballessinu	avessinu ballatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
balla	ùn ballà
ballemu	ùn ballemu
ballate	ùn ballate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
ballà	avè ballatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
ballendu	avendu ballatu

PARTICIPE

PASSÉ
ballatu

TADDÀ

22

Suttanacciu

Variation entre **gli** (supranacciu + sud) et **dd** (Rocca).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	<i>Sud</i>	IMPARFAIT	<i>Rocca</i>	PLUS-QUE-PARFAIT
taddu	aghju taddatu	taddavu	taddaiu	aviu taddatu	
taddi	a' taddatu	taddavi	taddaii	avii taddatu	
tadda	hà taddatu	taddava	taddaia	avia taddatu	
taddemu	emu taddatu	taddavami	taddaimi	aviami taddatu	
taddeti	eti taddatu	taddavati	taddati	aviati taddatu	
taddani	ani taddatu	taddavani	taddiani	aviani taddatu	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
taddaraghju	avaraghju taddatu	taddai	taddeti	ebbi taddatu	
taddarè	avarè taddatu	taddasti	taddeti	avisti taddatu	
taddarà	avarà taddatu	taddò	taddeti	ebbi taddatu	
taddaremu	avaremu taddatu	taddaimi	taddetimi	ebbimi taddatu	
taddareti	avareti taddatu	taddastiti	taddetiti	avistiti taddatu	
taddarani	avarani taddatu	taddoni	taddetini	ebbini taddatu	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
taddariu	avariu taddatu	tadda	ùn taddà
taddarji	avarii taddatu	taddemu	ùn taddemu
taddarja	avaria taddatu	taddeti	ùn taddeti
taddarjami	avariami taddatu		
taddariati	avariali taddatu		
taddariani	avariani taddatu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
taddi	abbii taddatu	taddessi	avissi taddatu
taddi	abbii taddatu	taddessi	avissi taddatu
taddi	abbii taddatu	taddessi	avissi taddatu
taddimi	abbiimi taddatu	taddessimi	avissimi taddatu
tadditi	abbiiti taddatu	taddessiti	avissiti taddatu
taddini	abbiini taddatu	taddessini	avissini taddatu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
taddà	avè taddatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
taddendu	avenu taddatu

PARTICIPE

PASSÉ
taddatu

Supranacciu

Variation entre **gli** (supranacciu + sud) et **dd** (Rocca).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tagliu	a ^{ghju} tagliatu	tagliava	avia tagliatu
tagli	a ⁱ tagliatu	tagliavi	avii tagliatu
taglia	hà tagliatu	tagliava	avia tagliatu
tagliemu	emu tagliatu	tagliavamu	aviamu tagliatu
tagliate	ete tagliatu	tagliavate	aviate tagliatu
taglianu	anu tagliatu	tagliavanu	avianu tagliatu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
taglieraghju	averaghju tagliatu	tagliai	ebbi tagliatu
taglierai	averai tagliatu	tagliasti	avisti tagliatu
taglierà	averà tagliatu	tagliò	ebbe tagliatu
taglieremu	averemu tagliatu	tagliaimu	ebbimu tagliatu
taglierete	averete tagliatu	tagliaste	aviste tagliatu
taglieranu	averanu tagliatu	taglionu	ebbinu tagliatu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
taglierebbi	averebbi tagliatu	taglieria	averia tagliatu
taglierestì	averestì tagliatu	taglieristi	averisti tagliatu
taglierebbe	averebbe tagliatu	taglieria	averia tagliatu
taglierebbimu	averebbimu tagliatu	taglierjamu	averiamu tagliatu
tagliereste	avereste tagliatu	taglieriate	averiate tagliatu
taglierebbinu	averebbinu tagliatu	taglierianu	averianu tagliatu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tagli	abbia tagliatu	tagliessi	avessi tagliatu
tagli	abbia tagliatu	tagliessi	avessi tagliatu
tagli	abbia tagliatu	tagliessi	avessi tagliatu
taglimu	abbiamu tagliatu	tagliessimu	avessimu tagliatu
taglite	abbiate tagliatu	tagliessite	avessite tagliatu
taglinu	abbianu tagliatu	tagliessinu	avessinu tagliatu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
taglia	ùn taglià
tagliemu	ùn tagliemu
tagliate	ùn tagliate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
taglià	avè tagliatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
tagliendu	avendu tagliatu

PARTICIPE

PASSÉ
tagliatu

Suttanacciu

Formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent, impératif et infinitif. Forme en **docu/dochi** à l'indicatif présent 1 et subjonctif présent. Radicaux irréguliers **dii/doch** au subjonctif présent. Radicaux irréguliers **det-/ded-** au passé simple.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	Sud	IMPARFAIT	Rocca	PLUS-QUE-PARFAIT
docu	aghju datu	davu	daghjiu	aviu datu	
da'	a' datu	davi	daghjii	avii datu	
dà	hà datu	dava	daghjia	avia datu	
demu	emu datu	davami	daghjiami	aviamì datu	
deti	eti datu	davati	daghjiati	aviati datu	
dani	ani datu	davani	daghjiani	aviani datu	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
daraghju	avaraghju datu	deti	dedi	ebbi datu	
darè	avarè datu	desti	dedi	avisti datu	
darà	avarà datu	deti	dedi	ebbi datu	
daremu	avaremu datu	detimi	dedimi	ebbimi datu	
dareti	avareti datu	destiti	dediti	avistiti datu	
darani	avarani datu	detini	dedini	ebbini datu	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
dariu	avariu datu	dà	ùn dà
darii	avarii datu	demu	ùn demu
daria	avaria datu	deti	ùn deti
dariami	avariami datu		
dariati	avariatu datu		
dariani	avariani datu		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dii dochi	abbii datu	dessi	avissi datu
dii dochi	abbii datu	dessi	avissi datu
dii dochi	abbii datu	dessi	avissi datu
dii _{mi} dochimi	abbiimi datu	dessimi	avissimi datu
dii _{ti} dochiti	abbiiti datu	dessiti	avissiti datu
dii _{ni} dochini	abbiini datu	dessini	avissini datu

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
dà	avè datu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
dendu	avenu datu

PARTICIPE

PASSÉ
datu

Supranacciu

Formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent, impératif et infinitif.

Radical irrégulier dia/dii au subjonctif présent. Radicaux irréguliers det-/ded- au passé simple.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dò	aghju datu	dava	avia datu
dai	ai datu	davi	avii datu
dà	hà datu	dava	avia datu
demu	emu datu	davamu	aviamu datu
date	ete datu	davate	aviate datu
danu	anu datu	davanu	avianu datu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
deraghju	averaghju datu	deti	ebbi datu
derai	averai datu	desti	avisti datu
derà	averà datu	dete	ebbe datu
deremu	averemu datu	detimu	ebbimu datu
derete	averete datu	deste	aviste datu
deranu	averanu datu	detenu	ebbinu datu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
derebbi	averebbi datu	deria	averia datu
deresti	averesti datu	deristi	averisti datu
derebbe	averebbe datu	derja	averia datu
derebbimu	averebbimu datu	derjamu	averiamu datu
dereste	avereste datu	derjate	averiate datu
derebbinu	averebbinu datu	derjanu	averianu datu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dia dij	abbia datu	dessi	avessi datu
dia dii	abbia datu	dessi	avessi datu
dia dij	abbia datu	dessi	avessi datu
diamu diimu	abbiamu datu	dessimu	avessimu datu
diate djite	abbiate datu	dessite	avessite datu
djanu djinu	abbianu datu	dessinu	avessinu datu

IMPÉRATIF

	AFFIRMATIF	NÉGATIF	
INFINITIF	dà	ùn dà	
INFINITIF	demu	ùn demu	
INFINITIF	date	ùn date	
PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
dà	avè datu	dendu	avendu datu
PRÉSENT	PASSÉ		PARTICIPE
dà	avè datu		datu

Suttanacciu

Formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent, impératif et infinitif. Forme en **stocu/stochi** à l'indicatif présent 1 et subjonctif présent. Radicaux irréguliers **stii/stoch** au subjonctif présent. Radicaux irréguliers **stet-/sted-** au passé simple.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	Sud	IMPARFAIT	Rocca	PLUS-QUE-PARFAIT
stocu	socu statu/a	stavu	staghjiu	eru statu/a	
sta'	sè statu/a	stavi	staghjiji	eri statu/a	
stà	hè statu/a	stava	staghjia	era statu/a	
stemu	semu stati	stavami	staghjiamì	erami stati	
steti	seti stati	stavati	staghjiatì	erati stati	
stanî	sò stati	stavani	staghjanì	erani stati	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
staraghju	saraghju statu/a	steti	stedi	fui statu/a	
starè	sarè statu/a	stesti	stedi	fusti statu/a	
starà	sarà statu/a	steti	stedi	fù statu/a	
staremu	saremu stati	stetimi	stedimi	fuimi stati	
stareti	sareti stati	stestiti	stediti	fustiti stati	
starani	sarani stati	stetini	stedini	funi stati	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
starju	sariu statu/a	stà	ùn stà
starji	sarii statu/a	stemu	ùn stemu
starja	saria statu/a	steti	ùn steti
stariami	sariami stati		
stariati	sariati stati		
stariani	sariani stati		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
stii	stochi	sichi statu/a	fussi statu/a
stii	stochi	sichi statu/a	fussi statu/a
stii	stochi	sichi statu/a	fussi statu/a
stjimi	stochimi	sichimi stati	fussimi stati
stjiti	stochiti	sichiti stati	fussiti stati
stjini	stochini	sichini stati	fussini stati

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
stà	essa statu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
stendu	issendum statu

PARTICIPE

PASSÉ
statu

Supranacciu

Formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent, impératif et infinitif.

Radical irrégulier **stia/stii** au subjonctif présent. Radicaux irréguliers **stet-/sted-** au passé simple.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
stò	sò statu/a	stava	era statu/a
stai	sì statu/a	stavi	eri statu/a
stà	hè statu/a	stava	era statu/a
stemu	simu stati/e	stavamu	eramu stati/e
state	site stati/e	stavate	erate stati/e
stanu	sò stati/e	stavanu	eranu stati/e
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
steraghju	seraghju statu/a	stai	fui statu/a
sterai	serai statu/a	stasti	fusti statu/a
sterà	serà statu/a	stò	fù statu/a
steremu	seremu stati/e	staimu	fuimu stati/e
sterete	serete stati/e	staste	fuste stati/e
steranu	seranu stati/e	stonu	funu stati/e

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
sterebbi	serebbi statu/a	steria	seria statu/a
steresti	seresti statu/a	steristi	seristi statu/a
sterrebbe	serebbe statu/a	steria	seria statu/a
sterubbimu	serebbimu stati/e	steriamu	seriamu stati/e
stereste	sereste stati/e	steriate	seriate stati/e
sterebbinu	serebbinu stati/e	sterianu	serianu stati/e

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
stia stji	sia statu/a	stessi	fussi statu/a
stia stji	sia statu/a	stessi	fussi statu/a
stia stji	sia statu/a	stessi	fussi statu/a
stiamu stjiimu	siamu stati/e	stessimu	fussimu stati/e
stiate stjiite	siate stati/e	stessite	fussite stati/e
stianu stjiunu	sianu stati/e	stessinu	fussinu stati/e

IMPÉRATIF

	AFFIRMATIF	NÉGATIF
	stà	ùn stà
	stemu	ùn stemu
	state	ùn state

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
stà	esse statu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
stendu	essendu statu

PARTICIPE

PASSÉ
statu

Suttanacciu

Les formes conjuguées sur le radical **and-** sont régulières.

Radical monosyllabique irrégulier **vo-/va-** à l'ind. prés., au subj. prés. et à l'imp.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	<i>Sud</i>	IMPARFAIT	<i>Rocca</i>	PLUS-QUE-PARFAIT
vocu	soci andatu/a	andavu	andaghjuu	eru andatu/a	
va'	sè andatu/a	andavi	andaghjii	eri andatu/a	
và	hè andatu/a	andava	andaghjia	era andatu/a	
andemu	semu andati	andavami	andaghjiami	erami andati	
andeti	seti andati	andavati	andaghjinati	erati andati	
vaní	sò andati	andavani	andaghjiani	erani andati	
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR		PASSÉ SIMPLE		PASSÉ ANTÉRIEUR
andaraghju	saraghju andatu/a	andai	andeti	fui andatu/a	
andarè	sarè andatu/a	andasti	andeti	fusti andatu/a	
andarà	sarà andatu/a	andò	andeti	fù andatu/a	
andaremu	saremu andati	andaimi	andetimi	fuimi andati	
andareti	sareti andati	andastiti	andetiti	fustiti andati	
andarani	sarani andati	andoni	andetini	funi andati	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
andariju	sariu andatu/a	va'	ùn andà
andariji	sarii andatu/a	andemu	ùn andemu
andaria	saria andatu/a	andeti	ùn andeti
andarijami	sariami andati		
andarijati	sariati andati		
andarijani	sariani andati		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT	
vachi	vochi	sichi andatu/a	andessi	fussi andatu/a
vachi	vochi	sichi andatu/a	andessi	fussi andatu/a
vachi	vochi	sichi andatu/a	andessi	fussi andatu/a
vachimi	vochimi	sichimi andati	andessimi	fussimi andati
vachiti	vochiti	sichiti andati	andessiti	fussiti andati
vachini	vochini	sichini andati	andessini	fussini andati

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
andà	essa andatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
andendu	issendu andatu

PARTICIPE

PASSÉ
andatu

Supranacciu

Les formes conjuguées sur le radical **and-** sont régulières.

Radical monosyllabique irrégulier **vo-/va-** à l'ind. prés., au subj. prés. et à l'imp.

*Formes non-représentées : radical **varg-/vargh-** au subj. présent.*

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vò/vocu/vacu	sò andatu/a	andava	era andatu/a
vai	sì andatu/a	andavi	eri andatu/a
và	hè andatu/a	andava	era andatu/a
andemu	simu andati/e	andavamu	eramu andati/e
andate	site andati/e	andavate	erate andati/e
vanu	sò andati/e	andavanu	eranu andati/e

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
anderaghju	seraghju andatu/a	andai	fui andatu/a
anderai	serai andatu/a	andasti	fusti andatu/a
anderà	serà andatu/a	andò	fù andatu/a
anderemu	seremu andati/e	andaimu	fuimu andati/e
anderete	serete andati/e	andaste	fuste andati/e
anderanu	seranu andati/e	andonu	funu andati/e

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
anderebbi	serebbi andatu/a	anderia	seria andatu/a
anderestì	seresti andatu/a	anderisti	seristi andatu/a
anderebbe	serebbe andatu/a	anderia	seria andatu/a
anderebbimu	serebbimu andati/e	anderiamu	seriamu andati/e
anderestè	sereste andati/e	anderiate	seriate andati/e
anderebbinu	serebbinu andati/e	anderianu	serianu andati/e

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vacà vochi	sia andatu/a	andessi	fussi andatu/a
vacà vochi	sia andat/u/a	andessi	fussi andat/u/a
vacà vochi	sia andat/u/a	andessi	fussi andat/u/a
vacamu vochimu	siamu andati/e	andessimu	fussimu andati/e
vacate vochite	siate andati/e	andessite	fussite andati/e
vacanu vochinu	sianu andati/e	andessinu	fussinu andati/e

SUBJONCTIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
vai	ùn andà
andemu	ùn andemu
andate	ùn andate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
andà	esse andatu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
andendu	essendu andatu

PARTICIPE

PASSÉ
andatu

Suttanacciu

Irrégularités avec formes sur radical monosyllabique à l'ind. prés., au subj. prés. et à l'imp. et à l'inf.
Les formes avec le radical **fac-** se conjuguent régulièrement sur le modèle des verbes en **-e/-a**. (*suite →*)

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
facciù	aghju fattu	facju	aviu fattu
facì	a' fattu	facji	avii fattu
facì	hà fattu	facja	avia fattu
femu	emu fattu	facjami	aviamì fattu
feti	eti fattu	facjati	aviati fattu
facini	ani fattu	facjani	aviani fattu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
faraghju	avaraghju fattu	fecì	ebbi fattu
farè	avarè fattu	facjisti/festì	avisti fattu
farà	avarà fattu	fecì	ebbi fattu
faremu	avaremu fattu	fecimi	ebbimi fattu
fareti	avareti fattu	facjistiti	avistiti fattu
farani	avarani fattu	fecini	ebbini fattu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
fariù	avarìu fattu
fariì	avarìi fattu
faria	avaria fattu
fariami	avariami fattu
fariati	avariatì fattu
fariani	avariani fattu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT	
fìi	facci	abbii fattu	fessì	avissì fattu
fìi	facci	abbii fattu	fessì	avissì fattu
fìi	facci	abbii fattu	fessì	avissì fattu
fìimi	faccimi	abbiimi fattu	fessimi	avissimi fattu
fìiti	facciti	abbiiti fattu	fessiti	avissiti fattu
fìini	faccini	abbiini fattu	fessini	avissini fattu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
fà	ùn fà
femu	ùn femu
feti	ùn fetì

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
fà	avè fattu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
fendu	avendu fattu

PARTICIPE

PASSÉ
fattu

Supranacciu

Radical irrégulier **fec-** au passé simple. Radical irrégulier **fatt-** au participe passé. Grande variété de formes non-représentées au subjonctif présent.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
facciù	aghju fattu	facia	avia fattu
faci	ai fattu	faciji	avii fattu
face	hà fattu	facja	avia fattu
femu	emu fattu	facjamu	aviamu fattu
fate	ete fattu	facjate	aviate fattu
facenu	anu fattu	facjanu	avianu fattu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
feraghju	averaghju fattu	fecì	ebbi fattu
ferai	averai fattu	facesti/festi	avisti fattu
ferà	averà fattu	fece	ebbe fattu
feremu	averemu fattu	fecimu	ebbimu fattu
ferete	averete fattu	faceste/feste	aviste fattu
feranu	averanu fattu	fecenu	ebbinu fattu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
ferebbi	averebbi fattu	ferja	averia fattu
ferestì	averestì fattu	ferjisti	averisti fattu
ferrebbe	averebbe fattu	ferja	averia fattu
ferrebimù	averebbimù fattu	ferjamu	averiamu fattu
ferestè	averestè fattu	ferjate	averiate fattu
ferebbinu	averebbinu fattu	ferjanu	averianu fattu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
fia faccia	abbia fattu	fessi	avessi fattu
fia faccia	abbia fattu	fessi	avessi fattu
fia faccia	abbia fattu	fessi	avessi fattu
fiamu facciamu	abbiamu fattu	fessimu	avessimu e fattu
fiate facciate	abbiate fattu	fessite	avessite fattu
fianu faccianu	abbianu fattu	fessinu	avessinu fattu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
fà	ùn fà
femu	ùn femu
fate	ùn fate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
fà	avè fattu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
fendu	avendu fattu

PARTICIPE

PASSÉ
fattu

Les verbes en -è

Ordre	Modèle	Caractéristiques	Autres verbes
1	Avè	<ul style="list-style-type: none"> - Les formes avec le radical av- se conjuguent régulièrement sur le modèle des verbes en -è. - Irrégularités avec formes monosyllabiques à l'indicatif présent. - Radicaux irréguliers au passé simple (ebb-) et au subjonctif présent (abbi-) - Formes abrégées à l'indicatif présent : emu/emi (plur. 1)/ete/eti/ate (plur. 2), employées en particulier pour former les temps composés. 	
27	Duvè	<ul style="list-style-type: none"> - Infinitif double duvè-deve/a. - Duvè est plutôt employé dans un sens modal (hypothèse, obligation morale...) et Deve/a dans le sens d'être débiteur (voir p. 40). - Alternance entre deux radicaux duv- et dev- 	rideve
28	Parè	<ul style="list-style-type: none"> - Infinitif double parè-pare/a. - Insertion de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Radical irrégulier pars- commun au participe passé et au passé simple. 	
29	Pudè	<ul style="list-style-type: none"> - Irrégularités avec présence du radical poss-/puss- au présent de l'ind. et du subj., au participe passé et formes sur radical monosyllabique à l'ind. prés. - Les formes avec le radical pud- se conjuguent régulièrement sur le modèle des verbes en -è. - Radical irrégulier pobb- au passé simple. 	
30	Sapè	<ul style="list-style-type: none"> - Irrégularités avec formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent. - Les formes avec le radical sap- se conjuguent régulièrement sur le modèle des verbes en -è. - Radical irrégulier sappi- au subjonctif présent et au participe passé. - Radical irrégulier sepp- au passé simple. 	
31	Valè	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Radical irrégulier vals- commun au participe passé et au passé simple. 	
32	Vulè	<ul style="list-style-type: none"> - Irrégularités avec présence du radical vogli- au présent de l'ind. et du subj. et à l'imp. - Radical irrégulier vols-/vuls- au passé simple et au participe passé. 	rivilè

DUVÈ

27

Suttanacciu

Infinitif double **duvè-deve/a**. Duvè est plutôt employé dans un sens modal (hypothèse, obligation morale...) et **Deve/a** dans le sens d'être débiteur (voir p. 40). Alternance entre deux radicaux **duv-** et **dev-**.
 Formes non-représentées : formes en **div-**, issues de la *svocalatura* du radical **dev-**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
devu	aghju duv <u>utu</u>	duv <u>ju</u>	aviu duv <u>utu</u>
devi	a' duv <u>utu</u>	duv <i>ji</i>	avii duv <u>utu</u>
devi	hà duv <u>utu</u>	duv <i>ja</i>	avia duv <u>utu</u>
duv <u>emu</u>	emu duv <u>utu</u>	duv <i>jami</i>	aviami duv <u>utu</u>
duv <u>eti</u>	eti duv <u>utu</u>	duv <i>jati</i>	aviati duv <u>utu</u>
devini	ani duv <u>utu</u>	duv <i>jani</i>	aviani duv <u>utu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
duvaraghju	avaraghju duv <u>utu</u>	duv <i>ji</i>	ebbi duv <u>utu</u>
duvarè	avarè duv <u>utu</u>	duv <i>isti</i>	avisti duv <u>utu</u>
duvarà	avarà duv <u>utu</u>	duv <i>i</i>	ebbi duv <u>utu</u>
duvaremu	avaremu duv <u>utu</u>	duv <i>jimu</i>	ebbimi duv <u>utu</u>
duvareti	avareti duv <u>utu</u>	duv <i>iste</i>	duvistiti duv <u>utu</u>
duvarani	avarani duv <u>utu</u>	duv <i>inu</i>	ebbini duv <u>utu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
duvari <u>u</u>	avariu duv <u>utu</u>
duvari <u>ii</u>	avarii duv <u>utu</u>
duvari <u>ia</u>	avaria duv <u>utu</u>
duvari <u>ami</u>	avariami duv <u>utu</u>
duvari <u>ati</u>	avariali duv <u>utu</u>
duvari <u>ani</u>	avariani duv <u>utu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
devi	abbi <u>u</u> duv <u>utu</u>	duviss <u>i</u>	avissi duv <u>utu</u>
devi	abbi <u>ii</u> duv <u>utu</u>	duviss <u>si</u>	avissi duv <u>utu</u>
devi	abbi <u>ia</u> duv <u>utu</u>	duviss <u>si</u>	avissi duv <u>utu</u>
devimi	abbi <u>imi</u> duv <u>utu</u>	duvissim <u>i</u>	avissim <u>i</u> duv <u>utu</u>
deviti	abbi <u>iti</u> duv <u>utu</u>	duvissit <u>i</u>	avissit <u>i</u> duv <u>utu</u>
devini	abbi <u>ini</u> duv <u>utu</u>	duvissin <u>i</u>	avissin <u>i</u> duv <u>utu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF

NÉGATIF

Défectif à l'impératif.

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
duvè/deva	avè duv <u>utu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
duvend <u>u</u>	avendu duv <u>utu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
duv <u>utu</u>

Supranacciu

Infinitif double **duvè-deve/a**. Duvè est plutôt employé dans un sens modal (hypothèse, obligation morale...) et Deve/a dans le sens d'être débiteur (voir p. 40). Alternance entre deux radicaux **duv-** et **dev-**. Formes non-représentées : formes en **div-**, issues de la *svocalatura* du radical **dev-**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
devu	aghju duv <u>utu</u>	duvia	avia duv <u>utu</u>
devi	ai duv <u>utu</u>	duv <i>ii</i>	avii duv <u>utu</u>
deve	hà duv <u>utu</u>	duvia	avia duv <u>utu</u>
duv <u>emu</u>	emu duv <u>utu</u>	duviamu	aviamu duv <u>utu</u>
duv <u>e<u>te</u></u>	ete duv <u>utu</u>	duv <i>jate</i>	aviate duv <u>utu</u>
devenu	anu duv <u>utu</u>	duv <i>janu</i>	avianu duv <u>utu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
duveraghju	averaghju duv <u>utu</u>	duv <i>ii</i>	ebbi duv <u>utu</u>
duverai	averai duv <u>utu</u>	duv <i>isti</i>	avisti duv <u>utu</u>
duverà	averà duv <u>utu</u>	duv <i>i</i>	ebbe duv <u>utu</u>
duveremu	averemu duv <u>utu</u>	duv <i>iiamu</i>	ebbimu duv <u>utu</u>
duverete	averete duv <u>utu</u>	duv <i>iste</i>	aviste duv <u>utu</u>
duveranu	averanu duv <u>utu</u>	duv <i>inu</i>	ebbinu duv <u>utu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
duverebbi	averebbi duv <u>utu</u>	duverja	averia duv <u>utu</u>
duveresti	averesti duv <u>utu</u>	duveristi	averisti duv <u>utu</u>
duverebbe	averebbe duv <u>utu</u>	duverja	averia duv <u>utu</u>
duverebbimu	averebbimu duv <u>utu</u>	duveriamu	averiamu duv <u>utu</u>
duvereste	avereste duv <u>utu</u>	duveriate	averiate duv <u>utu</u>
duverebbinu	averebbinu duv <u>utu</u>	duverianu	averianu duv <u>utu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
devi	abbia duv <u>utu</u>	duv <i>essi</i>	avessi duv <u>utu</u>
devi	abbia duv <u>utu</u>	duv <i>essi</i>	avessi duv <u>utu</u>
devi	abbia duv <u>utu</u>	duv <i>essi</i>	avessi duv <u>utu</u>
devimu	abbiamu duv <u>utu</u>	duv <i>essimu</i>	avessimu duv <u>utu</u>
devite	abbiate duv <u>utu</u>	duv <i>essite</i>	avessite duv <u>utu</u>
devinu	abbianu duv <u>utu</u>	duv <i>essinu</i>	avessinu duv <u>utu</u>

IMPÉRATIF**AFFIRMATIF****NÉGATIF**

Défectif à l'impératif.

INFINITIF

PRÉSENT
duve/deve

PASSÉ
avè duvutu

GÉRONDIF

PRÉSENT
duvendu

PASSÉ
avendu duvutu

PARTICIPE

PASSÉ
duvutu

PARÈ

28

Suttanacciu

Infinitif double **parè-parè/a**. Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.
Radical irrégulier **pars-** commun au participe passé et au passé simple.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
par <u>gu</u>	socu parsu/a	par <u>ju</u>	eru parsu/a
par <u>i</u>	sè parsu/a	par <u>ii</u>	eri parsu/a
par <u>i</u>	hè parsu/a	par <u>ia</u>	era parsu/a
parim <u>u</u>	semu parsi	par <u>iam</u> i	erami parsi
parit <u>i</u>	seti parsi	par <u>iat</u> i	erati parsi
parin <u>i</u>	sò parsi	par <u>ian</u> i	erani parsi
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
pararagh <u>ju</u>	saragh <u>ju</u> parsu/a	parsi	fui parsu/a
pararé	sarè parsu/a	parist <u>i</u>	fusti parsu/a
pararà	sarà parsu/a	parsi	fù parsu/a
pararemu	saremu parsi	paris <u>imi</u>	fumi parsi
parareti	sareti parsi	paristit <u>i</u>	fustiti parsi
pararaní	sarani parsi	parsi ni	funi parsi

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
parar <u>ju</u>	sariu parsu/a
parar <u>ii</u>	sarii parsu/a
parar <u>ia</u>	saria parsu/a
parar <u>iam</u> i	sariami parsi
parar <u>iat</u> i	sariati parsi
parar <u>ian</u> i	sariani parsi

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
parghi	sichi parsu/a	parissi	fussi parsu/a
parghi	sichi parsu/a	parissi	fussi parsu/a
parghi	sichi parsu/a	parissi	fussi parsu/a
parghimi	sichimi parsi	parissimi	fussimi parsi
parghití	sichiti parsi	parissiti	fussiti parsi
parghini	sichini parsi	parissini	fussini parsi

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF

NÉGATIF

Défectif à l'impératif.

INFINITIF

PRÉSENT
parè/para

PASSÉ
essa **parsu/a**

GÉRONDIF

PRÉSENT
parendu

PASSÉ
issendu **parsu/a**

PARTICIPE

PASSÉ
parsu/a

Supranacciu

Infinitif double **parè-parè/a**. Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.
Radical irrégulier **pars-** commun au participe passé et au passé simple.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
par <u>gu</u>	sò parsu/a	par <u>ja</u>	era parsu/a
par <u>i</u>	sì parsu/a	par <u>ji</u>	eri parsu/a
par <u>e</u>	hè parsu/a	par <u>ja</u>	era parsu/a
par <u>imu</u>	simu parsi/e	par <u>jamu</u>	eramu parsi/e
par <u>ite</u>	site parsi/e	par <u>iate</u>	erate parsi/e
par <u>enu</u>	sò parsi/e	par <u>ianu</u>	eranu parsi/e
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
pareraghju	seraghju parsu/a	pars <u>i</u>	fui parsu/a
parera <u>i</u>	serai parsu/a	parist <u>i</u>	fusti parsu/a
parerà	serà parsu/a	parse	fù parsu/a
pareremu	seremu parsu/a	parsim <u>u</u>	fuimu parsi/e
parerete	serete parsi/e	pariste	fuste parsi/e
pareranu	seranu parsi/e	parsenu	funu parsi/e

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
parerebbi	serebbi parsu/a	pareria	seria parsu/a
pareresti	seresti parsu/a	pareristi	seristi parsu/a
parerebbe	serebbe parsu/a	pareria	seria parsu/a
parerebbimu	serebbimu parsi/e	pareriamu	seriamu parsi/e
parereste	serreste parsi/e	pareriate	seriate parsi/e
parerebbinu	serebbinu parsi/e	parerianu	serianu parsi/e

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
par <u>ga</u>	sia parsu/a	par <u>essi</u>	fussi parsu/a
par <u>gə</u>	sia parsu/a	par <u>essi</u>	fussi parsu/a
par <u>gə</u>	sia parsu/a	par <u>essi</u>	fussi parsu/a
par <u>gamu</u>	siamu parsi/e	par <u>essimu</u>	fussimu parsi/e
par <u>gate</u>	siate parsi/e	par <u>essite</u>	fussite parsi/e
par <u>ganu</u>	sianu parsi/e	par <u>essinu</u>	fussinu parsi/e

IMPÉRATIF**AFFIRMATIF NÉGATIF**

Défectif à l'impératif.

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
parè/ parre	esse parsu/a

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
parendu	essendu parsu/a

PARTICIPE

PASSÉ
parsu/a

Suttanacciu

Irrégularités avec présence du radical **poss-/puss-** au présent de l'ind. et du subj., au participe passé et formes sur radical monosyllabique à l'ind. prés. Les formes avec le radical **pud-** se conjuguent régulièrement sur le modèle des verbes en -è.

(suite →)

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
possu	aghju puss<u>tu</u>	pudju	aviu puss<u>tu</u>
po'	a' puss<u>tu</u>	pudji	avii puss<u>tu</u>
pò	hà puss<u>tu</u>	pudja	avia puss<u>tu</u>
pudemù	emu puss<u>tu</u>	pudjami	aviamì puss<u>tu</u>
pudeti	eti puss<u>tu</u>	pudjati	aviati puss<u>tu</u>
ponì	ani puss<u>tu</u>	pudjani	aviani puss<u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
pudaraghju	avaraghju puss<u>tu</u>	pobb<i>i</i>	ebbi puss<u>tu</u>
pudarè	avarè puss<u>tu</u>	pudjsti	avisti puss<u>tu</u>
pudarà	avarà puss<u>tu</u>	pobb<i>i</i>	ebbi puss<u>tu</u>
pudaremu	avaremu puss<u>tu</u>	pobb<i>imi</i>	ebbimi puss<u>tu</u>
pudareti	avareti puss<u>tu</u>	pudjstiti	avistiti puss<u>tu</u>
pudarani	avarani puss<u>tu</u>	pobb<i>imi</i>	ebbbini puss<u>tu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
pudari <u>u</u>	avariu puss<u>tu</u>
pudari <u>i</u>	avarii puss<u>tu</u>
pudaria	avaria puss<u>tu</u>
pudariamì	avariamì puss<u>tu</u>
pudariati	avariatì puss<u>tu</u>
pudarani	avariani puss<u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
possi	abbii puss<u>tu</u>	pudissi	avissi puss<u>tu</u>
possi	abbii puss<u>tu</u>	pudissi	avissi puss<u>tu</u>
possi	abbii puss<u>tu</u>	pudissi	avissi puss<u>tu</u>
possimi	abbiimi puss<u>tu</u>	pudissimi	avissimi puss<u>tu</u>
possiti	abbiiti puss<u>tu</u>	pudissiti	avissiti puss<u>tu</u>
possini	abbiini puss<u>tu</u>	pudissini	avissini puss<u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF

NÉGATIF

Défectif à l'impératif.

INFINITIF

PRÉSENT
pudè

PASSÉ
avè **pusstu**

GÉRONDIF

PRÉSENT
pudendu

PASSÉ
avendu **pusstu**

PARTICIPE

PASSÉ
pusstu

Supranacciu

Radical irrégulier **pobb-** au passé simple.

Formes non-représentées : formes contractées **purr-** au futur et conditionnel ; formes en **posc-/posch-** au subjonctif présent ; forme régulière **pudutu** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
possu	a ghju puss<u>tu</u>	pudia	avia puss<u>tu</u>
poi	ai puss<u>tu</u>	pudii	avii puss<u>tu</u>
pò	hà puss<u>tu</u>	pudia	avia puss<u>tu</u>
pudemù	emu puss<u>tu</u>	pudiamu	aviamu puss<u>tu</u>
pudete	ete puss<u>tu</u>	pudiate	aviate puss<u>tu</u>
ponu	anu puss<u>tu</u>	pudianu	avianu puss<u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
puderaghju	averaghju puss<u>tu</u>	pobbi	ebbi puss<u>tu</u>
puderai	averai puss<u>tu</u>	pudisti	avisti puss<u>tu</u>
puderà	averà puss<u>tu</u>	pobbe	ebbe puss<u>tu</u>
puderemu	averemu puss<u>tu</u>	pobbitu	ebbimu puss<u>tu</u>
puderete	averete puss<u>tu</u>	pudiste	aviste puss<u>tu</u>
puderanu	averanu puss<u>tu</u>	pobbenu	ebbinu puss<u>tu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
puderebbi	averebbi puss<u>tu</u>	puderia	averia puss<u>tu</u>
puderesti	averesti puss<u>tu</u>	puderisti	averisti puss<u>tu</u>
puderebbe	averrebbe puss<u>tu</u>	puderia	averia puss<u>tu</u>
puderebbimu	averebbimu puss<u>tu</u>	puderiamu	averiamu puss<u>tu</u>
pudereste	avereste puss<u>tu</u>	puderiate	averiate puss<u>tu</u>
puderebbinu	averebbinu puss<u>tu</u>	puderianu	averianu puss<u>tu</u>

CONDITIONNEL 2

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
possa	abbia puss<u>tu</u>	pudessi	avessi puss<u>tu</u>
possa	abbia puss<u>tu</u>	pudessi	avessi puss<u>tu</u>
possa	abbia puss<u>tu</u>	pudessi	avessi puss<u>tu</u>
possamu	abbiamu puss<u>tu</u>	pudessimu	avessimu puss<u>tu</u>
possate	abbiate puss<u>tu</u>	pudessite	avessite puss<u>tu</u>
possanu	abbianu puss<u>tu</u>	pudessinu	avessinu puss<u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF

NÉGATIF

Défectif à l'impératif.

INFINITIF

PRÉSENT
pudè

PASSÉ
avè **pusstu**

GÉRONDIF

PRÉSENT
pudendu

PASSÉ
avendu **pusstu**

PARTICIPE

PASSÉ
pusstu

Suttanacciu

Irrégularités avec formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent. Les formes avec le radical **sap-** se conjuguent régulièrement sur le modèle des verbes en **-è**. (suite →) -

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
socu	aghju sappi<u>tu</u>	sapi <u>u</u>	aviu sappi<u>tu</u>
sa'	a' sappi<u>tu</u>	sapi <u>ii</u>	avii sappi<u>tu</u>
sà	hà sappi<u>tu</u>	sapi <u>a</u>	avia sappi<u>tu</u>
sapemu	emu sappi<u>tu</u>	sapi <u>ami</u>	aviamì sappi<u>tu</u>
sapeti	eti sappi<u>tu</u>	sapi <u>ati</u>	aviati sappi<u>tu</u>
sani	ani sappi<u>tu</u>	sapi <u>ani</u>	aviani sappi<u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
saparaghju	avaraghju sappi<u>tu</u>	seppi	ebbi sappi<u>tu</u>
sapare	avarè sappi<u>tu</u>	sapisti	avisti sappi<u>tu</u>
saparà	avarà sappi<u>tu</u>	seppi	ebbi sappi<u>tu</u>
saparemu	avaremu sappi<u>tu</u>	seppimi	ebbimi sappi<u>tu</u>
sapareti	avareti sappi<u>tu</u>	sapistiti	avistiti sappi<u>tu</u>
saparani	avarani sappi<u>tu</u>	seppini	ebbini sappi<u>tu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
sapariu	avariu sappi<u>tu</u>
saparii	avarii sappi<u>tu</u>
saparia	avaria sappi<u>tu</u>
sapariami	avariami sappi<u>tu</u>
sapariati	avariali sappi<u>tu</u>
saparjani	avariani sappi<u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sappii	abbi sappi<u>tu</u>	sappissi	avissi sappi<u>tu</u>
sappii	abbi sappi<u>tu</u>	sappissi	avissi sappi<u>tu</u>
sappii	abbi sappi<u>tu</u>	sappissi	avissi sappi<u>tu</u>
sappiimi	abbiimi sappi<u>tu</u>	sappissimi	avissimi sappi<u>tu</u>
sappiiti	abbiiti sappi<u>tu</u>	sappissiti	avissiti sappi<u>tu</u>
sappiini	abbiini sappi<u>tu</u>	sappissini	avissini sappi<u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
sappii	ùn sapè
sappiimi	ùn sappiimi
sappiiti	ùn sappiiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
sapè	avè sappi<u>tu</u>

PRÉSENT	GÉRONDIF	PARTICIPE
sapè	avendu sappi<u>tu</u>	sappi<u>tu</u>

Supranacciu

Radical irrégulier **sepp-** au passé simple.

Radical irrégulier **sappi-** au subj. présent et au participe passé.

Formes non-représentées : radical **sapp-** au passé simple ; forme régulière **saputu** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sò	aghju sappi_{utu}	sapia	avia sappi_{utu}
sai	ai sappi_{utu}	sapii	avii sappi_{utu}
sà	hà sappi_{utu}	sapia	avia sappi_{utu}
sapemu	emu sappi_{utu}	sapiamu	aviamu sappi_{utu}
sapete	ete sappi_{utu}	sapiate	aviate sappi_{utu}
sanu	anu sappi_{utu}	sapiangu	avianu sappi_{utu}
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
saperaghju	averaghju sappi_{utu}	seppi	ebbi sappi_{utu}
saperai	averai sappi_{utu}	sapisti	avisti sappi_{utu}
saperà	averà sappi_{utu}	seppe	ebbe sappi_{utu}
saperemu	averemu sappi_{utu}	seppimu	ebbimu sappi_{utu}
saperete	averete sappi_{utu}	sapiste	aviste sappi_{utu}
saperanu	averanu sappi_{utu}	seppenu	ebbinu sappi_{utu}

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
saperebbi	averebbi sappi_{utu}	saperja	averia sappi_{utu}
saperesti	averestii sappi_{utu}	saperisti	averisti sappi_{utu}
saperebbe	averebbe sappi_{utu}	saperia	averia sappi_{utu}
saperebbimu	averebbimu sappi_{utu}	saperiamu	averiamu sappi_{utu}
sapereste	avereste sappi_{utu}	saperiate	averiate sappi_{utu}
saperebbinu	averebbinu sappi_{utu}	saperianu	averianu sappi_{utu}

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sappia	abbia sappi_{utu}	sapessi	avessi sappi_{utu}
sappia	abbia sappi_{utu}	sapessi	avessi sappi_{utu}
sappia	abbia sappi_{utu}	sapessi	avessi sappi_{utu}
sappiamu	abbiamu sappi_{utu}	sapessimu	avessimu sappi_{utu}
sappiate	abbiate sappi_{utu}	sapessite	avessite sappi_{utu}
sappianu	abbianu sappi_{utu}	sapessinu	avessinu sappi_{utu}

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
sappia	ùn sapè
sappiamu	ùn sappi_{am}
sappiate	ùn sappi_{at}

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
sapè	avè sappi_{utu}

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
sapendu	avendu sappi_{utu}

PARTICIPE

PASSÉ
sappi_{utu}

Suttanacciu

Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

Radical irrégulier **vals-** commun au participe passé et au passé simple.

Formes non-représentées : formes du participe passé : **valsu**, **valutu**, **vagliutu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
valgu	aghju vals<u>tu</u>	valju	aviu vals<u>tu</u>
vali	a' vals<u>tu</u>	valji	avii vals<u>tu</u>
vali	hà vals<u>tu</u>	valja	avia vals<u>tu</u>
valemu	emu vals<u>tu</u>	valjami	aviamì vals<u>tu</u>
valeti	eti vals<u>tu</u>	valjati	aviati vals<u>tu</u>
valini	ani vals<u>tu</u>	valjani	aviani vals<u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
valaraghju	avaraghju vals<u>tu</u>	valsì	ebbi vals<u>tu</u>
valarè	avarè vals<u>tu</u>	valjisti	avisti vals<u>tu</u>
valarà	avarà vals<u>tu</u>	valsì	ebbi vals<u>tu</u>
valaremu	avaremu vals<u>tu</u>	valsimi	ebbimi vals<u>tu</u>
valareti	avareti vals<u>tu</u>	valististi	avistiti vals<u>tu</u>
valarani	avarani vals<u>tu</u>	valsenu	ebbini vals<u>tu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
valariu	avariu vals<u>tu</u>
valarji	avarii vals<u>tu</u>
valaria	avaria vals<u>tu</u>
valarjami	avariami vals<u>tu</u>
valarjati	avarjati vals<u>tu</u>
valarjani	avarjani vals<u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
valghi	abbi vals<u>tu</u>	valissi	avissi vals<u>tu</u>
valghi	abbi vals<u>tu</u>	valissi	avissi vals<u>tu</u>
valghi	abbi vals<u>tu</u>	valissi	avissi vals<u>tu</u>
valghimi	abbi vals<u>tu</u>	valissimi	avissimi vals<u>tu</u>
valghiti	abbi vals<u>tu</u>	valissiti	avissiti vals<u>tu</u>
valghini	abbi vals<u>tu</u>	valissini	avissini vals<u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
vali	ùn valè
valemu	ùn valemu
valeti	ùn valeti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
valè	avè vals<u>tu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
valendu	avendu vals<u>tu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
vals<u>tu</u>

Supranacciu

Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

Radical irrégulier **vals-** commun au participe passé et au passé simple.

Formes non-représentées : formes du participe passé : **valsu**, **valutu**, **vagliutu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
val <u>gu</u>	a ^{gh} jhu vals<u>tu</u>	val <u>ja</u>	avia vals<u>tu</u>
val <u>i</u>	a ⁱ vals<u>tu</u>	val <u>ji</u>	avii vals<u>tu</u>
val <u>e</u>	hà vals<u>tu</u>	val <u>ja</u>	avia vals<u>tu</u>
val <u>emu</u>	emu vals<u>tu</u>	val <u>jamu</u>	aviamu vals<u>tu</u>
val <u>e<u>te</u></u>	ete vals<u>tu</u>	val <u>iate</u>	aviate vals<u>tu</u>
val <u>enu</u>	anu vals<u>tu</u>	val <u>ianu</u>	avianu vals<u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
valeraghju	averaghju vals<u>tu</u>	vals <u>i</u>	ebbi vals<u>tu</u>
valera <u>i</u>	averai vals<u>tu</u>	val <u>isti</u>	avisti vals<u>tu</u>
valera <u>à</u>	averà vals<u>tu</u>	val <u>se</u>	ebbe vals<u>tu</u>
valeremu	averemu vals<u>tu</u>	vals <u>imu</u>	ebbimu vals<u>tu</u>
valerete	averete vals<u>tu</u>	val <u>iste</u>	aviste vals<u>tu</u>
valeranu	averanu vals<u>tu</u>	vals <u>enu</u>	ebbinu vals<u>tu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
valerebbi	averebbi vals<u>tu</u>	valeria	averia vals<u>tu</u>
valeresti	averesti vals<u>tu</u>	valeristi	averisti vals<u>tu</u>
valerebbe	averrebbe vals<u>tu</u>	valeria	averia vals<u>tu</u>
valerebbimu	averebbimu vals<u>tu</u>	valeriamu	averiamu vals<u>tu</u>
valereste	averreste vals<u>tu</u>	valeriate	averiate vals<u>tu</u>
valerebbinu	avererbinu vals<u>tu</u>	valerianu	averianu vals<u>tu</u>

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
val <u>ga</u>	abbia vals<u>tu</u>	valessi	avessi vals<u>tu</u>
val <u>ga</u>	abbia vals<u>tu</u>	valessi	avessi vals<u>tu</u>
val <u>ga</u>	abbia vals<u>tu</u>	valessi	avessi vals<u>tu</u>
val <u>gamu</u>	abbiamu vals<u>tu</u>	valessimu	avessimu vals<u>tu</u>
val <u>gate</u>	abbiate vals<u>tu</u>	valessite	avessite vals<u>tu</u>
val <u>ganu</u>	abbianu vals<u>tu</u>	valessinu	avessinu vals<u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
val <u>i</u>	ùn valè
val <u>em</u> u	ùn vale <u>mu</u>
val <u>e<u>t</u>e</u>	ùn val <u>e<u>t</u>e</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
valè	avè vals<u>tu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
valendu	avendu vals<u>tu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
vals<u>tu</u>

Suttanacciu

Irrégularités avec présence du radical **vogli-** au présent de l'ind. et du subj. et à l'imp.
Radical irrégulier **vols-/vuls-** au passé simple et au participe passé.

(suite →)

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vogliu voli/vo' voli/vò vulemu vuleti volini/voni	aghju vuls<u>tu</u> a' vuls<u>tu</u> hà vuls<u>tu</u> emu vuls<u>tu</u> eti vuls<u>tu</u> ani vuls<u>tu</u>	vulju vulji vulja vuljami vuljati vuljani	aviu vuls<u>tu</u> avii vuls<u>tu</u> avia vuls<u>tu</u> aviami vuls<u>tu</u> aviati vuls<u>tu</u> aviani vuls<u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
vularaghju vularè vularà vularemu vulareti vularani	avaraghju vuls<u>tu</u> avarè vuls<u>tu</u> avarà vuls<u>tu</u> avaremu vuls<u>tu</u> avareti vuls<u>tu</u> avarani vuls<u>tu</u>	volsi vuljsti volsi volsimi vuljstiti volsini	ebbi vuls<u>tu</u> avisti vuls<u>tu</u> ebbi vuls<u>tu</u> ebbimi vuls<u>tu</u> avistiti vuls<u>tu</u> ebbini vuls<u>tu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
vularju	avariu vuls<u>tu</u>
vularji	avarii vuls<u>tu</u>
vularja	avaria vuls<u>tu</u>
vularjami	avariami vuls<u>tu</u>
vularjati	avarjati vuls<u>tu</u>
vularjani	avarjani vuls<u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vogli	abbi vuls<u>tu</u>	vulissi	avissi vuls<u>tu</u>
vogli	abbi vuls<u>tu</u>	vulissi	avissi vuls<u>tu</u>
vogli	abbi vuls<u>tu</u>	vulissi	avissi vuls<u>tu</u>
voglimi	abbi vuls<u>tu</u>	vulissimi	avissimi vuls<u>tu</u>
vogliti	abbi vuls<u>tu</u>	vulissiti	avissiti vuls<u>tu</u>
voglinu	abbi vuls<u>tu</u>	vulissini	avissini vuls<u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
vogli	ùn vulè
voglimi	ùn voglimi
vogliti	ùn vogliti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
vulè	avè vuls<u>tu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
vulendu	avendu vuls<u>tu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
vuls<u>tu</u>

Supranacciu

Formes non-représentées : formes contractées **vurr-** au futur et au conditionnel.

Forme en **vodd-** au lieu de **vogli-** dans la Rocca et une partie du Taravu.

Forme **vugliutu** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vogliu	aghju vuls<u>tu</u>	vulja	avia vuls<u>tu</u>
voli	ai vuls<u>tu</u>	vulji	avii vuls<u>tu</u>
vole	hà vuls<u>tu</u>	vulja	avia vuls<u>tu</u>
vulemu	emu vuls<u>tu</u>	vuljamu	aviamu vuls<u>tu</u>
vulete	ete vuls<u>tu</u>	vuljate	aviate vuls<u>tu</u>
volenu	anu vuls<u>tu</u>	vuljanu	avianu vuls<u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
vuleraghju	averaghju vuls<u>tu</u>	volsi	ebbi vuls<u>tu</u>
vuleraï	averai vuls<u>tu</u>	vulisti	avisti vuls<u>tu</u>
vulera	averà vuls<u>tu</u>	volse	ebbe vuls<u>tu</u>
vuleremu	averemu vuls<u>tu</u>	volsimu	ebbimu vuls<u>tu</u>
vulerete	averete vuls<u>tu</u>	vuljiste	aviste vuls<u>tu</u>
vuleranu	averanu vuls<u>tu</u>	volsenu	ebbinu vuls<u>tu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
vulerebbi	averebbi vuls<u>tu</u>	vulerja	averia vuls<u>tu</u>
vuleresti	averesti vuls<u>tu</u>	vuleristi	averisti vuls<u>tu</u>
vulerebbe	averebbe vuls<u>tu</u>	vulerja	averia vuls<u>tu</u>
vulerebbimu	averebbimu vuls<u>tu</u>	vulerjamu	averiamu vuls<u>tu</u>
vulereste	avereste vuls<u>tu</u>	vuleriate	averiate vuls<u>tu</u>
vulerebbinu	averebbinu vuls<u>tu</u>	vulerjanu	averianu vuls<u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
voglia	abbia vuls<u>tu</u>	vulessi	avessi vuls<u>tu</u>
voglia	abbia vuls<u>tu</u>	vulessi	avessi vuls<u>tu</u>
voglia	abbia vuls<u>tu</u>	vulessi	avessi vuls<u>tu</u>
vogliamu	abbiamu vuls<u>tu</u>	vulessimu	avessimu vuls<u>tu</u>
vogliate	abbiate vuls<u>tu</u>	vulessite	avessite vuls<u>tu</u>
voglianu	abbianu vuls<u>tu</u>	vulessinu	avessinu vuls<u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
voglia	ùn vulè
vogliamu	ùn vogliamu
vogliate	ùn vogliate

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
vulè	avè vuls<u>tu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
vulèndu	avendu vuls<u>tu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
vuls<u>tu</u>

Les verbes en -e/-a

Ordre	Modèle	Caractéristiques	Autres verbes
33	Batte/batta	<ul style="list-style-type: none"> - Verbe type de la conjugaison en -e/-a, sans irrégularités phonétiques et/ou orthographiques - Participe passé régulier en -utu. 	<i>parte, esiste, insiste, sparte</i>
34	Fughje/fughja	<ul style="list-style-type: none"> - Verbe type de la conjugaison en -e/-a, sans irrégularités phonétiques et/ou orthographiques - Participe passé régulier en -itu. 	<i>sfughje, arruste</i>
35	Dorme/dorma	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Participe passé en -itu. 	<i>sorte, bolle</i>
36	Vende/venda	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Participe passé régulier généralement en -utu 	<i>pende, riceve, serve, veste</i>
37	Empie/empia	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Participe passé régulier en -utu. 	<i>riempie</i>
38	Compie/comapia	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical court au participe passé compiu 	<i>scompie</i>
39	Apre/apra	<ul style="list-style-type: none"> - Radical irrégulier en apert/apart- au participe passé. 	<i>riapre</i>

40	Copre/copra	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier en cupert/cupart- au participe passé. 	<i>ricopre, scopre</i>
41	Soffre/soffra	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier en suffert- au participe passé. 	<i>offre</i>
42	Tace/tacia	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de i pour conserver le son [ʃ/dʒ] devant a et u. - Radical irrégulier tacqu- au passé simple. - Participe passé régulier en -utu - Les verbes en -uce ont un participe passé régulier en -itu. 	<i>piace, pasce, luce</i>
43	Nasce/nascia	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de i pour conserver le son [ʃ] devant a et u. - Radical irrégulier en nacqu- au passé simple. - Radical irrégulier en nat- au participe passé. 	<i>rinasce</i>
44	Cresce/crescia et les verbes en -esce/-escia	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Formes en [sk] à la 1^{ère} pers. ind. prés. et au subjonctif présent (<i>crescu, cresca/cresci</i>). - Participe passé régulier en -utu. 	<i>esce, riesce</i>
45	Cosge/cosgia	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de i pour conserver le son [ʒ] devant a et u. - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Participe passé régulier en -itu. 	<i>ricosge, scosge</i>
46	Coce/cocia	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de i pour conserver le son [ʃ/dʒ] devant a et u. - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier en cott- au participe passé. 	<i>ricoce</i>
47	Torce/toria	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de i pour conserver le son [ʃ] devant a et u. - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier tort- au participe passé. 	<i>ritorce, storce</i>
48	Vince/vincia et ses dérivés	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de i pour conserver le son [ʃ] devant a et u. - Radical irrégulier vins- au passé simple. - Radical irrégulier vint- au participe passé. 	

49	Chere/chera	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Insertion de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Radical irrégulier chers- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>rinchere</i>
50	Ride/rida et les verbes en -ide/-ida	<ul style="list-style-type: none"> - Radical irrégulier -is- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>decide, divide,</i> <i>surrude</i>
51	Cunclude/cuncluda et les verbes en -ude/-uda	<ul style="list-style-type: none"> - Radical irrégulier -us- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>chjude, rinchjude,</i> <i>esclude</i>
52	Persuade/parsuada et les verbes en -suade/-suada	<ul style="list-style-type: none"> - Radical irrégulier -suas- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>dissuade</i>
53	Perde/perda	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier -pers- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>sperde</i>
54	Rode/roda et les verbes en -ode/-oda	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier -os- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>chjode, gode, tonde</i>
55	Invade/invada et les verbes en -vade/-vada	<ul style="list-style-type: none"> - Radical irrégulier -vas- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>evade</i>
56	Cuncede/cunceda et les verbes en -cede/-ceda	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier -cess- commun au passé simple et au participe passé. <p>Cede se conjugue sur le modèle de vende (36)</p>	<i>accede, succede</i>
57	Risponde/risponda	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier rispos- au passé simple. - Radical irrégulier rispost- au participe passé. 	<i>currisponde</i>

58	Prupone/prupona et les verbes en -pone/-pona	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Insertion de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Radical irrégulier en -pos- au passé simple. - Radical irrégulier en -post- au participe passé. - Pone est régulier au passé simple. 	<i>cumpone, impone,</i> <i>spone</i>
59	Tende/tenda et les verbes en -ende/-enda	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Radical irrégulier -es- commun au passé simple et au participe passé. - Fende a un radical irrégulier fess- au passé simple et au participe passé. 	<i>accende, rende,</i> <i>spende stende</i>
60	Cunduce/cunducia et les verbes en -duce/-ducia	<ul style="list-style-type: none"> - Insertion de i pour conserver le son [ʃ/dʒ] devant a et u. - Radical irrégulier en -duss- au passé simple. - Radical irrégulier en -dutt- au participe passé. 	<i>deduce, prudce,</i> <i>traduce</i>
61	Cunfonde/cunfonda et les verbes en -fonde/-fonda	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Radical irrégulier -fus- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>diffonde, infonde</i>
62	Porghje et les verbes en -orghje/orghja et -olghje/olghja	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Radical irrégulier en -ors-/ols- au passé simple. - Radical irrégulier en -ort-/olt- au participe passé. 	<i>accorghje, sorghje,</i> <i>sporghje</i> <i>volghje</i>
63	Sparghje/sparghja	<ul style="list-style-type: none"> - Radical irrégulier en spars- au passé simple. - Radical irrégulier en spart- au participe passé. 	
64	Ghjunghje/ ghjungħja et les verbes en -unghje/-unghja	<ul style="list-style-type: none"> - Présence de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Radical irrégulier en -uns- au passé simple. - Radical irrégulier en -unt- au participe passé. 	<i>munghje, punghje,</i> <i>unghje</i>
65	Stringħje/stringħja et les verbes en -ingħje/-ingħja	<ul style="list-style-type: none"> - Présence de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Radical irrégulier en -ins- au passé simple. - Radical irrégulier en -int- au participe passé. 	<i>cingħje, pingħje,</i> <i>stringħje, tingħħje</i>
66	Piengħje/piengħja et les verbes en -engħje/-engħja	<ul style="list-style-type: none"> - Présence de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Radical irrégulier en -ens- au passé simple. - Radical irrégulier en -ent- au participe passé. 	<i>spengħje</i>

67	Leghje/legħja et ses dérivés	- Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier en -less- au passé simple. - Radical irrégulier en -lett- au participe passé.	<i>eleghje, rileghje</i>
68	Frigħje/frigħja et ses dérivés	- Radical irrégulier friss- au passé simple. - Radical irrégulier fritt- au participe passé.	<i>suffrigħje</i>
69	Strughje/strugħja et ses dérivés	- Radical irrégulier struss- au passé simple. - Radical irrégulier strutt- au participe passé. - Sugħje est régulier au passé simple.	<i>distrugħje</i>
70	Traie/traija et ses dérivés	- Radical irrégulier trass- au passé simple. - Radical irrégulier tratt- au participe passé.	<i>attraike, suttraie</i>
71	Cunverge/cunvergħja et les verbes en -erge/-erghja	- Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier -ers- commun au participe passé et au passé simple.	<i>diverge, immerge</i>
72	Prutege/prutegħja et les verbes en -ege/-egħja	- Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier en -ess- au passé simple. - Radical irrégulier en -ett- au participe passé.	<i>arregħje, prutege</i>
73	Afflige/afflighja et les verbes en -flige/-flighja	- Radical irrégulier en -fliß- au passé simple. - Radical irrégulier en -fliett- au participe passé.	<i>inflige</i>
74	Esige/esighja et les verbes en -ige/-ighja	- Radical irrégulier en -att- au participe passé.	<i>redige, transige</i>
75	Dirige/dirighja et les verbes en -rige/-righja	- Insertion d'un i pour conserver le son [dʒ] devant a et u . - Radical irrégulier en -ress- au passé simple. - Radical irrégulier en -rett- au participe passé.	<i>erige</i>

76	Coglie/coglia et les verbes en -oglie/-oglia	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Le i ne se redouble pas quand il est en début de terminaison. - Radical irrégulier en -ols- au passé simple. - Radical irrégulier en -olt- au participe passé. 	<i>accoglie, scioglie, toglie</i>
77	Sceglie/sceglia et ses dérivés	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Le i ne se redouble pas quand il est en début de terminaison. - Radical irrégulier scels- au passé simple. - Radical irrégulier scelt- au participe passé. 	<i>trasceglie</i>
78	Assume/assuma et les verbes en -sume-/suma	<ul style="list-style-type: none"> - Radical irrégulier en -suns- au passé simple. - Radical irrégulier en -sunt- au participe passé. 	<i>riassume</i>
79	Sprite/sprima et les verbes en -prime/-prima	<ul style="list-style-type: none"> - Radical irrégulier sur -press- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>cumprime, opprime, supprime</i>
80	Rompe/rompa et ses dérivés	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Radical irrégulier rott- au participe passé. 	<i>currompe, interrompe</i>
81	Tene/tena et les verbes en -tene/-tena	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Insertion de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Radical irrégulier tens- au passé simple. - Participe passé régulier en -utu - <i>Vene/a</i> et ses dérivés se conjuguent sur le même modèle. 	<i>appartene, cuntenere, ritene</i> <i>vene, cunvene, privene, svene</i>
82	Corre/corra et ses dérivés	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Insertion de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Radical irrégulier cors- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>accorre, discorre, succorre</i>
83	More/mora	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Insertion de g/gh prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. - Radical irrégulier en mors- au passé simple. - Radical irrégulier en mort- au participe passé. 	
84	Cunnette/cunnetta et les verbes en -nette/-netta	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svucalatura</i>). - Radical irrégulier -ness- commun au passé simple et au participe passé. 	<i>annette</i>

85	Riflette/rifletta	- Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier rifless- commun au passé simple et au participe passé.	
86	Discute/discuta et les verbes en -cute/-cuta	- Radical irrégulier -cuss- commun au passé simple et au participe passé.	<i>ricute, scute</i>
87	Mette/metta et ses dérivés	- Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier -mess/miss- commun au passé simple et au participe passé.	<i>ammette, permette, prumette, smette</i>
88	Distingue/distingua et les verbes en -stingue/stingua	- Radical irrégulier en -stins- au passé simple. - Radical irrégulier en -stint- au participe passé.	<i>estingue</i>
89	Scrive/scriva et ses dérivés	- Radical irrégulier scriss- au passé simple. - Radical irrégulier scritt- au participe passé.	<i>discrive, trascrive</i>
90	Risolve/risolva et les verbes en -solve	- Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier en -sols- au passé simple. - Radical irrégulier en -solt- au participe passé.	<i>assolve, dissolve</i>
91	Move/mova et ses dérivés	- Alternance entre o en syllabe tonique et u en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier -moss- commun au passé simple et au participe passé.	<i>cummove, prumove, smove</i>
92	Sente/senta	- Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Le radical irrégulier intes- , commun au passé simple et au participe passé, n'est utilisé que pour sente/a . Les verbes dérivés se conjuguent régulièrement sur le modèle de vende (36), avec des participes passés réguliers en -itu ou -utu (<i>risentitu/risentutu</i>).	
93	Beie/bia	- Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical irrégulier en bebb-/bibb- au passé simple. - Radical irrégulier en bet- /bit- au participe passé.	<i>strabeie</i>
94	Vede/veda et ses dérivés	- Alternance entre e en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Radical vec- à la 1 ^{re} pers. ind. prés. et au subjonctif présent. - Radicaux irréguliers viss-/vid- au passé simple. - Radical irrégulier vist- au participe passé.	<i>avvede, privede, rivede</i>

95	Cunnosce/cunnoſcia	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance particulière entre o en syllabe tonique et i en syllabe non tonique (<i>svocalatura</i>). - Présence de forme en [sk] à la 1^{ère} pers. ind. prés. et au subjonctif présent. - Insertion de i pour conserver le son [ʃ] devant a et u. - Radical irrégulier en cunnobb- au passé simple. - Participe passé régulier en -utu. 	<i>ricunnosce</i>
96	Finisce/finiscia et les verbes en -isce/iscia	<ul style="list-style-type: none"> - Verbe type d'un sous-groupe de la conjugaison en -e/-a, avec insertion de -isc- entre le radical et les terminaisons à l'inf., l'ind. prés. (1, 2, 3, 6), au futur, au cond., au subj. prés. et à l'imp. sing. - Alternance dans la prononciation entre [sk] devant a et u et [ʃ] devant e et i dans la plupart des variétés. - Insertion de i pour conserver le son [ʃ] devant a et u. - Forme alternative d'infinitif en -ì. - Participe passé régulier en -itu. 	<i>capisce, ferisce, scharisce, sparisce, tradisce</i>
97	Custruisce/custruiscia et les verbes en -struisce/-struiscia	<ul style="list-style-type: none"> - Verbes de type finisce/iscia (cf. 96) - Radical irrégulier struss- au passé simple. - Possibilité de formes en strutt- au participe passé. 	<i>ostruisce, ricustruisce</i>
98	Cumparisce/ cumpariscia et les verbes en -parisce/-pariscia	<ul style="list-style-type: none"> - Verbes de type finisce/iscia (cf. 96) - Radical irrégulier -pars- commun au passé simple et au participe passé. - Possibilité de formes régulières en -itu au participe passé. 	<i>apparisce, scumparisce</i>
99	Benedisce/binadiscia	<ul style="list-style-type: none"> - Verbes de type finisce/iscia (cf. 96) - Radical irrégulier dett-/ditt-, emprunté au verbe dì, au participe passé simple. - Autres formes possibles empruntées au verbe dì : benedicu (ind. pr.), benedica (subj. pr.), benedissi (p. simple). 	<i>cuntradisce, maladisce</i>
100	Dì et ses dérivés	<ul style="list-style-type: none"> - Irrégularités avec formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent, à l'impératif et à l'infinitif. - Les formes avec le radical dic- se conjuguent régulièrement sur le modèle des verbes en -e/-a. - Radical irrégulier diss- au passé simple. - Radical irrégulier dett-/ditt- au participe passé. 	

BATTA

33

Suttanacciu

Verbe type de la conjugaison en -a, sans irrégularités phonétiques et/ou orthographiques.
Participe passé régulier en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
battu	aghju batt <u>tu</u>	batt <u>ju</u>	aviu batt <u>tu</u>
batti	a' batt <u>tu</u>	batt <u>ji</u>	avii batt <u>tu</u>
batti	hà batt <u>tu</u>	batt <u>ja</u>	avia batt <u>tu</u>
battimu	emu batt <u>tu</u>	batt <u>jami</u>	aviamu batt <u>tu</u>
battiti	eti batt <u>tu</u>	batt <u>jati</u>	aviati batt <u>tu</u>
battini	ani batt <u>tu</u>	batt <u>jani</u>	aviani batt <u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
battaraghju	avaraghju batt <u>tu</u>	batt <u>ji</u>	ebbi batt <u>tu</u>
battarè	avarè batt <u>tu</u>	batt <u>jisti</u>	avisti batt <u>tu</u>
battarà	avarà batt <u>tu</u>	batt <u>ti</u>	ebbi batt <u>tu</u>
battaremu	avaremu batt <u>tu</u>	batt <u>jimi</u>	ebbimi batt <u>tu</u>
battareti	avareti batt <u>tu</u>	batt <u>jisti</u>	avistiti batt <u>tu</u>
battarani	avarani batt <u>tu</u>	batt <u>jini</u>	ebbini batt <u>tu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	AFFIRMATIF	NÉGATIF
battaru	avariu batt <u>tu</u>	batti	ùn batta
battarji	avarii batt <u>tu</u>	batt <u>ju</u>	ùn batt <u>ju</u>
battarja	avaria batt <u>tu</u>	batt <u>ti</u>	ùn batt <u>ti</u>
battarjami	avariami batt <u>tu</u>	batt <u>jati</u>	
battarjati	avarjati batt <u>tu</u>	batt <u>jiti</u>	
battarjani	avarjani batt <u>tu</u>	batt <u>jini</u>	

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
batti	abbii batt <u>tu</u>	batt <u>ssi</u>	avissi batt <u>tu</u>
batti	abbii batt <u>tu</u>	batt <u>ssi</u>	avissi batt <u>tu</u>
batti	abbii batt <u>tu</u>	batt <u>ssi</u>	avissi batt <u>tu</u>
battimi	abbiimi batt <u>tu</u>	batt <u>ssimi</u>	avissimi batt <u>tu</u>
battiti	abbiiti batt <u>tu</u>	batt <u>ssiti</u>	avissiti batt <u>tu</u>
battini	abbiini batt <u>tu</u>	batt <u>ssini</u>	avissini batt <u>tu</u>

INFINITIF

PRÉSENT
batta

PASSÉ
avè batttu

GÉRONDIF

PRÉSENT
battendu/ battndu

PASSÉ
avendu batttu

PARTICIPE

PASSÉ
batttu

Supranacciu

Verbe type de la conjugaison en -e, sans irrégularités phonétiques et/ou orthographiques.
Participe passé régulier en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
battu	a ^{ghju} batt <u>tu</u>	batt <u>ja</u>	avia batt <u>tu</u>
batti	a ⁱ batt <u>tu</u>	batt <u>ji</u>	avii batt <u>tu</u>
batte	hà batt <u>tu</u>	batt <u>ja</u>	avia batt <u>tu</u>
battimu	emu batt <u>tu</u>	batt <u>jamu</u>	aviamu batt <u>tu</u>
battite	ete batt <u>tu</u>	batt <u>jate</u>	aviate batt <u>tu</u>
battenu	anu batt <u>tu</u>	batt <u>janu</u>	avianu batt <u>tu</u>

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
batteraghju	averaghju batt <u>tu</u>	batt <u>ji</u>	ebbi batt <u>tu</u>
batterai	averai batt <u>tu</u>	batt <u>isti</u>	avisti batt <u>tu</u>
batterà	averà batt <u>tu</u>	batt <u>ti</u>	ebbe batt <u>tu</u>
batteremu	averemu batt <u>tu</u>	batt <u>jiimu</u>	ebbimu batt <u>tu</u>
batterete	averete batt <u>tu</u>	batt <u>jiste</u>	aviste batt <u>tu</u>
batteranu	averanu batt <u>tu</u>	batt <u>inu</u>	ebbinu batt <u>tu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
batterebbi	averebbi batt <u>tu</u>	batter <u>ja</u>	averia batt <u>tu</u>
batteresti	averesti batt <u>tu</u>	batter <u>isti</u>	averisti batt <u>tu</u>
batterebbe	averebbe batt <u>tu</u>	batter <u>ja</u>	averia batt <u>tu</u>
batterebbimu	averebbimu batt <u>tu</u>	batter <u>jamu</u>	averiamu batt <u>tu</u>
battereste	avereste batt <u>tu</u>	batter <u>jate</u>	averiate batt <u>tu</u>
batterebbinu	averebbinu batt <u>tu</u>	batter <u>janu</u>	averianu batt <u>tu</u>

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
batti	abb <u>ia</u> batt <u>tu</u>	batt <u>ssi</u>	avessi batt <u>tu</u>
batti	abb <u>ia</u> batt <u>tu</u>	batt <u>ssi</u>	avessi batt <u>tu</u>
batti	abb <u>ia</u> batt <u>tu</u>	batt <u>ssi</u>	avessi batt <u>tu</u>
battimu	abbiamu batt <u>tu</u>	batt <u>issimu</u>	avessimu batt <u>tu</u>
battite	abbiate batt <u>tu</u>	batt <u>issite</u>	avessite batt <u>tu</u>
battinu	abbianu batt <u>tu</u>	batt <u>issinu</u>	avessinu batt <u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
batti	ùn batte
battimu	ùn batt <u>imu</u>
battite	ùn batt <u>ite</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
batte	avè batt <u>tu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
batt <u>endu</u>	avendu batt <u>tu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
batt <u>tu</u>

FUGHJA

34

Suttanacciu

Verbe type de la conjugaison en -a, sans irrégularités phonétiques et/ou orthographiques. Participe passé régulier en -itu.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
fughju	aghju finitu	fughjiu	eru fughjitu/a
fughji	a' finitu	fughjii	eri fughjitu/a
fughji	hà finitu	fughjia	era fughjitu/a
fughjimu	emu finitu	fughjam	erami fughjiti
fughjiti	eti finitu	fughjati	erati fughjiti
fughjini	ani finitu	fughjani	erani fughjiti

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
fughjaraghju	saraghju fughjitu/a	fughjii	fui fughjitu/a
fughjarè	sarè fughjitu/a	fughjisti	fusti fughjitu/a
fughjarà	sarà fughjitu/a	fughjì	fù fughjitu/a
fughjaremu	saremu fughjiti	fughjiimi	fuimi fughjiti
fughjareti	sareti fughjiti	fughjistiti	fustiti fughjiti
fughjarani	sarani fughjiti	fughjini	funi fughjiti

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
fughjariu	sariu fughjitu/a
fughjarii	sarii fughjitu/a
fughjaria	saria fughjitu/a
fughjariami	sariami fughjiti
fughjariati	sariati fughjiti
fughjariani	sariani fughjiti

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
fughji	sichi fughjitu/a	fughjissi	fussi fughjitu/a
fughji	sichi fughjitu/a	fughjissi	fussi fughjitu/a
fughji	sichi fughjitu/a	fughjissi	fussi fughjitu/a
fughjimi	sichimi fughjiti	fughjissimi	fussimi fughjiti
fughjiti	sichiti fughjiti	fughjissiti	fussiti fughjiti
fughjini	sichini fughjiti	fughjissini	fussini fughjiti

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
fughji	ùn fughja
fughjimu	ùn fughjimu
fughjiti	ùn fughjiti

INFINITIF

PRÉSENT
fughja

PASSÉ
essa fughjitu

PRÉSENT
fughjendu/fughjindu

PASSÉ
issendum fughjitu

GÉRONDIF

PARTICIPE

PASSÉ
fughjitu

Supranacciu

Verbe type de la conjugaison en -e, sans irrégularités phonétiques et/ou orthographiques. Participe passé régulier en **-itu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
fughju	sò fughjitu/a	fughjia	era fughjitu/a
fughji	si fughjitu/a	fughjii	eri fughjitu/a
fughje	hè fughjitu/a	fughjia	era fughjitu/a
fughjimu	simu fughjiti/e	fughjiamu	eramu fughjiti/e
fughjite	síte fughjiti/e	fughjiate	erate fughjiti/e
fughjenu	sò fughjiti/e	fughjanu	eranu fughjiti/e

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
fughjeraghju	seraghju fughjitu/a	fughjii	fui fughjitu/a
fughjerai	serai fughjitu/a	fughjisti	fusti fughjitu/a
fughjerà	serà fughjitu/a	fughjì	fù fughjitu/a
fughjerenu	seremu fughjiti/e	fughjimu	fuimu fughjiti/e
fughjere	serete fughjiti/e	fughjiste	fuste fughjiti/e
fughjerenau	seranu fughjiti/e	fughjinu	funu fughjiti/e

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
fughjerebbi	serebbi fughjitu/a	fughjeria	seria fughjitu/a
fughjeresti	seresti fughjitu/a	fughjeristi	seristi fughjitu/a
fughjerebbe	serebbe fughjitu/a	fughjeria	seria fughjitu/a
fughjerebbimu	serebbimu fughjiti/e	fughjeriamu	seriamu fughjiti/e
fughjereste	sereste fughjiti/e	fughjeriate	seriate fughjiti/e
fughjerebbinu	serebbinu fughjiti/e	fughjerianu	serianu fughjiti/e

CONDITIONNEL 2

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
fughji	sia fughjitu/a	fughjissi	fussi fughjitu/a
fughji	sia fughjitu/a	fughjissi	fussi fughjitu/a
fughji	sia fughjitu/a	fughjissi	fussi fughjitu/a
fughjimu	siamu fughjiti/e	fughjissimu	fussimu fughjiti/e
fughjite	siate fughjiti/e	fughjissite	fussite fughjiti/e
fughjinu	sianu fughjiti/e	fughjissinu	fussinu fughjiti/e

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
fughji	ùn fughje
fughjimu	ùn fughjimu
fughjite	ùn fughjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
fughje	esse fughjitu	fughjendu	essendu fughjitu	fughjitu

GÉRONDIF

DORMA

35

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).
Participe passé en **-itu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dormu	aghju durmitu	durmju	aviu durmitu
dormi	a' durmitu	durmii	avii durmitu
dormi	hà durmitu	durmja	avia durmitu
durmjmu	emu durmitu	durmjami	aviamu durmitu
durmjti	eti durmitu	durmjati	aviati durmitu
dormini	ani durmitu	durmjani	aviani durmitu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
durmaraghju	avaraghju durmitu	durmii	ebbi durmitu
durmarè	avarè durmitu	durmisti	avisti durmitu
durmarà	avarà durmitu	durmì	ebbi durmitu
durmaremu	avaremu durmitu	durmijimi	ebbimi durmitu
durmaretì	avareti durmitu	durmjistiti	avistiti durmitu
durmaranì	avarani durmitu	durmjni	ebbinu durmitu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
durmariju	avariu durmitu
durmariji	avarii durmitu
durmaria	avaria durmitu
durmarijami	avariami durmitu
durmarijati	avariatu durmitu
durmarijani	avariani durmitu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dormi	abbiu durmitu	durmissi	avissi durmitu
dormi	abbiu durmitu	durmissi	avissi durmitu
dormi	abbiu durmitu	durmissi	avissi durmitu
dormimi	abbiui durmitu	durmissimi	avissimi durmitu
dormiti	abbiiti durmitu	durmissiti	avissiti durmitu
dormini	abbiini durmitu	durmissini	avissini durmitu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
dormi	ùn dorma
durmjmu	ùn durmimu
durmjti	ùn durmiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
dorma	avè durmitu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
durmendu/ durmindu	avendu durmitu

PARTICIPE

PASSÉ
durmjtu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).
Participe passé en **-itu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dormu	aghju durmitu	durmja	avia durmitu
dormi	ai durmitu	durmii	avii durmitu
dorme	hà durmitu	durmja	avia durmitu
durmimu	emu durmitu	durmjamu	aviamu durmitu
durmite	ete durmitu	durmiate	aviate durmitu
dormenu	anu durmitu	durmjanu	avianu durmitu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
durmeraghju	averaghju durmitu	durmii	ebbi durmitu
durmerai	averai durmitu	durmisti	avisti durmitu
durmerà	averà durmitu	durmì	ebbe durmitu
durmeremu	averemu durmitu	durmijmu	ebbimu durmitu
durmerete	averete durmitu	durmiste	aviste durmitu
durmeranu	averanu durmitu	durminu	ebbinu durmitu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
durmerebbi	averebbi durmitu	durmerja	averia durmitu
durmeresti	averesti durmitu	durmeristi	averisti durmitu
durmerebbe	averebbe durmitu	durmerja	averia durmitu
durmerebbimu	averebbimu durmitu	durmerjamu	averiamu durmitu
durmereste	avereste durmitu	durmeriate	averiate durmitu
durmerebbinu	averebbinu durmitu	durmerianu	averianu durmitu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dormi	abbia durmitu	durmíssi	avessi durmitu
dormi	abbia durmitu	durmíssi	avessi durmitu
dormi	abbia durmitu	durmíssi	avessi durmitu
dormimu	abbiamu durmitu	durmíssimu	avessimu durmitu
dormite	abbiate durmitu	durmíssite	avesssite durmitu
dorminu	abbianu durmitu	durmíssinu	avessinu durmitu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
dormi	ùn dorme
durmimu	ùn durmimu
durmite	ùn durmite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
dorme	avè durmitu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
durmendu	avendu durmitu

PARTICIPE

PASSÉ
durmitu

VENDA

36

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).
Participe passé régulier généralement en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vend <u>u</u>	aghju vind <u>utu</u>	vind <u>ju</u>	aviu vind <u>utu</u>
vend <i>ı</i>	a' vind <u>utu</u>	vind <i>ıjı</i>	avii vind <u>utu</u>
vend <i>ı</i>	hà vind <u>utu</u>	vind <i>ıja</i>	avia vind <u>utu</u>
vind <u>ımu</u>	emu vind <u>utu</u>	vind <u>ıjamı</u>	aviami vind <u>utu</u>
vind <u>ıti</u>	eti vind <u>utu</u>	vind <u>ıati</u>	aviati vind <u>utu</u>
vend <i>ıni</i>	ani vind <u>utu</u>	vind <u>ıani</u>	aviani vind <u>utu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
vindaraghju	avaraghju vind <u>utu</u>	vind <i>ıi</i>	ebbi vind <u>utu</u>
vindarè	avarè vind <u>utu</u>	vind <i>ısti</i>	avisti vind <u>utu</u>
vindarà	avarà vind <u>utu</u>	vind <i>ı</i>	ebbi vind <u>utu</u>
vindaremu	avaremu vind <u>utu</u>	vind <i>ıjimi</i>	ebbimi vind <u>utu</u>
vindareti	avareti vind <u>utu</u>	vind <i>ıstitti</i>	avistiti vind <u>utu</u>
vindarani	avarani vind <u>utu</u>	vind <i>ıni</i>	ebbini vind <u>utu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
vindar <u>ıu</u>	avariu vind <u>utu</u>
vindar <i>ıjı</i>	avarii vind <u>utu</u>
vindaria	avaria vind <u>utu</u>
vindar <u>ıjamı</u>	avariami vind <u>utu</u>
vindar <u>ıjati</u>	avariatı vind <u>utu</u>
vindar <u>ıjani</u>	avariani vind <u>utu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vendi	abbiı vind <u>utu</u>	vind <u>ıssi</u>	avissi vind <u>utu</u>
vend <i>ı</i>	abbiı vind <u>utu</u>	vind <u>ıssi</u>	avissi vind <u>utu</u>
vendi	abbiı vind <u>utu</u>	vind <u>ıssi</u>	avissi vind <u>utu</u>
vendimı	abbiımi vind <u>utu</u>	vind <u>ıssimi</u>	avissimi vind <u>utu</u>
venditı	abbiıti vind <u>utu</u>	vind <u>ıssiti</u>	avissiti vind <u>utu</u>
vendini	abbiıni vind <u>utu</u>	vind <u>ıssini</u>	avissini vind <u>utu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
vendi	ùn venda
vind <u>ımu</u>	ùn vind <u>ımu</u>
vind <u>ıti</u>	ùn vind <u>ıti</u>

INFINITIF

PRÉSENT
venda

PASSÉ
avè vindutu

GÉRONDIF

PRÉSENT
vindındu/ vindındu

PASSÉ
avendu vindutu

PARTICIPE

PASSÉ
vindutu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Participe passé régulier généralement en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vend <u>u</u>	a ghju vind <u>utu</u>	vind <u>ja</u>	avia vind <u>utu</u>
vend <u>i</u>	ai vind <u>utu</u>	vind <u>ji</u>	avii vind <u>utu</u>
vend <u>e</u>	hà vind <u>utu</u>	vind <u>ja</u>	avia vind <u>utu</u>
vind <u>imu</u>	emu vind <u>utu</u>	vind <u>jamu</u>	aviamu vind <u>utu</u>
vind <u>ite</u>	ete vind <u>utu</u>	vind <u>jate</u>	aviate vind <u>utu</u>
vend <u>enu</u>	anu vind <u>utu</u>	vind <u>janu</u>	avianu vind <u>utu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
vinderaghju	averaghju vind <u>utu</u>	vind <u>ji</u>	ebbi vind <u>utu</u>
vinderai	averai vind <u>utu</u>	vind <u>isti</u>	avisti vind <u>utu</u>
vinderà	averà vind <u>utu</u>	vind <u>ti</u>	ebbe vind <u>utu</u>
videremu	averemu vind <u>utu</u>	vind <u>im</u>	ebbimu vind <u>utu</u>
viderete	averete vind <u>utu</u>	vind <u>iste</u>	aviste vind <u>utu</u>
videranu	averanu vind <u>utu</u>	vind <u>inu</u>	ebbinu vind <u>utu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
vinderebbi	averebbi vind <u>utu</u>	vinderia	averia vind <u>utu</u>
vinderesti	averesti vind <u>utu</u>	vinderisti	averisti vind <u>utu</u>
vinderebbe	averrebbe vind <u>utu</u>	vinderia	averia vind <u>utu</u>
vinderebbimu	averebbimu vind <u>utu</u>	vinderjamu	averiamu vind <u>utu</u>
vindereste	avereste vind <u>utu</u>	vinderiate	averiate vind <u>utu</u>
vinderebbinu	averebbinu vind <u>utu</u>	vinderianu	averianu vind <u>utu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vendi	abbia vind <u>utu</u>	vind <u>issi</u>	avessi vind <u>utu</u>
vendi	abbia vind <u>utu</u>	vind <u>issi</u>	avessi vind <u>utu</u>
vendi	abbia vind <u>utu</u>	vind <u>issi</u>	avessi vind <u>utu</u>
vendimu	abbiamu vind <u>utu</u>	vind <u>issimu</u>	avessimu vind <u>utu</u>
vendite	abbiate vind <u>utu</u>	vind <u>issite</u>	avessite vind <u>utu</u>
vendinu	abbianu vind <u>utu</u>	vind <u>issinu</u>	avessinu vind <u>utu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
vendi	ùn vend <u>e</u>
vind <u>imu</u>	ùn vind <u>im</u>
vind <u>ite</u>	ùn vindite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
vende	avè vind <u>utu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
vind <u>endu</u>	avendu vind <u>utu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
vind <u>utu</u>

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).
Participe passé régulier généralement en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
empiu	aghju impi <u>tu</u>	impi <u>ju</u>	aviu impi <u>tu</u>
empii	a' impi <u>tu</u>	impi <u>jj</u>	avii impi <u>tu</u>
empii	hà impi <u>tu</u>	impi <u>ja</u>	avia impi <u>tu</u>
imp <i>ii</i> mu	emu impi <u>tu</u>	impi <u>jam</u> i	aviam <i>i</i> impi <u>tu</u>
imp <i>ii</i> ti	eti impi <u>tu</u>	impi <u>jati</u>	aviati impi <u>tu</u>
empiini	ani impi <u>tu</u>	impi <u>jani</u>	aviani impi <u>tu</u>

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
impiaraghju	avaraghju impi <u>tu</u>	impi <u>jj</u>	ebbi impi <u>tu</u>
impiarè	avarè impi <u>tu</u>	impi <u>isti</u>	avisti impi <u>tu</u>
impiarà	avarà impi <u>tu</u>	impi <u>ji</u>	ebbi impi <u>tu</u>
impiaremu	avaremu impi <u>tu</u>	impi <u>jjimi</u>	ebbimi impi <u>tu</u>
impiareti	avareti impi <u>tu</u>	impi <u>jjisti</u>	avistiti impi <u>tu</u>
impianari	avarani impi <u>tu</u>	impi <u>jjini</u>	ebbini impi <u>tu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
impia <u>ju</u>	avariu impi <u>tu</u>
impia <u>jj</u>	avarii impi <u>tu</u>
impia <u>ja</u>	avaria impi <u>tu</u>
impia <u>jam</u> i	avariam <i>i</i> impi <u>tu</u>
impia <u>jati</u>	avariat <i>i</i> impi <u>tu</u>
impia <u>jani</u>	avariani impi <u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
empii	abbi <u>ju</u> impi <u>tu</u>	impi <u>issi</u>	avissi impi <u>tu</u>
empii	abbi <u>jj</u> impi <u>tu</u>	impi <u>issi</u>	avissi impi <u>tu</u>
empii	abbi <u>ja</u> impi <u>tu</u>	impi <u>issi</u>	avissi impi <u>tu</u>
empiimi	abbi <u>jam</u> i impi <u>tu</u>	impi <u>issimi</u>	avissimi impi <u>tu</u>
empiiti	abbi <u>jati</u> impi <u>tu</u>	impi <u>issiti</u>	avissiti impi <u>tu</u>
empiini	abbi <u>jani</u> impi <u>tu</u>	impi <u>issini</u>	avissini impi <u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
empii	ùn empi <u>ja</u>
imp <i>ii</i> mu	ùn imp <i>ii</i> mu
imp <i>ii</i> ti	ùn imp <i>ii</i> ti

INFINITIF

PRÉSENT
empijaPASSÉ
avè impitu

GÉRONDIF

PRÉSENT
impienduPASSÉ
avendu impitu

PARTICIPE

PASSÉ
impitu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Participe passé régulier généralement en **-utu**.

INDICATIF**PRÉSENT**

empiu
empii
empie
impiumu
impuite
empienu

PASSÉ COMPOSÉ

aghju impitu
ai impitu
hà impitu
emu impitu
ete impitu
anu impitu

IMPARFAIT

impija
impiji
impija
impijamu
impijate
impijanu

PLUS-QUE-PARFAIT

avia impitu
avii impitu
avia impitu
aviamu impitu
aviate impitu
avianu impitu

FUTUR SIMPLE

impieraghju
impierai
impierà
impieremu
impierete
impieranu

FUTUR ANTÉRIEUR

averaghju impitu
averai impitu
averà impitu
averemu impitu
averete impitu
averanu impitu

PASSÉ SIMPLE

impijj
impiisti
impiji
impijjimu
impijiste
impijinu

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi impitu
avisti impitu
ebbe impitu
ebbimu impitu
aviste impitu
ebbinu impitu

CONDITIONNEL 1**PRÉSENT**

impierebbi
impieresti
impierebbe
impierebbimu
impiereste
impierebbinu

PASSÉ

averebbi impitu
averesti impitu
averrebbe impitu
averebbimu impitu
averreste impitu
averebbinu impitu

CONDITIONNEL 2**PRÉSENT**

impieria
impieristi
impieria
impieriamu
impieriate
impierianu

PASSÉ

averia impitu
averisti impitu
averia impitu
averiamu impitu
averiate impitu
averianu impitu

SUBJONCTIF**PRÉSENT**

empii
empii
empii
empiimu
impuite
empiunu

PASSÉ

abbia impitu
abbia impitu
abbia impitu
abbiamu impitu
abbiate impitu
abbianu impitu

IMPARFAIT

impiissi
impiissi
impiissi
impiissimu
impiissite
impiissinu

PLUS-QUE-PARFAIT

avessi impitu
avessi impitu
avessi impitu
avessimu impitu
avessite impitu
avessinu impitu

IMPÉRATIF**AFFIRMATIF**

empii
impiumu
impuite

NÉGATIF

ùn **empie**
ùn **impiumu**
ùn **impuite**

INFINITIF**PRÉSENT**

Passé
avè impitu

GÉRONDIF**PRÉSENT**

Passé
avendu impitu

PARTICIPE**PASSÉ**

impitu

COMPIA

38

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical court au participe passé **compiu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
compiu	aghju compiu	cumpiju	aviu compiu
compii	a' compiu	cumpiii	avii compiu
compii	hà compiu	cumpiia	avia compiu
cumpiimu	emu compiu	cumpiiamu	aviamu compiu
cumpiitti	eti compiu	cumpiittu	aviti compiu
cumpiini	ani compiu	cumpiinnu	aviani compiu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cumpiaraghju	avaraghju compiu	cumpiji	cumpijti
cumpiarè	avarè compiu	cumpijsti	cumpijti
cumpiarà	avarà compiu	cumpiji	cumpijti
cumpiaremu	avaremu compiu	cumpijimi	cumpijtimu
cumpiareti	avareti compiu	cumpijstisti	cumpijtitu
cumpiarani	avarani compiu	cumpijni	cumpijtni

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cumpiarju			avariu compiu
cumpiarji			avarii compiu
cumpiarja			avaria compiu
cumpiarjami			avariami compiu
cumpiarjati			avariati compiu
cumpiarjani			avariani compiu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
compii	abbiu compiu	cumpiissi	avissi compiu
compii	abbiu compiu	cumpiissi	avissi compiu
compii	abbiu compiu	cumpiissi	avissi compiu
compiimi	abbiimi compiu	cumpiissimi	avissimi compiu
compiitti	abbiiti compiu	cumpiissiti	avissiti compiu
compiini	abbiini compiu	cumpiissini	avissini compiu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
compii	ùn compia
cumpiimu	ùn cumpiimu
cumpiitti	ùn cumpiitti

INFINITIF

PRÉSENT
comphia

PASSÉ
avè compiu

GÉRONDIF

PRÉSENT
cumpiendu/cumpiindu

PASSÉ
avendu compiu

PARTICIPE

PASSÉ
compiu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical court au participe passé **compiu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
compiu	aghju compiu	cumpijia	avia compiu
compii	ai compiu	cumpijii	avii compiu
compie	hà compiu	cumpijia	avia compiu
cumpiimu	emu compiu	cumpiimamu	aviamu compiu
cumpiite	ete compiu	cumpiimate	aviate compiu
compienu	anu compiu	cumpiianu	avianu compiu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cumpieraghju	averaghju compiu	cumpiji	ebbi compiu
cumpierai	averai compiu	cumpiisti	avisti compiu
cumpierà	averà compiu	cumpiì	ebbe compiu
cumpiermu	averemu compiu	cumpiimuu	ebbimu compiu
cumpierete	averete compiu	cumpiiste	aviste compiu
cumpieranu	averanu compiu	cumpiinu	ebbinu compiu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cumpierebbi	averebbi compiu	cumpieria	averia compiu
cumpierestì	averestì compiu	cumpieristi	averisti compiu
cumpierebbe	averebbe compiu	cumpieria	averia compiu
cumpierebbimu	averebbimu compiu	cumpieramu	averiamu compiu
cumpiereste	avereste compiu	cumpierate	averiate compiu
cumpierebbinu	averebbinu compiu	cumpieranu	averianu compiu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
compii	abbia compiu	cumpiissi	avessi compiu
compii	abbia compiu	cumpiissi	avessi compiu
compii	abbia compiu	cumpiissi	avessi compiu
compiimu	abbiamu compiu	cumpiissimu	avessimu compiu
compiite	abbiate compiu	cumpiissite	avessite compiu
compiinu	abbianu compiu	cumpiissinu	avessinu compiu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
compii	ùn compie
cumpiimu	ùn cumpiimu
cumpiite	ùn cumpiite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
compie	avè compiu	cumpiendu	avendu compiu	compiu

GÉRONDIF

Suttanacciu

Radical irrégulier en **apart-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
aprū	aghju apartu	apriū	aviu apartu
apri	a' apartu	aprii	avii apartu
apri	hà apartu	apria	avia apartu
aprimu	emu apartu	apriami	aviami apartu
apriti	eti apartu	apriati	aviati apartu
aprini	ani apartu	apriani	aviani apartu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
apraraghju	avaraghju apartu	apriji	ebbi apartu
aprare	avarè apartu	apristi	avisti apartu
aprara	avarà apartu	aprì	ebbi apartu
apraremu	avaremu apartu	aprijimi	ebbimi apartu
aprareti	avareti apartu	apristiti	avistiti apartu
apraraní	avarani apartu	aprini	ebbini apartu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
aprarju	avariu apartu
aprarji	avarii apartu
aprarja	avaria apartu
aprarjami	avariami apartu
aprarjati	avarjati apartu
aprarjani	avarjani apartu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
apri	abbi apartu	aprissi	avissi apartu
apri	abbi apartu	aprissi	avissi apartu
apri	abbi apartu	aprissi	avissi apartu
aprimu	abbiimi apartu	aprissemi	avissimi apartu
apriti	abbiiti apartu	aprisitti	avissiti apartu
aprini	abbiini apartu	aprisssini	avissini apartu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
apri	ùn apra
aprimu	ùn aprimu
apriti	ùn apri

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
apra	avè apartu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
aprendu/aprindu	avendu apartu

PARTICIPE

PASSÉ
apartu

Supranacciu

Radical irrégulier en **apert/apart-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
apru	a ^{ghju} apertu	apri <u>a</u>	avia apertu
apri	ai apertu	apri <u>i</u>	avii apertu
apre	hà apertu	apri <u>a</u>	avia apertu
aprimu	emu apertu	apri <u>amu</u>	aviamu apertu
aprite	ete apertu	apri <u>ate</u>	aviate apertu
aprenu	anu apertu	apri <u>anu</u>	avianu apertu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
apreraghju	averaghju apertu	apri <u>ii</u>	ebbi apertu
apreraï	averai apertu	apristi	avisti apertu
aprerà	averà apertu	apri <u>i</u>	ebbe apertu
apreremu	averemu apertu	apri <u>imu</u>	ebbimu apertu
aprere <u>te</u>	averete apertu	apriste	aviste apertu
aprerenu	averanu apertu	aprinu	ebbinu apertu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
aprere <u>bbi</u>	averebbi apertu	aprerie	averia apertu
aprere <u>sti</u>	averesti apertu	apreristi	averisti apertu
aprere <u>bbe</u>	averrebbe apertu	apreria	averia apertu
aprere <u>bbimu</u>	averebbimu apertu	apreriamu	averiamu apertu
aprere <u>reste</u>	avereste apertu	apreriate	averiate apertu
aprere <u>bbinu</u>	averebbinu apertu	aprerianu	averianu apertu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
apri	abbia apertu	aprissi	avessi apertu
apri	abbia ap<u>ertu</u>	aprissi	avessi apertu
apri	abbia ap<u>ertu</u>	aprissi	avessi apertu
aprimu	abbiamu apertu	aprissimu	avessimu apertu
aprite	abbiate apertu	aprissite	avessite apertu
aprinu	abbianu apertu	aprissinu	avessinu apertu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
apri	ùn apre
aprimu	ùn aprimu
aprite	ùn aprite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
apre	avè apertu	aprendu	avendu apertu

GÉRONDIF**PARTICIPE**

PASSÉ
apertu

COPRA

40

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier en **cupart-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
copru	aghju cupartu	cupri <u>ju</u>	aviu cupartu
copri	a' cupartu	cupri <u>ji</u>	avii cupartu
copri	hà cupartu	cupri <u>ja</u>	avia cupartu
cuprimu	emu cupartu	cupri <u>jam</u> i	aviamu cupartu
cupriti	eti cupartu	cupri <u>ati</u>	aviati cupartu
coprini	ani cupartu	cupri <u>ani</u>	aviani cupartu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cuprarahju	avaraghju cupartu	cupri <u>ii</u>	ebbi cupartu
cuprarè	avarè cupartu	cupri <u>sti</u>	avisti cupartu
cuprarà	avarà cupartu	cupri <u>ri</u>	ebbi cupartu
cupraremu	avaremu cupartu	cupri <u>jimi</u>	ebbimu cupartu
cuprareti	avareti cupartu	cupristiti	avistiti cupartu
cuprarani	avarani cupartu	cupri <u>n</u> i	ebbini cupartu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
cupraru	avariu cupartu
cuprari	avarii cupartu
cupraria	avaria cupartu
cuprari <u>jam</u> i	avariami cupartu
cuprari <u>ati</u>	avariati cupartu
cuprari <u>ani</u>	avariani cupartu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
copri	abbi <u>ii</u> cupartu	cupri <u>ssi</u>	avissi cupartu
copri	abbi <u>ii</u> cupartu	cupri <u>ssi</u>	avissi cupartu
copri	abbi <u>ii</u> cupartu	cupri <u>ssi</u>	avissi cupartu
coprimi	abbi <u>im</u> i cupartu	cupri <u>ssimi</u>	avissimi cupartu
copriti	abbi <u>it</u> i cupartu	cupri <u>ssiti</u>	avissiti cupartu
coprini	abbi <u>in</u> i cupartu	cupri <u>ssini</u>	avissini cupartu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
copri	ùn copra
cuprimu	ùn cuprimu
cupriti	ùn cupriti

INFINITIF

PRÉSENT
copre

PASSÉ
avè **cupartu**

GÉRONDIF

PRÉSENT
cuprendu/cuprindu

PASSÉ
avendu **cupartu**

PARTICIPE

PASSÉ
cupartu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier en **cupert/cupart-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
copru	a ^{ghju} cupertu	cupri <u>a</u>	avia cupertu
copri	ai cupertu	cupri <u>ii</u>	avii cupertu
copre	hà cupertu	cupri <u>a</u>	avia cupertu
cuprimu	emu cupertu	cupri <u>amu</u>	aviamu cupertu
cuprite	ete cupertu	cupri <u>ate</u>	aviate cupertu
coprenu	anu cupertu	cupri <u>anu</u>	avianu cupertu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cuprera <u>ghju</u>	averag <u>hju</u> cupertu	cupri <u>ii</u>	ebbi cupertu
cuprera <u>i</u>	averai cupertu	cupri <u>sti</u>	avisti cupertu
cuprera <u>à</u>	averà cupertu	cupri <u>ri</u>	ebbe cupertu
cupreremu	averemu cupertu	cupri <u>rimu</u>	ebbimu cupertu
cuprerete	averete cupertu	cupri <u>ste</u>	aviste cupertu
cupreranu	averanu cupertu	cupri <u>nu</u>	ebbinu cupertu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cuprere <u>bbi</u>	averebbi cupertu	cuprerie	averia cupertu
cuprere <u>sti</u>	averesti cupertu	cupreri <u>sti</u>	averisti cupertu
cuprere <u>bbe</u>	averrebbe cupertu	cuprerie	averia cupertu
cuprere <u>bbimu</u>	averebbimu cupertu	cupreri <u>amu</u>	averiamu cupertu
cuprere <u>ste</u>	avereste cupertu	cupreri <u>ate</u>	averiate cupertu
cuprere <u>bbinu</u>	averebbinu cupertu	cupreri <u>anu</u>	averianu cupertu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
copri	abbia cupertu	cupri <u>ssi</u>	avessi cupertu
copri	abbia cupertu	cupri <u>ssi</u>	avessi cupertu
copri	abbia cupertu	cupri <u>ssi</u>	avessi cupertu
coprimu	abbiamu cupertu	cupri <u>ssimu</u>	avessimu cupertu
coprite	abbiate cupertu	cupri <u>ssite</u>	avessite cupertu
coprinu	abbianu cupertu	cupri <u>ssinu</u>	avessinu cupertu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
copri	ùn copre
cuprimu	ùn cuprimu
cuprite	ùn cuprite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
copre	avè cupertu	cuprendu	avendu cupertu

GÉRONDIF**PARTICIPE**

PASSÉ
cupertu

SOFFRA

41

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier en **suffert-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
soffru	aghju suffertu	suffriju	aviu suffertu
soffri	a' suffertu	suffriji	avii suffertu
soffri	hà suffertu	suffrija	avia suffertu
suffrimu	emu suffertu	suffriami	aviami suffertu
suffriti	eti suffertu	suffriati	aviati suffertu
soffrini	ani suffertu	suffriani	aviani suffertu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
suffrargħju	avaraghju suffertu	suffriji	ebbi suffertu
suffrarè	avarè suffertu	suffriсти	avisti suffertu
suffrarà	avarà suffertu	suffri	ebbi suffertu
suffraremu	avarem suffertu	suffriimi	ebbimi suffertu
suffrareti	avareti suffertu	suffristi	avistiti suffertu
suffraranı	avarani suffertu	suffrini	ebbini suffertu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
suffrariu	avariu suffertu
suffrarii	avarii suffertu
suffraria	avaria suffertu
suffrariami	avariami suffertu
suffrariati	avariati suffertu
suffrariani	avariani suffertu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
soffri	abbi suffertu	suffrissi	avissi suffertu
soffri	abbi suffertu	suffrissi	avissi suffertu
soffri	abbi suffertu	suffrissi	avissi suffertu
suffrimi	abbiimi suffertu	suffrissimi	avissimi suffertu
suffriti	abbiiti suffertu	suffrissiti	avissiti suffertu
soffrini	abbiini suffertu	suffrissini	avissini suffertu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
soffri	ùn suffra
suffrimu	ùn suffrimu
suffriti	ùn suffriti

INFINITIF

PRÉSENT
soffre

PASSÉ
avè **suffertu**

GÉRONDIF

PRÉSENT
suffrendu/suffrindu

PASSÉ
avendu **suffertu**

PARTICIPE

PASSÉ
suffertu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier en **suffert-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
soffru	aghju suffertu	suffria	avia suffertu
soffri	ai suffertu	suffrij	avii suffertu
soffre	hà suffertu	suffria	avia suffertu
suffrimu	emu suffertu	suffrijamu	aviamu suffertu
suffrite	ete suffertu	suffrijate	aviate suffertu
soffrenu	anu suffertu	suffrijanu	avianu suffertu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
suffrera ghju	averaghju suffertu	spartji	ebbi suffertu
suffrera i	averai suffertu	spartjisti	avisti suffertu
suffrera rà	averà suffertu	spartì	ebbe suffertu
suffrera emu	averemu suffertu	spartjimu	ebbimu suffertu
suffrera ete	averete suffertu	spartiste	aviste suffertu
suffrera anu	averanu suffertu	spartinu	ebbinu suffertu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
suffrerebbi	averebbi suffertu	suffrerieja	averia suffertu
suffreresti	averesti suffertu	suffreriisti	averisti suffertu
suffrerebbe	averebbe suffertu	suffrerieja	averia suffertu
suffrerebbimu	averebbimu suffertu	suffreriamu	averiamu suffertu
suffrereste	avereste suffertu	suffreriaye	averiate suffertu
suffrerebbinu	averebbinu suffertu	suffreriyanu	averianu suffertu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
soffri	abbia suffertu	suffrissi	avessi suffertu
soffri	abbia suffertu	suffrissi	avessi suffertu
soffri	abbia suffertu	suffrissi	avessi suffertu
suffrimu	abbiamu suffertu	suffrissimu	avessimu suffertu
suffrite	abbiate suffertu	suffrissite	avessite suffertu
soffrinu	abbianu suffertu	suffrissinu	avessinu suffertu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
soffri	ùn soffre
suffrimu	ùn suffrimu
suffrite	ùn suffrite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
soffre	avè suffertu	suffrendu	avendu suffertu	suffertu

GÉRONDIF

Suttanacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ/dʒ] devant **a** et **u**. Radical irrégulier **tacqu-** au passé simple. Participe passé régulier en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
taci <u>u</u>	soci tac <i>iu</i> tu/a	taci <u>u</u>	eru tac <i>iu</i> tu/a
taci	sè tac <i>iu</i> tu/a	taci <i>i</i>	eri tac <i>iu</i> tu/a
taci	hè tac <i>iu</i> tu/a	taci <a>à	era tac <i>iu</i> tu/a
taci <u>mu</u>	semu tac <i>iu</i> ti	taci <i>ami</i>	erami tac <i>iu</i> ti
taci <i>ti</i>	seti tac <i>iu</i> ti	taci <i>ati</i>	erati tac <i>iu</i> ti
taci <i>ni</i>	sò tac <i>iu</i> ti	taci <i>ani</i>	erani tac <i>iu</i> ti
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
taci <u>raghju</u>	saraghju tac <i>iu</i> tu/a	tac <i>qui</i>	fui tac <i>iu</i> tu/a
taci <u>arè</u>	sarè tac <i>iu</i> tu/a	taci <i>isti</i>	fusti tac <i>iu</i> tu/a
taci <u>àrè</u>	sarà tac <i>iu</i> tu/a	tac <i>qui</i>	fù tac <i>iu</i> tu/a
taci <u>aremu</u>	saremu tac <i>iu</i> ti	tac <i>qui</i> imi	fumi tac <i>iu</i> ti
taci <u>areti</u>	sareti tac <i>iu</i> ti	taci <i>istiti</i>	fustiti tac <i>iu</i> ti
taci <u>araní</u>	sarani tac <i>iu</i> ti	tac <i>quin</i> i	funi tac <i>iu</i> ti

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PASSÉ
taci <u>ariu</u>	sariu tac <i>iu</i> tu/a		
taci <u>arii</u>	sarii tac <i>iu</i> tu/a		
taci <u>aria</u>	saria tac <i>iu</i> tu/a		
taci <u>ariami</u>	sariami tac <i>iu</i> ti		
taci <u>ariati</u>	sariati tac <i>iu</i> ti		
taci <u>ariani</u>	sariani tac <i>iu</i> ti		

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
taci	sichi tac <i>iu</i> tu/a	taci <i>ssi</i>	fussi tac <i>iu</i> tu/a
taci	sichi tac <i>iu</i> tu/a	taci <i>ssi</i>	fussi tac <i>iu</i> tu/a
taci	sichi tac <i>iu</i> tu/a	taci <i>ssi</i>	fussi tac <i>iu</i> tu/a
taci <u>mi</u>	sichimi tac <i>iu</i> ti	taci <i>ssimi</i>	fussimi tac <i>iu</i> ti
taci <i>ti</i>	sichiti tac <i>iu</i> ti	taci <i>ssiti</i>	fussiti tac <i>iu</i> ti
taci <i>ni</i>	sichini tac <i>iu</i> ti	taci <i>ssini</i>	fussini tac <i>iu</i> ti

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
taci	ùn tac <i>ia</i>
taci <u>mu</u>	ùn tac <i>im</i> u
taci <i>ti</i>	ùn tac <i>it</i> i

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
taci <u>a</u>	essa tac <i>iu</i> tu/a

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
tacend <u>u</u>	issendu tac <i>iu</i> tu/a

PARTICIPE

PASSÉ
taci <u>utu</u> /a

Supranacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ/dʒ] devant **a** et **u**. Radical irrégulier **tacqu-** au passé simple.
Participe passé régulier en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
taci <u>u</u>	sò tac <i>iu</i> tu/a	taci <u>a</u>	era tac <i>iu</i> tu/a
taci	sì tac <i>iu</i> tu/a	taci <u>i</u>	eri tac <i>iu</i> tu/a
tace	hè tac <i>iu</i> tu/a	taci <u>a</u>	era tac <i>iu</i> tu/a
taci <u>mu</u>	simu tac <i>iu</i> ti/e	taci <u>amu</u>	eramu tac <i>iu</i> ti/e
taci <u>te</u>	site tac <i>iu</i> ti/e	taci <u>ate</u>	erate tac <i>iu</i> ti/e
taci <u>nu</u>	sò tac <i>iu</i> ti/e	taci <u>anu</u>	eranu tac <i>iu</i> ti/e
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
taceraghju	seraghju tac <i>iu</i> tu/a	tac <i>qui</i>	fui tac <i>iu</i> tu/a
tacerai	serai tac <i>iu</i> tu/a	taci <i>sti</i>	fusti tac <i>iu</i> tu/a
tacerà	serà tac <i>iu</i> tu/a	tac <i>que</i>	fù tac <i>iu</i> tu/a
taceremu	seremu tac <i>iu</i> ti/e	taci <i>imu</i>	fuimu tac <i>iu</i> ti/e
tacerete	serete tac <i>iu</i> ti/e	taci <i>ste</i>	fuste tac <i>iu</i> ti/e
taceranu	seranu tac <i>iu</i> ti/e	taci <i>enu</i>	funu tac <i>iu</i> ti/e

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
tacerebbi	serebbi tac <i>iu</i> tu/a	tacerja	seria tac <i>iu</i> tu/a
taceresti	seresti tac <i>iu</i> tu/a	taceristi	seristi tac <i>iu</i> tu/a
tacerebbe	serebbe tac <i>iu</i> tu/a	tacerja	seria tac <i>iu</i> tu/a
tacerebbimu	serebbimu tac <i>iu</i> ti/e	tacerjamu	seriamu tac <i>iu</i> ti/e
tacereste	serreste tac <i>iu</i> ti/e	taceriate	seriate tac <i>iu</i> ti/e
tacerebbinu	serebbinu tac <i>iu</i> ti/e	tacerianu	serianu tac <i>iu</i> ti/e

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
taci	sia tac <i>iu</i> tu/a	taci <i>ssi</i>	fussi tac <i>iu</i> tu/a
taci	sia tac <i>iu</i> tu/a	taci <i>ssi</i>	fussi tac <i>iu</i> tu/a
taci	sia tac <i>iu</i> tu/a	taci <i>ssi</i>	fussi tac <i>iu</i> tu/a
taci <u>mu</u>	siamu tac <i>iu</i> ti/e	taci <i>ssimu</i>	fussimu tac <i>iu</i> ti/e
taci <u>te</u>	siate tac <i>iu</i> ti/e	taci <i>ssite</i>	fussite tac <i>iu</i> ti/e
taci <u>nu</u>	sianu tac <i>iu</i> ti/e	taci <i>ssinu</i>	fussinu tac <i>iu</i> ti/e

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
taci	ùn tace
taci <u>mu</u>	ùn tac <i>iu</i> mu
taci <u>te</u>	ùn tac <i>iu</i> te

INFINITIFPRÉSENT
tacePASSÉ
esse tac*iu*tu/a**GÉRONDIF**PRÉSENT
tacenduPASSÉ
essendu tac*iu*tu/a**PARTICIPE**PASSÉ
taci*iu*tu/a

Suttanacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ] devant **a** et **u**. Radical irrégulier en **nacqu-** au passé simple. Radical irrégulier en **nat-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
nasciu	socu natu/a	nascju	eru natu/a
nasci	sè natu/a	nascji	eri natu/a
nasci	hè natu/a	nascja	era natu/a
nascimu	semu nati	nascjami	erami nati
nasciti	seti nati	nascjati	erati nati
nascini	sò nati	nascjani	erani nati
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
nasciaraghju	saraghju natu/a	nacqui	fui natu/a
nasciarè	sarè natu/a	nascisti	fusti natu/a
nasciarà	sarà natu/a	nacqui	fù natu/a
nasciaremu	saremu nati	nacquimi	fumi nati
nasciareti	sareti nati	nascistiti	fustiti nati
nasciarani	sarani nati	nacquini	funi nati

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
nasciarju	sariu natu/a
nasciarji	sarii natu/a
nasciarja	saria natu/a
nasciarjami	sariami nati
nasciarjati	sariati nati
nasciarjani	sariani nati

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
nasci	sichi natu/a	nascissi	fussi natu/a
nasci	sichi natu/a	nascissi	fussi natu/a
nasci	sichi natu/a	nascissi	fussi natu/a
nascimi	sichimi nati	nascissimi	fussimi nati
nasciti	sichiti nati	nascissiti	fussiti nati
nascini	sichini nati	nascissini	fussini nati

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
nasci	ùn nascia
nascimu	ùn nascimu
nasciti	ùn nasciti

INFINITIF

PRÉSENT
nasciaPASSÉ
essa natu/aPRÉSENT
nascendu/nascindu

GÉRONDIF

PASSÉ
issendu natu/a

PARTICIPE

PASSÉ
natu

Supranacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ] devant **a** et **u**. Radical irrégulier en **nacqu-** au passé simple. Radical irrégulier en **nat-** au participe passé.

*Formes non-représentées : Formes en [sk] à la 1^{ère} pers. ind. prés. et au subj. prés. (*nascu, nasca/naschi*).*

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
<u>nasciu</u>	sò natu/a	nascia	era natu/a
<u>nasci</u>	sì natu/a	nascii	eri natu/a
<u>nasce</u>	hè natu/a	nascia	era natu/a
<u>nascimu</u>	simu nati/e	nasciamu	eramu nati/e
<u>nascite</u>	site nati/e	nasciate	erate nati/e
<u>nascenu</u>	sò nati/e	nascianu	eranu nati/e
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
<u>nasceraghju</u>	seraghju natu/a	nacqui	fui natu/a
<u>nascerai</u>	serai natu/a	nascisti	fusti natu/a
<u>nascerà</u>	serà natu/a	nacque	fù natu/a
<u>nasceremu</u>	seremu nati/e	nacquimu	fuimu nati/e
<u>nascerete</u>	serete nati/e	nasciste	fuste nati/e
<u>nasceranu</u>	seranu nati/e	nacquenu	funu nati/e

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
<u>nascerebbi</u>	serebbi natu/a	nasceria	seria natu/a
<u>nasceresti</u>	seresti natu/a	nasceristi	seristi natu/a
<u>nascerebbe</u>	serebbe natu/a	nasceria	seria natu/a
<u>nascerebbimu</u>	serebbimu nati/e	nasceramu	seriamu nati/e
<u>nascereste</u>	sereste nati/e	nasceriate	seriate nati/e
<u>nascerebbinu</u>	serebbinu nati/e	nascerianu	serianu nati/e

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
<u>nasci</u>	sia natu/a	nascissi	fussi natu/a
<u>nasci</u>	sia natu/a	nascissi	fussi natu/a
<u>nasci</u>	sia natu/a	nascissi	fussi natu/a
<u>nascimu</u>	siamu nati/e	nascissimu	fussimu nati/e
<u>nascite</u>	siate nati/e	nascissite	fussite nati/e
<u>nascinu</u>	sianu nati/e	nascissinu	fussinu nati/e

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
nasci	ùn nasce
nascimu	ùn nascimu
nascite	ùn nascite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
nasce	esse natu/a	nascendu	essendu natu/a

GÉRONDIF

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Formes en [sk] à la 1^{ère} pers. ind. prés. et au subjonctif présent (*crescu*, *cresca/creschi*).

Participe passé régulier en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
<i>cresciu</i>	aghju crisc <u>iu</u>	crisc <u>ju</u>	aviu crisc <u>iu</u>
<i>cresci</i>	a' crisc <u>iu</u>	crisc <u>ii</u>	avii crisc <u>iu</u>
<i>cresci</i>	hà crisc <u>iu</u>	crisc <u>ja</u>	avia crisc <u>iu</u>
<i>criscimu</i>	emu crisc <u>iu</u>	crisc <u>jami</u>	aviammi crisc <u>iu</u>
<i>crisciti</i>	eti crisc <u>iu</u>	crisc <u>jati</u>	aviati crisc <u>iu</u>
<i>crescini</i>	ani crisc <u>iu</u>	crisc <u>jani</u>	aviani crisc <u>iu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
<i>crisciaraghju</i>	avaraghju crisc <u>iu</u>	crisc <u>ji</u>	ebbi crisc <u>iu</u>
<i>crisciarè</i>	avarè crisc <u>iu</u>	crisc <u>sti</u>	avisti crisc <u>iu</u>
<i>crisciarà</i>	avarà crisc <u>iu</u>	crisc <u>ì</u>	ebbi crisc <u>iu</u>
<i>crisciaremu</i>	avaremu crisc <u>iu</u>	crisc <u>jimi</u>	ebbimi crisc <u>iu</u>
<i>crisciareti</i>	avareti crisc <u>iu</u>	crisc <u>jisti</u>	avistiti crisc <u>iu</u>
<i>crisciarani</i>	avarani crisc <u>iu</u>	crisc <u>jini</u>	ebbini crisc <u>iu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
<i>crisciariu</i>	avariu crisc <u>iu</u>
<i>crisciarii</i>	avarii crisc <u>iu</u>
<i>crisciaria</i>	avaria crisc <u>iu</u>
<i>crisciariami</i>	avariami crisc <u>iu</u>
<i>crisciariati</i>	avariatu crisc <u>iu</u>
<i>crisciarijani</i>	avariani crisc <u>iu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
<i>cresci</i>	abbiu crisc <u>iu</u>	crisc <u>issi</u>	avissi crisc <u>iu</u>
<i>cresci</i>	abbiu crisc <u>iu</u>	crisc <u>issi</u>	avissi crisc <u>iu</u>
<i>cresci</i>	abbiu crisc <u>iu</u>	crisc <u>issi</u>	avissi crisc <u>iu</u>
<i>crescimi</i>	abbiimi crisc <u>iu</u>	crisc <u>issimi</u>	avissimi crisc <u>iu</u>
<i>cresciti</i>	abbiiti crisc <u>iu</u>	crisc <u>issiti</u>	avissiti crisc <u>iu</u>
<i>crescini</i>	abbiini crisc <u>iu</u>	crisc <u>issini</u>	avissini crisc <u>iu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
<i>cresci</i>	ùn <i>crescia</i>
<i>criscimu</i>	ùn <i>criscimu</i>
<i>crisciti</i>	ùn <i>crisciti</i>

INFINITIF

PRÉSENT
crescia

PASSÉ
avè crisciu

PRÉSENT
criscendu/criscindu

PASSÉ
avendu crisciu

PARTICIPE

PASSÉ
crisciu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Formes en [sk] à la 1^{ère} pers. ind. prés. et au subjonctif présent (*crescu, cresca/creschi*). Participe passé régulier en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
crescu	a ^{gh} j <u>u</u> crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>ja</u>	avia crisc <u>ju</u> tu
cresci	ai crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>ji</u>	avii crisc <u>ju</u> tu
cresce	hà crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>ja</u>	avia crisc <u>ju</u> tu
crisc <u>ju</u> mu	emu crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>jam</u> u	aviamu crisc <u>ju</u> tu
crisc <u>te</u>	ete crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>iate</u>	aviate crisc <u>ju</u> tu
crescenu	anu crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>jan</u> u	avianu crisc <u>ju</u> tu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
crisceraghju	averaghju crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>ji</u>	ebbi crisc <u>ju</u> tu
criscerai	averai crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>isti</u>	avisti crisc <u>ju</u> tu
criscerà	averà crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>i</u>	ebbe crisc <u>ju</u> tu
crisceremu	averemù crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>im</u> u	ebbimu crisc <u>ju</u> tu
criscerete	averete crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>iste</u>	aviste crisc <u>ju</u> tu
crisceranu	averanu crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>in</u> u	ebbinu crisc <u>ju</u> tu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
criscerebbi	averebbi crisc <u>ju</u> tu	crisceria	averia crisc <u>ju</u> tu
crisceresti	averesti crisc <u>ju</u> tu	crisceristi	averisti crisc <u>ju</u> tu
criscerebbe	averebbe crisc <u>ju</u> tu	crisceria	averia crisc <u>ju</u> tu
criscerebbimu	averebbimu crisc <u>ju</u> tu	crisceramu	averiamu crisc <u>ju</u> tu
criscereste	avereste crisc <u>ju</u> tu	crisceriate	averiate crisc <u>ju</u> tu
criscerebbinu	averebbinu crisc <u>ju</u> tu	criscerianu	averianu crisc <u>ju</u> tu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cresca	abbia crisc <u>ju</u> tu	criscissi	avessi crisc <u>ju</u> tu
cresca	abbia crisc <u>ju</u> tu	criscissi	avessi crisc <u>ju</u> tu
cresca	abbia crisc <u>ju</u> tu	criscissi	avessi crisc <u>ju</u> tu
crescamu	abbiamu crisc <u>ju</u> tu	criscissimu	avessimu crisc <u>ju</u> tu
crescate	abbiate crisc <u>ju</u> tu	criscissite	avessite crisc <u>ju</u> tu
crescanu	abbianu crisc <u>ju</u> tu	criscissinu	avessinu crisc <u>ju</u> tu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cresci	ùn cresce
crisc <u>ju</u> mu	ùn crisc <u>ju</u> mu
crisc <u>te</u>	ùn criscite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PARTICIPE
cresce	avè crisc <u>ju</u> tu	cricendu	avendu crisc <u>ju</u> tu	crisc <u>ju</u> tu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
cresce	avè crisc <u>ju</u> tu

Suttanacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʒ] devant **a** et **u**. Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svucalatura*).

Participe passé régulier en **-itu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cosgiu	aghju cusgitu	cusgiu	aviu cusgitu
cosgi	a' cusgitu	cusgii	avii cusgitu
cosge	hà cusgitu	cusgia	avia cusgitu
cusgimu	emu cusgitu	cusgiami	aviammi cusgitu
cusgiti	eti cusgitu	cusgiati	aviati cusgitu
cosgini	ani cusgitu	cusgiani	aviani cusgitu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cusgiaraghju	avaraghju cusgitu	cusgii	ebbi cusgitu
cusgiarè	avarè cusgitu	cusgisti	avisti cusgitu
cusgiarà	avarà cusgitu	cusgì	ebbi cusgitu
cusgiaremu	avaremu cusgitu	cusgiimi	ebbimi cusgitu
cusgiareti	avareti cusgitu	cusgisti	avistiti cusgitu
cusgiarani	avarani cusgitu	cusgini	ebbini cusgitu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
cusgiariu	avariu cusgitu
cusgiarii	avarii cusgitu
cusgiaria	avaria cusgitu
cusgiariami	avariami cusgitu
cusgiariati	avariatu cusgitu
cusgiariani	avariani cusgitu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cosgi	abbiu cusgitu	cusgissi	avissi cusgitu
cosgi	abbiu cusgitu	cusgissi	avissi cusgitu
cosgi	abbiu cusgitu	cusgissi	avissi cusgitu
cosgimi	abbiimi cusgitu	cusgissimi	avissimi cusgitu
cosgiti	abbiiti cusgitu	cusgissiti	avissiti cusgitu
cosgini	abbiini cusgitu	cusgissini	avissini cusgitu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cosgi	ùn cosgia
cusgimu	ùn cusgimu
cusgiti	ùn cusgiti

INFINITIF

PRÉSENT
cosgia

PASSÉ
avè cusgitu

PRÉSENT
cusgendu/cusgindu

PASSÉ
avendu cusgitu

PARTICIPE

PASSÉ
cusgitu

Supranacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʒ] devant **a** et **u**. Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Participe passé régulier en **-itu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cosgiu	aghju cusgitu	cusgia	avia cusgitu
cosgi	ai cusgitu	cusgii	avii cusgitu
cosge	hà cusgitu	cusgia	avia cusgitu
cusgimu	emu cusgitu	cusgiamu	aviamu cusgitu
cusgite	ete cusgitu	cusgiate	aviate cusgitu
cosgenu	anu cusgitu	cusgianu	avianu cusgitu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cusgeraghju	averaghju cusgitu	cusgii	ebbi cusgitu
cusgerai	averai cusgitu	cusgisti	avisti cusgitu
cusgerà	averà cusgitu	cusgi	ebbe cusgitu
cusgeremu	averemu cusgitu	cusgiimu	ebbimu cusgitu
cusgerete	averete cusgitu	cusgiste	aviste cusgitu
cusgeranu	averanu cusgitu	cusginu	ebbinu cusgitu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cusgerebbi	averebbi cusgitu	cusgeria	averia cusgitu
cusgeresti	averesti cusgitu	cusgeristi	averisti cusgitu
cusgerrebbe	averebbe cusgitu	cusgeria	averia cusgitu
cusgerebbimu	averebbimu cusgitu	cusgeriamu	averiamu cusgitu
cusgerreste	avereste cusgitu	cusgeriate	averiate cusgitu
cusgerebbinu	averebbinu cusgitu	cusgerianu	averianu cusgitu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cosgi	abbia cusgitu	cusgissi	avessi cusgitu
cosgi	abbia cusgitu	cusgissi	avessi cusgitu
cosgi	abbia cusgitu	cusgissi	avessi cusgitu
cosgimu	abbiamu cusgitu	cusgissimu	avessimu cusgitu
cosgite	abbiate cusgitu	cusgissite	avessite cusgitu
cosginu	abbianu cusgitu	cusgissinu	avessinu cusgitu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cosgi	ùn cosge
cusgimu	ùn cusgimu
cusgite	ùn cusgite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cosge	avè cusgitu	cusgendu	avendu cusgitu

GÉRONDIF**PARTICIPE**

PASSÉ
cusgitu

Suttanacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ/dʒ] devant **a** et **u**. Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier en **cott-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cociu	aghju cottu	cuc <u>ju</u>	aviu cottu
coci	a' cottu	cuc <u>ji</u>	avii cottu
coci	hà cottu	cuc <u>ja</u>	avia cottu
cucimu	emu cottu	cuc <u>jami</u>	aviamu cottu
cuciti	eti cottu	cuc <u>jati</u>	aviatu cottu
cocini	ani cottu	cuc <u>jani</u>	aviani cottu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cuciaraghju	avaraghju cottu	cuc <u>ji</u>	ebbi cottu
cuciarè	avarè cottu	cuc <u>isti</u>	avisti cottu
cuciarà	avarà cottu	cuc <u>ì</u>	ebbi cottu
cuciaremu	avaremu cottu	cuc <u>jimi</u>	ebbimu cottu
cuciareti	avareti cottu	cuc <u>ististi</u>	avistitu cottu
ciciarani	avarani cottu	cuc <u>jini</u>	ebbinu cottu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
cuciarju	avariu cottu
cuciarji	avarii cottu
cuciaria	avaria cottu
cuciarijami	avariami cottu
cuciarijati	avariatu cottu
cuciarijani	avariani cottu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
coci	abbi cottu	cuc <u>issi</u>	avissi cottu
coci	abbi cottu	cuc <u>issi</u>	avissi cottu
coci	abbi cottu	cuc <u>issi</u>	avissi cottu
cocimi	abbi immi cottu	cuc <u>issimi</u>	avissimi cottu
cociti	abbi itti cottu	cuc <u>issiti</u>	avissiti cottu
cocini	abbi inni cottu	cuc <u>issinni</u>	avissini cottu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
coci	ùn cocia
cucimu	ùn cucimu
cuciti	ùn cuciti

INFINITIF

PRÉSENT
cociaPASSÉ
avè **cottu**PRÉSENT
cucendu/cucinduPASSÉ
avendu **cottu**

PARTICIPE

PASSÉ
cottu

Supranacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ/dʒ] devant **a** et **u**. Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svucalatura*). Radical irrégulier en **cott-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cociu	aghju cottu	cuc <i>ja</i>	avia cottu
coci	ai cottu	cuc <i>ji</i>	avii cottu
coce	hà cottu	cuc <i>ja</i>	avia cottu
cuc <i>ju</i> mu	emu cottu	cuc <i>jamu</i>	aviamu cottu
cuc <i>ite</i>	ete cottu	cuc <i>iate</i>	aviate cottu
cocenu	anu cottu	cuc <i>ianu</i>	avianu cottu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cuceraghju	averaghju cottu	cuc <i>ji</i>	ebbi cottu
cucera <i>i</i>	averai cottu	cuc <i>jsti</i>	avisti cottu
cucera <i>à</i>	averà cottu	cuc <i>ì</i>	ebbe cottu
cuceremu	averemu cottu	cuc <i>jiimu</i>	ebbimu cottu
cucerete	averete cottu	cuc <i>iste</i>	aviste cottu
cuceranu	averanu cottu	cuc <i>inu</i>	ebbinu cottu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cucerebbi	averebbi cottu	cucerja	averia cottu
cuceresti	averesti cottu	cuceristi	averisti cottu
cucerebbe	averebbe cottu	cucerja	averia cottu
cucerebbimu	averebbimu cottu	cuceriamu	averiamu cottu
cucereste	avereste cottu	cuceriate	averiate cottu
cucerebbinu	averebbinu cottu	cucerianu	averianu cottu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
coci	abbia cottu	cuc <i>issi</i>	avessi cottu
coci	abbia cottu	cuc <i>issi</i>	avessi cottu
coci	abbia cottu	cuc <i>issi</i>	avessi cottu
cocimu	abbiamu cottu	cuc <i>issimu</i>	avessimu cottu
cocite	abbiate cottu	cuc <i>issite</i>	avessite cottu
cocinu	abbianu cottu	cuc <i>issinu</i>	avessinu cottu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
coci	ùn coce
cuc <i>ju</i> mu	ùn cuc <i>im</i> u
cuc <i>ite</i>	ùn cuc <i>ite</i>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
coce	avè cottu	cucendu	avendu cottu	cottu

GÉRONDIF

TORCIA

47

Suttanacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ] devant **a** et **u**. Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svulcalatura*). Radical irrégulier **tort-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
torciu	aghju tortu	turci <u>u</u>	aviu tortu
torci	a' tortu	turci <u>i</u>	avii tortu
torci	hà tortu	turci <u>a</u>	avia tortu
turcimu	emu tortu	turci <u>ami</u>	aviamu tortu
turciti	eti tortu	turci <u>ati</u>	aviatu tortu
torcini	ani tortu	turci <u>ani</u>	aviani tortu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
turciaraghju	avaraghju tortu	turci <u>ii</u>	ebbi tortu
turciarè	avaré tortu	turci <u>sti</u>	avisti tortu
turciarà	avarà tortu	turci <u>ì</u>	ebbi tortu
turciaremu	avarem tortu	turci <u>imi</u>	ebbimi tortu
turciareti	avareti tortu	turci <u>stitti</u>	avistiti tortu
turciaraní	avarani tortu	turci <u>ní</u>	ebbini tortu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
turciari <u>u</u>	avariu tortu
turciari <u>i</u>	avarii tortu
turciaria	avaria tortu
turciariam <u>i</u>	avariami tortu
turciariati	avariati tortu
turciarian <u>i</u>	avariani tortu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
torci	abbi <u>u</u> tortu	turci <u>ssi</u>	avissi tortu
torci	abbi <u>ii</u> tortu	turci <u>ssi</u>	avissi tortu
torci	abbi <u>u</u> tortu	turci <u>ssi</u>	avissi tortu
torcimu	abbi <u>imi</u> tortu	turci <u>ssimi</u>	avissimi tortu
torciti	abbi <u>iti</u> tortu	turci <u>ssitti</u>	avissiti tortu
torcini	abbi <u>ini</u> tortu	turci <u>ssini</u>	avissini tortu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
torci	ùn tort <u>ia</u>
turcimu	ùn turci <u>mu</u>
turciti	ùn turci <u>ti</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
torcia	avè tortu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
turc <u>endu</u> /turci <u>ndu</u>	avendu tortu

PARTICIPE

PASSÉ
tortu

Supranacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ] devant **a** et **u**. Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svucalatura*). Radical irrégulier **tort-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
torci <u>u</u>	aghju tortu	turcia	avia tortu
torci	ai tortu	turci <u>i</u>	avii tortu
torce	hà tortu	turcia	avia tortu
turcimu	emu tortu	turci <u>amu</u>	aviamu tortu
turcite	ete tortu	turci <u>ate</u>	aviate tortu
torcenu	anu tortu	turci <u>anu</u>	avianu tortu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
turceraghju	averaghju tortu	turci <u>jì</u>	ebbi tortu
turcerai	averai tortu	turci <u>sti</u>	avisti tortu
turcerà	averà tortu	turci <u>ù</u>	ebbe tortu
turceremu	averemu tortu	turci <u>jimu</u>	ebbimu tortu
turcerete	averete tortu	turci <u>ste</u>	aviste tortu
turceranu	averanu tortu	turci <u>nù</u>	ebbinu tortu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
turcererebbi	averebbi tortu	turcereria	averia tortu
turcerestì	averestì tortu	turceristi	averisti tortu
turcererebbe	averebbe tortu	turcereria	averia tortu
turcererebbimu	averebbimu tortu	turceriamu	averiamu tortu
turcerreste	avereste tortu	turceriate	averiate tortu
turcererebbinu	averebbinu tortu	turcerianu	averianu tortu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
torci	abbia tortu	turci <u>ssi</u>	avessi tortu
torci	abbia tortu	turci <u>ssi</u>	avessi tortu
torci	abbia tortu	turci <u>ssi</u>	avessi tortu
turcimu	abbiamu tortu	turci <u>ssimu</u>	avessimu tortu
turcite	abbiate tortu	turci <u>ssite</u>	avessite tortu
torcinu	abbianu tortu	turci <u>ssinu</u>	avessinu tortu

SUBJONCTIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
torci	ùn torce
turcimu	ùn turci <u>mu</u>
turcite	ùn turci <u>te</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
torce	avè tortu	turcendu	avendu tortu	tortu

GÉRONDIF

Suttanacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ] devant **a** et **u**. Radical irrégulier **vins-** au passé simple. Radical irrégulier **vint-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vinciu	aghju vintu	vincju	aviu vintu
vinci	a' vintu	vincji	avii vintu
vinci	hà vintu	vincja	avia vintu
vincimu	emu vintu	vincjami	aviami vintu
vinciti	eti vintu	vincjati	aviati vintu
vincini	ani vintu	vincjani	aviani vintu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
vinciaraghju	avaraghju vintu	vinsi	vincjti
vinciarè	avarè vintu	vincjsti	vincjti
vinciarà	avarà vintu	vinsi	vincjti
vinciaremu	avaremu vintu	vinsimi	vincjtimi
vinciareti	avareti vintu	vincjstiti	vincjtiti
vinciarani	avarani vintu	vinsini	vincjtini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
vinciarju	avariu vintu
vinciarji	avarii vintu
vinciarja	avaria vintu
vinciarjami	avariami vintu
vinciarjati	avariatu vintu
vinciarjani	avariani vintu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vinci	abbiu vintu	vincjssi	avissu vintu
vinci	abbiu vintu	vincjssi	avissu vintu
vinci	abbiu vintu	vincjssi	avissu vintu
vincimi	abbiimi vintu	vincjssimi	avissimi vintu
vinciti	abbiiti vintu	vincjssiti	avissiti vintu
vincini	abbiini vintu	vincjssini	avissini vintu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
vinci	ùn vincia
vincimu	ùn vincjmu
vinciti	ùn vincjti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
vincia	avè vintu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
vincendu/vincjndu	avendu vintu

PARTICIPE

PASSÉ
vintu

Supranacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ] devant **a** et **u**. Radical irrégulier **vins-** au passé simple. Radical irrégulier **vint-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vinci <u>u</u>	aghju vintu	vincja	avia vintu
vinci	ai vintu	vincji	avii vintu
vince	hà vintu	vincja	avia vintu
vincimu	emu vintu	vincjamu	aviamu vintu
vincite	ete vintu	vinciate	aviate vintu
vincenu	anu vintu	vincianu	avianu vintu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
vinceraghju	averaghju vintu	vinsi	ebbi vintu
vincerai	averai vintu	vincjsti	avisti vintu
vincerà	averà vintu	vinse	ebbe vintu
vinceremu	averemu vintu	vinsimu	ebbimu vintu
vincerete	averete vintu	vincjste	aviste vintu
vinceranu	averanu vintu	vinsenu	ebbinu vintu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
vincerebbi	averebbi vintu	vinceria	averia vintu
vinceresti	averesti vintu	vinceristi	averisti vintu
vincerebbe	averebbe vintu	vinceria	averia vintu
vincerebbimu	averebbimu vintu	vinceriamu	averiamu vintu
vincereste	avereste vintu	vinceriate	averiate vintu
vincerebbinu	averebbinu vintu	vincerianu	averianu vintu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vinci	abbia vintu	vincissi	avessi vintu
vinci	abbia vintu	vincissi	avessi vintu
vinci	abbia vintu	vincissi	avessi vintu
vincimu	abbiamu vintu	vincissimu	avessimu vintu
vincite	abbiate vintu	vincissite	avessite vintu
vincinu	abbianu vintu	vincissinu	avessinu vintu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
vinci	ùn vince
vincimu	ùn vincimu
vincite	ùn vincite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
vince	avè vintu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
vincendu	avendu vintu

PARTICIPE

PASSÉ
vintu

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

Radical irrégulier **chers-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cher <u>gu</u>	aghju chersu	chirju	aviu chersu
cheri	a' chersu	chirji	avii chersu
cheri	hà chersu	chirja	avia chersu
chirjmu	emu chersu	chirjamu	aviamì chersu
chirjti	eti chersu	chirjatu	aviati chersu
cherini	ani chersu	chirjanu	aviani chersu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
chiraghju	avaraghju chersu	chersi	ebbi chersu
chirarè	avarè chersu	chiristi	avisti chersu
chirarà	avarà chersu	chersi	ebbi chersu
chiraremu	avaremu chersu	chersimi	ebbimi chersu
chirareti	avareti chersu	chiristiti	avistiti chersu
chirarani	avarani chersu	chersini	ebbini chersu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
chirariu	avariu chersu
chirarii	avarii chersu
chiraria	avaria chersu
chirariami	avariami chersu
chirariati	avariati chersu
chirarjani	avariani chersu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cherghi	abbi chersu	chirissi	avissi chersu
cherghi	abbi chersu	chirissi	avissi chersu
cherghi	abbi chersu	chirissi	avissi chersu
cherghimi	abbiimi chersu	chirissimi	avissimi chersu
cherghiti	abbiiti chersu	chirissiti	avissiti chersu
cherghini	abbiini chersu	chirissini	avissini chersu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cheri	ùn cher <u>a</u>
chirjmu	ùn chirj <u>mu</u>
chirjti	ùn chirj <u>ti</u>

INFINITIF

PRÉSENT
chera

PASSÉ
avè **chersu**

PRÉSENT
chirendu/chirjndu

PASSÉ
avendu **chersu**

PARTICIPE

PASSÉ
chersu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. Radical irrégulier **chers-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cher <u>gu</u>	a <u>ghju chersu</u>	chiria	avia <u>chersu</u>
cheri	ai <u>chersu</u>	chirii	avii <u>chersu</u>
chere	hà <u>chersu</u>	chiria	avia <u>chersu</u>
chirimu	emu <u>chersu</u>	chiriamu	aviamu <u>chersu</u>
chirite	ete <u>chersu</u>	chiriate	aviate <u>chersu</u>
cherenu	anu <u>chersu</u>	chirianu	avianu <u>chersu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
chireraghju	averaghju <u>chersu</u>	chersi	ebbi <u>chersu</u>
chirerai	averai <u>chersu</u>	chiristi	avisti <u>chersu</u>
chirerà	averà <u>chersu</u>	cherse	ebbe <u>chersu</u>
chireremu	averemu <u>chersu</u>	chersimu	ebbimu <u>chersu</u>
chirerete	averete <u>chersu</u>	chiriste	aviste <u>chersu</u>
chireranu	averanu <u>chersu</u>	chersenu	ebbinu <u>chersu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
chirerebbi	averebbi <u>chersu</u>	chireria	averia <u>chersu</u>
chireresti	averesti <u>chersu</u>	chireristi	averisti <u>chersu</u>
chirerebbe	averrebbe <u>chersu</u>	chireria	averia <u>chersu</u>
chirerebbimu	averebbimu <u>chersu</u>	chireriamu	averiamu <u>chersu</u>
chirerreste	averreste <u>chersu</u>	chireriate	averiate <u>chersu</u>
chirerebbinu	averebbinu <u>chersu</u>	chirerianu	averianu <u>chersu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cher <u>ga</u>	abbia <u>chersu</u>	chirissi	avessi <u>chersu</u>
cher <u>ga</u>	abbia <u>chersu</u>	chirissi	avessi <u>chersu</u>
cher <u>ga</u>	abbia <u>chersu</u>	chirissi	avessi <u>chersu</u>
chergamu	abbiamu <u>chersu</u>	chirissimu	avessimu <u>chersu</u>
chergate	abbiate <u>chersu</u>	chirissite	avessite <u>chersu</u>
cherganu	abbianu <u>chersu</u>	chirissinu	avessinu <u>chersu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cheri	ùn chere
chirimu	ùn chirimu
chirite	ùn chirite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
chere	avè <u>chersu</u>	chirendu	avendu <u>chersu</u>

GÉRONDIF**PARTICIPE**

PASSÉ
<u>chersu</u>

Suttanacciu

Radical irrégulier **-is-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ridu	aghju <i>rjsu</i>	ridiu	aviu <i>rjsu</i>
ridi	a' <i>rjsu</i>	ridii	avii <i>rjsu</i>
ridi	hà <i>rjsu</i>	ridia	avia <i>rjsu</i>
ridimu	emu <i>rjsu</i>	ridjami	aviami <i>rjsu</i>
riditi	eti <i>rjsu</i>	ridjati	aviati <i>rjsu</i>
ridini	ani <i>rjsu</i>	ridjani	aviani <i>rjsu</i>

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
ridaraghju	avaraghju <i>rjsu</i>	risi	riditti
ridarè	avarè <i>rjsu</i>	ridisti	riditti
ridarà	avarà <i>rjsu</i>	risi	riditti
ridaremù	avaremù <i>rjsu</i>	risimi	riditimi
ridareti	avareti <i>rjsu</i>	ridistiti	ridititi
ridaranì	avarani <i>rjsu</i>	risini	riditini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
ridariu	avariu <i>rjsu</i>
ridarii	avarii <i>rjsu</i>
ridaria	avaria <i>rjsu</i>
ridarijami	avariami <i>rjsu</i>
ridarijati	avarjati <i>rjsu</i>
ridarjani	avarjani <i>rjsu</i>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ridi	abbi <i>rjsu</i>	ridissi	avissi <i>rjsu</i>
ridi	abbi <i>rjsu</i>	ridissi	avissi <i>rjsu</i>
ridi	abbi <i>rjsu</i>	ridissi	avissi <i>rjsu</i>
ridimi	abbiim <i>rjsu</i>	ridissimi	avissimi <i>rjsu</i>
riditi	abbiiti <i>rjsu</i>	ridissiti	avissiti <i>rjsu</i>
ridini	abbiini <i>rjsu</i>	ridissini	avissini <i>rjsu</i>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
ridi	ùn rida
ridimu	ùn ridimu
riditi	ùn riditi

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
rida	avè <i>rjsu</i>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
ridendu/ridindu	avendu <i>rjsu</i>

PARTICIPE

PASSÉ
<i>rjsu</i>

Supranacciu

Radical irrégulier **-is-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ridu	aghju <i>rjsu</i>	ridia	avia <i>rjsu</i>
ridi	ai <i>rjsu</i>	ridii	avii <i>rjsu</i>
ride	hà <i>rjsu</i>	ridia	avia <i>rjsu</i>
ridimu	emu <i>rjsu</i>	ridjamu	aviamu <i>rjsu</i>
ridite	ete <i>rjsu</i>	ridjate	aviate <i>rjsu</i>
ridenu	anu <i>rjsu</i>	ridjanu	avianu <i>rjsu</i>

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
rideraghju	averaghju <i>rjsu</i>	risi	ridii
riderai	averai <i>rjsu</i>	ridisti	ridisti
riderà	averà <i>rjsu</i>	rise	ridi
rideremu	averemu <i>rjsu</i>	risimu	ridjimu
riderete	averete <i>rjsu</i>	ridjste	ridjste
rideranu	averanu <i>rjsu</i>	risenu	ridjnu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
riderebbi	averebbi <i>rjsu</i>	riderja	averia <i>rjsu</i>
rideresti	averesti <i>rjsu</i>	rideristi	averisti <i>rjsu</i>
riderebbe	averebbe <i>rjsu</i>	riderja	averia <i>rjsu</i>
riderebbimu	averebbimu <i>rjsu</i>	riderjamu	averiamu <i>rjsu</i>
ridereste	avereste <i>rjsu</i>	riderjate	averiate <i>rjsu</i>
riderebbinu	averebbinu <i>rjsu</i>	riderjanu	averianu <i>rjsu</i>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ridi	abbia <i>rjsu</i>	ridissi	avessi <i>rjsu</i>
ridi	abbia <i>rjsu</i>	ridissi	avessi <i>rjsu</i>
ridi	abbia <i>rjsu</i>	ridissi	avessi <i>rjsu</i>
ridimu	abbiamu <i>rjsu</i>	ridissimu	avessimu <i>rjsu</i>
ridite	abbiate <i>rjsu</i>	ridissite	avessite <i>rjsu</i>
ridinu	abbianu <i>rjsu</i>	ridissinu	avessinu <i>rjsu</i>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
ridi	ùn ride
ridimu	ùn ridimu
ridite	ùn ridite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
ride	avè <i>rjsu</i>	ridendu	avendu <i>rjsu</i>	<i>rjsu</i>

GÉRONDIF

CUNCLUDA

et les verbes en -uda

51

Suttanacciu

Radical irrégulier **-us-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cuncludu	aghju cunclusu	cuncludju	aviu cunclusu
cuncludi	a' cunclusu	cuncludji	avii cunclusu
cuncludi	hà cunclusu	cuncludja	avia cunclusu
cuncludimu	emu cunclusu	cuncludjami	aviami cunclusu
cuncluditi	eti cunclusu	cuncludjati	aviati cunclusu
cuncludini	ani cunclusu	cuncludjani	aviani cunclusu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cuncludaraghju	avaraghju cunclusu	cunclusi	concluditi
cuncludarè	avarè cunclusu	cuncludisti	cuncluditi
cuncludarà	avarà cunclusu	cunclusi	cuncluditi
cuncludaremu	avaremu cunclusu	cunclusimi	cuncluditimi
cuncludareti	avareti cunclusu	cuncludistiti	cuncludititi
cuncludarani	avarani cunclusu	cunclusini	cuncluditini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cuncludariu			avariu cunclusu
cuncludarii			avarii cunclusu
cuncludaria			avaria cunclusu
cuncludariami			avariami cunclusu
cuncludariati			avariatu cunclusu
cuncludarjani			avariani cunclusu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cuncludi	abbiu cunclusu	cuncludissi	avissi cunclusu
cuncludi	abbiu cunclusu	cuncludissi	avissi cunclusu
cuncludi	abbiu cunclusu	cuncludissi	avissi cunclusu
cuncludimì	abbiimi cunclusu	cuncludissimi	avissimi cunclusu
cuncluditi	abbiiti cunclusu	cuncludissiti	avissiti cunclusu
cuncludini	abbiini cunclusu	cuncludissini	avissini cunclusu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cuncludi	ùn cuncluda
cuncludimu	ùn cuncludimu
cuncluditi	ùn cuncluditi

INFINITIF

PRÉSENT
cuncluya

PASSÉ
avè **cunclusu**

PRÉSENT
cuncludendu/cuncludjdu

GÉRONDIF

PASSÉ
avendu **cunclusu**

PARTICIPE

PASSÉ
cunclusu

Supranacciu

Radical irrégulier **-us-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cuncludu	aghju cunclu<u>s</u>u	cuncludja	avia cunclu<u>s</u>u
cuncludi	ai cunclu<u>s</u>u	cuncludji	avii cunclu<u>s</u>u
cunclude	hà cunclu<u>s</u>u	cuncludja	avia cunclu<u>s</u>u
cuncludimu	emu cunclu<u>s</u>u	cuncludjamu	aviamu cunclu<u>s</u>u
cuncludite	ete cunclu<u>s</u>u	cuncludjate	aviate cunclu<u>s</u>u
cuncludenu	anu cunclu<u>s</u>u	cuncludjanu	avianu cunclu<u>s</u>u
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cuncluderaghju	averaghju cunclu<u>s</u>u	cunclu <u>s</u> i	cuncludji
cuncluderai	averai cunclu<u>s</u>u	cuncludjisti	cuncludjisti
cuncluderà	averà cunclu<u>s</u>u	cunclu <u>s</u> e	cuncludì
cuncluderem	averem cunclu<u>s</u>u	cunclu <u>s</u> imu	cuncludiimu
cuncluderete	averete cunclu<u>s</u>u	cuncludiste	cuncludiste
cuncluderanu	averanu cunclu<u>s</u>u	cunclu <u>s</u> enu	cuncludinu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cuncluderebbi	averebbi cunclu<u>s</u>u	cuncluderja	averia cunclu<u>s</u>u
cuncluderesti	averestì cunclu<u>s</u>u	cuncluderisti	averisti cunclu<u>s</u>u
cuncluderebbe	averebbe cunclu<u>s</u>u	cuncluderia	averia cunclu<u>s</u>u
cuncluderebbimu	averebbimu cunclu<u>s</u>u	cuncluderjamu	averiamu cunclu<u>s</u>u
cuncludereste	avereste cunclu<u>s</u>u	cuncluderiate	averiate cunclu<u>s</u>u
cuncluderebbinu	averebbinu cunclu<u>s</u>u	cuncluderjanu	averianu cunclu<u>s</u>u

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cuncludi	abbia cunclu<u>s</u>u	cuncludissi	avessi cunclu<u>s</u>u
cuncludì	abbia cunclu<u>s</u>u	cuncludissi	avessi cunclu<u>s</u>u
cuncludì	abbia cunclu<u>s</u>u	cuncludissi	avessi cunclu<u>s</u>u
cuncludimu	abbiamu cunclu<u>s</u>u	cuncludissimu	avessimu cunclu<u>s</u>u
cuncludite	abbiate cunclu<u>s</u>u	cuncludissite	avessite cunclu<u>s</u>u
cuncludinu	abbianu cunclu<u>s</u>u	cuncludissinu	avessinu cunclu<u>s</u>u

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cuncludi	ùn cuncludé
cuncludimu	ùn cuncludim <u>u</u>
cuncludite	ùn cuncludit <u>e</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
cunclude	avè cunclu<u>s</u>u	cuncludendu	avendu cunclu<u>s</u>u	cunclu <u>s</u> u

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
cunclude	avè cunclu<u>s</u>u	cuncludendu	avendu cunclu<u>s</u>u	cunclu <u>s</u> u

PARTICIPE

PARSUADA

et les verbes en -suada

52

Suttanacciu

Radical irrégulier **-suas-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
persuadu	a ^{ghju} parsuasu	persuadju	aviu parsuasu
persuadi	a' parsuasu	persuadijji	avii parsuasu
persuadi	hà parsuasu	persuadia	avia parsuasu
persuadimu	emu parsuasu	persuadijamì	aviamì parsuasu
persuaditi	eti parsuasu	persuadijti	aviati parsuasu
persuadini	ani parsuasu	persuadijani	aviani parsuasu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
persuadaraghju	avaraghju parsuasu	persuasi	persuaditi
persuadarè	avarè parsuasu	persuadisti	persuaditi
persuadarà	avarà parsuasu	persuasi	persuaditi
persuadaremu	avaremù parsuasu	persuasimi	persuaditimi
persuadareti	avareti parsuasu	persuadistiti	persuadititi
persuadarani	avarani parsuasu	persuasinì	persuaditini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
persuadarju	avariu parsuasu
persuadarji	avarii parsuasu
persuadaria	avaria parsuasu
persuadarijami	avariami parsuasu
persuadarijati	avariati parsuasu
persuadarijani	avariani parsuasu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
persuadi	abbi parsuasu	persuadissi	avissi parsuasu
persuadi	abbi parsuasu	persuadissi	avissi parsuasu
persuadi	abbi parsuasu	persuadissi	avissi parsuasu
persuadimi	abbi parsuasu	persuadissimi	avissimi parsuasu
persuaditi	abbi parsuasu	persuadissiti	avissiti parsuasu
persuadini	abbi parsuasu	persuadissini	avissini parsuasu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
persuadi	ùn parsuada
persuadimu	ùn parsuadimu
persuaditi	ùn parsuaditi

INFINITIF

PRÉSENT
persuada

PASSÉ
avè **parsuasu**

PRÉSENT
persuadendu/parsuadindu

PASSÉ
avendu **parsuasu**

PARTICIPE

PASSÉ
parsuasu

SupranacciuRadical irrégulier **-suas-** commun au passé simple et au participe passé.**INDICATIF**

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
persuadu	aghju persuasu	persuadja	avia persuasu
persuadi	ai persuasu	persuadii	avii persuasu
persuade	hà persuasu	persuadja	avia persuasu
persuadimu	emu persuasu	persuadiamu	aviamu persuasu
persuadite	ete persuasu	persuadiate	aviate persuasu
persuadenu	anu persuasu	persuadijanu	avianu persuasu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
persuaderaghju	averaghju persuasu	persuasi persuadisti	persuadji
persuaderai	averai persuasu	persuase persuasimu	persuadisti
persuaderà	averà persuasu	persuadiste	persuadì
persuaderemu	averemu persuasu	persuasenu	persuadiimu
persuaderete	averete persuasu		persuadiste
persuaderanu	averanu persuasu		persuadinu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
persuaderebbi	averebbi persuasu	persuaderia	averia persuasu
persuaderestì	averestì persuasu	persuaderisti	averisti persuasu
persuaderebbe	averebbe persuasu	persuaderia	averia persuasu
persuaderebbimu	averebbimu persuasu	persuaderjamu	averiamu persuasu
persuadereste	avereste persuasu	persuaderiate	averiate persuasu
persuaderebbinu	averebbinu persuasu	persuaderjanu	averianu persuasu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
persuadi	abbia persuasu	persuadissi	avessi persuasu
persuadi	abbia persuasu	persuadissi	avessi persuasu
persuadi	abbia persuasu	persuadissi	avessi persuasu
persuadimu	abbiamu persuasu	persuadissimu	avessimu e persuasu
persuadite	abbiate persuasu	persuadissite	avessite persuasu
persuadinu	abbianu persuasu	persuadissinu	avessinu persuasu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
persuadi	ùn persuade
persuadimu	ùn persuadimu
persuadite	ùn persuadite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
persuade	avè persuasu	persuadendu	avendu persuasu

GÉRONDIF**PARTICIPE**PASSÉ
persuasu

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-pers-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
perdu	aghju persu	pirdju	aviu persu
perdi	a' persu	pirdji	avii persu
perdi	hà persu	pirdja	avia persu
pirdimu	emu persu	pirdjami	aviami persu
pirditi	eti persu	pirdjati	aviati persu
perdini	ani persu	pirdjani	aviani persu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
pirdaraghju	avaraghju persu	persi	pirditi
pirdarè	avarè persu	pirdisti	pirditi
pirdarà	avarà persu	persi	pirditi
pirdaremu	avaremù persu	persimi	pirditimi
pirdareti	avareti persu	pirdistiti	pirdititi
pirdarani	avarani persu	persini	pirditini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
pirdariju	avariju persu
pirdarii	avarii persu
pirdaria	avarria persu
pirdarijami	avarriami persu
pirdarijati	avarriati persu
pirdarijani	avarriani persu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
perdi	abbii persu	pirdissi	avissi persu
perdi	abbii persu	pirdissi	avissi persu
perdi	abbii persu	pirdissi	avissi persu
perdimi	abbiimi persu	pirdissimi	avissimi persu
perditi	abbiiti persu	pirdissiti	avissiti persu
perdini	abbiini persu	pirdissini	avissini persu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
perdi	ùn perda
pirdimu	ùn pirdimu
pirditi	ùn pirditi

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
perda	avè persu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
pirdendu/pirdindu	avendu persu

PARTICIPE

PASSÉ
persu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte.

Radical irrégulier **-pers-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
perdu	aghju persu	pirdjā	avia persu
perdi	ai persu	pirdjī	avīi persu
perde	hà persu	pirdjā	avia persu
pirdimu	emu persu	pirdjāmu	aviamu persu
pirdite	ete persu	pirdjate	aviate persu
perdenu	anu persu	pirdjanu	avianu persu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
pirderaghju	averaghju persu	persi	ebbi persu
pirderai	averai persu	pirdjisti	avisti persu
pirderà	averà persu	perse	ebbe persu
pirderemu	averemu persu	persimu	ebbimu persu
pirderete	averete persu	pirdjiste	aviste persu
pirderanu	averanu persu	persenu	ebbinu persu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
pirderebbi	averebbi persu	pirderia	averia persu
pirderesti	averestti persu	pirderisti	averisti persu
pirderebbe	averebbe persu	pirderia	averia persu
pirderebbimu	averebbimu persu	pirderjamu	averiamu persu
pirdereste	avereste persu	pirderiate	averiate persu
pirderebbinu	averebbinu persu	pirderianu	averianu persu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
perdi	abbia persu	pirdissi	avessi persu
perdi	abbia persu	pirdissi	avessi persu
perdi	abbia persu	pirdissi	avessi persu
perdimu	abbiamu persu	pirdissimu	avessimu persu
perdite	abbiate persu	pirdissite	avessite persu
perdinu	abbianu persu	pirdissinu	avessinu persu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
perdi	ùn perde
pirdimu	ùn pirdimu
pirdite	ùn pirdite

INFINITIF

PRÉSENT
perde

PASSÉ
avè **persu**

PRÉSENT
pirdenu

PASSÉ
avendu **persu**

PASSÉ
persu

GÉRONDIF

PRÉSENT
pirdenu

RODA

et les verbes en -oda

54

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-os-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ro <u>du</u>	aghju rosu	rud <u>ju</u>	aviu rosu
ro <u>di</u>	a' rosu	rud <u>ji</u>	avii rosu
ro <u>di</u>	hà rosu	rud <u>ja</u>	avia rosu
rudim <u>u</u>	emu rosu	rudjam <u>i</u>	aviami rosu
rudit <u>i</u>	eti rosu	rudjati	aviati rosu
ro <u>dini</u>	ani rosu	rudjani	aviani rosu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
rudaraghju	avaraghju rosu	ro <u>si</u>	ebbi rosu
rudarè	avaré rosu	rudist <u>i</u>	avist <u>i</u> rosu
rudarà	avarà rosu	ro <u>si</u>	ebbi rosu
rudaremu	avarem <u>u</u> rosu	ro <u>simi</u>	ebbimi rosu
rudareti	avareti rosu	rudistit <u>i</u>	avistiti rosu
rudarani	avarani rosu	ro <u>sin</u> i	ebbin <u>i</u> rosu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
rudarju		avariu rosu
rudarji		avarii rosu
rudaria		avaria rosu
rudarjami		avariami rosu
rudarjati		avariat <u>i</u> rosu
rudarjani		avariani rosu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ro <u>di</u>	abbi <u>ii</u> rosu	rudiss <u>i</u>	aviss <u>i</u> rosu
ro <u>di</u>	abbi <u>ii</u> rosu	rudiss <u>i</u>	aviss <u>i</u> rosu
ro <u>di</u>	abbi <u>ii</u> rosu	rudiss <u>i</u>	aviss <u>i</u> rosu
ro <u>dimi</u>	abbiimi rosu	rudissim <u>i</u>	avissim <u>i</u> rosu
ro <u>diti</u>	abbiit <u>i</u> rosu	rudissit <u>i</u>	avissit <u>i</u> rosu
ro <u>dini</u>	abbiin <u>i</u> rosu	rudissin <u>i</u>	avissin <u>i</u> rosu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
ro <u>di</u>	ùn roda
rudim <u>u</u>	ùn rudim <u>u</u>
rudit <u>i</u>	ùn rudit <u>i</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
ro <u>da</u>	avè rosu

GÉRONDIF

PRÉSENT
rudenu/rudind <u>u</u>

PASSÉ
avend <u>u</u> rosu

PARTICIPE

PASSÉ
rosu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-os-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ro <u>du</u>	aghju rosu	rudja	avia rosu
ro <u>di</u>	ai rosu	rudji	avii rosu
ro <u>de</u>	hà rosu	rudja	avia rosu
rudij <u>mu</u>	emu rosu	rudjamu	aviamu rosu
rudij <u>te</u>	ete rosu	rudjate	aviate rosu
ro <u>denu</u>	anu rosu	rudjanu	avianu rosu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
ruderaghju	averaghju rosu	ro <u>si</u>	ebbi rosu
ruderai	averai rosu	rudist <u>i</u>	avisti rosu
ruderà	averà rosu	ro <u>se</u>	ebbe rosu
rudere <u>mu</u>	averem <u>u</u> rosu	ro <u>simu</u>	ebbimu rosu
rudere <u>te</u>	averete rosu	rudist <u>e</u>	aviste rosu
ruderan <u>u</u>	averanu rosu	ro <u>senu</u>	ebbinu rosu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
rudere <u>bbi</u>	averebbi rosu	ruderja	averia rosu
rudere <u>sti</u>	averesti rosu	ruderist <u>i</u>	averisti rosu
rudere <u>bbe</u>	averebbe rosu	ruder <u>ja</u>	averia rosu
rudere <u>bbimu</u>	averebbimu rosu	ruderjamu	averiamu rosu
rudere <u>ste</u>	avereste rosu	ruderiate	averiate rosu
rudere <u>bbinu</u>	averebbinu rosu	ruderianu	averianu rosu

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ro <u>di</u>	abbia rosu	rudiss <u>i</u>	avessi rosu
ro <u>di</u>	abbia rosu	rudiss <u>i</u>	avessi rosu
ro <u>di</u>	abbia rosu	rudiss <u>i</u>	avessi rosu
ro <u>dimu</u>	abbiam <u>u</u> rosu	rudissimu	avessimu rosu
ro <u>dite</u>	abbiate rosu	rudissite	avessite rosu
ro <u>dinu</u>	abbianu rosu	rudissinu	avessinu rosu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
ro <u>di</u>	ùn ro <u>de</u>
rudij <u>mu</u>	ùn rudij <u>mu</u>
rudij <u>te</u>	ùn rudij <u>te</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
ro <u>de</u>	avè rosu	rudend <u>u</u>	avendu rosu	rosu

GÉRONDIF

Suttanacciu

Radical irrégulier **-vas-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
invadu	aghju invasu	invadju	aviu invasu
invadi	a' invasu	invadji	avii invasu
invadi	hà invasu	invadja	avia invasu
invadimu	emu invasu	invadjami	aviamu invasu
invaditi	eti invasu	invadjati	aviati invasu
invadini	ani invasu	invadjani	aviani invasu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
invadaraghju	avaraghju invasu	invasi	invaditì
invadarè	avarè invasu	invadisti	invaditì
invadarà	avarà invasu	invasi	invaditì
invadaremu	avaremu invasu	invasimi	invaditimi
invadareti	avareti invasu	invadistiti	invadititi
invadarani	avarani invasu	invasini	invaditini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
invadarju	avariu invasu
invadarii	avarii invasu
invadarja	avaria invasu
invadarjami	avariami invasu
invadarjati	avariati invasu
invadarjani	avariani invasu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
invadi	abbi invasu	invadissi	avissi invasu
invadi	abbi invasu	invadissi	avissi invasu
invadi	abbi invasu	invadissi	avissi invasu
invadimi	abbi invasu	invadissimi	avissimi invasu
invaditi	abbi invasu	invadissiti	avissiti invasu
invadini	abbi invasu	invadissini	avissini invasu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
invadi	ùn invada
invadimu	ùn invadimu
invaditi	ùn invaditi

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
invada	avè invasu

GÉRONDIF

PRÉSENT
invadendu/invadindu

PASSÉ
avendu invasu

PARTICIPE

PASSÉ
invasu

Supranacciu

Radical irrégulier **-vas-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
invad <u>u</u>	a <u>ghju invasu</u>	invad <u>ja</u>	avia <u>invasu</u>
invad <u>i</u>	a <u>i invasu</u>	invad <u>ii</u>	avii <u>invasu</u>
invad <u>e</u>	h <u>a invasu</u>	invad <u>ia</u>	avia <u>invasu</u>
invad <u>imu</u>	em <u>u invasu</u>	invad <u>iamu</u>	aviamu <u>invasu</u>
invad <u>ite</u>	ete <u>invasu</u>	invad <u>iate</u>	aviate <u>invasu</u>
invad <u>enu</u>	an <u>u invasu</u>	invad <u>ianu</u>	avianu <u>invasu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
invader <u>aghju</u>	averagh <u>ju invasu</u>	inv <u>asi</u>	ebbi <u>invasu</u>
invader <u>ai</u>	averai <u>invasu</u>	invad <u>isti</u>	avisti <u>invasu</u>
invader <u>à</u>	aver <u>à invasu</u>	inv <u>ase</u>	ebbe <u>invasu</u>
invader <u>emu</u>	averem <u>u invasu</u>	inv <u>asimu</u>	ebbimu <u>invasu</u>
invader <u>ete</u>	averet <u>e invasu</u>	invad <u>iste</u>	aviste <u>invasu</u>
invader <u>anu</u>	averan <u>u invasu</u>	inv <u>asenu</u>	ebbinu <u>invasu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
invadere <u>bbi</u>	avere <u>bbi invasu</u>	invader <u>eria</u>	averia <u>invasu</u>
invader <u>estì</u>	averin <u>vti invasu</u>	invader <u>isti</u>	averist <u>i invasu</u>
invadere <u>bbe</u>	avere <u>bbe invasu</u>	invader <u>erja</u>	averia <u>invasu</u>
invadere <u>bbimu</u>	avere <u>bbimu invasu</u>	invader <u>jamu</u>	averiamu <u>invasu</u>
invader <u>este</u>	averin <u>vt e invasu</u>	invader <u>iate</u>	averiate <u>invasu</u>
invader <u>ebbinu</u>	avere <u>bbinu invasu</u>	invader <u>ianu</u>	averianu <u>invasu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
invad <u>i</u>	abb <u>ia invasu</u>	invad <u>issi</u>	avessi <u>invasu</u>
invad <u>ì</u>	abb <u>ia invasu</u>	invad <u>issi</u>	avessi <u>invasu</u>
invad <u>ì</u>	abb <u>ia invasu</u>	invad <u>issi</u>	avessi <u>invasu</u>
invad <u>imu</u>	abbiam <u>u invasu</u>	invad <u>issimu</u>	avessimu e <u>invasu</u>
invad <u>ite</u>	abbiat <u>e invasu</u>	invad <u>issite</u>	avessite <u>invasu</u>
invad <u>inu</u>	abbian <u>u invasu</u>	invad <u>issinu</u>	avessinu <u>invasu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
invad <u>i</u>	ùn invad <u>e</u>
invad <u>imu</u>	ùn invad <u>imu</u>
invad <u>ite</u>	ùn invad <u>ite</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
invad <u>e</u>	av <u>è invasu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
invad <u>end<u>u</u></u>	avenu <u> invasu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
in <u>vasu</u>

CUNCEDA

et les verbes en -ceda

56

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-cess-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunc <u>ed</u> u	aghju cunce <u>ss</u> u	cuncidju	aviu cunce <u>ss</u> u
cunc <u>ed</u> i	a' cunce <u>ss</u> u	cuncidi	avii cunce <u>ss</u> u
cunc <u>ed</u> i	hà cunce <u>ss</u> u	cuncidià	avia cunce <u>ss</u> u
cuncid <u>im</u> u	emu cunce <u>ss</u> u	cuncidi <u>am</u> i	aviamu cunce <u>ss</u> u
cuncid <u>it</u> i	eti cunce <u>ss</u> u	cuncidi <u>at</u> i	aviati cunce <u>ss</u> u
cunc <u>ed</u> ini	ani cunce <u>ss</u> u	cuncidi <u>an</u> i	aviani cunce <u>ss</u> u
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cuncidaraghju	avaraghju cunce <u>ss</u> u	cunce <u>ssi</u>	cuncid <i>it</i> i
cuncidarè	avarè cunce <u>ss</u> u	cuncid <i>ist</i> i	cuncid <i>it</i> i
cuncidarà	avarà cunce <u>ss</u> u	cunce <u>ssi</u>	cuncid <i>it</i> i
cuncidaremu	avaremu cunce <u>ss</u> u	cunce <u>ssim</u> i	cuncid <i>it</i> imi
cuncidareti	avareti cunce <u>ss</u> u	cuncid <i>ist</i> it <i>ti</i>	cuncid <i>it</i> it <i>ti</i>
cuncidar <u>an</u> i	avarani cunce <u>ss</u> u	cunce <u>ssin</u> i	cuncid <i>it</i> in <i>i</i>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	PLUS-QUE-PARFAIT
cuncidar <u>iu</u>		avariu cunce <u>ss</u> u
cuncidar <u>ii</u>		avarii cunce <u>ss</u> u
cuncidar <u>ia</u>		avaria cunce <u>ss</u> u
cuncidar <u>am</u> i		avariamu cunce <u>ss</u> u
cuncidar <u>ati</u>		avarati cunce <u>ss</u> u
cuncidar <u>an</u> i		avariani cunce <u>ss</u> u

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunc <u>ed</u> i	abbi <u>ii</u> cunce <u>ss</u> u	cuncidissi	avissi cunce <u>ss</u> u
cunc <u>ed</u> i	abbi <u>ii</u> cunce <u>ss</u> u	cuncidissi	avissi cunce <u>ss</u> u
cunc <u>ed</u> i	abbi <u>ii</u> cunce <u>ss</u> u	cuncidissi	avissi cunce <u>ss</u> u
cuncid <u>im</u> u	abbi <u>im</u> cunce <u>ss</u> u	cuncidissim	avissim cunce <u>ss</u> u
cuncid <u>it</u> i	abbi <u>it</u> cunce <u>ss</u> u	cuncidissit	avissiti cunce <u>ss</u> u
cunc <u>ed</u> ini	abbi <u>in</u> cunce <u>ss</u> u	cuncidissin	avissini cunce <u>ss</u> u

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cunc <u>ed</u> i	ùn cunce <u>da</u>
cuncid <u>im</u> u	ùn cuncid <u>im</u> u
cuncid <u>it</u> i	ùn cuncid <u>it</u> i

INFINITIF

PRÉSENT
cunceda

PASSÉ
avè cuncessu

PRÉSENT
cuncidendu/cuncidindu

PASSÉ
avendu cuncessu

PARTICIPE

PASSÉ
cuncessu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte.

Radical irrégulier **-cess-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunc <u>ed</u> u	a <u>ghju cuncessu</u>	cuncid <u>ia</u>	avia <u>cuncessu</u>
cunc <u>edi</u>	a <u>i cuncessu</u>	cuncid <u>ij</u> i	avii <u>cuncessu</u>
cunc <u>ede</u>	h <u>à cuncessu</u>	cuncid <u>ij</u> a	avia <u>cuncessu</u>
cuncid <u>imu</u>	em <u>u cuncessu</u>	cuncid <u>ijamu</u>	aviamu <u>cuncessu</u>
cuncid <u>ite</u>	ete <u>cuncessu</u>	cuncid <u>ijate</u>	aviate <u>cuncessu</u>
cunc <u>edenu</u>	an <u>u cuncessu</u>	cuncid <u>ijanu</u>	avianu <u>cuncessu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cuncider <u>aghju</u>	aver <u>aghju cuncessu</u>	cunc <u>essi</u>	cuncid <u>ijj</u> i
cuncider <u>ai</u>	aver <u>ai cuncessu</u>	cuncid <u>ijsti</u>	cuncid <u>ist</u> i
cuncider <u>à</u>	aver <u>à cuncessu</u>	cunc <u>esse</u>	cuncid <u>ì</u> i
cuncider <u>emu</u>	aver <u>emu cuncessu</u>	cunc <u>essimu</u>	cuncid <u>ijimu</u>
cuncider <u>ete</u>	aver <u>ete cuncessu</u>	cuncid <u>iste</u>	cuncid <u>ijste</u>
cuncider <u>anu</u>	aver <u>anu cuncessu</u>	cunc <u>essenu</u>	cuncid <u>inu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cuncider <u>ebbi</u>	aver <u>ebbi cuncessu</u>	cuncider <u>ja</u>	aver <u>ia cuncessu</u>
cuncider <u>esti</u>	aver <u>esti cuncessu</u>	cuncider <u>isti</u>	aver <u>isti cuncessu</u>
cuncider <u>ebbe</u>	aver <u>ebbe cuncessu</u>	cuncider <u>ja</u>	aver <u>eria cuncessu</u>
cuncider <u>ebbimu</u>	aver <u>ebbimu cuncessu</u>	cuncider <u>jamu</u>	aver <u>iamu cuncessu</u>
cuncider <u>estete</u>	aver <u>estete cuncessu</u>	cuncider <u>iate</u>	aver <u>iate cuncessu</u>
cuncider <u>ebbinu</u>	aver <u>ebbinu cuncessu</u>	cuncider <u>janu</u>	averianu <u>cuncessu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunc <u>edi</u>	abb <u>ia cuncessu</u>	cuncid <u>issi</u>	avessi <u>cuncessu</u>
cunc <u>edi</u>	abb <u>ia cuncessu</u>	cuncid <u>issi</u>	avessi <u>cuncessu</u>
cunc <u>edi</u>	abb <u>ia cuncessu</u>	cuncid <u>issi</u>	avessi <u>cuncessu</u>
cuncid <u>imu</u>	abbiam <u>u cuncessu</u>	cuncid <u>issimu</u>	avessim <u>u cuncessu</u>
cuncid <u>ite</u>	abbiat <u>e cuncessu</u>	cuncid <u>issite</u>	avessit <u>e cuncessu</u>
cunc <u>edinu</u>	abbian <u>u cuncessu</u>	cuncid <u>issinu</u>	avessinu <u>cuncessu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cunc <u>edi</u>	ùn cunc <u>ede</u>
cuncid <u>imu</u>	ùn cuncid <u>imu</u>
cuncid <u>ite</u>	ùn cuncid <u>ite</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cunc <u>ede</u>	av <u>è cuncessu</u>	cuncid <u>endu</u>	avenu <u>cuncessu</u>

GÉRONDIF**PARTICIPE**

PASSÉ
<u>cuncessu</u>

RISPONDA

57

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Radical irrégulier **rispos-** au passé simple. Radical irrégulier **rispost-** au participe passé.

Formes non-représentées : Participe passé en **-osu** (**risposu**).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
rispondu	aghju rispostu	rispundju	aviu risoltu
rispondi	a' rispostu	rispundi	avii risoltu
rispondi	hà rispostu	rispundja	avia risoltu
rispondimu	emu rispostu	rispundjami	aviami risoltu
risponditi	eti rispostu	rispundjati	aviati risoltu
rispondini	ani rispostu	rispundjani	aviani risoltu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
rispundaraghju	avaraghju rispostu	risposi	rispunditi
rispundarè	avarè rispostu	rispundisti	rispunditi
rispundarà	avarà rispostu	risposi	rispunditi
rispundaremu	avaremù rispostu	risposimi	rispunditimi
rispundareti	avareti rispostu	rispundistiti	rispundititi
rispundarani	avarani rispostu	risposini	rispunditini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
rispundariu	avarui rispostu
rispundarii	avarii rispostu
rispundaria	avarria rispostu
rispundariami	avariamì rispostu
rispundariati	avariatì rispostu
rispundarijani	avariani rispostu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
rispondi	abbi rispostu	rispundi	avissi rispostu
rispondi	abbi rispostu	rispundi	avissi rispostu
rispondi	abbi rispostu	rispundi	avissi rispostu
rispondimi	abbiimi rispostu	rispundissi	avissimi rispostu
risponditi	abbiiti rispostu	rispundissi	avissiti rispostu
rispondini	abbiini rispostu	rispundissi	avissini rispostu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
rispondi	ùn risposta
rispondimu	ùn rispondimu
risponditi	ùn risponditi

INFINITIF

PRÉSENT
risponda

PASSÉ
avè **rispostu**

PRÉSENT
rispundendu/rispundjndu

PASSÉ
avendu **rispostu**

PARTICIPE

PASSÉ
rispostu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Radical irrégulier **rispos-** au passé simple. Radical irrégulier **rispost-** au participe passé.

Formes non-représentées : Participe passé en **-osu** (*risposu*).

INDICATIF

PRÉSENT

rispondu
rispondi
risponde
rispondimu
rispondite
rispondenu

PASSÉ COMPOSÉ

aghju **rispostu**
ai **rispostu**
hà **rispostu**
emu **rispostu**
ete **rispostu**
anu **rispostu**

IMPARFAIT

rispundja
rispundi
rispundi
rispundjamu
rispundjate
rispundjanu

PLUS-QUE-PARFAIT

avia **rispostu**
avii **rispostu**
avia **rispostu**
aviamu **rispostu**
aviate **rispostu**
avianu **rispostu**

FUTUR SIMPLE

rispunderaghju
rispunderai
rispunderà
rispunderemu
rispunderete
rispunderanu

FUTUR ANTÉRIEUR

averaghju **rispostu**
averai **rispostu**
averà **rispostu**
averemu **rispostu**
averete **rispostu**
averanu **rispostu**

PASSÉ SIMPLE

risposi rispundi
rispundisti rispundi
rispose rispundi
risposimu rispundi
rispundiste rispundi
risposenu rispundi

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi **rispostu**
avisti **rispostu**
ebbe **rispostu**
ebbimu **rispostu**
aviste **rispostu**
ebbinu **rispostu**

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT

rispunderebbi
rispunderestì
rispunderebbe
rispunderebbimu
rispundereste
rispunderebbinu

PASSÉ

averebbi **rispostu**
averesti **rispostu**
averebbe **rispostu**
averebbimu **rispostu**
avereste **rispostu**
averebbinu **rispostu**

PRÉSENT

rispundereria
rispunderispti
rispundereria
rispunderiamu
rispunderiate
rispunderianu

PASSÉ

averia **rispostu**
averisti **rispostu**
averia **rispostu**
averiamu **rispostu**
averiate **rispostu**
averianu **rispostu**

SUBJONCTIF

PRÉSENT

rispondi
rispondi
rispondi
rispondimu
rispondite
rispondinu

PASSÉ

abbia **rispostu**
abbia **rispostu**
abbia **rispostu**
abbiamu **rispostu**
abbiate **rispostu**
abbianu **rispostu**

IMPARFAIT

rispundi
rispundi
rispundi
rispundissimu
rispundissite
rispundissinu

PLUS-QUE-PARFAIT

avessi **rispostu**
avessi **rispostu**
avessi **rispostu**
avessimu **rispostu**
avessite **rispostu**
avessinu **rispostu**

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF

rispondi
rispundi
rispundi

NÉGATIF

ùn risponde
ùn rispundi
ùn rispundi

INFINITIF

PRÉSENT

risponde

PASSÉ
avè **rispostu**

GÉRONDIF

PRÉSENT

rispundendu

PASSÉ
avendu **rispostu**

PARTICIPE

PASSÉ
rispostu

PRUPONA

et les verbes en -pona

58

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. Radical irrégulier en **-pos-** au passé simple.

Radical irrégulier en **-post-** au participe passé.

Formes non-représentées : Radical irrégulier en **-pos-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
prupongu	aghju prupostu	prupunj <u>u</u>	aviu prupostu
pruponi	a' prupostu	prupunij <u>i</u>	avii prupostu
pruponi	hà prupostu	prupunia	avia prupostu
prupunijmu	emu prupostu	prupunijami	aviamu prupostu
prupunijti	eti prupostu	prupunijati	aviatu prupostu
pruponini	ani prupostu	prupuniani	aviani prupostu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
prupunaraghju	avaraghju prupostu	prupos <i>i</i>	prupuniti
prupunarè	avarè prupostu	prupunisti	prupuniti
prupunarà	avarà prupostu	prupos <i>i</i>	prupuniti
prupunaremu	avarem <u>u</u> prupostu	pruposim <i>i</i>	prupunitimi
prupunareti	avareti prupostu	prupunistiti	prupunititi
prupunaranì	avarani prupostu	pruposin <i>i</i>	prupunitini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
prupunariu	avariu prupostu
prupunarii	avarii prupostu
prupunaria	avarria prupostu
prupunariami	avariamu prupostu
prupunariati	avariatu prupostu
prupunariani	avariani prupostu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
pruponghi	abbiu prupostu	prupunissi	avissu prupostu
pruponghi	abbiu prupostu	prupunissi	avissu prupostu
pruponghi	abbiu prupostu	prupunissi	avissu prupostu
pruponghimi	abbiimi prupostu	prupunissimi	avissimi prupostu
pruponghiti	abbiiti prupostu	prupunissiti	avissiti prupostu
pruponghini	abbiini prupostu	prupunissini	avissini prupostu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
pruponi	ùn prupona
prupunijmu	ùn prupunijmu
prupunijti	ùn prupunijti

INFINITIF

PRÉSENT
prupona

PASSÉ
avè prupostu

PRÉSENT
prupunendu/prupunindu

PASSÉ
avendu prupostu

PARTICIPE

PASSÉ
prupostu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. Radical irrégulier en **-pos-** au passé simple. Radical irrégulier en **-post-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
prupongu	aghju prupostu	prupunia	avia prupostu
pruponi	ai prupostu	prupunjì	avii prupostu
prupone	hà prupostu	prupunia	avia prupostu
prupunimu	emu prupostu	prupunjamu	aviamu prupostu
prupunite	ete prupostu	prupunjate	aviate prupostu
pruponenu	anu prupostu	prupunjau	avianu prupostu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
prupuneraghju	averaghju prupostu	pruposì	ebbi prupostu
prupunerai	averai prupostu	prupunisti	avisti prupostu
prupunerà	averà prupostu	prupose	ebbe prupostu
prupuneremu	averemu prupostu	pruposimu	ebbimu prupostu
prupunerete	averete prupostu	prupuniste	aviste prupostu
prupuneranu	averanu prupostu	pruposenu	ebbinu prupostu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
prupunerèbbi	averebbi prupostu	prupunerja	averia prupostu
prupunerèsti	averesti prupostu	prupuneprupti	averisti prupostu
prupunerèbbe	averebbe prupostu	prupunerja	averia prupostu
prupunerèbbimu	averebbimu prupostu	prupunerjamu	averiamu prupostu
prupunerèste	avereste prupostu	prupunerjate	averiate prupostu
prupunerèbbinu	averebbinu prupostu	prupunerianu	averianu prupostu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
pruponga	abbia prupostu	prupunissi	avessi prupostu
pruponga	abbia prupostu	prupunissi	avessi prupostu
pruponga	abbia prupostu	prupunissi	avessi prupostu
prupongamu	abbiamu prupostu	prupunissimu	avessimu prupostu
prupongate	abbiate prupostu	prupunissite	avessite prupostu
pruponganu	abbianu prupostu	prupunissinu	avessinu prupostu

SUBJONCTIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
pruponi	ùn prupone
prupunimu	ùn prupunimu
prupunite	ùn prupunite

INFINITIF**GÉRONDIF****PARTICIPE**

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
prupone	avè prupostu	prupunendu	avendu prupostu	prupostu

TENDA

et les verbes en -enda

59

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-es-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tendu	aghju tesu	tindiu	aviu tesu
tendi	a' tesu	tindii	avii tesu
tendi	hà tesu	tindia	avia tesu
tindimu	emu tesu	tindjami	aviami tesu
tinditi	eti tesu	tindjati	aviati tesu
tendini	ani tesu	tindjani	aviani tesu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
tindaraghju	avaraghju tesu	tesi	ebbi tesu
tindarè	avaré tesu	tindisti	avisti tesu
tindarà	avarà tesu	tesi	ebbi tesu
tindaremù	avaremù tesu	tesimi	ebbimi tesu
tindareti	avareti tesu	tindistiti	avistiti tesu
tindaranì	avarani tesu	tesini	ebbini tesu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
tindariju	avariu tesu
tindariji	avarii tesu
tindarja	avaria tesu
tindarijami	avariami tesu
tindarijati	avariati tesu
tindarijani	avariani tesu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tendi	abbiu tesu	tindissi	avissi tesu
tendi	abbiu tesu	tindissi	avissi tesu
tendi	abbiu tesu	tindissi	avissi tesu
tendimi	abbiimi tesu	tindissimi	avissimi tesu
tenditi	abbiiti tesu	tindissiti	avissiti tesu
tendini	abbiini tesu	tindissini	avissini tesu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
tendi	ùn tenda
tindimu	ùn tindimu
tinditi	ùn tinditi

INFINITIF

PRÉSENT
tenda

PASSÉ
avè **tesu**

GÉRONDIF

PRÉSENT
tindendu/tindindu

PASSÉ
avendu **tesu**

PARTICIPE

PASSÉ
tesu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Radical irrégulier **-es-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tend <u>u</u>	aghju tesu	tind <u>ia</u>	avia tesu
tend <u>i</u>	ai tesu	tind <u>ii</u>	avii tesu
tend <u>e</u>	hà tesu	tind <u>ia</u>	avia tesu
tind <u>imu</u>	emu tesu	tind <u>jamu</u>	aviamu tesu
tind <u>ite</u>	ete tesu	tind <u>jate</u>	aviate tesu
tend <u>enu</u>	anu tesu	tind <u>janu</u>	avianu tesu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
tinderaghju	averaghju tesu	tesi	tind <u>ii</u>
tinderai	averai tesu	tind <u>isti</u>	tind <u>isti</u>
tiderà	averà tesu	tese	tind <u>i</u>
tideremu	averemu tesu	tesimu	tind <u>imu</u>
tiderete	averete tesu	tind <u>iste</u>	tind <u>iste</u>
tideranu	averanu tesu	tesenu	tind <u>inu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
tinderebbi	averebbi tesu	tinderia	averia tesu
tiderestì	averesti tesu	tinderisti	averisti tesu
tiderebbe	averebbe tesu	tinderia	averia tesu
tiderabbimu	averebbimu tesu	tinderiamu	averiamu tesu
tiderreste	avereste tesu	tinderiate	averiate tesu
tiderebbinu	averebbinu tesu	tinderianu	averianu tesu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tendi	abbia tesu	tind <u>issi</u>	avessi tesu
tendi	abbia tesu	tind <u>issi</u>	avessi tesu
tendi	abbia tesu	tind <u>issi</u>	avessi tesu
tendimu	abbiamu tesu	tind <u>issimu</u>	avessimu tesu
tendite	abbiate tesu	tind <u>issite</u>	avessite tesu
tendinu	abbianu tesu	tind <u>issinu</u>	avessinu tesu

SUBJONCTIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
tendi	ùn tende
tind <u>imu</u>	ùn tind <u>imu</u>
tind <u>ite</u>	ùn tind <u>ite</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
tende	avè tesu	tind <u>endu</u>	avendu tesu	tesu

GÉRONDIF

CUNDUCIA

et les verbes en -ducia

60

Suttanacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ/dʒ] devant **a** et **u**. Radical irrégulier en **-duss-** au passé simple. Radical irrégulier en **-dutt-** au participe passé.

*Formes non-représentées : Radical irrégulier en **-dott-** au participe passé.*

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunduci <u>u</u>	aghju cundut<u>tu</u>	cunduci <u>u</u>	aviu cundut<u>tu</u>
cunduci	a' cundut<u>tu</u>	cunduci <i>ii</i>	avii cundut<u>tu</u>
cunduci	hà cundut<u>tu</u>	cunducia	avia cundut<u>tu</u>
cunducim <u>u</u>	emu cundut<u>tu</u>	cunduciam <i>i</i>	aviam <i>i</i> cundut<u>tu</u>
cunduci <i>ti</i>	eti cundut<u>tu</u>	cunduci <i>ti</i>	aviati cundut<u>tu</u>
cunduci <i>ni</i>	ani cundut<u>tu</u>	cunduci <i>ni</i>	aviani cundut<u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cunduci <u>raghju</u>	avaraghju cundut<u>tu</u>	cunduss <i>i</i>	ebbi cundut<u>tu</u>
cunduci <u>arè</u>	avarè cundut<u>tu</u>	cunducist <i>i</i>	avisti cundut<u>tu</u>
cunduci <u>rà</u>	avarà cundut<u>tu</u>	cunduss <i>i</i>	ebbi cundut<u>tu</u>
cunduci <u>aremu</u>	avaremu cundut<u>tu</u>	cundussim <i>i</i>	ebbimi cundut<u>tu</u>
cunduci <u>areti</u>	avareti cundut<u>tu</u>	cunducist <i>iti</i>	avistiti cundut<u>tu</u>
cunduci <u>arani</u>	avarani cundut<u>tu</u>	cundussin <i>i</i>	ebbini cundut<u>tu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
cunduci <u>ariu</u>	avariu cundut<u>tu</u>
cunduci <u>rii</u>	avarii cundut<u>tu</u>
cunduci <u>aria</u>	avaria cundut<u>tu</u>
cunduci <u>arami</u>	avariami cundut<u>tu</u>
cunduci <u>arati</u>	avariat <i>i</i> cundut<u>tu</u>
cunduci <u>arani</u>	avariani cundut<u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunduci	abbi <u>ii</u> cundut<u>tu</u>	cunduciss <i>i</i>	avissi cundut<u>tu</u>
cunduci	abbi <u>ii</u> cundut<u>tu</u>	cunduciss <i>i</i>	avissi cundut<u>tu</u>
cunduci	abbi <u>ii</u> cundut<u>tu</u>	cunduciss <i>i</i>	avissi cundut<u>tu</u>
cunducim <u>u</u>	abbi <u>imi</u> cundut<u>tu</u>	cunducissim <i>i</i>	avissim <i>i</i> cundut<u>tu</u>
cunduci <i>ti</i>	abbi <i>ti</i> cundut<u>tu</u>	cunducissit <i>i</i>	avissit <i>i</i> cundut<u>tu</u>
cunduci <i>ni</i>	abbi <i>ni</i> cundut<u>tu</u>	cunducissin <i>i</i>	avissin <i>i</i> cundut<u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cunduci	ùn cunducia
cunduci <u>mu</u>	ùn cunducim <u>u</u>
cunduci <i>ti</i>	ùn cunduci <i>ti</i>

INFINITIF

PRÉSENT
cunducia

PASSÉ
avè **cunduttu**

PRÉSENT
cunducendu/cunducindu

PASSÉ
avendu **cunduttu**

PARTICIPE

PASSÉ
cunduttu

Supranacciu

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ/dʒ] devant **a** et **u**. Radical irrégulier en **-duss-** au passé simple.
Radical irrégulier en **-dutt-** au participe passé.

Formes non-représentées : Radical irrégulier en **-dott-** au participe passé.

Formes avec consommes vélaires [k/g] à l'ind. pr. 1 (**cunducu**) et au subj. pr. (*cunduca/cunduchi*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunduci <u>u</u>	aghju cundut<u>tu</u>	cunduc <u>ja</u>	avia cundut<u>tu</u>
cunduci <u>i</u>	ai cundut<u>tu</u>	cunduc <u>ji</u>	avii cundut<u>tu</u>
cunduci <u>e</u>	hà cundut<u>tu</u>	cunduc <u>ja</u>	avia cundut<u>tu</u>
cunduci <u>mu</u>	emu cundut<u>tu</u>	cunduc <u>iamu</u>	aviamu cundut<u>tu</u>
cunduci <u>te</u>	ete cundut<u>tu</u>	cunduc <i>iate</i>	aviate cundut<u>tu</u>
cunduci <u>nu</u>	anu cundut<u>tu</u>	cunduc <i>ianu</i>	avianu cundut<u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cunducerag <u>hju</u>	averag <u>hju</u> cundut<u>tu</u>	cundu <u>ss</u> i	cu <u>nduc</u> <u>ji</u>
cunducera <u>i</u>	averai cundut<u>tu</u>	cunduc <i>isti</i>	cu <u>nduc</u> <u>isti</u>
cunducera <u>à</u>	averà cundut<u>tu</u>	cundu <u>ss</u> e	cu <u>nduc</u> <u>i</u>
cunducerem <u>u</u>	averem <u>u</u> cundut<u>tu</u>	cundu <u>ss</u> im <u>u</u>	cu <u>nduc</u> <u>im</u> u
cunduceret <u>e</u>	averet <u>e</u> cundut<u>tu</u>	cunduc <i>iste</i>	cu <u>nduc</u> <u>iste</u>
cunduceran <u>u</u>	averan <u>u</u> cundut<u>tu</u>	cundu <u>ss</u> en <u>u</u>	cu <u>nduc</u> <u>inu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cunducere <u>bbi</u>	averebbi cundut<u>tu</u>	cunducer <u>ja</u>	av <u>eria</u> cundut<u>tu</u>
cunducer <u>est</u> i	averest <u>i</u> cundut<u>tu</u>	cunducer <u>isti</u>	averist <u>i</u> cundut<u>tu</u>
cunducere <u>bb</u> e	averebbe cundut<u>tu</u>	cunducer <u>ja</u>	av <u>eria</u> cundut<u>tu</u>
cunducere <u>bbim</u> u	averebbimu cundut<u>tu</u>	cunducer <u>jamu</u>	averiamu cundut<u>tu</u>
cunducerest <u>e</u>	averest <u>e</u> cundut<u>tu</u>	cunducer <u>iate</u>	averiate cundut<u>tu</u>
cunducere <u>bbinu</u>	averebbinu cundut<u>tu</u>	cunducer <u>ianu</u>	averianu cundut<u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunduci	abbia cundut<u>tu</u>	cunduc <u>issi</u>	avessi cundut<u>tu</u>
cunduci	abbia cundut<u>tu</u>	cunduc <u>issi</u>	avessi cundut<u>tu</u>
cunduci	abbia cundut<u>tu</u>	cunduc <u>issi</u>	avessi cundut<u>tu</u>
cunduci <u>mu</u>	abbiam <u>u</u> cundut<u>tu</u>	cunduc <u>issim</u> u	avessim <u>u</u> cundut<u>tu</u>
cunduci <u>te</u>	abbiate cundut<u>tu</u>	cunduc <u>issite</u>	avessite cundut<u>tu</u>
cunduci <u>nu</u>	abbian <u>u</u> cundut<u>tu</u>	cunduc <u>issinu</u>	avessin <u>u</u> cundut<u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cunduci	ùn cunduce
cunduci <u>mu</u>	ùn cunduc <u>im</u> u
cunduci <u>te</u>	ùn cunduc <i>ite</i>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
cunduci	avè cundut<u>tu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
cunduci	avenu cundut<u>tu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
cundut<u>tu</u>

CUNFONDA

et les verbes en -fonda

61

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Radical irrégulier **-fus-** commun au passé simple et au participe passé.

Formes non-représentées : Variétés sur radical **fund-** dans la Rocca.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cun <u>fondu</u>	aghju cunfusu	cun <u>fundju</u>	aviu cunfusu
cun <u>fondi</u>	a' cunfusu	cun <u>fundi</u>	avii cunfusu
cun <u>fondi</u>	hà cunfusu	cun <u>fundja</u>	avia cunfusu
cun <u>fundimu</u>	emu cunfusu	cun <u>fundjami</u>	aviamì cunfusu
cun <u>funditì</u>	eti cunfusu	cun <u>fundjati</u>	aviati cunfusu
cun <u>fundini</u>	ani cunfusu	cun <u>fundjani</u>	aviani cunfusu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cun <u>fundaraghju</u>	avaraghju cunfusu	cun <u>fusi</u>	ebbi cunfusu
cun <u>fundarè</u>	avarè cunfusu	cun <u>fundisti</u>	avisti cunfusu
cun <u>fundarà</u>	avarà cunfusu	cun <u>fusi</u>	ebbi cunfusu
cun <u>fundaremù</u>	avaremu cunfusu	cun <u>fundisimi</u>	ebbimi cunfusu
cun <u>fundareti</u>	avareti cunfusu	cun <u>fundistiti</u>	avistiti cunfusu
cun <u>fundarani</u>	avarani cunfusu	cun <u>fundisini</u>	ebbini cunfusu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
cun <u>fundariju</u>	avariu cunfusu
cun <u>fundarii</u>	avarii cunfusu
cun <u>fundaria</u>	avaria cunfusu
cun <u>fundariami</u>	avariami cunfusu
cun <u>fundariati</u>	avariati cunfusu
cun <u>fundarjani</u>	avariani cunfusu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cun <u>fondi</u>	abbiu cunfusu	cun <u>fundissi</u>	avissi cunfusu
cun <u>fondi</u>	abbiu cunfusu	cun <u>fundissi</u>	avissi cunfusu
cun <u>fondi</u>	abbiu cunfusu	cun <u>fundissi</u>	avissi cunfusu
cun <u>fundimì</u>	abbiimi cunfusu	cun <u>fundissimi</u>	avissimi cunfusu
cun <u>funditì</u>	abbiiti cunfusu	cun <u>fundissiti</u>	avissiti cunfusu
cun <u>fundini</u>	abbiini cunfusu	cun <u>fundissini</u>	avissini cunfusu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cun <u>fondi</u>	ùn cun <u>onda</u>
cun <u>fundimu</u>	ùn cun <u>fundimu</u>
cun <u>funditì</u>	ùn cun <u>funditì</u>

INFINITIF

PRÉSENT
cunfonda

PASSÉ
avè **cunfusu**

PRÉSENT
cunfundendu/cunfundindu

PASSÉ
avendu **cunfusu**

PARTICIPE

PASSÉ
cunfusu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-fus-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cun <u>fond</u> u	a <u>ghju cunfus</u> u	cun <u>fund</u> ia	a <u>via cunfus</u> u
cun <u>fond</u> i	a <u>ī cunfus</u> u	cun <u>fund</u> ii	a <u>vīi cunfus</u> u
cun <u>fond</u> e	h <u>à cunfus</u> u	cun <u>fund</u> ia	a <u>via cunfus</u> u
cun <u>fund</u> im <u>u</u>	em <u>u cunfus</u> u	cun <u>fund</u> iam <u>u</u>	a <u>viamu cunfus</u> u
cun <u>fund</u> ite	ete <u>cunfus</u> u	cun <u>fund</u> iate	a <u>viate cunfus</u> u
cun <u>fund</u> enu	an <u>u cunfus</u> u	cun <u>fund</u> ian <u>u</u>	a <u>vianu cunfus</u> u
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cun <u>funder</u> aghju	averaghju <u>cunfus</u> u	cun <u>fun</u> si	cun <u>fund</u> ii
cun <u>funder</u> ai	averai <u>cunfus</u> u	cun <u>fund</u> jsti	cun <u>fund</u> jsti
cun <u>funder</u> à	averà <u>cunfus</u> u	cun <u>fun</u> se	cun <u>fund</u> ì
cun <u>funder</u> emu	averemu <u>cunfus</u> u	cun <u>fun</u> sim <u>u</u>	cun <u>fund</u> ijim <u>u</u>
cun <u>funder</u> ete	averete <u>cunfus</u> u	cun <u>fund</u> iste	cun <u>fund</u> iste
cun <u>funder</u> anu	averanu <u>cunfus</u> u	cun <u>fun</u> se <u>n</u> u	cun <u>fund</u> in <u>u</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cun <u>fund</u> erebbi	averebbi <u>cunfus</u> u	cun <u>funder</u> erja	a <u>veria cunfus</u> u
cun <u>fund</u> erest <i>i</i>	averest <i>i</i> <u>cunfus</u> u	cun <u>funder</u> eristi	a <u>veristi cunfus</u> u
cun <u>fund</u> erebbe	averebbe <u>cunfus</u> u	cun <u>funder</u> erja	a <u>veria cunfus</u> u
cun <u>fund</u> erebbim <u>u</u>	averebbim <u>u</u> <u>cunfus</u> u	cun <u>funder</u> erjam <u>u</u>	a <u>veriamu cunfus</u> u
cun <u>fund</u> ereste	avereste <u>cunfus</u> u	cun <u>funder</u> eriate	a <u>veriate cunfus</u> u
cun <u>fund</u> erebbin <u>u</u>	averebbin <u>u</u> <u>cunfus</u> u	cun <u>funder</u> erian <u>u</u>	a <u>verianu cunfus</u> u

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cun <u>fond</u> i	abbia <u>cunfus</u> u	cun <u>fund</u> issi	a <u>vesssi cunfus</u> u
cun <u>fond</u> i	abbia <u>cunfus</u> u	cun <u>fund</u> issi	a <u>vesssi cunfus</u> u
cun <u>fond</u> i	abbia <u>cunfus</u> u	cun <u>fund</u> issi	a <u>vesssi cunfus</u> u
cun <u>fund</u> im <u>u</u>	abbiam <u>u</u> <u>cunfus</u> u	cun <u>fund</u> issim <u>u</u>	a <u>vessimu cunfus</u> u
cun <u>fund</u> ite	abbiate <u>cunfus</u> u	cun <u>fund</u> issite	a <u>vessite cunfus</u> u
cun <u>fund</u> in <u>u</u>	abbian <u>u</u> <u>cunfus</u> u	cun <u>fund</u> issin <u>u</u>	a <u>vessinu cunfus</u> u

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cun <u>fond</u> i	ùn cun <u>fond</u> e
cun <u>fund</u> im <u>u</u>	ùn cun <u>fund</u> im <u>u</u>
cun <u>fund</u> ite	ùn cun <u>fund</u> ite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
cun <u>fond</u> e	avè <u>cunfus</u> u

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
cun <u>fond</u> end <u>u</u>	avenu <u>cunfus</u> u

PARTICIPE

PASSÉ
<u>cunfus</u> u

PORGHJA

et les verbes en -orghja

62

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Radical irrégulier en **-orgh-** au passé simple. Radical irrégulier en **-ort-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT

porghju
orghji
orghji
porghjimu
porghjiti
orghjini

PASSÉ COMPOSÉ

aghju **portu**
a' **portu**
hà **portu**
emu **portu**
eti **portu**
ani **portu**

IMPARFAIT

pburghju
burghji
burghjia
pburghjami
pburghjati
pburghjani

PLUS-QUE-PARFAIT

aviu **portu**
avii **portu**
avia **portu**
aviami **portu**
aviati **portu**
aviani **portu**

FUTUR SIMPLE

pburghjəraghju
purghjərè
purghjərà
purghjəremu
purghjareti
purghjarani

FUTUR ANTÉRIEUR

avaraghju **portu**
avarè **portu**
avarà **portu**
avarem **portu**
avareti **portu**
avarani **portu**

PASSÉ SIMPLE

porsi purghjiti
burghjisti
porsi purghjiti
porsi purghjitim
burghjistiti
porsi purghjitini

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi **portu**
avisti **portu**
ebbi **portu**
ebbimi **portu**
avistiti **portu**
ebbbini **portu**

CONDITIONNEL

PRÉSENT

purghjariu
purghjarii
purghjaria
purghjariami
purghjariati
purghjarijani

PASSÉ

avariu **portu**
avarii **portu**
avaria **portu**
avariami **portu**
avariati **portu**
avariani **portu**

SUBJONCTIF

PRÉSENT

orghji
orghji
orghji
orghjimi
orghjiti
orghjini

PASSÉ

abbiu **portu**
abbiu **portu**
abbiu **portu**
abbiimi **portu**
abbiiti **portu**
abbiini **portu**

IMPARFAIT

pburghjissi
burghjissi
burghjissi
pburghjissimi
burghjissiti
pburghjissini

PLUS-QUE-PARFAIT

avissi **portu**
avissi **portu**
avissi **portu**
avissimi **portu**
avissiti **portu**
avissini **portu**

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF

orghji
porghjimu
porghjiti

NÉGATIF

ùn **orghja**
ùn **porghjimu**
ùn **porghjiti**

INFINITIF

PRÉSENT

orghja

PASSÉ

avè **portu**

GÉRONDIF

PRÉSENT

purghjendu/purghjindu

PASSÉ

avendu **portu**

PARTICIPE

PASSÉ

portu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier en **-ors-** au passé simple. Radical irrégulier en **-ort-** au participe passé.

Formes non-représentées : Variétés avec **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés (*porgu/porghi*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
porghju	aghju portu	pburghjia	avia portu
porghji	ai portu	pburghjii	avii portu
porghje	hà portu	pburghjia	avia portu
porghjimu	emu portu	pburghjiamu	aviamu portu
porghjite	ete portu	pburghjiate	aviate portu
porghjenu	anu portu	pburghjianu	avianu portu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
purghjeraghju	averaghju portu	porsi	ebbi portu
purghjerai	averai portu	purghjisti	avisti portu
purghjerà	averà portu	porse	ebbe portu
purghjerenmu	averemu portu	porsi mu	ebbimu portu
purghjereste	averete portu	purghjiste	aviste portu
purghjeranu	averanu portu	porse nu	ebbinu portu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
purghjerebbi	averebbi portu	purghjerja	averia portu
purghjeresti	averesti portu	purghjeristi	averisti portu
purghjerebbe	averrebbe portu	purghjerja	averia portu
purghjerebbimu	averebbimu portu	purghjerjamu	averiamu portu
purghjereste	avereste portu	purghjerjate	averiate portu
purghjerebbinu	averebbinu portu	purghjerjanu	averianu portu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
porghji	abbia portu	pburghjissi	avessi portu
porghji	abbia portu	pburghjissi	avessi portu
porghji	abbia portu	pburghjissi	avessi portu
porghjimu	abbiamu portu	pburghjissimu	avessimu portu
porghjite	abbiate portu	pburghjissite	avessite portu
porghjenu	abbianu portu	pburghjissinu	avessinu portu

SUBJONCTIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
porghji	ùn orghje
porghjimu	ùn purghjimu
porghjite	ùn purghjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
porghje	avè portu	purghjendu	avendu portu	portu

GÉRONDIF

INFÉRIEUR	ÉGAL	SUPÉRIEUR
porghje	purghjendu	purghjendu

PARTICIPE

SPARGHJA

63

Suttanacciu

Radical irrégulier en **spars-** au passé simple.
Radical irrégulier en **spart-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
spargħju	aghju spartu	spargħju	aviu spartu
spargħji	a' spartu	spargħji	avii spartu
spargħji	hà spartu	spargħja	avia spartu
spargħjimu	emu spartu	spargħjami	aviami spartu
spargħjiti	eti spartu	spargħjati	aviati spartu
spargħjini	ani spartu	spargħjani	aviani spartu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
spargħjaraghju	avaraghju spartu	sparsi	ebbi spartu
spargħjarè	avaré spartu	spargħjisti	avisti spartu
spargħjarà	avarà spartu	sparsi	ebbi spartu
spargħjaremu	avaremu spartu	sparsimi	ebbimi spartu
spargħjareti	avareti spartu	spargħjistiti	avistiti spartu
spargħjarañi	avarani spartu	sparsini	ebbini spartu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
spargħjariu	avariu spartu
spargħjarii	avarii spartu
spargħjaria	avaria spartu
spargħjariami	avariami spartu
spargħjariati	avariati spartu
spargħjariani	avariani spartu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
spargħji	abbi spartu	spargħjissi	avissi spartu
spargħji	abbi spartu	spargħjissi	avissi spartu
spargħji	abbi spartu	spargħjissi	avissi spartu
spargħjimi	abbi spartu	spargħjissimi	avissimi spartu
spargħjiti	abbi spartu	spargħjissiti	avissiti spartu
spargħjini	abbi spartu	spargħjissini	avissini spartu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
spargħji	ùn spargħja
spargħjimu	ùn spargħjimu
spargħjiti	ùn spargħjiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
spargħha	avé spartu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
spargħjendu/spargħjindu	avendu spartu

PARTICIPE

PASSÉ
spartu

Supranacciu

Radical irrégulier en **spars-** au passé simple.
Radical irrégulier en **spart-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
spaghju	aghju spartu	spaghjia	avia spartu
spaghji	ai spartu	spaghjii	avii spartu
spaghje	hà spartu	spaghjia	avia spartu
spaghjimu	emu spartu	spaghjiamu	aviamu spartu
spaghjite	ete spartu	spaghjiate	aviate spartu
spaghjenu	anu spartu	spaghjianu	avianu spartu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
spaghjera ghju	averaghju spartu	spars i	ebbi spartu
spaghjera ai	averai spartu	spaghjisti	avisti spartu
spaghjera à	averà spartu	spars e	ebbe spartu
spaghjera emu	averemu spartu	spars imu	ebbimu spartu
spaghjera ete	averete spartu	spaghjiste	aviste spartu
spaghjera anu	averanu spartu	spars enu	ebbinu spartu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
spaghjere bbi	averebbi spartu	spaghjeria	averia spartu
spaghjere sti	averesti spartu	spaghjeristi	averisti spartu
spaghjere bbe	averebbe spartu	spaghjeria	averia spartu
spaghjere bbimu	averebbimu spartu	spaghjeramu	averiamu spartu
spaghjere este	avereste spartu	spaghjerate	averiate spartu
spaghjere bbinu	averebbinu spartu	spaghjeranu	averianu spartu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
spaghji	abbia spartu	spaghjissi	avessi spartu
spaghji	abbia spartu	spaghjissi	avessi spartu
spaghji	abbia spartu	spaghjissi	avessi spartu
spaghjimu	abbiamu spartu	spaghjissimu	avessimu spartu
spaghjite	abbiate spartu	spaghjissite	avessite spartu
spaghjinu	abbianu spartu	spaghjissinu	avessinu spartu

SUBJONCTIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
spaghji	ùn spaghje
spaghjimu	ùn spaghjimu
spaghjite	ùn spaghjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
spaghje	avè spartu	spaghjendu	avendu spartu	spartu

GÉRONDIF

GHJUNGHJA

et les verbes en -unghja

64

Suttanacciu

Présence de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. Radical irrégulier en **-uns-** au passé simple. Radical irrégulier en **-unt-** au participe passé.

Formes non-représentées : Dans certaines variétés, le **-nghj-** est remplacé par **-gn-** (*ghjugni...*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ghjungu	socu ghjuntu/a	ghjunghju	eru ghjuntu/a
ghjunghji	sè ghjuntu/a	ghjunghji	eri ghjuntu/a
ghjunghji	hè ghjuntu/a	ghjunghji	era ghjuntu/a
ghjunghjimu	semu ghjunti	ghjunghjami	erami ghjunti
ghjunghjiti	seti ghjunti	ghjunghjati	erati ghjunti
ghjunghjini	sò ghjunti	ghjunghjani	erani ghjunti
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
ghjunghjaraghju	saraghju ghjuntu/a	ghjuni	fui ghjuntu/a
ghjunghjarè	sarè ghjuntu/a	ghjunghjisti	fusti ghjuntu/a
ghjunghjarà	sarà ghjuntu/a	ghjuni	fù ghjuntu/a
ghjunghjaremu	saremu ghjunti	ghjunsimi	fuimi ghjunti
ghjunghjareti	sareti ghjunti	ghjunghjistiti	fustiti ghjunti
ghjunghjarani	sarani ghjunti	ghjunsini	funi ghjunti

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
ghjunghjariu	sariu ghjuntu/a
ghjunghjarii	sarii ghjuntu/a
ghjunghjaria	saria ghjuntu/a
ghjunghjariami	sariami ghjunti
ghjunghjariati	sariati ghjunti
ghjunghjariani	sariani ghjunti

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ghjunghji	sichi ghjuntu/a	ghjunghjissi	fussi ghjuntu/a
ghjunghji	sichi ghjuntu/a	ghjunghjissi	fussi ghjuntu/a
ghjunghji	sichi ghjuntu/a	ghjunghjissi	fussi ghjuntu/a
ghjunghimi	sichimi ghjunti	ghjunghjissimi	fussimi ghjunti
ghjunghiti	sichiti ghjunti	ghjunghjissiti	fussiti ghjunti
ghjunghini	sichini ghjunti	ghjunghjissini	fussini ghjunti

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
ghjunghji	ün ghjunghja
ghjunghjimu	ün ghjunghjimu
ghjunghjiti	ün ghjunghjiti

INFINITIF

PRÉSENT
ghjunghja

PASSÉ
essa **ghjuntu**

PRÉSENT
ghjunghjendu/ ghjunghjindu

PASSÉ
issendu **ghjuntu**

PARTICIPE

PASSÉ
ghjuntu

Supranacciu

Présence de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. Radical irrégulier en **-uns-** au passé simple. Radical irrégulier en **-unt-** au participe passé.

Formes non-représentées : Dans certaines variétés, le **-nghj-** est remplacé par **-gn-** (*ghjugni...*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ghjungu	sò ghjuntu/a	ghjunghjia	era ghjuntu/a
ghjunghji	si ghjuntu/a	ghjunghjii	eri ghjuntu/a
ghjunghje	hè ghjuntu/a	ghjunghjia	era ghjuntu/a
ghjunghjimu	simu ghjunti/e	ghjunghjiamu	eramu ghjunti/e
ghjunghjite	site ghjunti/e	ghjunghjiate	erate ghjunti/e
ghjunghjenu	sò ghjunti/e	ghjunghjianu	eranu ghjunti/e

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
ghjunghjeraghju	seraghju ghjuntu/a	ghjunsi	fui ghjuntu/a
ghjunghjerai	serai ghjuntu/a	ghjunghjisti	fusti ghjuntu/a
ghjunghjerà	serà ghjuntu/a	ghjunse	fù ghjuntu/a
ghjunghjeremu	seremu ghjunti/e	ghjunsimu	fuimu ghjunti/e
ghjunghjerete	serete ghjunti/e	ghjunghjiste	fuste ghjunti/e
ghjunghjeranu	seranu ghjunti/e	ghjunghjinu	funu ghjunti/e

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
ghjunghjerebbi	serebbi ghjuntu/a	ghjunghheria	seria ghjuntu/a
ghjunghjeresti	seresti ghjuntu/a	ghjunghheristi	seristi ghjuntu/a
ghjunghjerebbe	serebbe ghjuntu/a	ghjunghheria	seria ghjuntu/a
ghjunghjerebbimu	serebbimu ghjunti/e	ghjunghheriamu	seriamu ghjunti/e
ghjunghjereste	sereste ghjunti/e	ghjunghheriate	seriate ghjunti/e
ghjunghjerebbinu	serebbinu ghjunti/e	ghjunghherianu	serianu ghjunti/e

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
ghjunga	sia ghjuntu/a	ghjunghjessi	fussi ghjuntu/a
ghjunga	sia ghjuntu/a	ghjunghjessi	fussi ghjuntu/a
ghjunga	sia ghjuntu/a	ghjunghjessi	fussi ghjuntu/a
ghjungamu	siamu ghjunti/e	ghjunghjessimu	fussimu ghjunti/e
ghjungate	siate ghjunti/e	ghjunghjessite	fussite ghjunti/e
ghjunganu	sianu ghjunti/e	ghjunghjessinu	fussinu ghjunti/e

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
ghjunghji	ùn ghjunghje
ghjunghjimu	ùn ghjunghjimu
ghjunghjite	ùn ghjunghjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
ghjunghje	esse ghjuntu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
ghjunghjendu	essendu ghjuntu

PARTICIPE

PASSÉ
ghjuntu

STRINGHJA

et les verbes en -inghja

65

Suttanacciu

Radical irrégulier en **-ins-** au passé simple. Radical irrégulier en **-int-** au participe passé.

Formes non-représentées : Variétés avec présence de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. I et au subj. prés. Dans certaines variétés, le **-nghj-** est remplacé par **-gn-** (*strigni, strignimu*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
stringhju	aghju strjtu	stringhjiu	aviu strjtu
stringhji	a' strjtu	stringhjii	avii strjtu
stringhji	hà strjtu	stringhjia	avia strjtu
stringhjimu	emu strjtu	stringhjiami	aviamì strjtu
stringhjiti	eti strjtu	stringhjiti	aviati strjtu
stringhjini	ani strjtu	stringhjiani	aviani strjtu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
stringhjaraghju	avaraghju strjtu	strjnsi	stringhjiti
stringhjarè	avarè strjtu	stringhjisti	stringhjiti
stringhjarà	avarà strjtu	strjnsi	stringhjiti
stringhjaremu	avaremu strjtu	strjnsimi	stringhjitimì
stringhjareti	avareti strjtu	stringhjistiti	stringhjitìti
stringhjarani	avarani strjtu	strjnsini	stringhjitini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
stringhjariu	avariu strjtu
stringhjarii	avarii strjtu
stringhjaria	avaria strjtu
stringhjariami	avariami strjtu
stringhjariati	avariatu strjtu
stringhjariani	avariani strjtu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
stringhji	abbi strjtu	stringhjissi	avissi strjtu
stringhji	abbi strjtu	stringhjissi	avissi strjtu
stringhji	abbi strjtu	stringhjissi	avissi strjtu
stringhjimi	abbi strjtu	stringhjissimi	avissimi strjtu
stringhjiti	abbi strjtu	stringhjissiti	avissiti strjtu
stringhjini	abbi strjtu	stringhjissini	avissini strjtu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
stringhji	ùn stringhja
stringhjimu	ùn stringhjimu
stringhjiti	ùn stringhjiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
stringhja	avè strjtu

GÉRONDIF

PRÉSENT
stringhjendu/stringhjindu

PASSÉ
avenu strjtu

PARTICIPE

PASSÉ
strjtu

Supranacciu

Présence de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. Radical irrégulier en **-ins-** au passé simple. Radical irrégulier en **-int-** au participe passé. *Formes non-représentées* : Variétés avec généralisation de la prononciation [ʃ] à toutes les personnes du présent de l'indicatif et du subjonctif. Dans certaines variétés, le **-nghj-** est remplacé par **-gn-** (*strigni, strignimu*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
stringu	aghju strintu	stringhjia	avia strintu
stringhji	ai strintu	stringhjii	avii strintu
stringhje	hà strintu	stringhjia	avia strintu
stringhjimu	emu strintu	stringhjamu	aviamu strintu
stringhjite	ete strintu	stringhjiate	aviate strintu
stringhjenu	anu strintu	stringhjianu	avianu strintu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
stringhjeraghju	averaghju strintu	strinsi	ebbi strintu
stringhjerai	averai strintu	stringhjisti	avisti strintu
stringhjerà	averà strintu	strinse	ebbe strintu
stringhjeremu	averemu strintu	strinsimu	ebbimu strintu
stringhjerete	averete strintu	stringhjiste	aviste strintu
stringhjeranu	averanu strintu	strinsenu	ebbinu strintu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
stringhjerebbi	averebbi strintu	stringhjeria	averia strintu
stringhjeresti	averesti strintu	stringhjeristi	averisti strintu
stringhjerebbe	averebbe strintu	stringhjeria	averia strintu
stringhjerebbimu	averebbimu strintu	stringhjeramu	averiamu strintu
stringhjereste	avereste strintu	stringhjeriate	averiate strintu
stringhjerebbinu	averebbinu strintu	stringhjerianu	averianu strintu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
stringa	abbia strintu	stringhissi	avessi strintu
stringa	abbia strintu	stringhissi	avessi strintu
stringa	abbia strintu	stringhissi	avessi strintu
stringamu	abbiamu strintu	stringhissimu	avessimu strintu
stringate	abbiate strintu	stringhissite	avessite strintu
stringanu	abbianu strintu	stringhissinu	avessinu strintu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
stringhji	ùn stringhje
stringhjimu	ùn stringhjimu
stringhjite	ùn stringhjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
stringhje	avè strintu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
stringhjendu	avendu strintu

PARTICIPE

PASSÉ
strintu

PIENGHJA

et les verbes en -enghja

66

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Radical irrégulier en **-ens** au passé simple. Radical irrégulier en **-ent** au participe passé.

Formes non-représentées : Variétés avec présence de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.
Dans certaines variétés, le **-nghj-** est remplacé par **-gn-** (*piegni, piignimu*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
pienghju	aghju pientu	piinghjiu	aviu pientu
pienghji	a' pientu	piinghjii	avii pientu
pienghji	hà pientu	piinghjia	avia pientu
piinghjimu	emu pientu	piinghjiami	aviamì pientu
piinghjiti	eti pientu	piinghjiati	aviati pientu
pienghjini	ani pientu	piinghjiani	aviani pientu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
piinghjaraghju	avaraghju pientu	piensi	ebbi pientu
piinghjarè	avarè pientu	piinghjisti	avistì pientu
piinghjarà	avarà pientu	piensi	ebbi pientu
piinghjaremu	avaremù pientu	piensimi	ebbimi pientu
piinghjareti	avareti pientu	piinghjistiti	avistiti pientu
piinghjarani	avarani pientu	piensi	ebbini pientu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
piinghjarju	avarju pientu
piinghjari	avarì pientu
piinghjaria	avarìa pientu
piinghjariami	avariamì pientu
piinghjariati	avariatì pientu
piinghjariani	avariani pientu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
pienghji	abbi pientu	piinghjissi	avissi pientu
pienghji	abbi pientu	piinghjissi	avissi pientu
pienghji	abbi pientu	piinghjissi	avissi pientu
pienghjimi	abbiimi pientu	piinghjissimi	avissimi pientu
pienghjiti	abbiiti pientu	piinghjissiti	avissiti pientu
pienghjini	abbiini pientu	piinghjissini	avissini pientu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
pienghji	ùn pienghja
piinghjimu	ùn piinghjimu
piinghjiti	ùn piinghjiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
pienghja	avè pientu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
piinghjendu/piinghjindu	avendu pientu

PARTICIPE

PASSÉ
pientu

Supranacciu

Présence de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Radical irrégulier en **-ens-** au passé simple. Radical irrégulier en **-ent-** au participe passé. *Formes non-représentées*: Variétés avec généralisation de la prononciation [ʃ] à toutes les personnes du présent de l'indicatif et du subjonctif. Dans certaines variétés, le **-nghj-** est remplacé par **-gn-** (*piegni, piignimu*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
piengu	aghju pientu	piinghjia	avia pientu
pienghji	ai pientu	piinghjii	avii pientu
pienghje	hà pientu	piinghjia	avia pientu
piïnghjimu	emu pientu	piinghjamu	aviamu pientu
piïnghjite	ete pientu	piinghjate	aviate pientu
pienghjenu	anu pientu	piinghjanu	avianu pientu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
piïnghjeraghju	averaghju pientu	piensi	ebbi pientu
piïnghjerai	averai pientu	piinghjisti	avisti pientu
piïnghjerà	averà pientu	piense	ebbe pientu
piïnghjeremu	averemu pientu	piensimu	ebbimu pientu
piïnghjerete	averete pientu	piinghjiste	aviste pientu
piïnghjeranu	averanu pientu	piensenu	ebbinu pientu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
piïnghjerebbi	averebbi pientu	piinghjeria	averia pientu
piïnghjeresti	averesti pientu	piinghjeristi	averisti pientu
piïnghjerebbe	averebbe pientu	piinghjeria	averia pientu
piïnghjerebbimu	averebbimu pientu	piinghjeramu	averiamu pientu
piïnghjereste	avereste pientu	piinghjerate	averiate pientu
piïnghjerebbinu	averebbinu pientu	piinghjerianu	averianu pientu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ
piinghjeria	averia pientu
piinghjeristi	averisti pientu
piinghjeria	averia pientu
piinghjeramu	averiamu pientu
piinghjerate	averiate pientu
piinghjerianu	averianu pientu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
pienga	abbia pientu	piinghjessi	avessi pientu
pienga	abbia pientu	piinghjessi	avessi pientu
pienga	abbia pientu	piinghjessi	avessi pientu
piengamu	abbiamu pientu	piinghjessimu	avessimu pientu
piengate	abbiate pientu	piinghjessite	avessite pientu
piengau	abbianu pientu	piinghjessinu	avessinu pientu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
pienghji	ùn pienghje
pienghjimu	ùn piïnghjimu
pienghjite	ùn piïnghjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
pienghje	avè pientu	piinghjendu	avendu pientu	pientu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
pienghje	avè pientu	piinghjendu	avendu pientu	pientu

PARTICIPE

SuttanacciuAlternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).Radical irrégulier en **-less-** au passé simple. Radical irrégulier en **-lett-** au participe passé.**INDICATIF**

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
leghju	aghju lettu	lighjju	aviu lettu
leghji	a' lettu	lighjji	avii lettu
leghji	hà lettu	lighjja	avia lettu
lighjimu	emu lettu	lighjiami	aviamì lettu
lighjiti	eti lettu	lighjati	aviati lettu
leghjini	ani lettu	lighjani	aviani lettu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
lighjaraghju	avaraghju lettu	lessi	ebbi lettu
lighjarè	avarè lettu	lighjisti	avisti lettu
lighjarà	avarà lettu	lessi	ebbi lettu
lighjaremu	avaremu lettu	lessimi	ebbimi lettu
lighjareti	avareti lettu	lighjisti	avistiti lettu
lighjarani	avarani lettu	lessini	ebbini lettu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PASSÉ
lighjariu	avariu lettu	lighjissi	avarju lettu
lighjarii	avarii lettu	lighjissi	avarri lettu
lighjaria	avaria lettu	lighjissi	avarja lettu
lighjariami	avariami lettu	lighjissimi	avarjamì lettu
lighjariati	avariali lettu	lighjissiti	avarjati lettu
lighjariani	avariani lettu	lighjissini	avarianì lettu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
leghji	abbi lettu	lighjissi	avissi lettu
leghji	abbi lettu	lighjissi	avissi lettu
leghji	abbi lettu	lighjissi	avissi lettu
leghjimi	abbiimì lettu	lighjissimi	avissimi lettu
leghjiti	abbiiti lettu	lighjissiti	avissiti lettu
leghjini	abbiini lettu	lighjissini	avissini lettu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
leghji	ùn leghja
lighjimu	ùn lighjimu
lighjiti	ùn lighjiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
leghja	avè lettu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
lighjendu / lighjindu	avendu lettu

PARTICIPE

PASSÉ
lettu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Radical irrégulier en **-less-** au passé simple. Radical irrégulier en **-lett-** au participe passé. Formes non-représentées : Forme **legu** à ind. prés. 1.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
leghju	aghju lettu	lighjia	avia lettu
leghji	ai lettu	lighjii	avii lettu
leghje	hà lettu	lighjia	avia lettu
lighjimu	emu lettu	lighjiamu	aviamu lettu
lighjite	ete lettu	lighjiate	aviate lettu
leghjenu	anu lettu	lighjianu	avianu lettu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
lighjeraghju	averaghju lettu	lessi	ebbi lettu
lighjerai	averai lettu	lighjisti	avisti lettu
lighjerà	averà lettu	lesse	ebbe lettu
lighjерему	averemu lettu	lessimu	ebbimu lettu
lighjерете	averete lettu	lighjiste	aviste lettu
lighjерану	averanu lettu	lessenu	ebbinu lettu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
lighjerebbi	averebbi lettu	lighjeria	averia lettu
lighjерести	averesti lettu	lighjеристи	averisti lettu
lighjerebbe	averebbe lettu	lighjeria	averia lettu
lighjеребиму	averebbimu lettu	lighjерему	averiamu lettu
lighjересте	avereste lettu	lighjеряте	averiate lettu
lighjеребину	averebbinu lettu	lighjеряну	averianu lettu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
leghji	abbia lettu	lighjissi	avessi lettu
leghji	abbia lettu	lighjissi	avessi lettu
leghji	abbia lettu	lighjissi	avessi lettu
leghjimu	abbiamu lettu	lighjissimu	avessimu lettu
leghjite	abbiate lettu	lighjissite	avessite lettu
leghjinu	abbianu lettu	lighjissinu	avessinu lettu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
leghji	ùn leghje
lighjimu	ùn lighjimu
lighjite	ùn lighjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
leghje	avè lettu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
lighjendu	avendu lettu

PARTICIPE

PASSÉ
lettu

Suttanacciu

Radical irrégulier **friss-** au passé simple.

Radical irrégulier **fritt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
frighju	aghju fritt<u>u</u>	frighji <u>u</u>	aviu fritt<u>u</u>
frighji	a' fritt<u>u</u>	frighji <i>i</i>	avii fritt<u>u</u>
frighji	hà fritt<u>u</u>	frighji <i>a</i>	avia fritt<u>u</u>
frighjimu	emu fritt<u>u</u>	frighji <i>ami</i>	aviami fritt<u>u</u>
frighjiti	eti fritt<u>u</u>	frighji <i>ati</i>	aviati fritt<u>u</u>
frighjini	ani fritt<u>u</u>	frighji <i>ani</i>	aviani fritt<u>u</u>

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
frighjaraghju	avaraghju fritt<u>u</u>	friss <i>i</i>	frighjiti
frighjarè	avarè fritt<u>u</u>	frighjist <i>i</i>	frighjiti
frighjarà	avarà fritt<u>u</u>	friss <i>i</i>	frighjiti
frighjaremu	avaremù fritt<u>u</u>	frissim <i>i</i>	frighjitim <i>i</i>
frighjareti	avareti fritt<u>u</u>	frighjistit <i>i</i>	frighjitim <i>i</i>
frighjarani	avarani fritt<u>u</u>	frissin <i>i</i>	frighjitim <i>i</i>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
frighjarju	avarju fritt<u>u</u>
frighjarii	avarii fritt<u>u</u>
frighjaria	avaria fritt<u>u</u>
frighjariami	avariamu fritt<u>u</u>
frighjariati	avarati fritt<u>u</u>
frighjariani	avarani fritt<u>u</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
frighji	abbi <u>u</u> fritt<u>u</u>	frighjiss <i>i</i>	avissi fritt<u>u</u>
frighji	abbi <u>u</u> fritt<u>u</u>	frighjiss <i>i</i>	avissi fritt<u>u</u>
frighji	abbi <u>u</u> fritt<u>u</u>	frighjiss <i>i</i>	avissi fritt<u>u</u>
frighjimu	abbi <u>mi</u> fritt<u>u</u>	frighjissim <i>i</i>	avissim <u>i</u> fritt<u>u</u>
frighjiti	abbi <u>ti</u> fritt<u>u</u>	frighjissit <i>i</i>	avissit <u>i</u> fritt<u>u</u>
frighjini	abbi <u>ni</u> fritt<u>u</u>	frighjissin <i>i</i>	avissin <u>i</u> fritt<u>u</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
frighji	ün frighja
frighjimu	ün frighjimu
frighjiti	ün frighjiti

INFINITIF

PRÉSENT
frighja

PASSÉ
avè **frittu**

PRÉSENT
frighjendu/frighjindu

PASSÉ
avenu **frittu**

PARTICIPE

PASSÉ
frittu

SupranacciuRadical irrégulier **friss-** au passé simple.Radical irrégulier **fritt-** au participe passé.**INDICATIF**

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
frighju	aghju fritt<u>u</u>	frighjia	avia fritt<u>u</u>
frighji	ai fritt<u>u</u>	frighjii	avii fritt<u>u</u>
frighje	hà fritt<u>u</u>	frighjia	avia fritt<u>u</u>
frighjimu	emu fritt<u>u</u>	frighjiamu	aviamu fritt<u>u</u>
frighjite	ete fritt<u>u</u>	frighjiate	aviate fritt<u>u</u>
frighjenu	anu fritt<u>u</u>	frighjianu	avianu fritt<u>u</u>

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
frighjeraghju	averaghju fritt<u>u</u>	frissi	frighjii
frighjeraï	averai fritt<u>u</u>	frighjisti	frighjisti
frighjera	averà fritt<u>u</u>	frisse	frighjì
frighjerenu	averemu fritt<u>u</u>	frissimu	frighjiamu
frighjere	averete fritt<u>u</u>	frighjiste	frighjiste
frighjerenu	averanu fritt<u>u</u>	frissenu	frighjinu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
frighjerebbi	averebbi fritt<u>u</u>	frighjeria	averia fritt<u>u</u>
frighjesteri	averesti fritt<u>u</u>	frighjeristi	averisti fritt<u>u</u>
frighjerebbe	averrebbe fritt<u>u</u>	frighjeria	averia fritt<u>u</u>
frighjerebbimu	averrebbitu fritt<u>u</u>	frighjeramu	averiamu fritt<u>u</u>
frighjereste	avereste fritt<u>u</u>	frighjierate	averiate fritt<u>u</u>
frighjerebbinu	averebbinu fritt<u>u</u>	frighjieranu	averianu fritt<u>u</u>

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
frighji	abbia fritt<u>u</u>	frighjissi	avessi fritt<u>u</u>
frighji	abbia fritt<u>u</u>	frighjissi	avessi fritt<u>u</u>
frighji	abbia fritt<u>u</u>	frighjissi	avessi fritt<u>u</u>
frighjimu	abbiamu fritt<u>u</u>	frighjissimu	avessimu fritt<u>u</u>
frighjite	abbiate fritt<u>u</u>	frighjissite	avessite fritt<u>u</u>
frighjenu	abbianu fritt<u>u</u>	frighjissinu	avessinu fritt<u>u</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
frighji	ùn frighje
frighjimu	ùn frighjimu
frighjite	ùn frighjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
frighje	avé fritt<u>u</u>	frighjendu	avendu fritt<u>u</u>	fritt <u>u</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
frighje	fritt <u>u</u>

PARTICIPE

STRUGHJA

et ses dérivés

69

Suttanacciu

Radical irrégulier **struss-** au passé simple.

Radical irrégulier **strutt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
strughju	aghju struttu	strughjju	aviu struttu
strughji	a' struttu	strughjji	avii struttu
strughji	hà struttu	strughjja	avia struttu
strughjimu	emu struttu	strughjiami	aviami struttu
strughjiti	eti struttu	strughjati	aviati struttu
strughjini	ani struttu	strughjani	aviani struttu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
strughjaraghju	avaraghju struttu	strussi	strughjiti
strughjarè	avarè struttu	strughjisti	strughjiti
strughjarà	avarà struttu	strussi	strughjiti
strughjaremu	avaremu struttu	strussimi	strughjitimì
strughjareti	avareti struttu	strughjistiti	strughjitimì
strughjarani	avarani struttu	strussini	strughjitimì

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PASSÉ
strughjarju			avariu struttu
strughjarii			avarii struttu
strughjaria			avaria struttu
strughjariami			avariami struttu
strughjariati			avariali struttu
strughjarijani			avariani struttu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
strughji	abbi struttu	strughjissi	avissi struttu
strughji	abbi struttu	strughjissi	avissi struttu
strughji	abbi struttu	strughjissi	avissi struttu
strughjimi	abbi struttu	strughjissimi	avissimi struttu
strughjiti	abbi struttu	strughjissiti	avissiti struttu
strughjini	abbi struttu	strughjissini	avissini struttu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
strughji	ùn strughja
strughjimu	ùn strughjimu
strughjiti	ùn strughjiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
strughja	avè struttu

GÉRONDIF

PRÉSENT
strughjendu/ strughjindu

PASSÉ
avenu struttu

PARTICIPE

PASSÉ
struttu

Supranacciu

Radical irrégulier **struss-** au passé simple.
Radical irrégulier **strutt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
strughju	a ghju struttu	strughjja	avia struttu
strughji	ai struttu	strughjji	avii struttu
strughje	hà struttu	strughjja	avia struttu
strughjimu	emu struttu	strughjiamu	aviamu struttu
strughjite	ete struttu	strughjiate	aviate struttu
strughjenu	anu struttu	strughjanu	avianu struttu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
strughjeraghju	averaghju struttu	strussi	ebbi struttu
strughjeraí	averai struttu	strughjisti	avisti struttu
strughjerà	averà struttu	strusse	ebbe struttu
strughjeremu	averemu struttu	strussimu	ebbimu struttu
strughjerete	averete struttu	strughjiste	aviste struttu
strughjeranu	averanu struttu	stryssenu	ebbinu struttu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
strughjerebbi	averebbi struttu	strughjeria	averia struttu
strughjeresti	averesti struttu	strughjeristi	averisti struttu
strughjerebbe	averebbe struttu	strughjeria	averia struttu
strughjerebbimu	averebbimu struttu	strughjeramu	averiamu struttu
strughjerereste	avereste struttu	strughjerate	averiate struttu
strughjerebbinu	averebbinu struttu	strughjerianu	averianu struttu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
strughji	abbia struttu	strughjissi	avessi struttu
strughji	abbia struttu	strughjissi	avessi struttu
strughji	abbia struttu	strughjissi	avessi struttu
strughjimu	abbiamu struttu	strughjissimu	avessimu struttu
strughjite	abbiate struttu	strughjissite	avessite struttu
strughjinu	abbianu struttu	strughjissinu	avessinu struttu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
strughji	ùn strughje
strughjimu	ùn strughjimu
strughjite	ùn strughjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
strughje	avè struttu	strughjendu	avendu struttu	struttu

GÉRONDIF

TRAIA

et ses dérivés

70

Suttanacciu

Radical irrégulier **trass-** au passé simple.

Radical irrégulier **tratt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
trai <u>u</u>	aghju trattu	trai <u>ju</u>	aviu trattu
trai <u>i</u>	a' trattu	trai <u>ji</u>	avii trattu
trai <u>à</u>	hà trattu	trai <u>ja</u>	avia trattu
trai <u>imu</u>	emu trattu	trai <u>jami</u>	aviamu trattu
trai <u>iti</u>	eti trattu	trai <u>jati</u>	aviati trattu
trai <u>ini</u>	ani trattu	trai <u>jani</u>	aviani trattu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
trai <u>argaghju</u>	avaraghju trattu	trass <u>i</u>	trai <u>itti</u>
trai <u>arè</u>	avaré trattu	traj <u>sti</u>	trai <u>itti</u>
trai <u>àrà</u>	avarà trattu	trass <u>i</u>	trai <u>itti</u>
trai <u>aremu</u>	avarem <u>u trattu</u>	trass <u>imi</u>	trai <u>itimi</u>
trai <u>areti</u>	avareti trattu	traj <u>stiti</u>	trai <u>ititi</u>
trai <u>arani</u>	avarani trattu	trass <u>ini</u>	trai <u>itini</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
trai <u>arju</u>	avari <u>u</u> trattu
trai <u>arji</u>	avari <u>i</u> trattu
trai <u>aria</u>	avaria trattu
trai <u>arjami</u>	avariami trattu
trai <u>arjati</u>	avariati trattu
trai <u>arjani</u>	avariani trattu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
trai <u>i</u>	abbi <u>u</u> trattu	trai <u>issi</u>	avissi trattu
trai <u>ii</u>	abbi <u>i</u> trattu	trai <u>issi</u>	avissi trattu
trai <u>ii</u>	abbi <u>ii</u> trattu	trai <u>issi</u>	avissi trattu
trai <u>imi</u>	abbi <u>imi</u> trattu	trai <u>issimi</u>	avissimi trattu
trai <u>iti</u>	abbi <u>iti</u> trattu	trai <u>issiti</u>	avissiti trattu
trai <u>ini</u>	abbi <u>ini</u> trattu	trai <u>issini</u>	avissini trattu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
trai <u>i</u>	ùn trai <u>ia</u>
trai <u>imu</u>	ùn trai <u>imu</u>
trai <u>iti</u>	ùn trai <u>iti</u>

INFINITIF

PRÉSENT PASSÉ
traia avé **trattu**

GÉRONDIF

PRÉSENT PASSÉ
traiendu/traiindu avendu **trattu**

PARTICIPE

PASSÉ
trattu

Supranacciu

Radical irrégulier **trass-** au passé simple.

Radical irrégulier **tratt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
trai <u>u</u>	aghju trattu	trai <u>ja</u>	avia trattu
trai <u>i</u>	ai trattu	trai <u>ji</u>	avii trattu
trai <u>e</u>	hà trattu	trai <u>ja</u>	avia trattu
trai <u>imu</u>	emu trattu	trai <u>jamu</u>	aviamu trattu
trai <u>ite</u>	ete trattu	trai <u>jate</u>	aviate trattu
trai <u>enu</u>	anu trattu	trai <u>janu</u>	avianu trattu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
trai <u>eraghju</u>	averaghju trattu	trass <u>i</u>	ebbi trattu
trai <u>erai</u>	averai trattu	traj <u>isti</u>	avisti trattu
trai <u>erà</u>	averà trattu	trass <u>e</u>	ebbe trattu
trai <u>eremu</u>	averemu trattu	trass <u>imu</u>	ebbimu trattu
trai <u>erete</u>	averete trattu	traj <u>iste</u>	aviste trattu
trai <u>ieranu</u>	averanu trattu	trass <u>enu</u>	ebbinu trattu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
trai <u>erebbi</u>	averebbi trattu	trai <u>eria</u>	averia trattu
trai <u>eresti</u>	averesti trattu	trai <u>eristi</u>	averisti trattu
trai <u>erebbe</u>	averebbe trattu	trai <u>eria</u>	averia trattu
trai <u>erebbimu</u>	averebbimu trattu	trai <u>eriamu</u>	averiamu trattu
trai <u>ereste</u>	avereste trattu	trai <u>eriate</u>	averiate trattu
trai <u>erebbinu</u>	averebbinu trattu	trai <u>erianu</u>	averianu trattu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
trai <u>i</u>	abbia trattu	trai <u>issi</u>	avessi trattu
trai <u>ii</u>	abbia trattu	trai <u>issi</u>	avessi trattu
trai <u>ji</u>	abbia trattu	trai <u>issi</u>	avessi trattu
trai <u>imu</u>	abbiamu trattu	trai <u>issimu</u>	avessimu e trattu
trai <u>ite</u>	abbiate trattu	trai <u>issite</u>	avessite trattu
trai <u>inu</u>	abbianu trattu	trai <u>issinu</u>	avessinu trattu

SUBJONCTIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
trai <u>i</u>	ùn trai <u>e</u>
trai <u>imu</u>	ùn trai <u>imu</u>
trai <u>ite</u>	ùn trai <u>ite</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
trai <u>e</u>	avé trattu	trai <u>endu</u>	avenu trattu	trattu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
trai <u>endu</u>	avenu trattu

PARTICIPE

CUNVERGHJA

et les verbes en -erghja

71

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-ers-** commun au participe passé et au passé simple.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunverghju	aghju cunversu	cunvirghjuu	aviu cunversu
cunverghji	a' cunversu	cunvirghjii	avii cunversu
cunverghji	hà cunversu	cunvirghjia	avia cunversu
cunvirghjimu	emu cunversu	cunvirghjiami	aviami cunversu
cunvirghjiti	eti cunversu	cunvirghjati	aviati cunversu
cunverghjini	ani cunversu	cunvirghjani	aviani cunversu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cunvirghjaraghju	avaraghju cunversu	cunversi	cunvirghjiti
cunvirghjarè	avarè cunversu	cunvirghjisti	ebbi cunversu
cunvirghjarà	avarà cunversu	cunversi	cunvirghjiti
cunvirghjaremu	avaremu cunversu	cunversimi	cunvirghjitimì
cunvirghjareti	avareti cunversu	cunvirghjistiti	ebbimi cunversu
cunvirghjarani	avarani cunversu	cunversini	cunvirghjititi
			avistiti cunversu
			ebbini cunversu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PASSÉ
cunvirghjariu			avariu cunversu
cunvirghjarii			avarii cunversu
cunvirghjaria			avaria cunversu
cunvirghjariami			avariami cunversu
cunvirghjariati			avariali cunversu
cunvirghjarijani			avariani cunversu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunverghji	abbi cunversu	cunvirghjissi	avissi cunversu
cunverghji	abbi cunversu	cunvirghjissi	avissi cunversu
cunverghji	abbi cunversu	cunvirghjissi	avissi cunversu
cunverghjimu	abbiim cunversu	cunvirghjissimi	avissimi cunversu
cunverghjiti	abbiiti cunversu	cunvirghjissiti	avissiti cunversu
cunverghjini	abbiini cunversu	cunvirghjissini	avissini cunversu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cunverghji	ùn cunverghja
cunvirghjimu	ùn cunvirghjimu
cunvirghjiti	ùn cunvirghjite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cunverghja	avè cunversu	cunvirghjendu/cunvirghjindu	avendu cunversu

GÉRONDIF

PARTICIPE

PASSÉ
cunversu

Supranacciu

Alternance dans la prononciation entre [g] devant **a** et **u** et [dʒ] devant **e** et **i**. Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte.
Radical irrégulier **-ers-** commun au participe passé et au passé simple. *Formes non-représentées :*
Variétés avec prononciation [dʒ] à toutes les personnes et tous les temps (*cunvergiu...*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunvergu	aghju cunversu	cunvirgia	avia cunversu
cunvergi	ai cunversu	cunvirgii	avii cunversu
cunverge	hà cunversu	cunvirgia	avia cunversu
cunvirgimu	emu cunversu	cunvirgiamu	aviamu cunversu
cunvirgite	ete cunversu	cunvirgiate	aviate cunversu
cunvergenu	anu cunversu	cunvirgianu	avianu cunversu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cunvirgeraghju	averaghju cunversu	cunversi	cunvirgii
cunvirgerai	averai cunversu	cunvirgisti	avisti cunversu
cunvirgerà	averà cunversu	cunverse	ebbe cunversu
cunvirgeremu	averemu cunversu	cunversimu	ebbimu cunversu
cunvirgerete	averete cunversu	cunvirgiste	aviste cunversu
cunvirgeranu	averanu cunversu	cunversenu	ebbinu cunversu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cunvirgerebbi	averebbi cunversu	cunvirgeria	averia cunversu
cunvirgeresti	averesti cunversu	cunvirgeristi	averisti cunversu
cunvirgerèbbe	averebbe cunversu	cunvirgeria	averia cunversu
cunvirgerèbbimu	averebbimu cunversu	cunvirgerjamu	averiamu cunversu
cunvirgerèste	avereste cunversu	cunvirgeriate	averiate cunversu
cunvirgerèbbinu	averebbinu cunversu	cunvirgerianu	averianu cunversu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunverga	abbia cunversu	cunvirgissi	avessi cunversu
cunverga	abbia cunversu	cunvirgissi	avessi cunversu
cunverga	abbia cunversu	cunvirgissi	avessi cunversu
cunvergamu	abbiamu cunversu	cunvirgissimu	avessimu cunversu
cunvergate	abbiate cunversu	cunvirgissite	avessite cunversu
cunverganu	abbianu cunversu	cunvirgissinu	avessinu cunversu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cunvergi	ùn cunverge
cunvirgimu	ùn cunvirgimu
cunvirgite	ùn cunvirgite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
cunverge	avè cunversu	cunvirgendu	avendu cunversu	cunversu

GÉRONDIF

PRUTEGHJA

et les verbes en -eghja

72

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Radical irrégulier en **-ess-** au passé simple. Radical irrégulier en **-ett-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
prutegħju	aħġju prutetu	prutighjiu	aviu prutetu
prutegħji	a' prutetu	prutighji	avii prutetu
prutegħji	ha prutetu	prutighjiā	avia prutetu
prutighjimu	emu prutetu	prutighjiāmi	aviam prutetu
prutighjiti	eti prutetu	prutighjiati	aviati prutetu
prutegħjini	ani prutetu	prutighjiāni	aviani prutetu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
prutighjaraghju	avaraghju prutetu	prutessi	ebbi prutetu
prutighjarè	avarè prutetu	prutighjisti	avisti prutetu
prutighjarà	avarà prutetu	prutessi	ebbi prutetu
prutighjaremu	avaremu prutetu	prutessimi	ebbimi prutetu
prutighjareti	avareti prutetu	prutighjisti	avistiti prutetu
prutighjarani	avarani prutetu	prutessini	ebbini prutetu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
prutighjarju	abbiu prutetu	prutighjissi	avissi prutetu
prutighjarji	abbi prutetu	prutighjissi	avissi prutetu
prutighjaria	abbi prutetu	prutighjissi	avissi prutetu
prutighjariāmi	abbiim prutetu	prutighjissimi	avissimi prutetu
prutighjariāti	abbiiti prutetu	prutighjissiti	avissiti prutetu
prutighjariāni	abbiini prutetu	prutighjissini	avissini prutetu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
prutegħji	abbi prutetu	prutighjissi	avissi prutetu
prutegħji	abbi prutetu	prutighjissi	avissi prutetu
prutegħji	abbi prutetu	prutighjissi	avissi prutetu
prutegħjimi	abbiim prutetu	prutighjissimi	avissimi prutetu
prutegħjiti	abbiiti prutetu	prutighjissiti	avissiti prutetu
prutegħjini	abbiini prutetu	prutighjissini	avissini prutetu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
prutegħji	ùn prutegħja
prutighjimu	ùn prutighjimu
prutighjiti	ùn prutighjiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
prutegħja	avè prutetu

GÉRONDIF

PRÉSENT
prutighjēndu/prutighjindu

PASSÉ
avendu prutetu

PARTICIPE

PASSÉ
prutetu

Supranacciu

Alternance dans la prononciation entre [g] devant **a** et **u** et [dʒ] devant **e** et **i**. Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svucalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Radical irrégulier en **-ess-** au passé simple. Radical irrégulier en **-ett-** au participe passé.
Formes non-représentées : Variétés avec généralisation de la prononciation [dʒ] à toutes les personnes et tous les temps (*prutegiu...*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
pruteg <u>u</u>	aghju prutett <u>u</u>	prutigia	avia prutett <u>u</u>
pruteg <i>i</i>	ai prutett <u>u</u>	prutigi <i>i</i>	avii prutett <u>u</u>
pruteg <i>e</i>	hà prutett <u>u</u>	prutigia	avia prutett <u>u</u>
prutigimu	emu prutett <u>u</u>	prutigiamu	aviamu prutett <u>u</u>
prutigite	ete prutett <u>u</u>	prutigiate	aviate prutett <u>u</u>
prutegenu	anu prutett <u>u</u>	prutigianu	avianu prutett <u>u</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
prutigeraghju	averaghju prutett <u>u</u>	prutess <i>i</i>	ebbi prutett <u>u</u>
prutigerai	averai prutett <u>u</u>	prutigisti	avisti prutett <u>u</u>
prutigerà	averà prutett <u>u</u>	prutesse	ebbe prutett <u>u</u>
prutigerem <u>u</u>	averem <u>u</u> prutett <u>u</u>	prutessim <u>u</u>	ebbim <u>u</u> prutett <u>u</u>
prutigeret <u>e</u>	averet <u>e</u> prutett <u>u</u>	prutigiste	aviste prutett <u>u</u>
prutigeran <u>u</u>	averan <u>u</u> prutett <u>u</u>	prutessenu	ebbin <u>u</u> prutett <u>u</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
prutigerebbi	averebbi prutett <u>u</u>	prutigeria	averia prutett <u>u</u>
prutigeresti	averesti prutett <u>u</u>	prutigeristi	averisti prutett <u>u</u>
prutigerrebbe	averebbe prutett <u>u</u>	prutigeria	averia prutett <u>u</u>
prutigerebbim <u>u</u>	averebbim <u>u</u> prutett <u>u</u>	prutigeriamu	averiam <u>u</u> prutett <u>u</u>
prutigereste	avereste prutett <u>u</u>	prutigeriate	averiate prutett <u>u</u>
prutigerebbin <u>u</u>	averebbin <u>u</u> prutett <u>u</u>	prutigerianu	averian <u>u</u> prutett <u>u</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
prutega	abbia prutett <u>u</u>	prutigiss <i>i</i>	avessi prutett <u>u</u>
prutega	abbia prutett <u>u</u>	prutigiss <i>i</i>	avessi prutett <u>u</u>
prutega	abbia prutett <u>u</u>	prutigiss <i>i</i>	avessi prutett <u>u</u>
prutegamu	abbiam <u>u</u> prutett <u>u</u>	prutigissim <u>u</u>	avessim <u>u</u> prutett <u>u</u>
prutegate	abbiate prutett <u>u</u>	prutigissite	avessite prutett <u>u</u>
pruteganu	abbian <u>u</u> prutett <u>u</u>	prutigissinu	avessin <u>u</u> prutett <u>u</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
pruteg <i>i</i>	ùn pruteg <i>e</i>
prutigimu	ùn prutigimu
prutigite	ùn prutigite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
pruteg <u>e</u>	avè prutett <u>u</u>	prutigend <u>u</u>	avendu prutett <u>u</u>	prutett <u>u</u>

GÉRONDIF**PARTICIPE**

AFFLIGHJA

et les verbes en -flighja

73

Suttanacciu

Radical irrégulier en **-fliss-** au passé simple.

Radical irrégulier en **-flitt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
afflighju	aghju afflittu	afflighjiu	aviu afflittu
afflighji	a' afflittu	afflighjii	avii afflittu
afflighji	hà afflittu	afflighjia	avia afflittu
afflighjimu	emu afflittu	afflighjiami	aviami afflittu
afflighjiti	eti afflittu	afflighjiati	aviati afflittu
afflighjini	ani afflittu	afflighjiani	aviani afflittu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
afflighjaraghju	avaraghju afflittu	afflissi	ebbi afflittu
afflighjarè	avarè afflittu	afflighjisti	avisti afflittu
afflighjarà	avarà afflittu	afflissi	ebbi afflittu
afflighjaremu	avaremù afflittu	afflissimi	ebbimi afflittu
afflighjareti	avareti afflittu	afflighjistiti	avistiti afflittu
afflighjaranì	avarani afflittu	afflissinì	ebbini afflittu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
afflighjariu	avariu afflittu
afflighjarii	avarii afflittu
afflighjaria	avaria afflittu
afflighjariami	avariami afflittu
afflighjariati	avariatu afflittu
afflighjariani	avariani afflittu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
afflighji	abbi afflittu	afflighjissi	avissi afflittu
afflighji	abbi afflittu	afflighjissi	avissi afflittu
afflighji	abbi afflittu	afflighjissi	avissi afflittu
afflighjimi	abbi afflittu	afflighjissimi	avissimi afflittu
afflighjiti	abbi afflittu	afflighjissiti	avissiti afflittu
afflighjini	abbi afflittu	afflighjissini	avissini afflittu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
afflighji	ùn afflighja
afflighjimu	ùn afflighjimu
afflighjiti	ùn afflighjiti

INFINITIF

PRÉSENT
afflighja

PASSÉ
avè **afflittu**

PRÉSENT
afflighjendu/afflighjindu

PASSÉ
avendu **afflittu**

PARTICIPE

PASSÉ
afflittu

Supranacciu

Alternance dans la prononciation entre [g] devant **a** et **u** et [dʒ] devant **e** et **i**.

Radical irrégulier en **-fliss-** au passé simple. Radical irrégulier en **-flitt-** au participe passé.

Formes non-représentées : Variétés avec généralisation de la prononciation [dʒ] à toutes les personnes et tous les temps (*affligiu...*)

INDICATIF**PRÉSENT**

affligu
affligi
afflige
affligimu
afflignite
affligenu

PASSÉ COMPOSÉ

aghju **afflittu**
ai **afflittu**
hà **afflittu**
emu **afflittu**
ete **afflittu**
anu **afflittu**

IMPARFAIT

affligia
affligii
affligia
affligiamu
affligiate
affligianu

PLUS-QUE-PARFAIT

avia **afflittu**
avii **afflittu**
avia **afflittu**
aviamu **afflittu**
aviate **afflittu**
avianu **afflittu**

FUTUR SIMPLE

affligeraghju
affligerai
affligerà
affligeremù
affligerete
affligeranu

FUTUR ANTÉRIEUR

averaghju **afflittu**
averai **afflittu**
averà **afflittu**
averemù **afflittu**
averete **afflittu**
averanu **afflittu**

PASSÉ SIMPLE

afflissi affligii
affligisti
afflisse affligì
afflissimu affligiimu
affligiste
afflissenu affliginu

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi **afflittu**
avisti **afflittu**
ebbe **afflittu**
ebbimu **afflittu**
aviste **afflittu**
ebbinu **afflittu**

CONDITIONNEL 1**PRÉSENT**

affligerebbi
affligeresti
affligerrebbe
affligerebbimu
affligereste
affligerëbbinu

PASSÉ

averebbi **afflittu**
averesti **afflittu**
averebbe **afflittu**
averebbimu **afflittu**
avereste **afflittu**
averebbinu **afflittu**

PRÉSENT

affligerja
affligeristi
affligerja
affligerjamu
affligeriate
affligerjanu

PASSÉ

averia **afflittu**
averisti **afflittu**
averia **afflittu**
averiamu **afflittu**
avariate **afflittu**
avrianu **afflittu**

SUBJONCTIF**PRÉSENT**

affliga
affliga
affliga
affligamu
affligate
affliganu

PASSÉ

abbia **afflittu**
abbia **afflittu**
abbia **afflittu**
abbiamu **afflittu**
abbiate **afflittu**
abbianu **afflittu**

IMPARFAIT

affligissi
affligissi
affligissi
affligissimu
affligissite
affligissinu

PLUS-QUE-PARFAIT

avessi **afflittu**
avessi **afflittu**
avessi **afflittu**
avessimu **afflittu**
avessite **afflittu**
avessinu **afflittu**

IMPÉRATIF**AFFIRMATIF**

affligi
affligimu
affligite

NÉGATIF

ùn afflige
ùn affligimu
ùn affligite

INFINITIF

PRÉSENT
afflige

PASSÉ
avè **afflittu**

GÉRONDIF

PRÉSENT
affligendu

PASSÉ
avendu **afflittu**

PARTICIPE

PASSÉ
afflittu

Suttanacciu

Radical irrégulier en **-att-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
esighju	a ^{gh} ju esattu	esighjia	aviu esattu
esighji	a' esattu	esighjii	avii esattu
esighji	hà esattu	esighjia	avia esattu
esighjimu	emu esattu	esighjiami	aviami esattu
esighjiti	eti esattu	esighjinati	aviati esattu
esighjini	ani esattu	esighjiani	aviani esattu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
esighjaraghju	avaraghju esattu	esighjii	ebbi esattu
esighjarè	avarè esattu	esighjisti	avisti esattu
esighjarà	avarà esattu	esighjì	ebbi esattu
esighjaremu	avaremu esattu	esighjiami	ebbimi esattu
esighjareti	avareti esattu	esighjistiti	avistiti esattu
esighjarani	avarani esattu	esighjini	ebbini esattu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
esighjariu	avariu esattu
esighjarii	avarii esattu
esighjaria	avaria esattu
esighjariami	avariami esattu
esighjariati	avariatu esattu
esighjariani	avariani esattu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
esighji	abbi esattu	esighjissi	avissi esattu
esighji	abbi esattu	esighjissi	avissi esattu
esighji	abbi esattu	esighjissi	avissi esattu
esighjimi	abbiim esattu	esighjissimi	avissimi esattu
esighjiti	abbiit esattu	esighjissiti	avissiti esattu
esighjini	abbiin esattu	esighjissini	avissini esattu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
esighji	ùn esighja
esighjimu	ùn esighjimu
esighjiti	ùn esighjiti

INFINITIF

Présent
esighjaPassé
avè **esattu**Présent
esighjendu/ esighjinduPassé
avendu **esattu**

PARTICIPE

Passé
esattu

Supranacciu

Alternance dans la prononciation entre [g] devant **a** et **u** et [dʒ] devant **e** et **i**.

Radical irrégulier en **-att-** au participe passé.

Formes non-représentées : Variétés avec généralisation de la prononciation [dʒ] à toutes les personnes et tous les temps (*esigiu...*).

INDICATIF**PRÉSENT**

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
esigu	aghju esattu	esigia	avia esattu
esigi	ai esattu	esigii	avii esattu
esige	hà esattu	esigia	avia esattu
esigimu	emu esattu	esigiamu	aviamu esattu
esigite	ete esattu	esigiate	aviate esattu
esigenu	anu esattu	esigianu	avianu esattu

FUTUR SIMPLE

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
esigeraghju	averaghju esattu	esigii	ebbi esattu
esigerai	averai esattu	esigisti	avisti esattu
esigerà	averà esattu	esigì	ebbe esattu
esigeremu	averemu esattu	esigiumu	ebbimu esattu
esigerete	averete esattu	esigiste	aviste esattu
esigeranu	averanu esattu	esiginu	ebbinu esattu

CONDITIONNEL 1**PRÉSENT**

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
esiger ebbi	averebbi esattu	esigeria	averia esattu
esigerestì	averestì esattu	esigeristi	averisti esattu
esigerebbe	averrebbe esattu	esigeria	averia esattu
esigerebbimu	averrebbitu esattu	esigeriamu	averiamu esattu
esigereste	averreste esattu	esigeriate	averiate esattu
esigerebbinu	averrebbinu esattu	esigerianu	averianu esattu

CONDITIONNEL 2**PRÉSENT**

PRÉSENT	PASSÉ
esigeria	averia esattu
esigeristi	averisti esattu
esigeria	averia esattu
esigeriamu	averiamu esattu
esigeriate	averiate esattu
esigerianu	averianu esattu

SUBJONCTIF**PRÉSENT**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
esiga	abbia esattu	esigissi	avessi esattu
esiga	abbia esattu	esigissi	avessi esattu
esiga	abbia esattu	esigissi	avessi esattu
esigamu	abbiamu esattu	esigissimu	avessimu e esattu
esigate	abbiate esattu	esigissite	avessite esattu
esiganu	abbianu esattu	esigissinu	avessinu esattu

IMPÉRATIF**AFFIRMATIF**

esigi
esigimu
esigite

NÉGATIF

ùn esige
ùn esigimu
ùn esigite

INFINITIF**PRÉSENT**

PASSÉ
avè esattu

GÉRONDIF**PRÉSENT**

PASSÉ
avendu esattu

PARTICIPE**PASSÉ**

esattu

DIRIGHJA

et les verbes en -righja

75

Suttanacciu

Radical irrégulier en **-ress-** au passé simple.

Radical irrégulier en **-rett-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dirighju	aghju direttu	dirighjieu	aviu direttu
dirighji	a' direttu	dirighjii	avii direttu
dirighji	hà direttu	dirighjia	avia direttu
dirighjimu	emu direttu	dirighjiam	aviami direttu
dirighjiti	eti direttu	dirighjati	aviatu direttu
dirighjini	ani direttu	dirighjani	aviani direttu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
dirighjaraghju	avaraghju direttu	diressi	dirighjitti
dirighjarè	avarè direttu	dirighjisti	dirighjitti
dirighjarà	avarà direttu	diressi	dirighjitti
dirighjaremu	avaremù direttu	diressimi	dirighjitimì
dirighjareti	avareti direttu	dirighjisti	dirighjitti
dirighjaranì	avarani direttu	diressini	dirighjittini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
dirighjarju	avarju direttu
dirighjarji	avarji direttu
dirighjarja	avarja direttu
dirighjariami	avariami direttu
dirighjariati	avariali direttu
dirighjariani	avariani direttu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dirighji	abbi direttu	dirighjissi	avissi direttu
dirighji	abbi direttu	dirighjissi	avissi direttu
dirighji	abbi direttu	dirighjissi	avissi direttu
dirighjimi	abbi direttu	dirighjissimi	avissimi direttu
dirighjiti	abbi direttu	dirighjissiti	avissiti direttu
dirighjini	abbi direttu	dirighjissini	avissini direttu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
dirighji	ùn dirighja
dirighjimu	ùn dirighjimu
dirighjiti	ùn dirighjiti

INFINITIF

PRÉSENT
dirighja

PASSÉ
avè **direttu**

PRÉSENT
dirighjendu/dirighjindu

PASSÉ
avenu **direttu**

PARTICIPE

PASSÉ
direttu

Supranacciu

Insertion d'un i pour conserver le son [dʒ] devant **a** et **u**.

Radical irrégulier en **-ress-** au passé simple. Radical irrégulier en **-rett-** au participe passé.

Formes non-représentées : Forme en [g] à l'ind. pr. 1 (*dirigu*) et au subj. pr. (*diriga*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dirigu	aghju direttu	dirigia	avia direttu
dirigi	ai direttu	dirigii	avii direttu
dirige	hà direttu	dirigia	avia direttu
dirigimu	emu direttu	dirigiamu	aviamu direttu
dirigite	ete direttu	dirigiate	aviate direttu
dirigenu	anu direttu	dirigianu	avianu direttu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
dirigeraghju	averaghju direttu	diressi	ebbi direttu
dirigerai	averai direttu	dirigisti	avisti direttu
dirigerà	averà direttu	diresse	ebbe direttu
dirigeremu	averemu direttu	diressimu	ebbimu direttu
dirigerete	averete direttu	dirigiste	aviste direttu
dirigeranu	averanu direttu	diressenu	ebbinu direttu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
dirigerebbi	averebbi direttu	dirigeria	averia direttu
dirigeresti	averestì direttu	dirigeristi	averisti direttu
dirigerebbe	averebbe direttu	dirigerja	averia direttu
dirigerebbimu	averebbimu direttu	dirigeriamu	averiamu direttu
dirigereste	avereste direttu	dirigeriate	averiate direttu
dirigerebbinu	averebbinu direttu	dirigerianu	averianu direttu

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dirigi	abbia direttu	dirigissi	avessi direttu
dirigi	abbia direttu	dirigissi	avessi direttu
dirigi	abbia direttu	dirigissi	avessi direttu
dirigimu	abbiamu direttu	dirigissimu	avessimu direttu
dirigite	abbiate direttu	dirigissite	avessite direttu
diriginu	abbianu direttu	dirigissinu	avessinu direttu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
dirigi	ùn dirige
dirigimu	ùn dirigimu
dirigite	ùn dirigite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
dirige	avè direttu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
dirigendu	avendu direttu

PARTICIPE

PASSÉ
direttu

COGLIA

et les verbes en -oglia

76

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svucalatura*).

Le **i** ne se redouble pas quand il est en début de terminaison.

Radical irrégulier en **-ols-** au passé simple. Radical irrégulier en **-olt-** au participe passé.

Formes non-représentées : variétés sur radical *codd-/cudd-* dans le Rocca.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cogliu	aghju coltu	cugliju	aviu coltu
cogi	a' coltu	cugliji	avii coltu
coglì	hà coltu	cuglija	avia coltu
cuglimu	emu coltu	cugliami	aviami coltu
cuglitti	eti coltu	cugliati	aviati coltu
coglini	ani coltu	cugliani	aviani coltu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cugliaraghju	avaraghju coltu	colsi	ugliiti
cugliarè	avarè coltu	cuglisti	ugliiti
cugliarà	avarà coltu	colsì	ugliiti
cugliaremù	avaremu coltu	colsimi	uglitimi
cugliareti	avareti coltu	cuglistiti	uglititi
cugliarani	avarani coltu	colsini	uglitini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
cugliariu	avariu coltu
cugliarii	avarii coltu
cugliaria	avaria coltu
cugliarijami	avariami coltu
cugliarijati	avarjati coltu
cugliarijani	avariani coltu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cogli	abbi coltu	cuglissi	avissi coltu
cogi	abbi coltu	cuglissi	avissi coltu
coglì	abbi coltu	cuglissi	avissi coltu
coglimi	abbiimi coltu	cuglissimi	avissimi coltu
coglitti	abbiiti coltu	cuglissiti	avissiti coltu
coglini	abbiini coltu	cuglissini	avissini coltu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
coglì	ùn coglia
cuglimu	ùn cuglimu
coglitti	ùn cuglitti

INFINITIF

PRÉSENT
coglia

PASSÉ
avè **coltu**

GÉRONDIF

PRÉSENT
cugliendu/cuddindu

PASSÉ
avendu **coltu**

PARTICIPE

PASSÉ
coltu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Le **i** ne se redouble pas quand il est en début de terminaison.

Radical irrégulier en **-ols-** au passé simple. Radical irrégulier en **-olt-** au participe passé.

Formes non-représentées : Variétés avec **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés (*colgu/colga*).

INDICATIF**PRÉSENT**

cogliu
cogi
coglie
cugliimu
cuglite
coglienu

PASSÉ COMPOSÉ

aghju coltu
ai coltu
hà coltu
emu coltu
ete coltu
anu coltu

IMPARFAIT

cuglia
cuglii
cuglia
cugliamu
cugliate
cuglianu

PLUS-QUE-PARFAIT

avia coltu
avii coltu
avia coltu
aviamu coltu
aviate coltu
avianu coltu

FUTUR SIMPLE

cuglieraghju
cuglierai
cuglierà
cuglieremu
cuglierete
cuglieranu

FUTUR ANTÉRIEUR

averaghju coltu
averai coltu
averà coltu
averemu coltu
averete coltu
averanu coltu

PASSÉ SIMPLE

colsí
cuglisti
colse
colsimu
cugliste
colsenu

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi coltu
avisti coltu
ebbe coltu
ebbimu coltu
aviste coltu
ebbinu coltu

CONDITIONNEL 1**PRÉSENT**

cuglierebbi
cuglieresti
cuglierebbe
cuglierebbimu
cuglierereste
cuglierebbinu

PASSÉ

averebbi coltu
averesti coltu
averebbe coltu
averebbimu coltu
avereste coltu
averebbinu coltu

PRÉSENT

cuglieria
cuglieristi
cuglieria
cuglieramu
cuglieriate
cuglieranu

PASSÉ

averia coltu
averisti coltu
averia coltu
averiamu coltu
averiate coltu
averianu coltu

SUBJONCTIF**PRÉSENT**

cogli
cogi
cogi
cugliimu
cuglite
coglinu

PASSÉ

abbia coltu
abbia coltu
abbia coltu
abbiamu coltu
abbiate coltu
abbianu coltu

IMPARFAIT

cuglissi
cuglissi
cuglissi
cuglissimu
cuglissite
cuglissinu

PLUS-QUE-PARFAIT

avessi coltu
avessi coltu
avessi coltu
avessimu coltu
avessite coltu
avessinu coltu

IMPÉRATIF**AFFIRMATIF**

cogli
cugliimu
cuglite

NÉGATIF

ùn coglie
ùn cugliimu
ùn cuglite

INFINITIF**PRÉSENT**

coglie

PASSÉ

avè coltu

GÉRONDIF**PRÉSENT**

cugliendu

PASSÉ

avendu coltu

PARTICIPE**PASSÉ**

coltu

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Le **i** ne se redouble pas quand il est en début de terminaison.

Radical irrégulier en **-els-** au passé simple. Radical irrégulier en **-elt-** au participe passé.

Formes non-représentées : variétés sur radical *scegg-/scidd-* dans le Rocca.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
scegliu	aghju sceltu	sciglju	aviu sceltu
scegli	a' sceltu	sciglji	avii sceltu
scegli	hà sceltu	sciglia	avia sceltu
scigliimu	emu sceltu	scigliami	aviammi sceltu
scigliiti	eti sceltu	scigliati	aviati sceltu
sceglini	ani sceltu	scigliani	aviani sceltu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
scigliaraghju	avaraghju sceltu	scelsi	scigliti
scigliare	avarè sceltu	scigliisti	scigliti
scigliarà	avarà sceltu	scelsi	scigliti
scigliaremù	avaremù sceltu	scelsimi	sciglitimì
scigliareti	avareti sceltu	scigliistiti	sciglittì
scigliaranì	avarani sceltu	scelsini	sciglittini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
scigliariju	avarju sceltu
scigliarijì	avarijì sceltu
scigliaria	avarìa sceltu
scigliarijami	avariammi sceltu
scigliarijati	avariatì sceltu
scigliarijani	avariani sceltu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
scegli	abbi sceltu	scigliissi	avissi sceltu
scegli	abbi sceltu	scigliissi	avissi sceltu
scegli	abbi sceltu	scigliissi	avissi sceltu
scegliimu	abbiimu sceltu	scigliissimi	avissimi sceltu
scegliiti	abbiiti sceltu	scigliissiti	avissiti sceltu
sceglini	abbiini sceltu	scigliissini	avissini sceltu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
scegli	ùn sceglia
scigliimu	ùn scigliimu
scigliiti	ùn scigliiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
sceglia	avè sceltu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
scigliendu/sciddindu	avendu sceltu

PARTICIPE

PASSÉ
sceltu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Le **i** ne se redouble pas quand il est en début de terminaison.

Radical irrégulier en **-els-** au passé simple. Radical irrégulier en **-elt-** au participe passé.

Formes non-représentées : Variétés avec **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés (*colgu/colga*).

INDICATIF**PRÉSENT**

scegliu
scegli
sceglie
sciglimu
sciglite
sceglienu

PASSÉ COMPOSÉ

aghju sceltu
ai sceltu
hà sceltu
emu sceltu
ete sceltu
anu sceltu

IMPARFAIT

sciglia
sciglii
sciglia
scigliamu
scigliate
sciglianu

PLUS-QUE-PARFAIT

avia sceltu
avii sceltu
avia sceltu
aviamu sceltu
aviate sceltu
avianu sceltu

FUTUR SIMPLE

sciglieraghju
sciglierai
sciglierà
sciglieremu
sciglierete
sciglieranu

FUTUR ANTÉRIEUR

averaghju sceltu
averai sceltu
averà sceltu
averemu sceltu
averete sceltu
averanu sceltu

PASSÉ SIMPLE

scelsi
scigliisti
scelse
scelsimu
scigliste
scelsenu

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi sceltu
avisti sceltu
ebbe sceltu
ebbimu sceltu
aviste sceltu
ebbinu sceltu

CONDITIONNEL 1**PRÉSENT**

sciglierebbi
scigliesteri
sciglierebbe
sciglierebbimu
scigliereste
sciglierebbinu

PASSÉ

averebbi sceltu
averesti sceltu
averebbe sceltu
averebbimu sceltu
avereste sceltu
averebbinu sceltu

PRÉSENT

sciglieria
sciglieristi
sciglieria
scigliériamu
sciglieriate
scigliérianu

PASSÉ

averia sceltu
averisti sceltu
averia sceltu
averiamu sceltu
averiate sceltu
averianu sceltu

SUBJONCTIF**PRÉSENT**

scegli
scegli
scegli
sciglimu
sciglite
sceglina

PASSÉ

abbia sceltu
abbia sceltu
abbia sceltu
abbiamu sceltu
abbiate sceltu
abbianu sceltu

IMPARFAIT

scigliissi
scigliissi
scigliissi
scigliissimu
scigliissite
scigliissinu

PLUS-QUE-PARFAIT

avessi sceltu
avessi sceltu
avessi sceltu
avessimu sceltu
avessite sceltu
avessinu sceltu

IMPÉRATIF**AFFIRMATIF**

scegli
scigliimu
sciglite

NÉGATIF

ùn sceglie
ùn scigliimu
ùn sciglite

INFINITIF**PRÉSENT**

sceglie
avè sceltu

GÉRONDIF**PRÉSENT**

scigliendu
avendu sceltu

PARTICIPE**PASSÉ**

sceltu

ASSUMA

et les verbes en -suma

78

Suttanacciu

Radical irrégulier en **-suns-** au passé simple.

Radical irrégulier en **-sunt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
assumu	aghju assuntu	assumiu	aviu assuntu
assumi	a' assuntu	assumii	avii assuntu
assumi	hà assuntu	assumia	avia assuntu
assumimu	emu assuntu	assumiamu	aviamu assuntu
assumiti	eti assuntu	assumiatu	aviati assuntu
assumini	ani assuntu	assumianu	aviani assuntu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
assumaghju	avaraghju assuntu	assunsi	assumiti
assumarè	avarè assuntu	assumisti	assumiti
assumarà	avarà assuntu	assunsi	assumiti
assumaremu	avaremu assuntu	assunsimi	assumitimi
assumareti	avareti assuntu	assumistiti	assumititi
assumarəni	avarani assuntu	assunsini	assumitini

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
assumariu	avariu assuntu
assumarii	avarii assuntu
assumaria	avaria assuntu
assumariami	avariami assuntu
assumariati	avariati assuntu
assumarijani	avariani assuntu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
assumi	abbi assuntu	assumissi	avissi assuntu
assumi	abbi assuntu	assumissi	avissi assuntu
assumi	abbi assuntu	assumissi	avissi assuntu
assumimi	abbi assuntu	assumissimi	avissimi assuntu
assumiti	abbi assuntu	assumissiti	avissiti assuntu
assumini	abbi assuntu	assumissini	avissini assuntu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
assumi	ùn assuma
assumimu	ùn assumimu
assumiti	ùn assumiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
assuma	avè assuntu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
assumendu/assumindu	avendu assuntu

PARTICIPE

PASSÉ
assuntu

Supranacciu

Radical irrégulier en **-suns-** au passé simple.
Radical irrégulier en **-sunt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
assumu	aghju assuntu	assumja	avia assuntu
assumi	ai assuntu	assumji	avii assuntu
assume	hà assuntu	assumja	avia assuntu
assumimu	emu assuntu	assumjamu	aviamu assuntu
assumite	ete assuntu	assumiate	aviate assuntu
assumenu	anu assuntu	assumianu	avianu assuntu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
assumeraghju	averaghju assuntu	assunsi	assumji
assumerai	averai assuntu	assumjisti	assumjisti
assumerà	averà assuntu	assunse	assumì
assumeremù	averemù assuntu	assunsimu	assumjimu
assumerete	averete assuntu	assumiste	assumiste
assumeranu	averanu assuntu	assunsenu	assuminu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
assumerebbi	averebbi assuntu	assumeria	averia assuntu
assumerestì	averestì assuntu	assumeristi	averisti assuntu
assumerebbe	averebbe assuntu	assumeria	averia assuntu
assumerebbimu	averebbimu assuntu	assumerjamu	averiamu assuntu
assumereste	avereste assuntu	assumeriate	averiate assuntu
assumerebbinu	averebbinu assuntu	assumerjanu	averianu assuntu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
assumi	abbia assuntu	assumissi	avessi assuntu
assumi	abbia assuntu	assumissi	avessi assuntu
assumi	abbia assuntu	assumissi	avessi assuntu
assumimu	abbiamu assuntu	assumissimu	avessimu assuntu
assumite	abbiate assuntu	assumissite	avessite assuntu
assuminu	abbianu assuntu	assumissinu	avessinu assuntu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
assumi	ùn assume
assumimu	ùn assumimu
assumite	ùn assumite

INFINITIF

PRÉSENT
assume

PASSÉ
avè **assuntu**

GÉRONDIF

PRÉSENT
assumendu

PASSÉ
avendu **assuntu**

PARTICIPE

PASSÉ
assuntu

Suttanacciu

Radical irrégulier sur **-press-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sprimu	aghju spressu	sprimiu	aviu spressu
sprimi	a' spressu	sprimij	avii spressu
sprimi	hà spressu	sprimia	avia spressu
sprimimu	emu spressu	sprimiam <i>i</i>	aviam <i>i</i> spressu
sprimiti	eti spressu	sprimiat <i>i</i>	aviati spressu
sprimini	ani spressu	sprimian <i>i</i>	aviani spressu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
sprimaraghju	avaraghju spressu	spress <i>i</i>	ebbi spressu
sprimarè	avarè spressu	sprimist <i>i</i>	avist <i>i</i> spressu
sprimarà	avarà spressu	spress <i>i</i>	ebbi spressu
sprimarem <u>u</u>	avarem <u>u</u> spressu	spressim <i>i</i>	ebbim <i>i</i> spressu
sprimareti	avareti spressu	sprimistit <i>i</i>	avistit <i>i</i> spressu
sprimaran <i>i</i>	avarani spressu	spressin <i>i</i>	ebbin <i>i</i> spressu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PASSÉ
sprimari <u>u</u>	abbiu spressu	sprimiss <i>i</i>	avariu spressu
sprimari <u>i</u>	abbi <u>i</u> spressu	sprimiss <i>i</i>	avarii spressu
sprimaria	abbi <u>a</u> spressu	sprimiss <i>i</i>	avaria spressu
sprimariam <i>i</i>	abbi <u>am</u> <i>i</i> spressu	sprimissim <i>i</i>	avariami spressu
sprimariati	abbi <u>at</u> <i>i</i> spressu	sprimissit <i>i</i>	avariati spressu
sprimarani	abbi <u>an</u> <i>i</i> spressu	sprimissin <i>i</i>	avariani spressu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sprimi	abbi <u>i</u> spressu	sprimiss <i>i</i>	aviss <i>i</i> spressu
sprimi	abbi <u>i</u> spressu	sprimiss <i>i</i>	aviss <i>i</i> spressu
sprimi	abbi <u>a</u> spressu	sprimiss <i>i</i>	aviss <i>a</i> spressu
sprimimi	abbi <u>im</u> <i>i</i> spressu	sprimissim <i>i</i>	avissim <i>i</i> spressu
sprimiti	abbi <u>it</u> <i>i</i> spressu	sprimissit <i>i</i>	avissit <i>i</i> spressu
sprimini	abbi <u>in</u> <i>i</i> spressu	sprimissin <i>i</i>	avissin <i>i</i> spressu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
sprimi	ùn sprim <i>a</i>
sprimimu	ùn sprimim <u>u</u>
sprimiti	ùn sprimit <i>i</i>

INFINITIF

PRÉSENT
sprim*a*

PASSÉ
avè **spressu**

PRÉSENT
sprimendu/sprimindu

PASSÉ
avendu **spressu**

PARTICIPE

PASSÉ
spressu

Supranacciu

Radical irrégulier sur **-press-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sprimu	aghju spressu	sprimia	avia spressu
sprimi	ai spressu	sprimii	avi spressu
sprime	hà spressu	sprimia	avia spressu
sprimimu	emu spressu	sprimiamu	aviamu spressu
sprimite	ete spressu	sprimiate	aviate spressu
sprimenu	anu spressu	sprimianu	avianu spressu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
sprimeraghju	averaghju spressu	spressi	spriñji
sprimerai	averai spressu	sprimisti	spriñisti
sprimerà	averà spressu	spresso	spriñi
sprimeremu	averemu spressu	spressimu	spriñimu
sprimerete	averete spressu	sprimiste	spriñiste
sprimeranu	averanu spressu	spresso	spriñinu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
sprimerebbi	averebbi spressu	sprimeria	averia spressu
sprimaresti	averestti spressu	sprimeristi	averistti spressu
sprimerebbe	averebbe spressu	sprimerja	averia spressu
sprimerebbimu	averebbimu spressu	sprimerjamu	averiamu spressu
sprimerereste	averestte spressu	sprimerjate	averiate spressu
sprimerebbinu	averebbinu spressu	sprimerjanu	averianu spressu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sprimi	abbia spressu	sprimissi	avessi spressu
sprimi	abbia spressu	sprimissi	avessi spressu
sprimi	abbia spressu	sprimissi	avessi spressu
sprimimu	abbiamu spressu	sprimissimu	avessimu spressu
sprimite	abbiate spressu	sprimissite	avessite spressu
spriminu	abbianu spressu	sprimissinu	avessinu spressu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
sprimi	ùn sprime
sprimimu	ùn sprimimu
sprimite	ùn sprimite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
prime	avè spressu	sprimendu	avendu spressu	spressu

GÉRONDIF

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Radical irrégulier **rott-** au participe passé.

Formes non-représentées : Variétés sur radical **rump-/rutt-** dans la Rocca.

INDICATIF

PRÉSENT

rompu
rompi
rompi
rumpimu
rumpiti
rompini

PASSÉ COMPOSÉ

aghju rottu
a' rottu
hà rottu
emu rottu
eti rottu
ani rottu

IMPARFAIT

rumpiu
rumpii
rumpia
rumpiam
rumpiati
rumpiani

PLUS-QUE-PARFAIT

aviu rottu
avii rottu
avia rottu
aviami rottu
aviati rottu
aviani rottu

FUTUR SIMPLE

rumparaghju
rumpare
rumparà
rumparem
rumpareti
rumparan

FUTUR ANTÉRIEUR

avaraghju rottu
avaré rottu
avarà rottu
avarem rottu
avareti rottu
avarani rottu

PASSÉ SIMPLE

rumpiji
rumpisti
rumpì
rumpiimi
rumpistiti
rumpini

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi rottu
avisti rottu
ebbi rottu
ebbimi rottu
avistiti rottu
ebbini rottu

CONDITIONNEL

PRÉSENT

rumpariu
rumparij
rumparia
rumpariami
rumpariati
rumparjani

PASSÉ

avarju rottu
avarii rottu
avaria rottu
avariami rottu
avariati rottu
avariani rottu

SUBJONCTIF

PRÉSENT

rompi
rompi
rompi
rumpimi
rumpiti
rompini

PASSÉ

abbiu rottu
abbiu rottu
abbiu rottu
abbiimi rottu
abbiiti rottu
abbiini rottu

IMPARFAIT

rumpissi
rumpissi
rumpissi
rumpissimi
rumpissiti
rumpissini

PLUS-QUE-PARFAIT

avissi rottu
avissi rottu
avissi rottu
avissimi rottu
avissiti rottu
avissini rottu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF
rompi
rumpimu
rumpiti

NÉGATIF
ùn rompa
ùn rumpimu
ùn rumpiti

INFINITIF

PRÉSENT
rompa

PASSÉ
avè rottu

GÉRONDIF

PRÉSENT
rumpendu/rumpindu

PASSÉ
avendu rottu

PARTICIPE

PASSÉ
rottu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **rott-** au participe passé.

INDICATIF**PRÉSENT**

rompu
rompi
rompe
rumpimu
rumpite
rompenu

PASSÉ COMPOSÉ

aghju **rottu**
ai **rottu**
hà **rottu**
emu **rottu**
ete **rottu**
anu **rottu**

IMPARFAIT

rumpia
rumpiì
rumpia
rumpiamu
rumpiate
rumpianu

PLUS-QUE-PARFAIT

avia **rottu**
avii **rottu**
avia **rottu**
aviamu **rottu**
aviate **rottu**
avianu **rottu**

FUTUR SIMPLE

rumperaghju
rumperai
rumperà
rumperemu
rumperete
rumperanu

FUTUR ANTÉRIEUR

averaghju **rottu**
averai **rottu**
averà **rottu**
averemu **rottu**
averete **rottu**
averanu **rottu**

PASSÉ SIMPLE

rumpiì
rumpisti
rumpì
rumpiamu
rumpiste
rumpinu

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi **rottu**
avisti **rottu**
ebbe **rottu**
ebbimu **rottu**
aviste **rottu**
ebbinu **rottu**

CONDITIONNEL 1**PRÉSENT**

rumperebbi
rumperesti
rumperrebbe
rumperebbimu
rumpereste
rumperebbinu

PASSÉ

averebbi **rottu**
averesti **rottu**
averebbe **rottu**
averebbimu **rottu**
avereste **rottu**
averebbinu **rottu**

PRÉSENT

rumperia
rumperisti
rumperia
rumperiamu
rumperioste
rumperianu

PASSÉ

averia **rottu**
averisti **rottu**
averia **rottu**
averiamu **rottu**
averiate **rottu**
averianu **rottu**

SUBJONCTIF**PRÉSENT**

rompi
rompi
rompi
rumpimu
rumpite
rompinu

PASSÉ

abbia **rottu**
abbia **rottu**
abbia **rottu**
abbiamu **rottu**
abbiate **rottu**
abbianu **rottu**

IMPARFAIT

rumpissi
rumpissi
rumpissi
rumpissimu
rumpissite
rumpissinu

PLUS-QUE-PARFAIT

avessi **rottu**
avessi **rottu**
avessi **rottu**
avessimu **rottu**
avessite **rottu**
avessinu **rottu**

IMPÉRATIF**AFFIRMATIF**

rompi
rumpimu
rumpite

NÉGATIF

ùn **rompe**
ùn **rumpimu**
ùn **rumpite**

INFINITIF**PRÉSENT**

rompe

PASSÉ

avè **rottu**

GÉRONDIF**PRÉSENT**

rumpendu

PASSÉ

avendu **rottu**

PARTICIPE**PASSÉ**

rottu

TENA

et les verbes en -tena

81

Suttanacciu

Vene/a et ses dérivés se conjuguent sur le même modèle. Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. Radical irrégulier **tens-** au passé simple. Participe passé régulier en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tengu	aghju tin <u>tu</u>	tin <u>j</u> u	aviu tin <u>tu</u>
teni	a' tin <u>tu</u>	tin <u>ji</u>	avii tin <u>tu</u>
teni	hà tin <u>tu</u>	tin <u>ja</u>	avia tin <u>tu</u>
tinimu	emu tin <u>tu</u>	tin <u>jam</u> i	aviam <i>u</i> tin <u>tu</u>
tiniți	eti tin <u>tu</u>	tin <u>iat</u> i	aviati tin <u>tu</u>
tenini	ani tin <u>tu</u>	tin <u>ian</u> i	aviani tin <u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
tinaraghju	avaraghju tin <u>tu</u>	tensi	ebbi tin <u>tu</u>
tinarè	avarè tin <u>tu</u>	tinist i	avisti tin <u>tu</u>
tinarà	avarà tin <u>tu</u>	tensi	ebbi tin <u>tu</u>
tinaremu	avaremu tin <u>tu</u>	tensim i	ebbimi tin <u>tu</u>
tinareti	avareti tin <u>tu</u>	tinistit i	avistiti tin <u>tu</u>
tinaraní	avarani tin <u>tu</u>	tensin i	ebbini tin <u>tu</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
tinari<u>u</u>	avariu tin <u>tu</u>
tinari<u>ii</u>	avarii tin <u>tu</u>
tinaria	avaria tin <u>tu</u>
tinarijami	avariami tin <u>tu</u>
tinarijati	avarjati tin <u>tu</u>
tinarijani	avariani tin <u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tenghi	abbi <u>ii</u> tin <u>tu</u>	tin <u>issi</u>	avissi tin <u>tu</u>
tenghi	abbi <u>ii</u> tin <u>tu</u>	tin <u>issi</u>	avissi tin <u>tu</u>
tenghi	abbi <u>ii</u> tin <u>tu</u>	tin <u>issi</u>	avissi tin <u>tu</u>
tenghimi	abbi <u>imi</u> tin <u>tu</u>	tin <u>issimi</u>	avissim <i>u</i> tin <u>tu</u>
tenghiti	abbi <u>iti</u> tin <u>tu</u>	tin <u>issiti</u>	avissiti tin <u>tu</u>
tenghini	abbi <u>ini</u> tin <u>tu</u>	tin <u>issini</u>	avissini tin <u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
teni/tè	ùn tena
tinimu	ùn tinimu
tiniți	ùn tiniți

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
tena	avè tin <u>tu</u>

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
tinendu/ tinindu	avendu tin <u>tu</u>

PARTICIPE

PASSÉ
tin <u>tu</u>

Supranacciu

Vene/a et ses dérivés se conjuguent sur le même modèle. Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. I et au subj. prés. Radical irrégulier **tens-** au passé simple. Participe passé régulier en **-utu**.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tengu	aghju tinutu	tinja	avia tinutu
teni	ai tinutu	tinji	avii tinutu
tene	ha tinutu	tinja	avia tinutu
tinimu	emu tinutu	tinjamu	aviamu tinutu
tinite	ete tinutu	tiniate	aviate tinutu
tenenu	anu tinutu	tinianu	avianu tinutu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
tineraghju	averaghju tinutu	tensi	ebbi tinutu
tineraï	averai tinutu	tinisti	avisti tinutu
tinerà	averà tinutu	tense	ebbe tinutu
tineremu	averemu tinutu	tensimu	ebbimu tinutu
tinerete	averete tinutu	tiniste	aviste tinutu
tineranu	averanu tinutu	tensenu	ebbinu tinutu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
tinerebbi	averebbi tinutu	tineria	averia tinutu
tineresti	averesti tinutu	tineristi	averisti tinutu
tinerebbe	averebbe tinutu	tineria	averia tinutu
tinerebbimu	averebbimu tinutu	tinerjamu	averiamu tinutu
tinereste	avereste tinutu	tineriate	averiate tinutu
tinerebbinu	averebbinu tinutu	tinerianu	averianu tinutu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
tenga	abbia tinutu	tinjssi	avessi tinutu
tenga	abbia tinutu	tinjssi	avessi tinutu
tenga	abbia tinutu	tinjssi	avessi tinutu
tengamu	abbiamu tinutu	tinissimu	avessimu tinutu
tengate	abbiate tinutu	tinissite	avessite tinutu
tengantu	abbianu tinutu	tinissinu	avessinu tinutu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
teni/tè	ùn tene
tinimu	ùn tinimu
tinite	ùn tinite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
tene	avè tinutu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
tinendu	avendu tinutu

PARTICIPE

PASSÉ
tinutu

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés. Radical irrégulier **cors-** commun au passé simple et au participe passé. *Formes non-représentées* : Variétés sur radical **curr-/curs-** dans la Rocca.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
corgu	aghju corsu	curriu	aviu corsu
corri	a' corsu	currii	avii corsu
corri	hà corsu	curria	avia corsu
currimu	emu corsu	currjami	aviami corsu
currìti	eti corsu	currjati	aviati corsu
corrini	ani corsu	currjani	aviani corsu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
curraraghju	avaraghju corsu	<u>corsi</u>	ebbi corsu
currarè	avarè corsu	currjsti	avisti corsu
currarà	avarà corsu	<u>corsi</u>	ebbi corsu
curraremu	avaremu corsu	<u>corsimi</u>	ebbimi corsu
currareti	avareti corsu	currjstiti	avistiti corsu
currarani	avarani corsu	<u>corsini</u>	ebbini corsu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
currarju	avarju corsu
currarji	avarji corsu
curraria	avarria corsu
currarjami	avarriami corsu
currarjati	avarriati corsu
currarjani	avarriani corsu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
corghi	abbiu corsu	currissi	avissi corsu
corghi	abbiu corsu	currissi	avissi corsu
corghi	abbiu corsu	currissi	avissi corsu
corghimi	abbiimi corsu	currissimi	avissimi corsu
corghiti	abbiiti corsu	currissiti	avissiti corsu
corghini	abbiini corsu	currissini	avissini corsu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
corri	ùn corra
currimu	ùn currimu
curriti	ùn currìti

INFINITIF

PRÉSENT
corraPASSÉ
avè corsuPRÉSENT
curréndu/currinduPASSÉ
avendu corsu

PARTICIPE

PASSÉ
corsu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

Radical irrégulier **cors-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
corgu	aghju corsu	curria	avia corsu
corri	ai corsu	currii	avii corsu
corre	hà corsu	curria	avia corsu
currimu	emu corsu	curriamu	aviamu corsu
currite	ete corsu	curriate	aviate corsu
correnu	anu corsu	currianu	avianu corsu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
curreraghju	averaghju corsu	colsí	ebbi corsu
curreraí	averai corsu	cuglistí	avisti corsu
currerà	averà corsu	colse	ebbe corsu
curreremu	averemu corsu	colsímu	ebbimu corsu
currerete	averete corsu	cugliste	aviste corsu
curreranu	averanu corsu	colsenu	ebbinu corsu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
currerebbe	averebbi corsu	curreria	averia corsu
curreresti	averesti corsu	curreristi	averisti corsu
currerebbe	averebbe corsu	curreria	averia corsu
currebbimu	averebbimu corsu	curreriamu	averiamu corsu
currereste	avereste corsu	curreriate	averiate corsu
currebbinu	averebbinu corsu	currerianu	averianu corsu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
corga	abbia corsu	currissi	avessi corsu
corga	abbia corsu	currissi	avessi corsu
corga	abbia corsu	currissi	avessi corsu
corgamu	abbiamu corsu	currissimu	avessimu corsu
corgate	abbiate corsu	currissite	avessite corsu
corganu	abbianu corsu	currissinu	avessinu corsu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
corri	ùn corre
currimu	ùn currimu
currite	ùn curríte

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
corre	avè corsu	curréndu	avendu corsu	corsu

GÉRONDIF

MORA

83

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

Radical irrégulier en **mors-** au passé simple. Radical irrégulier en **mort-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
mor <u>gu</u>	socu mortu/a	murju	eru mortu/a
mor <u>i</u>	sè mortu/a	murji	eri mortu/a
mor <u>i</u>	hè mortu/a	murja	era mortu/a
murimu	semu morti	murjami	erami morti
muriti	seti morti	murjati	erati morti
morini	sò morti	murjani	erani morti
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
muraraghju	saraghju mortu/a	morsi	fui mortu/a
murarè	sarè mortu/a	muristi	fusti mortu/a
murarà	sarà mortu/a	morsi	fù mortu/a
muraremu	saremu morti	morsimi	fuimi morti
murareti	sareti morti	muristiti	fustiti morti
murarani	sarani morti	morsini	funi morti

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
murarju	sariu mortu/a
murarji	sarii mortu/a
muraria	saria mortu/a
murarjami	sariami morti
murarjati	sariati morti
murarjani	sariani morti

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
mor <u>ghi</u>	sichi mortu/a	murissi	fussi mortu/a
mor <u>ghi</u>	sichi mortu/a	murissi	fussi mortu/a
mor <u>ghi</u>	sichi mortu/a	murissi	fussi mortu/a
morghimi	sichimi morti	murissimi	fussimi morti
morghiti	sichiti morti	murissiti	fussiti morti
morghini	sichini morti	murissini	fussini morti

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
mori	ùn mora
murimu	ùn murimu
muriti	ùn muriti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
mora	essa mortu/a

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
murendu/ murindu	issendu mortu/a

PARTICIPE

PASSÉ
mortu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Insertion de **g/gh** prononcé [g] à ind. prés. 1 et au subj. prés.

Radical irrégulier en **mors-** au passé simple. Radical irrégulier en **mort-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
morgu	sò mortu/a	muria	era mortu/a
mori	sì mortu/a	murii	eri mortu/a
more	hè mortu/a	muria	era mortu/a
murimu	simu morti/e	murjamu	eramu morti/e
murite	site morti/e	murjate	erate morti/e
morenu	sò morti/e	murjanu	eranu morti/e
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
mureraghju	seraghju mortu/a	morsi	fui mortu/a
murerai	serai mortu/a	muristi	fusti mortu/a
murerà	serà mortu/a	morse	fù mortu/a
mureremu	seremu morti/e	morsimu	fuimu morti/e
murerete	serete morti/e	murjeste	fuste morti/e
mureranu	seranu morti/e	morsenu	funu morti/e

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
murerebbi	serebbi mortu/a	mureria	seria mortu/a
mureresti	seresti mortu/a	mureristi	seristi mortu/a
murerrebbe	serebbe mortu/a	mureria	seria mortu/a
murerebbimu	serebbimu morti/e	mureriamu	seriamu morti/e
murerreste	serreste morti/e	mureriate	seriate morti/e
mureresbinu	serebbinu morti/e	murerianu	serianu morti/e

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
morga	sia mortu/a	murissi	fussi mortu/a
morga	sia mortu/a	murissi	fussi mortu/a
morga	sia mortu/a	murissi	fussi mortu/a
morgamu	siamu morti/e	murissimu	fussimu morti/e
morgate	siate morti/e	murissite	fussite morti/e
morganu	sianu morti/e	murissinu	fussinu morti/e

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
mori	ùn more
murimu	ùn murímu
murite	ùn muríte

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
more	esse mortu/a

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
murendu	essendu mortu/a

PARTICIPE

PASSÉ
mortu

CUNNETTA

et les verbes en -netta

84

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-ness-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunnett <u>tu</u>	aghju cunness <u>u</u>	cunnitt <u>ju</u>	aviu cunness <u>u</u>
cunnett <i>ti</i>	a' cunness <u>u</u>	cunnitt <i>ji</i>	avii cunness <u>u</u>
cunnett <i>ti</i>	hà cunness <u>u</u>	cunnitt <i>ja</i>	avia cunness <u>u</u>
cunnitt <u>imu</u>	emu cunness <u>u</u>	cunnitt <u>jam</u> i	aviam <i>u</i> cunness <u>u</u>
cunnitt <i>ti</i>	eti cunness <u>u</u>	cunnitt <u>jati</u>	aviati cunness <u>u</u>
cunnett <u>ini</u>	ani cunness <u>u</u>	cunnitt <u>jani</u>	aviani cunness <u>u</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cunnittaraghju	avaraghju cunness <u>u</u>	cunness <i>i</i>	cunnitt <i>ti</i>
cunnittarè	avarè cunness <u>u</u>	cunnitt <i>isti</i>	cunnitt <i>ti</i>
cunnittarà	avarà cunness <u>u</u>	cunness <i>i</i>	cunnitt <i>ti</i>
cunnittaremu	avaremu cunness <u>u</u>	cunness <i>imi</i>	cunnitt <i>timi</i>
cunnittareti	avareti cunness <u>u</u>	cunnitt <i>istimi</i>	cunnitt <i>titimi</i>
cunnittaranì	avarani cunness <u>u</u>	cunness <i>ini</i>	cunnitt <i>tinimi</i>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	PLUS-QUE-PARFAIT
cunnittar <u>ju</u>	avarju cunness <u>u</u>	avarju cunness <u>u</u>
cunnittar <u>ii</u>	avarii cunness <u>u</u>	avarii cunness <u>u</u>
cunnittar <u>ja</u>	avarja cunness <u>u</u>	avarja cunness <u>u</u>
cunnittar <u>jam</u> i	avarjam <i>u</i> cunness <u>u</u>	avarjam <i>u</i> cunness <u>u</u>
cunnittar <u>jati</u>	avarjati cunness <u>u</u>	avarjati cunness <u>u</u>
cunnittar <u>jani</u>	avarjan <i>u</i> cunness <u>u</u>	avarjan <i>u</i> cunness <u>u</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunnett <u>i</u>	abbi <u>i</u> cunness <u>u</u>	cunnitt <u>issi</u>	aviss <u>i</u> cunness <u>u</u>
cunnett <i>ti</i>	abbi <u>i</u> cunness <u>u</u>	cunnitt <u>issi</u>	aviss <u>i</u> cunness <u>u</u>
cunnett <i>ti</i>	abbi <u>i</u> cunness <u>u</u>	cunnitt <u>issi</u>	aviss <u>i</u> cunness <u>u</u>
cunnitt <u>im</u> i	abbi <u>im</u> i cunness <u>u</u>	cunnitt <u>issim</u> i	avissim <i>u</i> cunness <u>u</u>
cunnett <i>ti</i>	abbi <u>it</u> i cunness <u>u</u>	cunnitt <u>issiti</u>	avissit <i>u</i> cunness <u>u</u>
cunnett <u>in</u> i	abbi <u>in</u> i cunness <u>u</u>	cunnitt <u>issini</u>	avissin <i>u</i> cunness <u>u</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cunnett <u>i</u>	ùn cunnetta
cunnitt <u>imu</u>	ùn cunnitt <u>imu</u>
cunnitt <i>ti</i>	ùn cunnitt <i>ti</i>

INFINITIF

PRÉSENT
cunnetta

PASSÉ
avè cunnessu

PRÉSENT
cunnittendu/cunnittindu

GÉRONDIF

PASSÉ
avendu cunnessu

PARTICIPE

PASSÉ
cunnessu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte.

Radical irrégulier **-ness-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunnettu	aghju cunnessu	cunnittja	avia cunnessu
cunnetti	ai cunnessu	cunnittji	avii cunnessu
cunnette	hà cunnessu	cunnittja	avia cunnessu
cunnittimu	emu cunnessu	cunnittjamu	aviamu cunnessu
cunnittite	ete cunnessu	cunnittiate	aviate cunnessu
cunnettenu	anu cunnessu	cunnittianu	avianu cunnessu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cunnitteraghju	averaghju cunnessu	cunnessi	unnittji
cunnitterai	averai cunnessu	cunnittisti	unnittisti
cunnitterà	averà cunnessu	cunnesse	unnittì
cunnitteremu	averemu cunnessu	cunnessimu	unnittijimu
cunnitterete	averete cunnessu	cunnittiste	unnittiste
cunnitteranu	averanu cunnessu	cunnessenu	unnittinu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cunnitterebbi	averebbi cunnessu	cunnitteria	averia cunnessu
cunnitteresti	averesti cunnessu	cunnitteristi	averisti cunnessu
cunnitterebbe	averebbe cunnessu	cunnitterja	averia cunnessu
cunnitterebbimu	averebbimu cunnessu	cunnitterjamu	averiamu cunnessu
cunnittereste	avereste cunnessu	cunnitterjate	averiate cunnessu
cunnitterebbinu	averebbinu cunnessu	cunnitterjanu	averianu cunnessu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunnetti	abbia cunnessu	cunnittissi	avessi cunnessu
cunnetti	abbia cunnessu	cunnittissi	avessi cunnessu
cunnetti	abbia cunnessu	cunnittissi	avessi cunnessu
cunnettamu	abbiamu cunnessu	cunnittissimu	avessimu cunnessu
cunnettite	abbiate cunnessu	cunnittissite	avessite cunnessu
cunnettinu	abbianu cunnessu	cunnittissinu	avessinu cunnessu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cunnetti	ùn cunnette
cunnittimu	ùn cunnittimu
cunnittite	ùn cunnittite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
cunnette	avè cunnessu	cunnittendu	avendu cunnessu	cunnessu

GÉRONDIF

RIFLETTA

85

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Radical irrégulier **rifless-** commun au passé simple et au participe passé.

Formes non-représentées : Participe passé régulier en **-utu** (*riflittutu*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
rifletta	aghju riflessu	riflitti <u>u</u>	aviu riflessu
rifletti	a' riflessu	riflitti <i>u</i>	avii riflessu
rifletti	hà riflessu	riflitti <u>ja</u>	avia riflessu
riflittimu	emu riflessu	riflitti <u>jam</u> i	aviami riflessu
riflittiti	eti riflessu	riflitti <u>jam</u> ti	aviati riflessu
riflettini	ani riflessu	riflitti <u>jan</u> i	aviani riflessu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
riflittaraghju	avaraghju riflessu	riflessi	ebbi riflessu
riflittarè	avarè riflessu	riflitti <u>st</u> i	avisti riflessu
riflittarà	avarà riflessu	riflessi	ebbi riflessu
riflittaremu	avarem <u>u riflessu</u>	riflessim <u>i</u>	ebbimi riflessu
riflittareti	avareti riflessu	riflitti <u>st</u> ti	avistiti riflessu
riflittaranì	avarani riflessu	riflessin <u>i</u>	ebbini riflessu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
riflittarju		avarju riflessu
riflittarji		avarji riflessu
riflittaria		avarà riflessu
riflittariami		avarami riflessu
riflittarijati		avarati riflessu
riflittarjani		avarani riflessu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
rifletti	abbiu riflessu	riflitti <u>s</u> i	avissi riflessu
rifletti	abbiu riflessu	riflitti <u>s</u> i	avissi riflessu
rifletti	abbiu riflessu	riflitti <u>s</u> i	avissi riflessu
riflettimi	abbiimi riflessu	riflitti <u>ss</u> imi	avissimi riflessu
riflettiti	abbiit <u>u riflessu</u>	riflitti <u>ss</u> iti	avissiti riflessu
riflettini	abbiin <u>u riflessu</u>	riflitti <u>ss</u> ini	avissini riflessu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
rifletti	ùn rifletta
riflitti <u>mu</u>	ùn riflitti <u>mu</u>
riflitti <i>ti</i>	ùn riflitti <i>ti</i>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
rifletta	avè riflessu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
riflittend <u>u</u> /riflitti <u>ndu</u>	avend <u>u</u> riflessu

PARTICIPE

PASSÉ
riflessu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Radical irrégulier **rifless-** commun au passé simple et au participe passé.
Formes non-représentées : Participe passé régulier en **-utu** (*riflittutu*).

INDICATIF**PRÉSENT**

riflettu
rifletti
riflette
riflittimu
riflittite
riflettenu

PASSÉ COMPOSÉ

aghju riflessu
ai riflessu
hà riflessu
emu riflessu
ete riflessu
anu riflessu

IMPARFAIT

riflittja
riflittii
riflittja
riflittjamu
riflittjate
riflittjanu

PLUS-QUE-PARFAIT

avia riflessu
avii riflessu
avia riflessu
aviamu riflessu
aviate riflessu
avianu riflessu

FUTUR SIMPLE

riflitteraghju
riflitterai
riflitterà
riflitteremu
riflitteret
riflitteranu

FUTUR ANTÉRIEUR

averaghju riflessu
averai riflessu
averà riflessu
averemu riflessu
averete riflessu
averanu riflessu

PASSÉ SIMPLE

riflessi
riflittisti
riflesse
riflessimu
riflittiste
riflessenu

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi riflessu
avisti riflessu
ebbe riflessu
ebbimu riflessu
aviste riflessu
ebbinu riflessu

CONDITIONNEL 1**PRÉSENT**

riflitterebbi
riflitteresti
riflitterebbe
riflitterebbum
riflittereste
riflitterebbun

PASSÉ

averebbi riflessu
averesti riflessu
averebbe riflessu
averebbimu riflessu
avereste riflessu
averebbinu riflessu

PRÉSENT

riflitterja
riflitteristi
riflitterja
riflitterjamu
riflitteriate
riflitterjanu

PASSÉ

averia riflessu
averisti riflessu
averia riflessu
averiamu riflessu
averiate riflessu
averianu riflessu

SUBJONCTIF**PRÉSENT**

rifletti
rifletti
riflette
riflettimu
riflettite
riflettinu

PASSÉ

abbia riflessu
abbia riflessu
abbia riflessu
abbiamu riflessu
abbiate riflessu
abbianu riflessu

IMPARFAIT

riflittissi
riflittissi
riflittissi
riflittissimu
riflittissite
riflittissinu

PLUS-QUE-PARFAIT

avessi riflessu
avessi riflessu
avessi riflessu
avessimu riflessu
avessite riflessu
avessinu riflessu

IMPÉRATIF**AFFIRMATIF**

rifletti
riflittimu
riflittite

NÉGATIF

ùn riflette
ùn riflittimu
ùn riflittite

INFINITIF**PRÉSENT**

riflette

PASSÉ

avè riflessu

GÉRONDIF**PRÉSENT**

riflittendu

PASSÉ

avendu riflessu

PARTICIPE**PASSÉ**

riflessu

Suttanacciu

Radical irrégulier **-cuss-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
discut <u>u</u>	aghju discussu	discut <u>ju</u>	aviu discussu
discut <u>i</u>	a' discussu	discut <u>ii</u>	avii discussu
discut <u>u</u>	hà discussu	discut <u>ia</u>	avia discussu
discut <u>im</u> u	emu discussu	discut <u>iam</u> i	aviami discussu
discut <u>it</u> i	eti discussu	discut <u>iat</u> i	aviatì discussu
discut <u>in</u> i	ani discussu	discut <u>ian</u> i	aviani discussu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
discutaraghju	avaraghju discussu	discuss <u>i</u>	ebbi discussu
discutarè	avarè discussu	discut <u>isti</u>	avissti discussu
discutarà	avarà discussu	discuss <u>i</u>	ebbi discussu
discutarem <u>u</u>	avarem <u>u</u> discussu	discuss <u>imi</u>	ebbimi discussu
discutareti	avareti discussu	discut <u>istiti</u>	avisstti discussu
discutaran <u>i</u>	avaran <u>i</u> discussu	discuss <u>ini</u>	ebbin <u>i</u> discussu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
discutar <u>iu</u>	avariu discussu
discutar <u>ii</u>	avarii discussu
discutar <u>ia</u>	avaria discussu
discutar <u>iam</u> i	avariami discussu
discutar <u>ati</u>	avarati discussu
discutar <u>an</u> i	avarani discussu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
discut <u>i</u>	abbi <u>i</u> discussu	discut <u>issi</u>	avissi discussu
discut <u>i</u>	abbi <u>i</u> discussu	discut <u>issi</u>	avissi discussu
discut <u>i</u>	abbi <u>i</u> discussu	discut <u>issi</u>	avissi discussu
discut <u>im</u> u	abbi <u>im</u> discussu	discut <u>issimi</u>	avissimi discussu
discut <u>it</u> i	abbi <u>it</u> discussu	discut <u>issiti</u>	avissiti discussu
discut <u>in</u> i	abbi <u>in</u> discussu	discut <u>issini</u>	avissini discussu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
discut <u>i</u>	ùn discuta
discut <u>im</u> u	ùn discutim <u>u</u>
discut <u>it</u> i	ùn discutit <u>i</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
discuta	avè discussu

GÉRONDIF

PRÉSENT	
discut <u>end</u> u	/discut <u>ind</u> u

PASSÉ	
avenu	discussu

PARTICIPE

PASSÉ
discussu

Supranacciu

Radical irrégulier **-cuss-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
discut <u>u</u>	aghju discussu	discut <u>ja</u>	avia discussu
discut <u>i</u>	ai discussu	discut <u>ji</u>	avii discussu
discut <u>e</u>	hà discussu	discut <u>ja</u>	avia discussu
discut <u>im</u> u	emu discussu	discut <u>jam</u> u	aviamu discussu
discut <u>it</u> e	ete discussu	discut <u>iate</u>	aviate discussu
discut <u>en</u> u	anu discussu	discut <u>ian</u> u	avianu discussu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
discuteraghju	averaghju discussu	discussi	ebbi discussu
discuteraï	averai discussu	discutisti	avisti discussu
discuterà	averà discussu	discusse	ebbe discussu
discuterem	averemu discussu	discussimu	ebbimu discussu
discuterete	averete discussu	discutiste	aviste discussu
discuteranu	averanu discussu	discussenu	ebbinu discussu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
discuterebbi	averebbi discussu	discuteria	averia discussu
discuteresti	averesti discussu	discuteristi	averisti discussu
discuterebbe	averebbe discussu	discuterja	averia discussu
discuterebbimu	averebbimu discussu	discuteriamu	averiamu discussu
discutereste	avereste discussu	discuteriate	averiate discussu
discuterebbinu	averebbinu discussu	discuterianu	averianu discussu

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
discuti	abbia discussu	discutissi	avessi discussu
discuti	abbia discussu	discutissi	avessi discussu
discuti	abbia discussu	discutissi	avessi discussu
discutim	abbiamu discussu	discutissimu	avessimu discussu
discutite	abbiate discussu	discutissite	avessite discussu
discutinu	abbianu discussu	discutissinu	avessinu discussu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
discuti	ùn discute
discutim	ùn discutim
discutite	ùn discutite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
discute	avè discussu	discutendu	avendu discussu

GÉRONDIF**PARTICIPE**

PASSÉ
discussu

METTA

et ses dérivés

87

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-miss-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
mettu	aghju müssu	mittju	aviu müssu
metti	a' müssu	mittjii	avii müssu
metti	hà müssu	mittja	avia müssu
mittimu	emu müssu	mittjamii	aviamii müssu
mittiti	eti müssu	mittjati	aviati müssu
mettini	ani müssu	mittjani	aviani müssu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
mittaraghju	avaraghju müssu	missi	ebbi müssu
mittarè	avarè müssu	mittisti	avisti müssu
mittarà	avarà müssu	missi	ebbi müssu
mittaremu	avaremu müssu	missimi	ebbimi müssu
mittareti	avareti müssu	mittistimi	avistiti müssu
mittarani	avarani müssu	missini	ebbini müssu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
mittarju	avarju müssu
mittarji	avarji müssu
mittarja	avarja müssu
mittarjami	avarjami müssu
mittarjati	avarjati müssu
mittarjani	avarjani müssu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
metti	abbi müssu	mittissi	avissi müssu
metti	abbi müssu	mittissi	avissi müssu
metti	abbi müssu	mittissi	avissi müssu
mettimi	abbiimi müssu	mittissimi	avissimi müssu
mettiti	abbiiti müssu	mittissiti	avissiti müssu
mettini	abbiini müssu	mittissini	avissini müssu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
metti	ùn metta
mittimu	ùn mittimu
mittiti	ùn mittiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
metta	avè müssu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
mittendu/ mittindu	avendu müssu

PARTICIPE

PASSÉ
müssu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte.

Radical irrégulier **-mess-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
mettu	a ^{gh} jhu messu	mittja	avia messu
metti	ai messu	mittji	avii messu
mette	hà messu	mittja	avia messu
mittimu	emu messu	mittjamu	aviamu messu
mittite	ete messu	mittjate	aviate messu
mettenu	anu messu	mittjanu	avianu messu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
mitteraghju	averaghju messu	messi	ebbi messu
mitterai	averai messu	mittjsti	avisti messu
mitterà	averà messu	messe	ebbe messu
mitteremu	averemu messu	messimu	ebbimu messu
mitterete	averete messu	mittjste	aviste messu
mitteranu	averanu messu	messenu	ebbinu messu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
mitterebbi	averebbi messu	mitteria	averia messu
mitteresti	averesti messu	mitteristi	averisti messu
mitterebbe	averrebbe messu	mitteria	averia messu
mitterebbimu	averebbimu messu	mitteriamu	averiamu messu
mitterreste	averreste messu	mitteriate	averiate messu
mitterebbinu	averebbinu messu	mitterianu	averianu messu

CONDITIONNEL 2**SUBJONCTIF**

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
metti	abbia messu	mittjssi	avessi messu
metti	abbia messu	mittjssi	avessi messu
metti	abbia messu	mittjssi	avessi messu
mittimu	abbiamu messu	mittissimu	avessimu messu
mittite	abbiate messu	mittissite	avessite messu
mettinu	abbianu messu	mittissinu	avessinu messu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
metti	ùn mette
mittimu	ùn mittimu
mittite	ùn mittite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
mette	avè messu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
mittendu	avendu messu

PARTICIPE

PASSÉ
messu

Suttanacciu

Radical irrégulier en **-stins-** au passé simple.
Radical irrégulier en **-stint-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
distingu distingui distingui distinguim distinguiti distinguini	aghju distintu a' distintu hà distintu emu distintu eti distintu ani distintu	distinguju distinguji distinguja distinguami distinguati distinguani	aviu distintu avii distintu avia distintu aviami distintu aviati distintu aviani distintu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
distinguaghju distinguarè distinguarà distinguaremu distinguareti distinguaranì	avaraghju distintu avarè distintu avarà distintu avarem distintu avareti distintu avarani distintu	distinsi distinguisti distinsi distinsi distinguistiti distinsini	ebbi distintu avisti distintu ebbi distintu ebbimi distintu avistiti distintu ebbbini distintu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
distinguarij distinguarij distinguaria distinguarijami distinguarijati distinguarijani	avariju distintu avarii distintu avaria distintu avariami distintu avariatu distintu avariani distintu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
distingu distingui distingui distinguim distinguiti distinguini	abbii distintu abbii distintu abbii distintu abbiimi distintu abbiiti distintu abbiini distintu	distinguissi distinguissi distinguissi distinguissimi distinguissiti distinguissini	avissi distintu avissi distintu avissi distintu avissimi distintu avissiti distintu avissini distintu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
distingu distinguim distinguiti	ùn distingu ùn distinguim ùn distinguiti

INFINITIF

PRÉSENT
distinguaPASSÉ
avè **distintu**PRÉSENT
distinguendu/distinguinduPASSÉ
avendu **distintu**

PARTICIPE

PASSÉ
distintu

Supranacciu

Radical irrégulier en **-stins-** au passé simple.
Radical irrégulier en **-stint-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
distingu distingui distingue distinguimu distinguite distinguenu	aghju distintu ai distintu hà distintu emu distintu ete distintu anu distintu	distinguia distinguïi distinguia distingujamu distingujate distingujanu	avia distintu avii distintu avia distintu aviamu distintu aviate distintu avianu distintu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
distinguera ghju distinguera <i>ai</i> distinguera <i>rà</i> distinguera <i>remu</i> distinguera <i>rete</i> distinguera <i>anu</i>	averaghju distintu averai distintu averà distintu averemu distintu averete distintu averanu distintu	distinsi distinguisti distinse distinsimu distinguiste distinsenu	ebbi distintu avisti distintu ebbe distintu ebbimu distintu aviste distintu ebbinu distintu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
distinguere bbi distinguere <i>sti</i> distinguere <i>bbe</i> distinguere <i>bbimu</i> distinguere <i>reste</i> distinguere <i>bbinu</i>	averebbi distintu averesti distintu averebbe distintu averebbimu distintu avereste distintu averebbinu distintu	distingueria distinguieristi distingueria distinguieramu distinguierate distinguierjanu	averia distintu averisti distintu averia distintu averiamu distintu averiate distintu averianu distintu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
distingu distingui distingui distinguimu distinguite distinguinu	abbia distintu abbia distintu abbia distintu abbiamu distintu abbiate distintu abbianu distintu	distinguissi distinguissi distinguissi distinguissimu distinguissite distinguissinu	avessi distintu avessi distintu avessi distintu avessimu distintu avessite distintu avessinu distintu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
distingu distinguim distinguite	ùn distingu ùn distinguimu ùn distinguite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
distingu	avè distintu	distinguendu	avendu distintu	distintu

GÉRONDIF

Suttanacciu

Radical irrégulier **scris-** au passé simple.

Radical irrégulier **scritt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
scrivu	aghju scrittu	scrivju	aviu scrittu
scrivi	a' scrittu	scrivi ^j i	avii scrittu
scrivi	hà scrittu	scrivja	avia scrittu
scrivimu	emu scrittu	scrivjami	aviami scrittu
scriviti	eti scrittu	scrivjati	aviati scrittu
scrivini	ani scrittu	scrivjani	aviani scrittu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
scrivaraghju	avaraghju scrittu	scrissi	ebbi scrittu
scrivarè	avarè scrittu	scrivisti	avisti scrittu
scrivarà	avarà scrittu	scrissi	ebbi scrittu
scrivaremu	avaremù scrittu	scrissimi	ebbimi scrittu
scrivareti	avareti scrittu	scrivistiti	avistiti scrittu
scrivarani	avarani scrittu	scrissini	ebbini scrittu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
scrivarju	avariu scrittu
scrivarji	avarii scrittu
scrivarja	avaria scrittu
scrivariami	avariami scrittu
scrivarjati	avariati scrittu
scrivarjani	avariani scrittu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
scrivi	abbi scrittu	scrivissi	avissi scrittu
scrivi	abbi scrittu	scrivissi	avissi scrittu
scrivi	abbi scrittu	scrivissi	avissi scrittu
scrivimi	abbiimi scrittu	scrivissimi	avissimi scrittu
scriviti	abbiiti scrittu	scrivissiti	avissiti scrittu
scrivini	abbiini scrittu	scrivissini	avissini scrittu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
scrivi	ùn scriva
scrivimu	ùn scrivimu
scriviti	ùn scriviti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
scriva	avè scrittu

GÉRONDIF

PRÉSENT
spartendu/spartindu

PASSÉ
avendu scrittu

PARTICIPE

PASSÉ
scrittu

Supranacciu

Radical irrégulier **scriss-** au passé simple.
Radical irrégulier **scriftt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
scrivu	aghju scrifttu	scrivja	avia scrifttu
scrivi	ai scrifttu	scrivji	avii scrifttu
scrive	hà scrifttu	scrivja	avia scrifttu
scrivimu	emu scrifttu	scrivjamu	aviamu scrifttu
scrivite	ete scrifttu	scriviate	aviate scrifttu
scrivenu	anu scrifttu	scrivjanu	avianu scrifttu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
scriveraghju	averaghju scrifttu	scrissi	scrivji
scriverai	averai scrifttu	scrivisti	scrivisti
scriverà	averà scrifttu	scrisse	scrivì
scriveremu	averemu scrifttu	scrissimu	scrivijimu
scriverete	averete scrifttu	scrivjste	scriviste
scriveranu	averanu scrifttu	scrissenu	scrivinu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
scriverebbi	averebbi scrifttu	scriveria	averia scrifttu
scriveresti	averesti scrifttu	scriveristì	averisti scrifttu
scriverebbe	averebbe scrifttu	scriveria	averia scrifttu
scriverebbimu	averebbimu scrifttu	scriverjamu	averiamu scrifttu
scriverereste	avereste scrifttu	scriverjate	averiate scrifttu
scriverebbinu	averebbinu scrifttu	scriverjanu	averianu scrifttu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
scrivi	abbia scrifttu	scrivissi	avessi scrifttu
scrivi	abbia scrifttu	scrivissi	avessi scrifttu
scrivi	abbia scrifttu	scrivissi	avessi scrifttu
scrivimu	abbiamu scrifttu	scrivissimu	avessimu scrifttu
scrivite	abbiate scrifttu	scrivissite	avessite scrifttu
scrivinu	abbianu scrifttu	scrivissinu	avessinu scrifttu

SUBJONCTIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
scrivi	ùn scrive
scrivimu	ùn scrivimu
scrivite	ùn scrivite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
scrive	avè scrifttu	scrivendu	avendu scrifttu	scrifttu

GÉRONDIF

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier en **-sols-** au passé simple. Radical irrégulier en **-solt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
risolv <u>u</u>	aghju risoltu	risulv <u>iu</u>	aviu risoltu
risolv <i>v</i>	a' risoltu	risulv <i>ii</i>	avii risoltu
risolv <i>v</i>	hà risoltu	risulv <i>ia</i>	avia risoltu
risulv <u>im</u> u	emu risoltu	risulv <u>jam</u> u	aviami risoltu
risulv <u>it</u> i	eti risoltu	risulv <u>iat</u> i	aviati risoltu
risolv <u>in</u> i	ani risoltu	risulv <u>ian</u> i	aviani risoltu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
risulvaraghju	avaraghju risoltu	risols <i>i</i>	risulv <u>ijt</u> i
risulvarè	avarè risoltu	risulv <i>isti</i>	risulv <u>it</u> i
risulvarà	avarà risoltu	risols <i>i</i>	risulv <u>it</u> i
risulvare <u>m</u> u	avaremu risoltu	risols <i>imi</i>	risulv <u>itimi</u>
risulvare <u>t</u> i	avareti risoltu	risulv <i>jistit</i> i	risulv <u>ititi</u>
risulvara <u>n</u> i	avarani risoltu	risols <i>ini</i>	risulv <u>itini</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
risulvar <u>j</u> u	avariu risoltu
risulvar <i>j</i> i	avarii risoltu
risulvar <u>j</u> a	avaria risoltu
risulvar <u>jami</u>	avariami risoltu
risulvar <u>jati</u>	avariati risoltu
risulvar <u>jani</u>	avariani risoltu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
risolv <i>v</i>	abbi <u>i</u> risoltu	risulv <u>issi</u>	avissi risoltu
risolv <i>v</i>	abbi <u>i</u> risoltu	risulv <u>issi</u>	avissi risoltu
risolv <i>v</i>	abbi <u>i</u> risoltu	risulv <u>issi</u>	avissi risoltu
risolvim <u>i</u>	abbi <u>im</u> i risoltu	risulv <u>issimi</u>	avissimi risoltu
risolvit <i>i</i>	abbi <u>it</u> i risoltu	risulv <u>issiti</u>	avissiti risoltu
risolv <u>in</u> i	abbi <u>in</u> i risoltu	risulv <u>issini</u>	avissini risoltu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
risolv <i>v</i>	ùn risolv <u>a</u>
risulv <u>im</u> u	ùn risulv <u>jam</u> u
risulv <u>it</u> i	ùn risulv <u>it</u> i

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
risolv <u>a</u>	avé risoltu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
risulv <u>end</u> u/risulv <u>ind</u> u	avendu risoltu

PARTICIPE

PASSÉ
risoltu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Radical irrégulier en **-sols-** au passé simple. Radical irrégulier en **-solt-** au participe passé.

INDICATIF**PRÉSENT**

risolvu
risolvi
risolve
risulvimu
risulvite
risolvenu

PASSÉ COMPOSÉ

aghju risoltu
ai risoltu
hà risoltu
emu risoltu
ete risoltu
anu risoltu

IMPARFAIT

risulvia
risulvii
risulvia
risulvjamu
risulviate
risulvianu

PLUS-QUE-PARFAIT

avia risoltu
avii risoltu
avia risoltu
aviamu risoltu
aviate risoltu
avianu risoltu

FUTUR SIMPLE

risulveraghju
risulverai
risulverà
risulveremù
risulverete
risulveranu

FUTUR ANTÉRIEUR

averaghju risoltu
averai risoltu
averà risoltu
averemù risoltu
averete risoltu
averanu risoltu

PASSÉ SIMPLE

risolsi
risulvisti
risolse
risolsimu
risulviste
risolsenu

PASSÉ ANTÉRIEUR

ebbi risoltu
avisti risoltu
ebbe risoltu
ebbimu risoltu
aviste risoltu
ebbinu risoltu

CONDITIONNEL 1**PRÉSENT**

risulverebbi
risulveresti
risulverebbe
risulverebbimu
risulvereste
risulverebbinu

PASSÉ

averebbi risoltu
averestì risoltu
averebbe risoltu
averebbimu risoltu
avereste risoltu
averebbinu risoltu

PRÉSENT

risulverja
risulveristi
risulverja
risulverjamu
risulveriate
risulverianu

PASSÉ

averia risoltu
averisti risoltu
averia risoltu
averiamu risoltu
averiate risoltu
averianu risoltu

SUBJONCTIF**PRÉSENT**

risolvi
risolvi
risolvi
risolvimu
risolvite
risolvnu

PASSÉ

abbia risoltu
abbia risoltu
abbia risoltu
abbiamu risoltu
abbiate risoltu
abbianu risoltu

IMPARFAIT

risulvissi
risulvissi
risulvissi
risulvissimu
risulvissite
risulvissinu

PLUS-QUE-PARFAIT

avessi risoltu
avessi risoltu
avessi risoltu
avessimu risoltu
avessite risoltu
avessinu risoltu

IMPÉRATIF**AFFIRMATIF**

risolvi
risulvimu
risulvite

NÉGATIF

ùn risolve
ùn risulvimu
ùn risulvite

INFINITIF**PRÉSENT**

risolve
avè **risoltu**

GÉRONDIF**PRÉSENT**

risulvendu
avendu **risoltu**

PARTICIPE**PASSÉ**

risoltu

MOVA

et ses dérivés

91

Suttanacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-moss-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
movu	aghju mossu	mu <u>vju</u>	aviu mossu
movi	a' mossu	mu <u>vji</u>	avii mossu
movi	hà mossu	mu <u>vja</u>	avia mossu
muvi<u>mu</u>	emu mossu	mu <u>vjam</u> i	aviam <i>i</i> mossu
muvi<u>ti</u>	eti mossu	mu <u>vjati</u>	aviati mossu
movin<i>i</i>	ani mossu	mu <u>viani</u>	aviani mossu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
muvaraghju	avaraghju mossu	mossi	ebbi mossu
muvarè	avarè mossu	mu<u>visti</u>	avist <i>i</i> mossu
muvarà	avarà mossu	mossi	ebbi mossu
muvaremu	avaremu mossu	mo<u>ssimi</u>	ebbim <i>i</i> mossu
muvareti	avareti mossu	mu<u>vistiti</u>	avist <i>iti</i> mossu
muvarani	avarani mossu	mo<u>ssini</u>	ebbin <i>i</i> mossu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
muvari<u>u</u>	avariu mossu
muvari<i>i</i>	avarii mossu
muvaria	avaria mossu
muvarjam<i>i</i>	avariam <i>i</i> mossu
muvarjati	avariati mossu
muvarjan<i>i</i>	avariani mossu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
movi	abbi <u>i</u> mossu	mu <u>vissi</u>	avissi mossu
movi	abbi <u>i</u> mossu	mu <u>vissi</u>	avissi mossu
movi	abbi <u>i</u> mossu	mu <u>vissi</u>	avissi mossu
movim<i>i</i>	abbi <u>im</u> i mossu	mu <u>vissim</u> i	avissim <i>i</i> mossu
movit<i>i</i>	abbi <u>it</u> i mossu	mu <u>vissiti</u>	avissit <i>i</i> mossu
movin<i>i</i>	abbi <u>in</u> i mossu	mu <u>vissini</u>	avissini mossu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
movi	ùn mo<u>va</u>
muvi<u>mu</u>	ùn mu <u>vju</u>
muvi<u>ti</u>	ùn mu <u>vji</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
movi	avè mossu

GÉRONDIF

PRÉSENT
mu <u>vendu/muvindu</u>

PASSÉ
avend <u>u</u> mossu

PARTICIPE

PASSÉ
mossu

Supranacciu

Alternance entre **o** en syllabe tonique et **u** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier **-moss-** commun au passé simple et au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
m<u>ov</u>u	a <u>ghju mossu</u>	<u>mu</u> vija	<u>av</u> ia mossu
m<u>ovi</u>	a <u>i mossu</u>	<u>mu</u> viji	<u>av</u> i <i>u</i> mossu
m<u>ove</u>	h <u>à mossu</u>	<u>mu</u> vija	<u>av</u> ia mossu
mu<u>vimu</u>	emu mossu	<u>mu</u> vijamu	<u>av</u> iamu mossu
mu<u>vite</u>	ete mossu	<u>mu</u> vijate	<u>av</u> iate mossu
mu<u>venu</u>	anu mossu	<u>mu</u> vjanu	<u>av</u> ianu mossu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
muverag<u>hju</u>	averag <u>hju mossu</u>	mossi	<u>eb</u> bi mossu
muverai	averai mossu	mu visti	<u>av</u> isti mossu
muverà	averà mossu	mosse	<u>eb</u> be mossu
muveremu	averemu mossu	mossimu	<u>eb</u> bimu mossu
muverete	averete mossu	mu viste	<u>av</u> iste mossu
muveranu	averanu mossu	mossenu	<u>eb</u> binu mossu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
muverebbi	averebbi mossu	mu verja	<u>aver</u> ia mossu
muveresti	averesti mossu	mu veristi	<u>aver</u> isti mossu
muverebbe	averrebbe mossu	mu verja	<u>aver</u> ia mossu
muverebbimu	averebbimu mossu	mu verjamu	<u>aver</u> iamu mossu
muvereste	avereste mossu	mu veriate	<u>aver</u> iate mossu
muverebbinu	averebbinu mossu	mu verjanu	<u>aver</u> ianu mossu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
m<u>ovi</u>	abbia mossu	<u>mu</u> vissi	<u>av</u> essi mossu
m<u>ovi</u>	abbia mossu	<u>mu</u> vissi	<u>av</u> essi mossu
m<u>ovi</u>	abbia mossu	<u>mu</u> vissi	<u>av</u> essi mossu
mu<u>vimu</u>	abbiamu mossu	<u>mu</u> vissimu	<u>av</u> essimu mossu
mu<u>vite</u>	abbiate mossu	<u>mu</u> vissite	<u>av</u> essite mossu
mu<u>vinu</u>	abbianu mossu	<u>mu</u> vissinu	<u>av</u> essinu mossu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
m<u>ovi</u>	ùn move
mu<u>vimu</u>	ùn mu vimu
mu<u>vite</u>	ùn mu vite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
move	avè mossu	mu vendu	avendu mossu

GÉRONDIF**PARTICIPE**

PASSÉ
mossu

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Radical irrégulier **intes-** commun au passé simple et au participe passé, emprunté au verbe *intenda*. Les verbes dérivés se conjuguent régulièrement sur le modèle de *venda* (36).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sentu	aghju intesu	sintju	aviu intesu
senti	a' intesu	sintji	avii intesu
senti	hà intesu	sintja	avia intesu
sintimu	emu intesu	sintjami	aviammi intesu
sintiti	eti intesu	sintjati	aviati intesu
sentinī	ani intesu	sintjani	aviani intesu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
sintaraghju	avaraghju intesu	intesi	ebbi intesu
sintarè	avaré intesu	sintjisti	avistì intesu
sintarà	avarà intesu	intesi	ebbi intesu
sintaremu	avaremù intesu	intesimi	ebbimi intesu
sintareti	avareti intesu	sintjistiti	avistiti intesu
sintarani	avarani intesu	intesini	ebbini intesu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
sintarju	avarju intesu
sintarji	avarji intesu
sintaria	avarja intesu
sintarjami	avarjami intesu
sintarjati	avarjati intesu
sintarjani	avarjani intesu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
senti	abbi intesu	sintissi	avissi intesu
senti	abbi intesu	sintissi	avissi intesu
senti	abbi intesu	sintissi	avissi intesu
sentimi	abbiim intesu	sintissimi	avissimi intesu
sentiti	abbiit intesu	sintissiti	avissiti intesu
sentini	abbiin intesu	sintissini	avissini intesu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
senti	ùn senta
sintimu	ùn sintimu
sintiti	ùn sintiti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
senta	avè intesu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
sintendu /sintindu	avendu intesu

PARTICIPE

PASSÉ
intesu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte.

Radical irrégulier **intes-** commun au passé simple et au participe passé, emprunté au verbe *intende*. Les verbes dérivés se conjuguent régulièrement sur le modèle de *vende* (36).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
sent <u>u</u>	aghju intes <u>u</u>	sint <u>ja</u>	avia intes <u>u</u>
sent <u>i</u>	ai intes <u>u</u>	sint <u>ji</u>	avii intes <u>u</u>
sente	hà intes <u>u</u>	sint <u>ja</u>	avia intes <u>u</u>
sint <u>imu</u>	emu intes <u>u</u>	sint <u>jamu</u>	aviamu intes <u>u</u>
sint <u>ite</u>	ete intes <u>u</u>	sint <u>jate</u>	aviate intes <u>u</u>
sentenu	anu intes <u>u</u>	sint <u>janu</u>	avianu intes <u>u</u>

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
sinteraghju	averaghju intes <u>u</u>	intes <u>i</u>	sint <u>ji</u>
sinterai	averai intes <u>u</u>	sint <u>isti</u>	sint <u>isti</u>
sinterà	averà intes <u>u</u>	int <u>ese</u>	sint <u>ì</u>
sinterem <u>u</u>	averem <u>u</u> intes <u>u</u>	intes <u>imu</u>	sint <u>imu</u>
sinterete	averete intes <u>u</u>	sint <u>iste</u>	sint <u>iste</u>
sinteran <u>u</u>	averan <u>u</u> intes <u>u</u>	intes <u>enu</u>	sint <u>inu</u>

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
sinterebbi	averebbi intes <u>u</u>	sinter <u>ja</u>	averia intes <u>u</u>
sinteresti	averesti intes <u>u</u>	sinter <u>isti</u>	averisti intes <u>u</u>
sinterrebbe	averebbe intes <u>u</u>	sinter <u>ja</u>	averia intes <u>u</u>
sinterebbim <u>u</u>	averebbim <u>u</u> intes <u>u</u>	sinterjam <u>u</u>	averiamu intes <u>u</u>
sintereste	avereste intes <u>u</u>	sinteriate	averiate intes <u>u</u>
sinterebbin <u>u</u>	averebbin <u>u</u> intes <u>u</u>	sinterjan <u>u</u>	averianu intes <u>u</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
senti	abbia intes <u>u</u>	sint <u>issi</u>	avessi intes <u>u</u>
sent <u>i</u>	abbia intes <u>u</u>	sint <u>issi</u>	avessi intes <u>u</u>
sent <u>i</u>	abbia intes <u>u</u>	sint <u>issi</u>	avessi intes <u>u</u>
sentim <u>u</u>	abbiam <u>u</u> intes <u>u</u>	sint <u>issimu</u>	avessimu intes <u>u</u>
sentite	abbiate intes <u>u</u>	sint <u>issite</u>	avessite intes <u>u</u>
sentin <u>u</u>	abbian <u>u</u> intes <u>u</u>	sint <u>issinu</u>	avessinu intes <u>u</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
senti	ùn sente
sint <u>imu</u>	ùn sint <u>imu</u>
sint <u>ite</u>	ùn sint <u>ite</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
sente	avè intes <u>u</u>	sintend <u>u</u>	avend <u>u</u> intes <u>u</u>	intes <u>u</u>

GÉRONDIF

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*). Radical irrégulier en **bibb-** au passé simple. Radical irrégulier en **bit-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
bju	aghju bitu	biju	aviu bitu
bji	a' bitu	biji	avii bitu
bji	hà bitu	bija	avia bitu
bijmu	emu bitu	bijami	aviamu bitu
bijti	eti bitu	bijati	aviati bitu
bijni	ani bitu	bijani	aviani bitu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
biaraghju	avaraghju bitu	bibbi	ebbi bitu
biarè	avarè bitu	bijsti	avisti bitu
biarà	avarà bitu	bibbi	ebbi bitu
biaremu	avaremu bitu	bibbimi	ebbimi bitu
biareti	avareti bitu	bijstiti	avistiti bitu
biarani	avarani bitu	bibbini	ebbini bitu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
biariu	avariu bitu
biarii	avarii bitu
biaria	avaria bitu
biarjami	avariami bitu
biarjati	avarjati bitu
biarjani	avarjani bitu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
bji	abbi bitu	bijssi	avissi bitu
bji	abbi bitu	bijssi	avissi bitu
bji	abbi bitu	bijssi	avissi bitu
bijmi	abbi bitu	bijssimi	avissimi bitu
bijti	abbi bitu	bijssiti	avissiti bitu
bijni	abbi bitu	bijssini	avissini bitu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
bji	ùn bja
bijmu	ùn bijmu
bijti	ùn bijti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
bja	avè bitu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
biendu/bijndu	avendu bitu

PARTICIPE

PASSÉ
bitu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte.

Radical irrégulier en **bebb-** au passé simple. Radical irrégulier en **bet-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
beiu	aghju betu	bija	avia betu
bei	ai betu	biji	avii betu
beie	hà betu	bija	avia betu
bijmu	emu betu	bijamu	aviamu betu
bijte	ete betu	bijate	aviate betu
beienu	anu betu	bijanu	avianu betu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
bieraghju	averaghju betu	bebbi	bjii
bierai	averai betu	bijsti	avisti betu
bierà	averà betu	bebbe	ebbe betu
bieremu	averemu betu	bebbimu	ebbimu betu
bierete	averete betu	bijste	aviste betu
bieranu	averanu betu	bebbenu	ebbinu betu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
bierebbi	averebbi betu	bierja	averia betu
bieresti	averesti betu	bieristi	averisti betu
bierebbe	averebbe betu	bierja	averia betu
bierebbimu	averebbimu betu	bierjamu	averiamu betu
biereste	avereste betu	bieriate	averiate betu
bierebbinu	averebbinu betu	bieranu	averianu betu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
bei	abbia betu	biissi	avessi betu
bei	abbia betu	biissi	avessi betu
bei	abbia betu	biissi	avessi betu
beimu	abbiamu betu	biissimu	avessimu betu
beite	abbiate betu	biissite	avessite betu
beinu	abbianu betu	biissinu	avessinu betu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
bei	ùn bei
bijmu	ùn bijmu
bijte	ùn bijte

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
beie	avè betu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
biedu	avendu betu

PARTICIPE

PASSÉ
betu

Suttanacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svucalatura*).

Radical **vec-** à la 1^{re} pers. ind. prés. et au subjonctif présent.

Radicaux irréguliers **viss-/vid-** au passé simple. Radical irrégulier **vist-** au participe passé.

Formes non-représentées : Variétés sur radical **vic-/vid-** dans la Rocca.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vecu	aghju vistu	vidju	aviu vistu
vedi	a' vistu	vidji	avii vistu
vedi	hà vistu	vidja	avia vistu
vidimu/videmi	emu vistu	vidjami	aviamu vistu
viditi/videti	eti vistu	vidjati	aviatu vistu
vedini	ani vistu	vidjani	aviani vistu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
vidaraghju	avaraghju vistu	vissi	ebbi vistu
vidarè	avarè vistu	vidisti	avisti vistu
vidarà	avarà vistu	vissi	ebbi vistu
vidaremu	avaremù vistu	vissimi	ebbimi vistu
vidareti	avareti vistu	vidistiti	avistitu vistu
vidaranì	avarani vistu	vissini	ebbini vistu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
vidariu	avariu vistu
vidarii	avarii vistu
vidaria	avaria vistu
vidariami	avariami vistu
vidariati	avariati vistu
vidariani	avariani vistu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vechi	abbi vistu	vidissi	avissi vistu
vechi	abbi vistu	vidissi	avissi vistu
vechi	abbi vistu	vidissi	avissi vistu
vechimi	abbiimi vistu	vidissimi	avissimi vistu
vechiti	abbiiti vistu	vidissiti	avissiti vistu
vechini	abbiini vistu	vidissini	avissini vistu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
veda	ùn veda
vidimu	ùn vidimu
viditi	ùn viditi

INFINITIF

PRÉSENT
vede

PASSÉ
avè **vistu**

PRÉSENT
vidēndu/vidjēndu

PASSÉ
avendu **vistu**

PARTICIPE

PASSÉ
vistu

Supranacciu

Alternance entre **e** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*), non-systématique dans une partie du Cismonte. Radical **vec-** à la 1^{ère} pers. ind. prés. et au subjonctif présent. Radicaux irréguliers **viss-/vid-** au passé simple. Radical irrégulier **vist-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
vecu	aghju vistu	vidja	avia vistu
vedi	ai vistu	vidji	avi vistu
vede	hà vistu	vidja	avia vistu
vidimu/videmu	emu vistu	vidjamu	aviamu vistu
vidite/videte	ete vistu	vidjate	aviate vistu
vedenu	anu vistu	vidjanu	avianu vistu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
videraghju	averaghju vistu	vissi	ebbi vistu
videraï	averai vistu	vidjsti	avisti vistu
viderà	averà vistu	visse	ebbe vistu
videre <u>mu</u>	averemù vistu	vißimu	ebbimu vistu
videre <u>te</u>	averete vistu	vidjste	aviste vistu
videranu	averanu vistu	vißsenu	ebbinu vistu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
viderebbi	averebbi vistu	videria	averia vistu
videresti	averesti vistu	videristi	averisti vistu
viderebbe	averrebbe vistu	viderja	averia vistu
viderebbimu	averebbimu vistu	viderjamu	averiamu vistu
videreste	avereste vistu	viderjate	averiate vistu
viderebbinu	averebbinu vistu	viderjanu	averianu vistu

CONDITIONNEL 2

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
veca	abbia vistu	vidissi	avessi vistu
veca	abbia vistu	vidissi	avessi vistu
veca	abbia vistu	vidissi	avessi vistu
vecamu	abbiamu vistu	vißsimu	avessimu vistu
vecate	abbiate vistu	vidissite	avessite vistu
vecanu	abbianu vistu	vidissinu	avessinu vistu

SUBJONCTIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
vedi	ùn vede
vidimu	ùn vidimu
vidite	ùn vidite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
vede	avè vistu	videndu	avendu vistu	vistu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
vede	avè vistu

PARTICIPE

CUNNOSSIA

95

Suttanacciu

Alternance particulière entre **o** en syllabe tonique et **i** en syllabe non tonique (*svocalatura*).

Présence de forme en [sk] à la 1^{ère} pers. ind. prés. et au subjonctif présent.

Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ] devant **a** et **u**.

Radical irrégulier en **cunnobb-** au passé simple.

(suite →)

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunnoscu	aghju cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>tu</u>	aviu cunnisci <u>tu</u>
cunnosci	a' cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>ji</u>	avii cunnisci <u>tu</u>
cunnosci	hà cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>cia</u>	avia cunnisci <u>tu</u>
cunnisci <u>mu</u>	emu cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>jam</u> i	aviami cunnisci <u>tu</u>
cunnisci <u>ti</u>	eti cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>ciati</u>	aviati cunnisci <u>tu</u>
cunnosci <u>ni</u>	ani cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>ciani</u>	aviani cunnisci <u>tu</u>
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cunnisci <u>raghju</u>	avaraghju cunnisci <u>tu</u>	cunnobbi	cunnisci <u>ti</u>
cunnisci <u>arè</u>	avarè cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>sti</u>	cunnisci <u>ti</u>
cunnisci <u>rà</u>	avarà cunnisci <u>tu</u>	cunnobbi	cunnisci <u>ti</u>
cunnisci <u>arem</u> u	avaremu cunnisci <u>tu</u>	cunnobbi <u>mi</u>	cunnisci <u>timi</u>
cunnisci <u>areti</u>	avareti cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>stitti</u>	cunnisci <u>tititi</u>
cunnisci <u>arani</u>	avarani cunnisci <u>tu</u>	cunnobbi <u>ni</u>	cunnisci <u>tini</u>

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	PLUS-QUE-PARFAIT
cunnisci <u>arij</u>		avariu cunnisci <u>tu</u>
cunnisci <u>arii</u>		avarii cunnisci <u>tu</u>
cunnisci <u>aria</u>		avaria cunnisci <u>tu</u>
cunnisci <u>ariami</u>		avariami cunnisci <u>tu</u>
cunnisci <u>ariati</u>		avariati cunnisci <u>tu</u>
cunnisci <u>arijani</u>		avariani cunnisci <u>tu</u>

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunnoschi	abbiu cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>ssi</u>	avissi cunnisci <u>tu</u>
cunnoschi	abbiu cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>ssi</u>	avissi cunnisci <u>tu</u>
cunnoschi	abbiu cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>ssi</u>	avissi cunnisci <u>tu</u>
cunnoschimi	abbiimi cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>ssimi</u>	avissimi cunnisci <u>tu</u>
cunnoschiti	abbiiti cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>ssiti</u>	avissiti cunnisci <u>tu</u>
cunnoschini	abbiini cunnisci <u>tu</u>	cunnisci <u>ssini</u>	avissini cunnisci <u>tu</u>

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cunnosci	ùn cunnoscia
cunnisci <u>mu</u>	ùn cunnisci <u>mu</u>
cunnisci <u>ti</u>	ùn cunnisci <u>ti</u>

INFINITIF

PRÉSENT
cunnoscia

PASSÉ
avè cunniscitu

PRÉSENT
cunniscendu/cunniscindu

PASSÉ
avenu cunniscitu

PARTICIPE

PASSÉ
cunniscitu

Supranacciu

Participe passé régulier en **-utu**.

Formes non-représentées : Variétés avec *svocalatura* classique entre **o** et **u** (*cunnuscimu*, *cunnusciutu*). Variétés avec généralisation de la prononciation [ʃ] à toutes les personnes du présent de l'indicatif et du subjonctif (*cunnosciu*).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunn <u>oscu</u>	aghju cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisc <u>ja</u>	avia cunnisc <u>iu</u> tu
cunn <u>osci</u>	ai cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisc <u>ji</u>	avii cunnisc <u>iu</u> tu
cunn <u>osce</u>	hà cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisc <u>ja</u>	avia cunnisc <u>iu</u> tu
cunnisc <u>imu</u>	emu cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisc <u>jamu</u>	aviamu cunnisc <u>iu</u> tu
cunnisc <u>ite</u>	ete cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisc <u>iate</u>	aviate cunnisc <u>iu</u> tu
cunn <u>oscenu</u>	anu cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisc <u>ianu</u>	avianu cunnisc <u>iu</u> tu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cunniscerag <u>hju</u>	averaghju cunnisc <u>iu</u> tu	cunnob <u>bi</u>	ebbi cunnisc <u>iu</u> tu
cunniscerai	averai cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisc <u>sti</u>	avisti cunnisc <u>iu</u> tu
cunniscerà	averà cunnisc <u>iu</u> tu	cunnob <u>be</u>	ebbe cunnisc <u>iu</u> tu
cunnisceremu	averemu cunnisc <u>iu</u> tu	cunnob <u>bi</u> mu	ebbimu cunnisc <u>iu</u> tu
cunniscerete	averete cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisc <u>iste</u>	aviste cunnisc <u>iu</u> tu
cunnisceranu	averanu cunnisc <u>iu</u> tu	cunnob <u>benu</u>	ebbinu cunnisc <u>iu</u> tu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cunniscere <u>bbi</u>	averebbi cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisceria	averia cunnisc <u>iu</u> tu
cunniscere <u>sti</u>	averesti cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisceristi	averisti cunnisc <u>iu</u> tu
cunniscere <u>bbe</u>	averebbe cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisceria	averia cunnisc <u>iu</u> tu
cunniscere <u>bbimu</u>	averebbimu cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisceramu	averiamu cunnisc <u>iu</u> tu
cunniscere <u>reste</u>	avereste cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisceriate	averiate cunnisc <u>iu</u> tu
cunniscere <u>bbinu</u>	averebbinu cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisceranu	averianu cunnisc <u>iu</u> tu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cunn <u>osca</u>	abbia cunnisc <u>iu</u> tu	cunniscissi	avessi cunnisc <u>iu</u> tu
cunn <u>osca</u>	abbia cunnisc <u>iu</u> tu	cunniscissi	avessi cunnisc <u>iu</u> tu
cunn <u>osca</u>	abbia cunnisc <u>iu</u> tu	cunniscissi	avessi cunnisc <u>iu</u> tu
cunn <u>oscamu</u>	abbiamu cunnisc <u>iu</u> tu	cunniscissimu	avessimu cunnisc <u>iu</u> tu
cunn <u>oscate</u>	abbiate cunnisc <u>iu</u> tu	cunniscissite	avessite cunnisc <u>iu</u> tu
cunn <u>oscanu</u>	abbianu cunnisc <u>iu</u> tu	cunniscissinu	avessinu cunnisc <u>iu</u> tu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cunnosci	ùn cunnosce
cunnisc <u>imu</u>	ùn cunnisc <u>imu</u>
cunnisc <u>ite</u>	ùn cunnisc <u>ite</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
cunnosce	avé cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisc <u>endu</u>	avendu cunnisc <u>iu</u> tu	cunnisc <u>etu</u>

GÉRONDIF

Suttanacciu

Verbe type d'un sous-groupe de la conjugaison en **-e/-a**, avec insertion de **-isc-** entre le radical et les terminaisons à l'inf., l'ind. prés. (1, 2, 3, 6), au futur, au cond., au subj. prés. et à l'imp. sing.
Alternance dans la prononciation entre [sk] devant **a** et **u** et [ʃ] devant **e** et **i** dans la plupart des variétés. Insertion de **i** pour conserver le son [ʃ] devant **a** et **u**. (suite →)

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
finiscu	aghju finitu	finju	aviu finitu
finisci	a' finitu	finji	avii finitu
finisci	hà finitu	finja	avia finitu
finimu	emu finitu	finjami	aviami finitu
finiti	eti finitu	finjati	aviati finitu
finiscini	ani finitu	finjanì	aviani finitu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
finisciaraghju	avaraghju finitu	finii	ebbi finitu
finisciarè	avarè finitu	finisti	avisti finitu
finisciarà	avarà finitu	finì	ebbi finitu
finisciaremù	avaremù finitu	finjimi	ebbimi finitu
finisciareti	avareti finitu	finjistiti	avistiti finitu
finisciaranì	avarani finitu	finjni	ebbini finitu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
finisciarju	avariu finitu
finisciarji	avarii finitu
finisciarja	avaria finitu
finisciarjami	avariami finitu
finisciarjati	avariali finitu
finisciarjani	avariani finitu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
finischì	abbiu finitu	finissi	avissi finitu
finischì	abbiu finitu	finissi	avissi finitu
finischì	abbiu finitu	finissi	avissi finitu
finischimi	abbiimi finitu	finissimi	avissimi finitu
finischiti	abbiiti finitu	finissiti	avissiti finitu
finischini	abbiini finitu	finissini	avissini finitu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
finisci	ùn finiscia
finimu	ùn finimu
finiti	ùn finiti

INFINITIFPRÉSENT
finiscia/finiPASSÉ
avè finituPRÉSENT
finiscendu/fininduPASSÉ
avendu finitu**PARTICIPE**PASSÉ
finitu

Supranacciu

Forme alternative d'infinitif en -i. Participe passé régulier en -itu.

Formes non-représentées : Variétés avec généralisation de -isc- à toutes les personnes et tous les temps sauf participe passé.

Variétés avec généralisation de la prononciation [ʃ] de -isc- à toutes les personnes et tous les temps.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
finiscu	aghju finitu	finia	avia finitu
finisci	ai finitu	finji	avii finitu
finisce	hà finitu	finja	avia finitu
finimu	emu finitu	finjamu	aviamu finitu
finite	ete finitu	finjate	aviate finitu
finiscenu	anu finitu	finjanu	avianu finitu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
finisceraghju	averaghju finitu	finji	ebbi finitu
finiscerai	averai finitu	finisti	avisti finitu
finiscerà	averà finitu	finì	ebbe finitu
finisceremu	averemu finitu	finijimu	ebbimu finitu
finiscerete	averete finitu	finjste	aviste finitu
finisceranu	averanu finitu	finjnu	ebbinu finitu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
finiscerebbi	averebbi finitu	finisceria	averia finitu
finisceresti	averesti finitu	finisceristi	averisti finitu
finiscerebbe	averrebbe finitu	finisceria	averia finitu
finiscerebbimu	averrebbitu finitu	finisceriamu	averiamu finitu
finiscereste	averreste finitu	finisceriate	averiate finitu
finiscerebbinu	averrebbinu finitu	finiscerjanu	averianu finitu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
finisca	abbia finitu	finjssi	avessi finitu
finisca	abbia finitu	finjssi	avessi finitu
finisca	abbia finitu	finjssi	avessi finitu
finiscamu	abbiamu finitu	finissimu	avessimu finitu
finiscate	abbiate finitu	finissite	avessite finitu
finiscanu	abbianu finitu	finissinu	avessinu finitu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
finisci	ùn finisce
finimu	ùn finimu
finite	ùn finite

INFINITIF

PRÉSENT
finisce/finì

PASSÉ
avé finitu

GÉRONDIF

PRÉSENT
finiscendu

PASSÉ
avendu finitu

PARTICIPE

PASSÉ
finitu

CUSTRUISCIA

et les verbes en -struiscia

97

Suttanacciu

Verbes de type **finisce/iscia** (cf. 96). Radical irrégulier **struss-** au passé simple.
Formes non-représentées : Forme en **strutt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
custruiscu	aghju custruítu	custruiú	aviu custruítu
custruisci	a' custruítu	custruií	avii custruítu
custruisci	hà custruítu	custruiá	avia custruítu
custruismu	emu custruítu	custruiámi	aviami custruítu
custruítí	eti custruítu	custruiáti	aviati custruítu
custruiscini	ani custruítu	custruiáni	aviani custruítu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
custruisciaraghju	avaraghju custruítu	custrussi	ebbi custruítu
custruisciarè	avarè custruítu	custruisti	avisti custruítu
custruisciarà	avarà custruítu	custrussi	ebbi custruítu
custruisciaremu	avaremu custruítu	custrussimi	ebbimi custruítu
custruisciareti	avareti custruítu	custruistiti	avistiti custruítu
custruisciarani	avarani custruítu	custrussini	ebbini custruítu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
custruisciarju	avarju custruítu
custruisciarji	avarii custruítu
custruisciarja	avarja custruítu
custruisciarjami	avarjam custruítu
custruisciarjati	avarjati custruítu
custruisciarjani	avarjani custruítu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
custruischi	abbiu custruítu	custruissi	avissi custruítu
custruischi	abbiu custruítu	custruissi	avissi custruítu
custruischi	abbiu custruítu	custruissi	avissi custruítu
custruischimi	abbiimi custruítu	custruissimi	avissimi custruítu
custruischiti	abbiiti custruítu	custruissiti	avissiti custruítu
custruischini	abbiini custruítu	custruissini	avissini custruítu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
custruisci	ùn custruiscia
custruismu	ùn custruimu
custruítí	ùn custruítí

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
custruiscia/custruì	avè custruítu	custruiscendu/custrujindu	avendu custruítu

GÉRONDIF

PARTICIPE

PASSÉ
custruítu

Supranacciu

Verbes de type **finisce/iscia** (cf. 96). Radical irrégulier **struss-** au passé simple.
Formes non-représentées : Forme en **strutt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
custruiscu	aghju custruitu	custruija	avia custruitu
custruisci	ai custruitu	custruiji	avii custruitu
custruiscé	hà custruitu	custruija	avia custruitu
custruimu	emu custruitu	custruijamu	aviamu custruitu
custruite	ete custruitu	custruijate	aviate custruitu
custruiscenu	anu custruitu	custruijanu	avianu custruitu

FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
custruisceraghju	averaghju custruitu	custrussi	ebbi custruitu
custruisceraï	averai custruitu	custruisti	avisti custruitu
custruiscerà	averà custruitu	custrusse	ebbe custruitu
custruisceremu	averemu custruitu	custrussimu	ebbimu custruitu
custruiscerete	averete custruitu	custruiste	aviste custruitu
custruisceranu	averanu custruitu	custrussenu	ebbinu custruitu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
custruiscerebbi	averebbi custruitu	custruisceria	averia custruitu
custruisceresti	averesti custruitu	custruisceristi	averisti custruitu
custruiscerebbe	averebbe custruitu	custruisceria	averia custruitu
custruiscerebbimu	averebbimu custruitu	custruisceriamu	averiamu custruitu
custruiscereste	avereste custruitu	custruisceriate	averiate custruitu
custruiscerebbinu	averebbinu custruitu	custruiscerianu	averianu custruitu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
custruiscá	abbia custruitu	custruissi	avessi custruitu
custruiscá	abbia custruitu	custruissi	avessi custruitu
custruiscá	abbia custruitu	custruissi	avessi custruitu
custruiscamu	abbiamu custruitu	custruissimu	avessimu custruitu
custruiscate	abbiate custruitu	custruissite	avessite custruitu
custruiscanu	abbianu custruitu	custruissinu	avessinu custruitu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
custruisci	ùn custruiscé
custruimu	ùn custruimu
custruite	ùn custruite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
custruiscé/custruì	avè custruitu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
custruiscéndu	avendu custruitu

PARTICIPE

PASSÉ
custruitu

CUMPARISCIA

et les verbes en -pariscia

98

Suttanacciu

Verbes de type **finisce/iscia** (cf. 96).

Radical irrégulier **-pars-** commun au passé simple et au participe passé.

Formes non-représentées : Forme régulière en **-itu** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cumpar <u>iscu</u>	socu cumparsu/a	cumpar <u>ju</u>	eru cumparsu/a
cumpar <u>isci</u>	sè cumparsu/a	cumpar <u>ji</u>	eri cumparsu/a
cumpar <u>isci</u>	hè cumparsu/a	cumpar <u>ja</u>	era cumparsu/a
cumpar <u>imu</u>	semu cumparsi	cumpar <u>jamí</u>	erami cumparsi
cumpar <u>iti</u>	seti cumparsi	cumpar <u>iatí</u>	erati cumparsi
cumpar <u>iscini</u>	sò cumparsi	cumpar <u>ianí</u>	erani cumparsi
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cumpariscia <u>raghju</u>	saraghju cumparsu/a	cumpar <u>ii</u>	fui cumparsu/a
cumpariscia <u>rè</u>	sarè cumparsu/a	cumpar <u>isti</u>	fusti cumparsu/a
cumpariscia <u>rà</u>	sarà cumparsu/a	cumpar <u>ì</u>	fù cumparsu/a
cumpariscia <u>remu</u>	saremu cumparsi	cumpar <u>imí</u>	fumi cumparsi
cumpariscia <u>reti</u>	sareti cumparsi	cumpar <u>istimi</u>	fustiti cumparsi
cumpariscia <u>raní</u>	sarani cumparsi	cumpar <u>ití</u>	funi cumparsi
		cumpar <u>iní</u>	

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PASSÉ
cumpariscia <u>riju</u>			sariu cumparsu/a
cumpariscia <u>riji</u>			sarii cumparsu/a
cumpariscia <u>ria</u>			saria cumparsu/a
cumpariscia <u>riami</u>			sariami cumparsi
cumpariscia <u>riati</u>			sariati cumparsi
cumpariscia <u>riani</u>			sariani cumparsi

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cumpar <u>ischì</u>	sichi cumparsu/a	cumpar <u>issi</u>	fussi cumparsu/a
cumpar <u>ischì</u>	sichi cumparsu/a	cumpar <u>issi</u>	fussi cumparsu/a
cumpar <u>ischì</u>	sichi cumparsu/a	cumpar <u>issi</u>	fussi cumparsu/a
cumpar <u>ischimi</u>	sichimi cumparsi	cumpar <u>issimi</u>	fussimi cumparsi
cumpar <u>ischiti</u>	sichiti cumparsi	cumpar <u>issiti</u>	fussiti cumparsi
cumpar <u>ischini</u>	sichini cumparsi	cumpar <u>issini</u>	fussini cumparsi

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cumpar <u>isci</u>	ùn cumpar <u>scia</u>
cumpar <u>imu</u>	ùn cumpar <u>imu</u>
cumpar <u>iti</u>	ùn cumpar <u>iti</u>

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
cumpariscia/cumparì	essa cumparsu	cumpariscendu/cumparindu	issendu cumparsu	cumparsu

GÉRONDIF

PARTICIPE

SupranacciuVerbes de type **finisce/iscia** (cf. 96).Radical irrégulier **-pars-** commun au passé simple et au participe passé.Formes non-représentées : Forme régulière en **-itu** au participe passé.**INDICATIF**

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cumpariscu	sò cumparsu/a	cumparia	era cumparsu/a
cumparisci	sì cumparsu/a	cumpari	eri cumparsu/a
cumparisce	hè cumparsu/a	cumparia	era cumpantu/a
cumparimu	simu cumparsi/e	cumparamu	eramu cumparsi/e
cumparite	site cumparsi/e	cumpariate	erate cumparsi/e
cumpariscenu	sò cumparsi/e	cumparianu	eranu cumpantu/e
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
cumparisceraghju	seraghju cumparsu/a	cumparsi	fui cumparsu/a
cumpariscerai	serai cumparsu/a	cumparisti	fusti cumparsu/a
cumpariscerà	serà cumparsu/a	cumparse	fù cumparsu/a
cumparisceremu	seremu cumparsi/e	cumparsimu	fuimu cumparsi/e
cumpariscerete	serete cumparsi/e	cumpariste	fuste cumparsi/e
cumparisceranu	seranu cumparsi/e	cumparsenu	funu cumparsi/e

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
cumpariscerebbi	serebbi cumparsu/a	cumparisceria	seria cumparsu/a
cumparisceresti	seresti cumparsu/a	cumparisceristi	seristi cumparsu/a
cumpariscerebbe	serebbe cumparsu/a	cumparisceria	seria cumparsu/a
cumpariscerebbimu	serebbimu cumparsi/e	cumparisceramu	seriamu cumparsi/e
cumpariscereste	sereste cumparsi/e	cumparisceriate	seriate cumparsi/e
cumpariscerebbinu	serebbinu cumparsi/e	cumpariscerianu	serianu cumparsi/e

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
cumparisca	sia cumparsu/a	cumparissi	fussi cumparsu/a
cumparisca	sia cumparsu/a	cumparissi	fussi cumparsu/a
cumparisca	sia cumparsu/a	cumparissi	fussi cumparsu/a
cumpariscamu	siamu cumparsi/e	cumparissimu	fussimu cumparsi/e
cumpariscate	siate cumparsi/e	cumparissite	fussite cumparsi/e
cumpariscanu	sianu cumparsi/e	cumparissinu	fussinu cumparsi/e

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
cumparisci	ùn cumparisce
cumparimu	ùn cumparimu
cumparite	ùn cumparite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ	PASSÉ
cumparisce/cumparì	esse cumparsu	cumpariscendu	essendu cumparsu	cumparsu

GÉRONDIF

BINADISCIA

et les verbes en -discia

99

Suttanacciu

Verbes de type **finisce/iscia** (cf. 96). Radical irrégulier **ditt-**, du verbe **dì**, au participe passé simple. *Formes non-représentées* : Autres formes empruntées au verbe **dì** : **binadicu** (ind. pr.), **binadica** (subj. pr.), **binadissi** (p. simple).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
binadiscu	aghju binadittu	binadju	aviu binadittu
binadisci	a' binadittu	binadji	avii binadittu
binadisci	hà binadittu	binadja	avia binadittu
binadimu	emu binadittu	binadiami	aviammi binadittu
binaditti	eti binadittu	binadiati	aviati binadittu
binadiscini	ani binadittu	binadiani	aviani binadittu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
binadisciaghju	avaraghju binadittu	binadji	ebbi binadittu
binadisciarè	avarè binadittu	binadisti	avisti binadittu
binadisciarà	avarà binadittu	binadì	ebbi binadittu
binadisciaremu	avaremu binadittu	binadìimi	ebbimi binadittu
binadisciareti	avareti binadittu	binadistiti	avistiti binadittu
binadisciaranì	avarani binadittu	binadìini	ebbini binadittu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
binadisciarju	avariu binadittu
binadisciarji	avarii binadittu
binadisciarja	avaria binadittu
binadisciarjami	avariami binadittu
binadisciarjati	avarjati binadittu
binadisciarjani	avarjani binadittu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
binadischì	abbi binadittu	binadissì	avissi binadittu
binadischì	abbi binadittu	binadissì	avissi binadittu
binadischì	abbi binadittu	binadissì	avissi binadittu
binadischimi	abbi binadittu	binadissimi	avissimi binadittu
binadischiti	abbi binadittu	binadissiti	avissiti binadittu
binadischini	abbi binadittu	binadissini	avissini binadittu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
binadisci	ùn binadiscia
binadimu	ùn binadimu
binaditti	ùn binaditti

INFINITIF

PRÉSENT

binadiscia

PASSÉ

avè **binadittu**

GÉRONDIF

PRÉSENT

binadiscendu

/binadindu

PASSÉ

avenu

binadittu

PARTICIPE

PASSÉ

binadittu

Supranacciu

Verbes de type **finisce/iscia** (cf. 96). Radical irrégulier **dett-**, du verbe **dì**, au participe passé simple. *Formes non-représentées* : Autres formes empruntées au verbe **dì** : **benedicu** (ind. pr.), **benedica** (subj. pr.), **benedissi** (p. simple).

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
bened <u>iscu</u>	a <u>ghju</u> benedettu	bened <u>gia</u>	a <u>via</u> benedettu
bened <u>isci</u>	a <u>i</u> benedettu	bened <u>ji</u>	a <u>vii</u> benedettu
bened <u>isce</u>	h <u>à</u> benedettu	bened <u>ja</u>	a <u>via</u> benedettu
bened <u>imu</u>	em <u>u</u> benedettu	bened <u>jamu</u>	a <u>viamu</u> benedettu
bened <u>ite</u>	ete benedettu	bened <u>iate</u>	a <u>viate</u> benedettu
bened <u>iscenu</u>	an <u>u</u> benedettu	bened <u>ianu</u>	a <u>vianu</u> benedettu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
bened <u>isceraghju</u>	averagh <u>ju</u> benedettu	bened <u>ji</u>	e <u>bbi</u> benedettu
bened <u>iscerai</u>	averai benedettu	bened <u>isti</u>	a <u>visti</u> benedettu
bened <u>iscerà</u>	averà benedettu	bened <u>ì</u>	e <u>bbe</u> benedettu
bened <u>isceremu</u>	averemu benedettu	bened <u>imu</u>	e <u>bbimu</u> benedettu
bened <u>iscerete</u>	averete benedettu	bened <u>iste</u>	a <u>viste</u> benedettu
bened <u>isceranu</u>	averanu benedettu	bened <u>inu</u>	e <u>bbinu</u> benedettu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
bened <u>iscerebbi</u>	averebbi benedettu	bened <u>isceria</u>	a <u>veria</u> benedettu
bened <u>isceresti</u>	averesti benedettu	bened <u>isceristi</u>	a <u>veristi</u> benedettu
bened <u>iscerebbe</u>	averebbe benedettu	bened <u>isceria</u>	a <u>veria</u> benedettu
bened <u>iscerebbimu</u>	averebbimu benedettu	bened <u>isceriamu</u>	a <u>veriamu</u> benedettu
bened <u>iscereste</u>	avereste benedettu	bened <u>isceriate</u>	a <u>veriate</u> benedettu
bened <u>iscerebbinu</u>	averebbinu benedettu	bened <u>iscerjanu</u>	a <u>verianu</u> benedettu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
bened <u>isca</u>	abb <u>ia</u> benedettu	bened <u>issi</u>	a <u>vessi</u> benedettu
bened <u>isca</u>	abb <u>ia</u> benedettu	bened <u>issi</u>	a <u>vessi</u> benedettu
bened <u>isca</u>	abb <u>ia</u> benedettu	bened <u>issi</u>	a <u>vessi</u> benedettu
bened <u>iscamu</u>	abbiam <u>u</u> benedettu	bened <u>issimu</u>	a <u>vessimu</u> benedettu
bened <u>iscate</u>	abbiat <u>e</u> benedettu	bened <u>issite</u>	a <u>vessite</u> benedettu
bened <u>iscanu</u>	abbian <u>u</u> benedettu	bened <u>issinu</u>	a <u>vessinu</u> benedettu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
bened <u>isci</u>	ùn benedisce
bened <u>imu</u>	ùn benedimu
bened <u>ite</u>	ùn benedite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
bened <u>isce/benedì</u>	avè benedettu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
bened <u>iscendu</u>	avenu benedettu

PARTICIPE

PASSÉ
benedettu

DÌ

et ses dérivés

100

Suttanacciu

Irrégularités avec formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent, à l'impératif et à l'infinitif.
 Les formes avec le radical **dic-** se conjuguent régulièrement sur le modèle des verbes en **-e/-a**.
 Radical irrégulier **diss-** au passé simple. Radical irrégulier **ditt-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dicu	aghju dittu	dicju	aviu dittu
dici	a' dittu	dicji	avii dittu
dici	hà dittu	dicja	avia dittu
dimu	emu dittu	dicjami	aviamu dittu
diti	eti dittu	dicjati	aviati dittu
dicini	ani dittu	dicjani	aviani dittu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
diciaraghju	avaraghju dittu	dissi	ebbi dittu
diciarè	avarè dittu	dicjisti	avisti dittu
diciarà	avarà dittu	dissi	ebbi dittu
diciaremu	avaremu dittu	dissimi	ebbimi dittu
diciareti	avareti dittu	dicjistiti	avistiti dittu
diciarani	avarani dittu	dissini	ebbini dittu

CONDITIONNEL

PRÉSENT	PASSÉ
diciariu	avariu dittu
diciarii	avarii dittu
diciaria	avaria dittu
diciariami	avariami dittu
diciariati	avariatu dittu
diciarani	avariani dittu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dichi	abbi dittu	dicissi	avissi dittu
dichi	abbi dittu	dicissi	avissi dittu
dichi	abbi dittu	dicissi	avissi dittu
dichimi	abbiim dittu	dicissimi	avissimi dittu
dichiti	abbiit dittu	dicissiti	avissiti dittu
dichini	abbiin dittu	dicissini	avissini dittu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
dì	ùn dì
dimu	ùn dimu
diti	ùn diti

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
dì	avè dittu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
dicendu/dindu	avendu dittu

PARTICIPE

PASSÉ
dittu

Supranacciu

Irrégularités avec formes sur radical monosyllabique à l'indicatif présent, à l'impératif et à l'infinitif. Les formes avec le radical **dic-** se conjuguent régulièrement sur le modèle des verbes en **-e-a**. Radical irrégulier **diss-** au passé simple. Radical irrégulier **dett-** au participe passé.

INDICATIF

PRÉSENT	PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dicu	aghju dettu	dicja	avia dettu
dici	ai dettu	dicji	avii dettu
dice	hà dettu	dicja	avia dettu
dimu/dicemu	emu dettu	dicjamu	aviamu dettu
dite	ete dettu	dicjate	aviate dettu
dicenu	anu dettu	dicjanu	avianu dettu
FUTUR SIMPLE	FUTUR ANTÉRIEUR	PASSÉ SIMPLE	PASSÉ ANTÉRIEUR
diceraghju	averaghju dettu	dissi	ebbi dettu
dicerai	averai dettu	dicjsti	avisti dettu
dicerà	averà dettu	dissé	ebbe dettu
diceremu	averemu dettu	dissimu	ebbimu dettu
dicerete	averete dettu	dicjste	aviste dettu
diceranu	averanu dettu	dissenu	ebbinu dettu

CONDITIONNEL 1

PRÉSENT	PASSÉ	PRÉSENT	PASSÉ
dicerebbi	averebbi dettu	diceria	averia dettu
diceresti	averesti dettu	diceristi	averisti dettu
dicerebbe	averebbe dettu	dicerja	averia dettu
dicerebbimu	averebbimu dettu	dicerjamu	averiamu dettu
dicereste	avereste dettu	diceriate	averiate dettu
dicerebbinu	averebbinu dettu	dicerianu	averianu dettu

SUBJONCTIF

PRÉSENT	PASSÉ	IMPARFAIT	PLUS-QUE-PARFAIT
dica	abbia dettu	dicissi	avessi dettu
dicá	abbia dettu	dicissi	avessi dettu
dicà	abbia dettu	dicissi	avessi dettu
dicamu	abbiamu dettu	dicissimu	avessimu dettu
dicate	abbiate dettu	dicissite	avessite dettu
dicantu	abbianu dettu	dicissinu	avessinu dettu

IMPÉRATIF

AFFIRMATIF	NÉGATIF
dì	ùn dì
dimu	ùn dimu
dite	ùn dite

INFINITIF

PRÉSENT	PASSÉ
dì	avè dettu

GÉRONDIF

PRÉSENT	PASSÉ
dicenu	avendu dettu

PARTICIPE

PASSÉ
dettu

LE RÉPERTOIRE DES VERBES

Le répertoire

A

abbacinà, E/A, 4 donner, avoir le tournis
abbadà, A, 3 porter attention
abbagà (si), E, 7 s'entrouvrir (châtaigne)
abbaghjà, A, 3 aboyer
abbaghjulà, A, 4 japper
abbagliacà, A, 4 éblouir
abbalurdì, E, 96 abalourdir
abbambanà, A, 4 abasourdir
abbandà, A, 3 constituer un troupeau
abbandunà, A, 19 abandonner
abarbarà, E, 3 avoir de la barbe
abbarbicà, A, 4 enracer
abbaruffà (si), E, 3 se battre
abbassà, A, 3 abaisser
abbastardi, E/A, 96 abâtardir
abbatte, A, 33 abattre
abbellisgiùlà, A, 4 enjoliver
abbiçcà, A, 9 donner la becquée
abbisistì, E, 96 tomber dans une misère
abbissà, A, 3 précipiter (dans un abîme)
abbiuccià, A, 10 bercer
abbluccà, E, 8 accourir en masse
abbraccià, A, 10 embrasser, étreindre
abbracciacà, A, 4 étreindre longuement
abragà, A, 7 mettre une ceinture
abprivà, A, 6 abréger
abrunà, A, 3 assombrir
abbrustulì, A, 96 hâler par le soleil
abbruccunà, A, 4 donner des bouchées
abbuchjà, A, 3 refiler
abducinà, A, 4 enrouler
abbughjà, A, 3 obscurcir
abfunà, A, 19 abonner
abfunaccià, A, 4 mollir, se calmer (mer)
abfunì, A, 96 bonifier, améliorer
abburdà, A, 5 aborder
abbuscicà (si), E, 4 se cloquer
abbuttà, A, 5 piller, mettre à sac
abbuttunà, A, 19 boutonner
abbutulà, A, 4 enrouler
abuzzà, A, 5 ébaucher, esquisser
abdicà, A, 4 abdiquer
abilità, A, 4 habiliter

abità, A, 3 habiter
abituà, A, 4 habituer
abrugà, A, 8 abroger
abulì, A, 96 abolir
abuminà, A, 4 détester, abominer
abundà, A, 5 abonder
abusà, A, 3 abuser
accade, E, 33 arriver, survenir
accampà, A, 3 assiéger, cerner
accanì, A, 96 susciter l'acharnement
accansà, A, 3 mettre de côté
accantà, A, 3 mettre de côté
accapà, A, 3 mettre bout à bout
accaspà (si), E, 3 former des grappes
accatamansà, A, 4 entasser
accatastà, A, 3 entasser, empiler
accatizzà, A, 4 attiser
accede, E, 56 accéder
accelerà, A, 4 accélérer
accende, A, 59 allumer
accentuà, A, 4 accentuer
accettà, A, 3 accepter
acciaccà, A, 7 assommer
accicà, A, 9 aveugler, crever les yeux
accilirà, A, 4 accélérer
accimà, A, 3 couvrir (toit), enfâter
accindità, E, 4 faire des éclairs
accinghje, A, 65 enclore
accinnà, A, 6 faire savoir par un geste
accintuà, A, 4 accentuer
accirtà, A, 6 certifier, assurer
accittà, A, 6 accepter
acciuccià, A, 4 grouper sous ses ailes
acciuncà, A, 5 assourdir
acciuttulà, A, 4 mettre dans un trou
acclamà, A, 3 acclamer
accoglie, A, 76 accueillir, rassembler
accorghje (si), E, 62 s'apercevoir
accorre, E, 82 être utile, convenir
accrianzà, A, 3 donner de bonnes manières
accridità, A, 4 accréditer
accucculà, A, 3 tuer par un coup sur la tête
accumpagnà, A, 3 accompagner
accumpulà, A, 4 parquer un troupeau
accumudà, A, 5 accommoder
accumulà, A, 4 accumuler
accuncià, A, 5 arranger, réparer

accunsente, E/A, 36consentir
 accountintà, A, 6contenter
 accupà, A, 3occuper
 accuppià, A, 5accoupler
 accordà, A, 5accorder
 accurtà, A, 5raccourcir
 accusà, A, 3accuser
 accusià (si), E, 13s'accroupir (animaux)
 accusà, A, 5accoster, aborder
 accuzzà, A, 5théauriser
 achjarinà, A, 4aménager une clairière
 achjarini, A, 96éclaircir
 achjippà, A, 3lancer les chiens sur qqun
 achjuculì, A, 96rapetisser
 achjudà, A, 5enclouer
 acidi (si), E, 96tourner au vinaigre
 acillà, A, 4piéger des oiseaux
 acquattrittà, A, 4quadriller
 acquistà, A, 3acquérir
 adacquà, A, 3arroser
 adattà, A, 3adapter
 addirizzà, A, 3adresser | redresser
 addispirà, A, 20désespérer
 addizziunà, A, 3additionner
 addrizzà, A, 3adresser | redresser
 addrumintì, A, 96engourdir
 addulci, E/A, 96adoucir, apaiser
 addulurà, A, 4affliger
 adduppià, A, 5plier en deux
 addurmintà, A, 6endormir
 addurmintì, A, 96engourdir
 addussà, A, 5adosser, accoter
 addutrinà, A, 4endoctriner
 adempie, A, 37accomplir un devoir
 aderì, A, 96adhérer
 adimette, A, 87admettre
 adirà (si), E, 4s'emporter, s'irriter
 adistrà, A, 6faire passer les caprices
 aduchjà, E, 5cesser de pleuvoir
 adumbarscià, A, 11retrousser (vêtements)
 adumbrà, A, 5ombrager
 adumbulì, A, 96assouplir, mollir
 abundà, A, 5submerger
 aduni, A, 96unir, rassembler
 aduprà, A, 5employer, utiliser
 adurà, A, 5adorer | dégager une odeur
 adurnà, A, 5orner

adurtì, A, 96avorter (animal)
 aduttà, A, 5adopter
 affaccà, E, 7apparaître, surgir, arriver
 affaccindà (si), E, 4s'affairer
 affangà, A, 7éclabousser de boue
 affannà, A, 3opprimer
 affascinà, A, 3fasciner
 afficculà, E, 4rougir de confusion
 affiancà, A, 7flanquer, être aux côtés
 affibbià, A, 3attacher, boucler
 affidà, A, 3confier
 affiggiulà (si), E, 4avoir des enfants
 affilà, A, 18affiler, dresser
 affinà, A, 3affiner
 affirmà, A, 6affirmer
 affissà, A, 3afficher
 affittà, A, 3louer, affermer
 affittà, A, 6couper en tranches
 afflige, A, 73affliger
 afflui, E, 96affluer
 affrancà, A, 7affranchir
 affratillà, A, 4rendre frères
 affribbà, A, 6enfivrer
 affrinà, A, 6brider, freiner
 affrittà, A, 6presser, hâter
 affruntà, A, 5faire un affront, affronter
 affugà, A, 8étouffer
 affullà, A, 5compter sur l'aide de qqun
 affumicà, A, 4enfumer, boucaner
 affunà, A, 3attacher avec une corde
 affundà, A, 5couler, sombrer
 affurià, A, 3presser, hâter
 affurnà, A, 5passer au four
 affuscà, A, 5assombrir
 aggalabbà, A, 3mettre en ordre
 aggarbà, E, 3plaire, convenir
 aggradì, A, 96agrémenter, plaire
 agrancà, E, 7contracter, avoir une crampe
 aggranià, A, 3accrocher (griffes)
 aggravà, A, 3aggraver
 aggrazià, A, 3gracier
 aggricciò, A, 96rider, plisser
 aggrigà, A, 9agrémenter
 aggrinzi, A, 96froisser, plisser
 aggrunchjà, A, 5contracter, recroqueviller
 aggrundà, A, 5abriter
 agruppà, A, 3grouper

Le répertoire

aggruttà, A, 5abriter
agguantà, A, 3empoigner, saisir
agguardà, A, 3observer un jeûne, regarder
aguascià (si), E, 11se courber sous la pluie
agguattà, A, 3être aux aguets, épier
agguercià, A, 10éborgner
aggustà, A, 3agrémenter, plaisir
aghjacarà (si), E, 4se vautrer
aghjudicà, A, 4adjuger
aghjumillà, A, 4pelotonner
aghjumpà, A, 5courber
aghjunculà, A, 4entrelacer
aghjunghe, A, 64ajouter, adjoindre
aghjurnà, A, 5faire jour, ajourner
aghjustà, A, 3ajuster
agi, A, 96agir
agità, A, 3agiter
agnillà, E, 4agneler
agrì, A, 96bâiller
agunizà, A, 4agoniser
agurà, A, 3augurer, souhaiter
aisà, A, 3lever, hisser
aiutà, A, 3aider
alà, A, 3haler, tirer un bateau
alburighjà, E, 4blanchir à l'aube
alimentà, A, 3alimenter
alità, A, 4respirer doucement
allaccià, A, 10enlacer, prendre au collet
allamaghjà (si), E, 3se couvrir de ronces
allanguidì, E, 96alanguir
allargà, A, 7élargir
allarmà, A, 3alarmer
allatà, A, 3mettre sur le côté
allazià, A, 3donner envie de faire
allegerì, A, 96alléger
allenti, E, 96se tempérer
allesti, A, 96préparer (un repas)
allevà, A, 3élever (enfants, animaux)
allibbià, A, 6alléger
allibrà, A, 3plier du ligne
allicculà, A, 4allécher, amadouer
allinà, A, 6détendre, relâcher
allintà, A, 6détendre, relâcher
alliscià, A, 11lisser
allittà, A, 6appeler les animaux
allivà, A, 6élever (enfant, animaux)
allucà, A, 8placer, ranger

allude, A, 51faire allusion
allughjà, A, 5loger, héberger
allungà, A, 8allonger
alluntanà, A, 3éloigner
allupicà (si), E, 4s'assoupir
allusingà, A, 7flatter, attirer en douceur
almanaccà, A, 4combiner, manigancer
altarià, E, 4devenir fou
alterà, A, 3altérer
alternà, A, 3alterner
alzà, A, 3lever, hausser
alzià, A, 4prendre de la hauteur
amarrà, A, 3amarre
ambagà, A, 7tergiverser
ambiziunà, A, 4ambitionner
amicà (si), E, 7devenir ami
amidì, A, 96amidonner
ammachjà, A, 3envahir (végétation)
ammaghjà, A, 3mâter (un navire)
ammaglià, A, 15prendre dans un filet
ammagrì, E, 96amaigrir
ammaistrà, A, 6maîtriser
ammalà, E, 3tomber malade
ammalignà, E/A, 4rendre, devenir méchant
ammalizià, E/A, 4rendre, devenir malicieux
ammansà, A, 3amasser | apprivoiser
ammantà, A, 3couvrir
ammarà, A, 3amerrir
ammasgiùlà, A, 4amadouer, cajoler
ammassà, A, 3amasser
ammattà, A, 3étouffer
ammazzà, A, 3tuer
ammette, A, 87admettre
amministrà, A, 4administrer
ammirà, A, 3admirer, viser
ammubbulà, A, 4meubler
ammubbulì, A, 96ameublir
ammuffà, A, 3moisir
ammuglià, A, 16mouiller
ammullì, E/A, 96ramollir
ammullizzà, A, 4rembourrer, amortir
ammuntagnà, A, 3transhumer vers la montagne
ammuntichjà, A, 4amonceler
ammurbà, A, 5mettre de mauvaise humeur
ammurcià, A, 13vexer
ammurtì, A, 96amortir
ammutulì, E/A, 96rendre, devenir muet

ammuzzà, A, 5tronquer, amputer
 amnistìà, A, 4amnistier
 amparà, A, 18apprendre
 amplificà, A, 4amplifier
 amputà, A, 4amputer
 amurichjà, A, 4flirter
 analizà, A, 4analyser
 anchittà, A, 4boiter, claudiquer
 ancorà, A, 4jeter l'ancre
 andà, E, 25aller
 anfià, A, 3enfler
 anguscìà, A, 13angoisser
 anillà, A, 4baguer, épouser
 animà, A, 4animer
 annacquà, A, 3arroser
 annannà, A, 3bercer (en chantant)
 annarbà, A, 3énerver
 annasà, A, 3flairer
 annegà, A, 7noyer
 annerbà, A, 3énerver
 annerì, E/A, 96noircir
 annette, A, 84annexer
 annibbià, E, 6embrumer
 annidà, A, 3nicher
 annigà, A, 9noyer
 annigrì, E/A, 96noircir
 annivulà (si), E, 4s'ennuager
 annuchjà, A, 5donner le mauvais œil
 annudà, A, 5nouer, faire un nœud
 annuià, A, 5ennuyer
 annullì, A, 96annuler
 annuncià, A, 10annoncer
 annuttà, E, 5faire nuit
 anscià, A, 11haletter
 anticà, A, 4évoquer des souvenirs
 anticipà, A, 4anticiper
 anticurà, A, 4écœurer
 anurà, A, 5honoréer
 appacià, A, 10apaiser, pacifier
 appacintà, A, 4apaiser, calmer
 appaghjà, A, 3apparier
 apparì, E, 98apparaître
 apparichjà, A, 6dresser le couvert
 apparinà, A, 4niveler, araser
 apparintà, A, 4apparenter
 appartene, A, 81appartenir
 appenciù (si), E, 4s'assoupir en étant assis

appende, A, 59suspendre, accrocher
 appennulà (si), E, 4somnoler
 appiccà, A, 7accrocher, suspendre
 appiccià, A, 10joindre deux par deux
 appiccicà, A, 7coller
 appichjà (si), E, 3grimper, escalader
 appighjunà, A, 4louer (une maison)
 appighjurà, E, 4empirer
 appiicà, A, 9appliquer
 appiighittà, A, 4plier à petits plis, froncer
 appinciuà (si), E, 4s'assoupir en étant assis
 appindicà, A, 4suspendre sans soins
 appinnulà (si), E, 4somnoler
 appinsirà, A, 4rendre pensif, soucieux
 appinzà, A, 3tailler en pointe
 appitticà, A, 7accrocher, agripper
 appizzà, A, 6rapiécer
 appone, A, 58imputer
 appradà, A, 3employer, utiliser
 apprizzà, A, 6apprécient, priser
 apprudà, A, 5employer, utiliser
 apprufundì, A, 96approfondir
 appruntà, A, 5préparer
 apprussimà, A, 4approcher
 apprvà, A, 5approuver
 apprvistà, A, 4approvisionner
 appuculì, E/A, 96diminuer, amoindrir
 appughjà, A, 5appuyer
 appullà, A, 5-21percher
 appuntillà, A, 6-21étayer
 apre, A, 39ouvrir
 arbitrà, A, 3arbitrer
 arbùrà, A, 4arborer
 arcipisà, A, 4se cabrer, ruer
 ardì, A, 96oser
 arghi, E, 96enrouer
 arghjintà, A, 4argenter
 arginà, A, 4endiguer, faire une digue
 argumintà, A, 4argumenter
 arià, A, 4planer
 armà, A, 3armer
 armighjà, A, 6amarre
 armunizà, A, 4harmoniser
 arpià, A, 3ruer
 arrabbia, A, 3enrager
 arradicà, A, 4enraciner
 arrampicà, A, 4cramponner

Le répertoire

arrancidi, E, 96rancir
arrangià, A, 10arranger
arreghje, A, 72arrêter
arregistrà, A, 3enregistrer
arricà, A, 9apporter
arricchi, A, 96enrichir
arricciùlà, A, 4boucler, friser
arricumannà, A, 3recommander
arricurdà, A, 5rappeler
arrigà, A, 7rayer
arrighì, E, 96enrouer
arrighjistrà, A, 3enregistrer
arriguardà, A, 3regarder, concerner
arrigulà, A, 4régler
arimbà, A, 6appuyer, adosser
arringuascià, A, 11retrousser (vêtements)
arripusà, A, 5poser, reposer
arristà, A, 6arrêter
arrizzà, A, 3dresser, lever
arroste, A, 35rôtiir
arrubbà, A, 3voler, dérober
arrubbaccià, A, 4chiper, chaparder
arruchjà, E, 5prendre un raccourci
arrughjinì, E, 96rouiller
arrughjunà, A, 4emplir à ras bord
arrughjunà, A, 4implanter
arrussi, E/A, 96rougir
arruste, A, 34rôtiir
arrutà, A, 5aiguiser, affûter
arruvinà, A, 3ruiner
articulà, A, 4articuler
asaminà, A, 4examiner
asciuvà, A, 3essuyer, sécher
ascultà, A, 5écouter, ausculter
asircità, A, 4exercer, entraîner
asiste, E, 33exister
aspettà, A, 3attendre
aspirà, A, 3aspirer
aspittà, A, 6attendre
assaghjà, A, 3goûter
assaltà, A, 3assaillir
assanì, A, 96assainir
assassinà, A, 4assassiner
assedià, A, 3assiéger
assiccà, A, 6agacer, ennuyer
assicurà, A, 18assurer
assimilà, A, 4assimiler

assistà, A, 6ranger, mettre en ordre
assiste, A, 33assister
assità, A, 6assoiffer
assolve, A, 90absoudre
assorbe, A, 35absorber
assucià, A, 13associer
assudà, A, 5consolider
assufugà, A, 8étouffer, suffoquer
assulanà, A, 4exposer au soleil
assume, A, 78assumer
assumiglià, A, 22ressembler
assurdì, A, 96assourdir
assurtì, A, 96assortir
assuvà, A, 3mettre du fumier
astene (si), E, 81s'abstenir
astradà, A, 3mettre sur la voie
astriae, A, 70abstraire
astringhje, A, 65astreindre
attaccà, A, 7attaquer, attacher
attagnà, A, 3rendre étanche
attardà, A, 3tarder
attavulinà, A, 4attabler
attepidi, E/A, 96tiédir
attimpà, A, 6surseoir, différer
attippà, A, 6grimper, gravir
attirà, A, 18attirer
attistà, A, 6attester
attivà, A, 3activer
attizzà, A, 3attiser
attrachjà, E, 3tomber (nuit)
attraie, A, 70attirer
attrazzà, A, 3gréer, outiller
attribù, A, 96attribuer
attristà, E/A, 3attrister
attruscià, A, 13mouiller, tremper
attundà, A, 5entourer
attundulì, A, 96arrondir
atturcinà, A, 4tordre, entortiller
attuscà, A, 8empoisonner, intoxiquer
augurà, A, 3augurer, souhaiter
auturizà, A, 4autoriser
avantaghjà, A, 3avantager
avanzà, A, 3avancer, dépasser
avè, A, 2avoir
avertì, A, 96avertir
avinturà, A, 6aventurer
avisà, A, 3aviser, avertir

avvalurà, A, 4 donner de la valeur
 avvampà, A, 3 flamber, embraser
 avvede (*si*), E, 94 s'apercevoir
 avvelenà, A, 3 empoisonner
 avvene (*si*), E, 81 se souvenir
 avvià, A, 3 mettre en route
 avvicinà, A, 18 approcher
 avvilì, E, 96 avilir
 avvilinà, A, 4 empoisonner
 avvinghje, A, 65 entourer
 avvintà, A, 6 avoir vent de
 avisà, A, 3 aviser, avertir
 avvistà, A, 3 repérer, apercevoir
 avvizzà, A, 6 habituer, accoutumer
 avvoglie, A, 76 enruler
 azardà, A, 3 hasarder
 azzicà, A, 9 bercer
 azziccà, A, 9 accrocher, agripper
 azzingà, A, 9 accrocher
 azziuñà, A, 4 actionner
 azzizzà, A, 3 exciter
 azzuffà (*si*), E, 3 en venir aux mains, se battre
 azzullà, A, 3 remonter un pantalon

B

bacirulà, A, 4 tourner (tête)
 bafachjà, A, 3 déblatérer
 bagnà, A, 3 baigner, mouiller
 balbuttà, A, 5 balbutier, bafouiller
 balchighjà, A, 4 tanguer
 ballà, A, 21 danser
 ballatà, A, 4 pleurer un mort
 ballulà, A, 4 ballotter
 balluttà, A, 4 ballotter
 balzà, E, 3 bondir
 bandì, A, 96 bannir
 barattà, A, 3 troquer, échanger
 basà, A, 3 baser
 basgià, A, 12 baiser, embrasser
 basgichjà, A, 4 bécoter
 bassà, A, 3 baisser
 bastà, E, 3 suffire
 bastunà, A, 19 bâtonner
 batalà, A, 4 parler à tort et à travers

baterchjà, A, 3 rosser avec un bâton
 battaglià, A, 15 batailler
 batte, A, 33 battre
 battizà, A, 6 baptiser
 bavacciulà, A, 4 baver
 bazzicà, A, 4 chanceler
 beie/bia, A, 93 boire
 benedì, A, 99 bénir
 benfà, A, 26 bien faire
 bestemià, A, 3 blasphémer, jurer
 biaccià, A, 4 boire trop
 bianchighjà, E, 4 blanchir
 biccà, A, 9 picorer, becqueter
 biffà, A, 6 imiter, singer
 bilà, A, 6 bêler
 billicà (*si*), E, 4 se tordre de rire
 billizzicà, A, 4 chatouiller
 binadi, A, 99 bénir
 bistrascì, A, 4 mener une vie misérable
 bisugnà, E, 5 falloir
 biundighjà, E, 4 blondir
 biutà, A, 5 vider
 bizzicà, A, 7 picorer, becqueter
 bluccà, A, 8 bloquer
 boccamanzulà, A, 4 bâiller
 boccapandulà, A, 4 bâiller
 bolle, A, 35 bouillir
 braganà, A, 4 barioler, bigarrer
 bramà, A, 3 désirer, avoir envie
 branculà, A, 4 marcher à quatre pattes
 brigà, A, 7 briguer, insister
 briglià, A, 22 brider
 briunà, A, 19 crier, hurler
 brullicà, A, 4 grouiller, pulluler
 brumà, A, 3 émietter
 bruntlulà, A, 4 grommeler
 brunzà, A, 5 bronzer, hâler
 brusgià, A, 12 brûler
 buccillà (*si*), E, 4 se rincer la bouche
 bufunà, A, 4 bourdonner
 bugà, A, 8 tourner
 bugatundà, A, 4 tournoyer
 bugulà, A, 4 tourner en rond
 buljà, A, 4 mélanger (solides)
 bulicà, A, 7-9 remuer, fouiller
 bulicà, A, 4 grouiller, pulluler
 bullicinà, A, 4 commencer à bouillir

Le répertoire

bumbardà, A, 3 bombarder
bunificà, A, 4 bonifier
burbuttà, A, 4 murmurer
burdighjà, A, 4 louoyer, côtoyer
burlà, A, 3 tromper, moquer
burlascà, A, 4 railler, plaisanter
burulà, A, 4 hululer
buscà, A, 7 dégoter

C

cacà, A, 7 aller à la selle
caccià, A, 10 enlever, ôter
caccighjà, A, 4 chasser (le gibier)
caghjà, A, 3 cailler
caghjunà, A, 5 causer, occasionner
calà, A, 3 baisser
calcà, A, 7 foulir, tasser
calcicà, A, 9 fouler aux pieds
calcinà, A, 4 chauler
calculà, A, 4 calculer
calfà, A, 3 enfoncer une coiffure
calìa, E, 4 perdre ses forces
calibrà, A, 4 calibrer
calmà, A, 3 calmer
calpighjà, A, 6 piétiner
calunnià, A, 4 calomnier
calzà, A, 3 chausser
calzittà, A, 4 tricoter
cambià, E/A, 3 changer
camminà, A, 3 cheminer
campà, E/A, 3 vivre , habiter
campaccià, E, 4 vivoter
campighjà, A, 6 camper
canalizà, A, 4 canaliser
candi, A, 96 candir, confire
candillà, A, 4 tomber goutte à goutte
cannà, A, 3 fêler
cannuchjulà, A, 4 regarder aux jumelles
cannunà, A, 4 canonner
cansà, A, 3 écarter, éviter
cantà, A, 3 chanter
cantarizà, A, 4 chanter à tue-tête
cantichjulà, A, 4 chantonner
capalzà, A, 3 chavirer

capì, A, 96 comprendre
capiciuttà, A, 4 plonger tête la première
capità, E, 3 arriver, survenir
capitulà, A, 4 capituler
capitumbulà, E, 4 culbuter
capivultà, E/A, 5 faire demi-tour
capizzà, A, 4 hocher la tête
cappià, A, 3 lâcher, relâcher
capulà, E/A, 3 disparaître derrière qqchose
carafunà, A, 4 creuser, évider
caratterizà, A, 4 caractériser
carbunizà, A, 4 carboniser
carcà, A, 7 charger
caricà, A, 4 charger
caricaturà, A, 4 caricaturer
carizzà, A, 6 caresser
carrià, A, 4 charrier, transporter
cascà, E, 7 tomber, chuter
cascacinà, A, 4 chanceler, tituber
castigà, A, 7 châtier, punir
castizzà, A, 4 faire des étincelles
castrà, A, 3 châtrer, castrer
catapughjà, A, 5 pousser, bousculer
catillà, E, 4 mettre bas (chienne)
catramà, A, 3 goudronner
catuscià, A, 11 brûler superficiellement
causà, A, 3 causer
causgiulà, A, 4 faire des étincelles
cautà, A, 4 mettre en lieu sûr
cavà, A, 3 enlever, ôter
cavalcà, A, 4 chevaucher
cede, A, 36 céder
cercà, A, 7 chercher
cermiglià, A, 15 crêper les cheveux
cerniglià, A, 15 passer au crible
chere, A, 49 demander, quérir
chisià, A, 4 éviter, esquiver
chità, A, 3 quitter
chità, A, 6 calmer
chjaccumà, A, 4 jacasser
chjachjarà, A, 4 bavarder
chjamà, A, 3 appeler
chjappà, A, 3 saisir, attraper
chjappillà, A, 4 pavet, carreler
chjasimà, A, 4 raréfier en tuant
chjavillà, A, 4 clouter
chjibbà, A, 3 rouer de coups

chjinà, A, 18 coucher
 chjippà, A, 3 lancer les chiens
 chjirchjà, A, 6 cercler
 chjirlà, A, 3 pousser des cris perçants
 chjode, A, 54 fermer, clore
 chjuccà, A, 8 claquer
 chjucchittà, A, 4 tinter, claquer
 chjuchjà, A, 3 boire beaucoup
 chjuchjulà, A, 4 gazouiller
 chjude, A, 51 fermer, clore
 ciambuttà, A, 5 agiter un liquide
 ciarlà, A, 3 jaser, papoter
 ciattulà, A, 4 papillonner, trembloter
 cicatrizà, A, 4 cicatriser
 ciffrà, A, 3 chiffrer, numérotter
 cifrà, A, 3 se ruer
 ciglià, A, 15 ciller
 cilibrà, A, 4 célébrer
 cimicà, A, 4 empoigner par les cheveux
 cinà, A, 6 dîner, diner
 cincinnà, A, 3 rouler par terre
 cinghje, A, 65 ceindre
 cinnulà, A, 4 cligner, clignoter
 cinsurà, A, 3 censurer
 cíntralizà, A, 4 centraliser
 circà, A, 6 chercher
 circatà, A, 4 mendier, quémander
 circulà, A, 4 circuler
 circundà, A, 3 entourer
 cirminillà, A, 4 bricoler
 cissà, A, 6 cesser
 cità, A, 3 assigner en justice
 ciuttà, A, 5 plonger, immerger
 civilizà, A, 4 civiliser
 classificà, A, 4 classer, classifier
 cliccà, A, 7 cliquer
 climatizà, A, 4 climatiser
 coce, A, 46 cuire
 coglie, A, 76 cueillir
 compie, E/A, 38 finir, accomplir
 conde, A, 35 assaisonner
 copre, A, 40 couvrir
 corre, E/A, 82 courir
 cosge, A, 45 coudre
 creà, A, 3 créer
 crede, A, 36 croire
 crédità, A, 4 créditer

crepà, A, 3 crever
 cresce, E/A, 44 croître, augmenter
 crià, A, 6 créer
 cricchinà, A, 4 gémir, se lamenter
 cridità, A, 4 créditer
 cripà, A, 6 crever
 cripacciùlà, A, 4 crevasser, craqueler
 criticà, A, 4 critiquer
 cruccà, A, 8 glousser
 crucià, A, 5 croiser
 crustulà, A, 4 croustiller, gratiner
 cucchilà, A, 4 cajoler | roucouler
 cudificà, A, 4 codifier
 cuesiste, E, 33 coexister
 cugnulà, A, 5 mettre un coin, une cale
 cugnumà, A, 5 surnommer
 cuincide, A, 50 coïncider
 culà, A, 5 filtrer
 cullà, E/A, 5-21 monter, gravir
 cullaburà, A, 5 collaborer
 cullizziunà, A, 4 collectionner
 culucà, A, 8 placer, installer
 culmà, A, 5 combler
 culpi, A, 96 frapper, atteindre
 cultivà, A, 3 cultiver
 culunizà, A, 4 coloniser
 culurì, A, 96 colorier, colorer
 culurizà, A, 4 coloriser
 cumandà, A, 3 commander
 cumbatte, A, 33 combattre
 cumbricculà, A, 4 manigancer
 cumencìà, E/A, 10 commencer
 cumincìà, E/A, 14 commencer
 cummericà, A, 10 commercer
 cummette, A, 87 commettre
 cummintà, A, 6 commenter
 cummircializà, A, 4 commercialiser
 cummove, A, 91 émouvoir
 cumparà, A, 3 comparer
 cumpari, E, 98 comparaître, se montrer
 cumpati, A, 96 compatir
 cumpiace, E, 42 complaire
 cumpienghje, A, 66 plaindre qqun
 cumpinsà, A, 6 compenser
 cumplicà, A, 4 compliquer
 cumplicità, A, 6 compléter
 cumpone, A, 58 composer

Le répertoire

cumprà, A, 5acheter
cumprime, A, 79comprimer
cumprumette, A, 87compromettre
cumpurtà, A, 5comporter
cumulà, A, 4cumuler
cumunicà, A, 4communiquer | communier
cuncede, A, 56concéder
cuncepi, A, 96concevoir
cuncerne, A, 36concerner
cuncià, A, 5tanner
cuncilià, A, 3concilier
cuncintrà, A, 6concentrer
cuncipi, A, 96concevoir
cuncirtà, A, 6concerter
cunclude, A, 51conclure
cuncoglie, A, 76rassembler, réunir
cuncorre, E/A, 82se rassembler à un endroit
cundannà, A, 3condamner
cundi, A, 96assaisonner
cundinsà, A, 6condenser
cunduce, A, 60conduire
cunfà, E, 26convenir, être favorable
cunfessà, A, 3confesser
cunfidà, A, 3confier
cunfinà, A, 3confiner
cunfirmà, A, 6confirmer
cunfissà, A, 6confesser
cunfonde, A, 61confondre
cunfruntà, A, 5confronter
cunfurmà, A, 5conformer
cunfurta, A, 5conforter
cunghilà, A, 6congeler
cunghjugà, A, 4conjuger
cunghjurà, A, 18conjurer
cunnette, A, 84connecter
cunnosce, A, 95connaître
cunquistà, A, 3conquérir
cunsacrà, A, 3consacrer
cunsente, A, 36consentir
cunservà, A, 3conserver
cunSIDERÀ, A, 4considérer
cunsiglià, A, 15conseiller
cunsignà, A, 6consigner
cunsirvà, A, 6conserver
cunsiste, E, 33consister
cunsulà, A, 5consoler
cunsultà, A, 3consulter

cunsumà, A, 3consommer, consumer
cuntà, A, 5compter | raconter
cuntaminà, A, 4contaminer
cunteñe, A, 81 contenir
cuntintà, A, 6contenter
cuntinuà, A, 4continuer
cuntistà, A, 6contester
cuntrà, A, 5contrer
cuntradì, A, 99contredire
cuntrafà, A, 26contrefaire
cuntrarià, A, 4contrarier
cuntrastà, A, 3contraster | contester
cuntrattà, A, 3contracter
cuntravene, A, 81contrevenir
cuntri (si), E, 96se repentir, contrir
cuntribuì, A, 96contribuer
cuntristà, A, 3attrister
cuntrullà, A, 5contrôler
cunturbà, A, 5troubler, perturber
cunturnà, A, 5contourner
cunvene, E/A, 81convenir
cunverge, A, 71converger
cunversà, A, 3converser
cunvertì, A, 96convertir
cunvià, A, 3abîmer | convoyer
cunvince, A, 48convaincre
cunvucà, A, 8 convoquer
cupià, A, 5copier
cuppià, A, 5aller bien ensemble
curà, A, 18soigner | surveiller
curbaghjinà, A, 4marcotter
curdà, A, 5corder, tendre une corde
currege, A, 72corriger
currisponde, A, 57correspondre
currode, A, 54corroder
currompe, A, 80corrompre
cursizà, A, 4corsiser
curunà, A, 5couronner
cuspirà, A, 3conspirer
custà, E, 5coûter
custatà, A, 4constater
custighjà, A, 4caboter
custirnà, A, 6consterner
custitui, A, 96constituer
custringhje, A, 65contraindre
custrui, A, 97construire
custudì, A, 96conserver des aliments

D

custumà, A, 3 habituer à, dresser
 cutrà, A, 5 glacer, geler
 cuttighjà, A, 4 suivre, poursuivre
 cuuperà, A, 4 coopérer
 cuurdinà, A, 4 coordonner
 cuvà, A, 5 couver
 cuzzà, A, 5 enfoncer avec force

dà, A, 23 donner
 dannà, A, 3 damner
 dannighjà, A, 4 endommager, abîmer
 datà, A, 3 dater
 debbià, A, 3 écobuer
 decide, A, 50 décider
 dedicà, A, 4 dédier, dédicacer
 deduce, A, 60 déduire
 deferì, A, 96 déferer
 definì, A, 96 définir
 delegà, A, 4 déléguer
 deliberà, A, 4 délibérer
 delude, A, 51 décevoir
 denunzià, A, 3 dénoncer
 derivà, A, 3 dériver
 desiste (si), E, 33 se désister
 destituì, A, 96 destituer
 determinà, A, 4 déterminer
 deve, E/A, 27 devoir
 dì, A, 100 dire
 dibatte, A, 33 débattre
 dibbià, A, 6 écobuer
 diciffrà, A, 3 déchiffrer
 diccinghjà, A, 3 désangler, dessangler
 diccinghje, A, 65 délier une ceinture
 dichjarà, A, 18 déclarer
 dichjudà, A, 5 déclouer, enlever les clous
 decide, A, 50 décider
 diciulà, A, 4 parler beaucoup
 di clamà, A, 3 déclamer
 dicurà, A, 5 décorer
 di duce, A, 60 déduire
 difende, A, 59 défendre
 diffamà, A, 3 diffamer
 differì, A, 96 différer

diffonde, A, 61 diffuser
 difinì, A, 96 définir
 difurmà, A, 5 déformer
 digerì, A, 96 digérer
 dighjunà, A, 3 jeûner
 digiri, A, 96 digérer
 digradà, A, 3 dégrader
 dilavà, A, 3 délaver, détremper
 dilettà, A, 3 charmer, faire plaisir
 dillazià, A, 3 faire passer l'envie
 dilude, A, 51 décevoir
 diluì, A, 96 diluer, délayer
 dimarrà, A, 3 lever l'ancre, démarrer
 dimenticà, A, 7 oublier
 dimette, A, 87 démettre
 diminticà, A, 9 oublier
 diminuì, E/A, 96 diminuer, amoindrir
 dimissiùnà, A, 4 démissionner
 dimistrà, A, 5 démontrer
 dinunzià, A, 3 dénoncer
 dipassà, A, 3 dépasser
 dipende, A, 59 dépendre
 dippinghje, A, 65 dépeindre
 dipone, A, 58 déposer
 dipurtà, A, 5 déporter
 dipusità, A, 4 déposer, former un dépôt
 diraglià, A, 15 dérailler
 dirascà, A, 7 défricher sous les arbres
 dirige, A, 75 diriger
 dirivà, A, 3 dériver
 dirizzà, A, 3 dresser
 diruccà, A, 8 démanteler (un bâtiment)
 disabità, A, 4 quitter un lieu
 disabituà, A, 4 déshabiter
 disanfià, A, 3 désenfler
 disanurà, A, 5 déshonorer
 disapprovà, A, 5 désapprouver
 disarbà, A, 3 désherber
 disarmà, A, 3 désarmer
 disattivà, A, 3 désactiver
 disavantaghjà, A, 3 désavantager
 disbità, A, 3 quitter un lieu
 discioglie, A, 76 dénouer, dissoudre
 discità, A, 6 réveiller
 disciuplicà, A, 4 démêler une situation
 discourse, A, 82 discuter, discourir
 discribe, A, 89 décrire

Le répertoire

- disculpà, A, 5 disculper
discustà (si), E, 5 s'éloigner de la côte
discute, A, 86 discuter
disdegnà, A, 3 dédaigner
disdì, A, 100 dédire, resiller
disdignà, A, 6 dédaigner
diserbà, A, 3 désherber
disertà, A, 3 déserter
disfà, A, 26 défaire
disfidà, A, 3 défier
disghjungħje, A, 64 disjoindre
disgrazià, A, 3 rendre malheureux
disgustà, A, 3 dégoûter
disignà, A, 6 dessiner | désigner
disincantà, A, 3 désenchanter
disincastrà, A, 3 désenclaver
disincrustà, A, 3 désincruster
disinfettà, A, 3 désinfecter
disingannà, A, 3 désabuser, détromper
disispirà, A, 6 désespérer
dismette, A, 87 cesser, arrêter
dispaccià, A, 10 envoyer une dépêche
disperà, A, 3 désespérer
dispiace, E, 42 déplaire
dispiazzà, A, 3 déplacer
dispinsà, A, 6 dispenser
dispirà, A, 6 désespérer
dispone, A, 58 disposer
disprizzà, A, 6 mépriser, déprécier
disputà, A, 3 disputer
dissanguinà, A, 4 saigner à blanc
dissiccà, E, 6 dessécher, disséquer
dissimulà, A, 4 dissimuler
dissipà, A, 3 dissiper
dissità, A, 6 désaltérer
dissolve, A, 90 dissoudre
dissuade, A, 52 dissuader
dissuchjà, A, 3 dessécher, épaiser
dissucià, A, 13 dissocier
distaccà, A, 7 détacher
distende, A, 59 étendre
distillà, A, 4 distiller
distinà, A, 3 destiner
distingue, A, 88 distinguer
distribui, A, 96 destituer
distraie, A, 70 distraire
distribui, A, 96 distribuer
distrigà, A, 9 démêler, débrouiller
distrughje, A, 69 détruire
disturbà, A, 3 déranger, perturber
disubbidi, A, 96 désobéir
disuccupà, A, 3 désoccuper
disunì, A, 96 désunir
disurdinà, A, 4 mettre en désordre
disusà, A, 3 sortir de l'usage
ditaglià, A, 15 détailler
ditarminà, A, 4 déterminer
dittà, A, 6 dicter
divastà, A, 3 dévaster
diventà, E, 3 devenir
diverge, E, 71 diverger
diversificà, A, 4 diversifier
diverti, A, 96 divertir
divide, A, 50 diviser
divintà, E, 6 devenir
divurà, A, 5 dévorer
divurzià, A, 5 divorcer
dorme, A, 35 dormir
drugà, A, 8 droguer
dubitò, A, 4 douter
ducumentà, A, 3 documenter
dumà, A, 5 dompter
dumandà, A, 3 demander
duminà, A, 4 dominer
duppià, A, 5 doubler
durà, E, 18 durer
durghjulà, E/A, 4 fondre
durmichjà, A, 4 somnoler
dusà, A, 5 doser
dutà, A, 5 doter
duvè, E/A, 27 devoir



- eccede, A, 36 excéder
eccettuà, A, 4 excepter
eccità, A, 3 exciter
ecunumizà, A, 4 économiser
edità, A, 4 éditer
educà, A, 4 éduquer
elaburà, A, 3 élaborer
eleghje, A, 67 élire

F

eletrizà, A, 4 électriser
 elettrificà, A, 4 électrifier
 elide, A, 50 élider
 eliminà, A, 4 éliminer
 elude, A, 51 éluder
 emancipà, A, 4 émanciper
 emerge, E, 71 émerger
 emette, A, 87 émettre
 emigrà, E, 3 émigrer
 empie, A, 37 emplir, remplir
 entre, E/A, 36 entrer
 enuncià, A, 10 énoncer
 epurà, A, 3 épurer
 equilibrà, A, 4 équilibrer
 equivalè, A, 31 équivaloir
 eredità, A, 4 hériter
 erige, A, 75 ériger
 erpià, A, 3 ruer
 errà, A, 3 errer
 esagerà, A, 4 exagérer
 esaltà, A, 3 exalter
 esaminà, A, 4 examiner
 esaudì, A, 96 exaucer
 esce, E/A, 44 sortir
 esclude, A, 51 exclure
 esecutà, A, 4 exécuter
 eseguì, A, 96 exécuter (une action)
 esercità, A, 4 exercer, entraîner
 esibì, A, 96 exhiber
 esige, A, 74 exiger
 esilià, A, 3 exiler
 esiste, E, 33 exister
 esità, A, 4 hésiter
 espirà, A, 3 expirer
 esplode, A, 54 exploser
 esplurà, A, 5 explorer
 espone, A, 58 exposer
 espurtà, A, 5 exporter
 esse, E, 1 être
 estraiè, A, 70 extraire
 esultà, A, 3 exulter
 esunerà, A, 3 exonérer
 esurtà, A, 5 exhorter
 evacuà, A, 4 évacuer
 evade (si), E, 55 s'évader
 evità, A, 3 éviter
 evuluà, A, 4 évoluer

fà, A, 26 faire
 fabricà, A, 4 fabriquer
 faccindulà, A, 4 bricoler
 facilità, A, 4 faciliter
 falà, E/A, 18 descendre
 fallì, E, 96 faillir, faire un faute
 falsà, A, 3 fausser
 falsificà, A, 4 falsifier
 faltà, A, 3 fauter
 falzà, A, 3 fausser
 fantasticà, A, 4 imaginer, rêver
 farrà, A, 3 ferrer
 fascià, A, 11 couvrir avec du linge
 fatigà, A, 7 fatiguer
 fatturà, A, 3 altérer, frelater
 favùrì, A, 96 favoriser, faire l'honneur
 favorizà, A, 4 favoriser
 fecundà, A, 4 féconder
 federà, A, 4 fédérer
 feghjà, A, 3 regarder
 felicità, A, 4 féliciter
 fende, A, 59 fendre
 ferì, A, 96 blesser
 ferrà, A, 3 ferrer
 fertilizà, A, 4 fertiliser
 festà, A, 3 fêter
 festighjà, A, 4 fêter
 fiaccà, A, 7 harasser, fatiguer
 fiacculà, A, 4 jeter des flammes
 fiancà, A, 7 flanquer, étayer
 fiascà, A, 7 échouer, rater
 fiatà, A, 3 souffler
 ficcà, A, 7 ficher, planter
 ficundà, A, 4 féconder
 fidà, A, 3 fier, confier
 fidanzà, A, 3 fiancer
 fidià, A, 6 regarder
 fidighjà, A, 6 regarder
 fighjulà, A, 18 regarder
 figlià, E, 22 mettre bas
 figliulà, E, 4 avoir des enfants
 figurà, A, 18 figurer

Le répertoire

filà, A, 18 filer
 filicà, A, 4 barbouiller
 filicità, A, 4 féliciter
 filmà, A, 3 filmer
 filtrà, A, 3 filtrer
 filusuffà, A, 4 philosopher
 finanzà, A, 3 financer
 finanzià, A, 4 financer
 fingħje, A, 65 feindre
 fini, E/A, 96 finir
 firì, A, 96 blesser
 firmà, A, 3 signer
 firmà, A, 6 arrêter, rester
 fisċà, A, 7 siffler
 fischjà, A, 3 siffler
 fischjulà, A, 4 siffloter
 fissà, A, 3 fixer
 fistighjà, A, 4 fêter, célébrer une fête
 fiuccà, A, 8 neiger à flocons
 fiuccittà, A, 4 enrubanner
 fiur, E/A, 96 fleurir
 fracassà, A, 3 fracasser
 fragà, A, 7 mordre, se ruer (chien)
 fragnà, A, 3 broyer, écraser
 fraià, A, 3 mordre, se ruer (chien)
 framette, A, 87 insérer
 framischjà, A, 3 mêler
 francà, A, 7 franchir | préserver
 frappone, A, 58 interposer
 fraquintà, A, 6 fréquenter
 frascunà, A, 4 fanfaronner
 frastaglià, A, 22 découper, taillader
 frasturnà, A, 5 tourmenter
 fratturà, A, 3 fracturer
 frazà, A, 3 gaspiller
 frazzinù, A, 5 fractionner
 frenà, A, 3 freiner
 frequentà, A, 3 fréquenter
 frighje, A, 68 frire | faire mal
 frimità, A, 4 hennir
 frinà, A, 6 freiner
 frisgià, A, 12 barioler | rayer
 frisgingà, A, 7 barbouiller
 frisgittà, A, 4 enrubanner
 frisgiulà, A, 4 barioler de couleurs
 frità, A, 6 refroidir
 frizzinà, A, 4 frissonner

frizziunà, A, 5 frictionner
 frizzulà, A, 4 piquer (vent froid)
 fruderà, A, 4 mettre une doublure
 frugnicà, A, 4 fouiller, fureter
 frullà, A, 3 rouler comme une toupie
 frumbulà, A, 18 lancer au loin
 frundighjà, A, 4 se garnir de feuilles
 frunzì, A, 96 froncer, plisser
 frustà, A, 3 user | fouetter
 fruttà, A, 3 fructifier
 fruttificà, A, 4 fructifier
 fucilà, A, 4 fusiller
 fugħje, E, 34 fuir
 fumà, A, 3 fumer
 fundà, A, 5 fonder | creuser profond
 fundià, A, 4 approfondir
 funziunà, A, 5 fonctionner
 furà, A, 3 voler, dérober
 furdanà, A, 3 mendier
 furlanà, A, 3 faucher
 furmà, A, 5 former
 furmaliżà, A, 4 formaliser
 furmulà, A, 4 formuler
 furni, A, 96 fournir
 furnillà, A, 4 passer au four
 furtificà, A, 4 fortifier
 furzà, A, 5 forcer
 futucupià, A, 5 photocopier
 futograffià, A, 4 photographier



gallighjà, A, 4 flotter, surnager
 galuppà, A, 5 galoper
 gambighjà, A, 4 boiter, claudiquer
 garantì, A, 96 garantir
 garbà, E, 3 plaire, convenir
 gattivì, E, 96 devenir méchant
 generalizà, A, 4 généraliser
 gesti, A, 96 gérer
 ghjaccià, A, 10 glacer
 ghjace, E, 42 être étendu, gésir
 ghjalà, A, 3 geler
 ghjangħjulà, A, 4 japper
 ghjargħiġtà, A, 4 bégayyer

I

- ghjastimà, A, 6blasphémer, jurer
 ghjilà, A, 6geler
 ghjimbà, A, 6courber, ployer
 ghjirà, A, 18tourner
 ghjissà, A, 6plâtrer
 ghjittà, A, 6jeter
 ghjucà, A, 8jouer
 ghjuculà, A, 4jongler, amuser
 ghjudicà, A, 4juger
 ghjumpà, A, 5plier, courber
 ghjunghje, E/A, 64arriver
 ghjurà, A, 18jurer
 ghjustificà, A, 4justifier
 ghjustrà, A, 3ajouter
 ghjuvà, E, 5servir, être utile
 giniralizà, A, 4généraliser
 girà, A, 18tourner
 girandulà, A, 4vagabonder, vadrouiller
 girivultulà, A, 4faire volte-face
 glurificà, A, 4glorifier
 gode, A, 54jouir, profiter
 grachjà, A, 3croasser, coasser
 gradì, A, 96agréer
 graduà, A, 4graduer
 granà, A, 3grener
 grandinà, E, 4grêler
 granfià, A, 3griffer
 grassà, A, 3graisser
 gratificà, A, 4gratifier
 grattà, A, 3gratter
 grattulà, A, 4râper (fromage)
 grazìà, A, 3gracier
 gridà, A, 3crier
 grugnicià, A, 4grogner, bougonner
 grugnulà, A, 4grogner, bougonner
 grumbulà (*si*), A, 4former des grumeaux
 guadagnà, A, 3gagner
 guaità, A, 3guetter, épier
 gualcà, A, 7fouler (un tissu)
 guantà, A, 3ganter
 guardà, A, 3regarder, garder
 guarì, E/A, 96guérir
 guarnì, A, 96garnir
 guastà, A, 3gâter, abîmer
 guidà, A, 3guider
 gunfià, A, 5gonfler
 gurguglià, A, 4gargouiller, glouglouter
- gustà, A, 3goûter, apprécier
 guvernà, A, 3gouverner
- idealizà, A, 4idéaliser
 identificà, A, 4identifier
 ignurà, A, 5ignorer
 illanguidì, A, 96alanguir
 illude, A, 51faire illusion
 illuminà, A, 3illuminer
 illustrà, A, 3illustrer
 imaginà, A, 4imaginer
 imbachì, E, 96s'éprendre
 imbagà, A, 7empourprer
 imbalamà, A, 3cuire sommairement
 imballà, A, 3emballer
 imbalsamà, A, 4embaumer
 imbalurdì, E, 96abasourdir
 imbambacinà, A, 4ouatiner
 imbambulì, E, 96retomber en enfance
 imbarazzà, A, 3embarrasser
 imbarbaglià, A, 4embrouiller (discours)
 imbarcà, E/A, 7embarquer
 imbarnasgià, A, 4barbouiller
 imbaruffà, A, 3batailler
 imbastardi, E/A, 96s'abâtardir, abâtardir
 imbatte, A, 33heurter, cogner
 imbecilli, E, 96devenir imbécile
 imbellì, E/A, 96embellir
 imbiancà, E/A, 7blanchir
 imbillì, E/A, 96embellir
 imbiscià, E/A, 11entrer en fureur
 imbisiglià, E, 96méduser, ébahir
 imbistià, A, 6embêter
 imbistiali, E/A, 96abêtir, bêtifier
 imbiundi, E, 96blondir
 imbrancà, A, 7brancher
 imbreià, A, 3encombrer | embrayer
 imbriacà, A, 7enivrer, souler
 imbriglià, A, 22brider
 imbruccà, A, 8embrocher
 imbruccià, E, 5cailler, tourner en brocciu
 imbruglià, A, 16embrouiller
 imbruncà, A, 8mettre le mors

Le répertoire

imbrunì, E, 96.....brunir
imbrustulì, A, 96.....torréfier
imbruttà, A, 3.....salir, souiller
imbuccà, A, 5.....faire manger, emboucher
imbuccì, E, 96.....bourgeonner
imbuçinà, A, 4.....enrouler
imbufalì, A, 96.....hébéter
imbuffà, A, 3.....gonfler
imbulighjà, A, 6.....mêler, mélanger
imbunì, E, 96.....bonifier, améliorer
imburdà (si), E, 5.....se souler
imburrà, A, 3.....bourrer
imburrà, A, 5.....empocher
imbutrà, A, 5.....gaver, gonfler
imbuttà, A, 5.....mettre en tonneau
imbutti, A, 96.....rembourrer, capitonner
imbutiglià, A, 15.....mettre en bouteille
imità, A, 4.....imiter
immachjà (si), E, 3.....se cacher dans le maquis
immachjì (si), E, 96.....se couvrir de maquis
immanicà, A, 4.....emmarcher
immanità, A, 4.....menotter
immatriculà, A, 4.....immatriculer
immerge, A, 71.....immerger
immigrà, E, 3.....immigrer
immobilizà, A, 4.....immobiliser
immucidì, E, 96.....moisir
immunizà, A, 4.....immuniser
immurbidi, E/A, 96.....ramollir
impacchittà, A, 4.....empaqueter
impachjà, A, 3.....embarrasser, encombrer
impacintà, A, 6.....impatienter
impaghjellà, A, 4.....chanter une paghjella
impaginà, A, 4.....mettre en page
impaglià, A, 22.....remplir de paille
impaisanì, E, 96.....devenir villageois
impalancà, A, 4.....palissader, palisser
impalidì, E, 96.....pâlir
impannà, A, 3.....emmailloter
impanzà, A, 3.....empiffrer, goinfrier
imparà, A, 18.....apprendre
imparintà, A, 4.....apparenter
imparsunà, A, 4.....incarner
impassi, E, 96.....se flétrir, sécher
impastà, A, 3.....pétrir la pâte
impastughjà, A, 5.....entraver
impatrunì (si), E, 96.....s'approprier

impaurì, A, 96.....apeurer
impaziintà, A, 6.....impatienter
impazzì, E, 96.....devenir fou
impedì, A, 96.....empêcher
impeghjurì, E, 96.....empirer
impenseri, A, 96.....donner du souci
impersuni, E, 96.....se développer (humains)
impiaghjhà, E, 3.....transhumer vers la plaine
impiantà, A, 3.....implanter
impiastrà, A, 3.....tacher, emplâtrer
impiccà, A, 7.....prendre
impiccià, A, 10.....embarrasser
impicià, A, 14.....poisser
impidi, A, 96.....empêcher
impiegà, A, 7.....employer
impighjurì, E, 96.....empirer
impignà, A, 6.....engager
impiigà, A, 9.....employer
impinnà, A, 6.....prendre la plume
impinsirì, A, 96.....inquiéter
impinzuti, E, 96.....franciser
impippà (si), E, 3.....s'en fouter, s'en ficher
impistà, A, 6.....empester, infester
impitrà, A, 6.....empierrer, pavir
impittà, A, 6.....heurter, cogner
impitticà (si), E, 7.....se prendre dans un lien
impiumacci, E, 96.....se couvrir de plumes
impiumbà, A, 5.....plomber
impiumiccià, A, 4.....emplumer
impiuttulà, A, 4.....planter, ficher
impiverà, A, 4.....poivrer
impizzà, A, 6.....rapiécer, raccommoder
implurà, A, 5.....implorer
impone, A, 58.....imposer
impratichì, E/A, 96.....donner de la pratique
impreme, E, 36.....avoir de l'importance
impressiùnà, A, 4.....impressionner
imprestà, A, 3.....préter, emprunter
imprighjunà, A, 4.....emprisonner
impristà, A, 6.....prêter, emprunter
imprunicà, A, 4.....garnir de piquants
impruvisà, A, 4.....improviser
impulpitrà (si), E, 4.....se jucher, monter en chaire
impultruni, A, 96.....rendre paresseux
impulverà, A, 4.....couvrir de poussière
impuntà, A, 3.....marquer un temps d'arrêt
impurtà, A, 5.....importer

impusissà (si), E, 6 prendre possession
 impustà, A, 5 poster
 impustumà, A, 4 ensemencer
 imputrichì, E, 96 pourrir, putréfier
 impuveri, E/A, 96 s'appauvrir, appauvrir
 impuzzà, A, 5 macérer, rouir
 impuzzichì, A, 96 empuantir
 inagurà, A, 4 inaugurer
 inalpillà, A, 4 percher, jucher
 inaltarià (si), E, 4 entrer dans une colère folle
 inarburà, A, 4 planter des arbres
 incagnà, A, 3 coincer, mettre un coin
 incalcà, A, 7 tasser, appuyer | insister
 incalfa, A, 3 enfoncer une coiffure
 incalzà, A, 3 talonner, harceler
 incamminà, A, 3 acheminer
 incanaglià, E, 15 encanailler
 incantà, A, 3 enchanter, charmer
 incappià, A, 3 prendre au collet
 incappuccià, A, 10 heurter, buter
 incarcerà, A, 4 incarcérer
 incaricà, A, 4 charger d'une tache
 incarnà, A, 3 incarner
 incascià, A, 11 encaisser
 incastrà, A, 3 encastre
 incatagnà, A, 3 mettre dans un coin
 incatarrì (si), E, 96 s'enrhumer
 incatenà, A, 3 enchaîner
 incatinà, A, 6 enchaîner
 incatramà, A, 3 goudronner
 incausà, A, 4 mettre en cause
 incavichjà, A, 3 cheviller
 incende, A, 59 allumer
 inchietà, A, 3 inquiéter
 inchittà, A, 6 inquiéter
 inchjaccà, A, 7 bosseler, cabosser
 inchjappà, A, 3 tomber juste, deviner
 inchjappillà, A, 4 carreler
 inchjerchjà, A, 3 cercler, entourer
 inchjirchjà, A, 6 cercler, entourer
 inchjuccà (si), E, 8 s'entêter
 inchjudà, A, 5 clouer, encloquer
 inchjude, A, 51 inclure
 inchjistrà, A, 5 enfermer dans uneenceinte
 inchjuvà, A, 5 coincer
 inciampà, E, 3 buter, achopper
 inciampicà, E, 4 trébucher

inciapà, E, 3 empourprer, rougir
 inciartà, A, 3 tomber juste, deviner
 incide, A, 50 inciser
 inciglià, E, 15 froncer les sourcils
 incimbali, A, 96 surexciter
 incinnarà, A, 4 incinérer
 incinsà, A, 6 encenser
 incippà, A, 6 bourre de bûches
 incirà, A, 6 cirer
 incitatìnì, E, 96 s'installer en ville
 incittà, A, 6 acheter en gros
 inciunchì, E/A, 96 assourdir, devenir sourd
 inciuttulà, A, 4 mettre dans un trou
 include, A, 51 inclure
 incorre, A, 82 poursuivre
 incresce, E, 44 manquer d'envie
 incrinà, A, 3 fêler
 incrispì, E/A, 96 crisper, froncer
 incristì, E, 96 faire dresser la crête
 incrucçà, A, 8 enclencher
 incruicià, A, 5 croiser
 incredulì, E, 96 devenir cruel
 incruscià, A, 13 mouiller, tremper
 incrustà, A, 3 incrustrer
 incrustulà, A, 4 se couvrir d'une croûte
 incugnà, A, 3 coincer, enfoncer
 incullà, A, 5-21 coller
 inculpà, A, 5 inculper
 incumudà, A, 4 incommoder
 incontrà, A, 5 rencontrer
 incuraghjà, A, 96 encourager
 incurdà, A, 5 encorder, tendre un muscle
 incuriusì, E/A, 96 rendre, devenir curieux
 incur nichjulì, E, 96 racornir
 incurunà, A, 4 couronner
 indebbità (si), E, 4 s'endetter
 indiavulà, A, 4 faire le diable
 indibbità (si), E, 4 s'endetter
 indibbulì, E/A, 96 affaiblir
 indicà, A, 4 indiquer
 indignà, A, 6 indignier
 indinuchjà (si), E, 5 s'agenouiller
 indirizzà, A, 4 adresser | redresser
 indispetti, A, 96 contrarier, indisposer
 indispose, A, 58 indisposer
 inditò, A, 3 montrer du doigt
 indittà, A, 6 indiquer, désigner

Le répertoire

indizià, A, 4 donner des indices
 induce, A, 60 induire
 indulcì, E/A, 96 adoucir, édulcorer
 indulurì, E/A, 96 rendre/devenir douloureux
 induri, E/A, 96 durcir, endurcir
 induvinà, A, 3 deviner, prédire
 infangà, A, 7 embourber
 infarinà, A, 4 enfariner,
 infarrà, A, 3 garnir de fer
 infasciùlì, A, 4 panser
 infastidiì, A, 96 agacer, importuner
 infattà, A, 3 rencontrer, tomber sur
 inferrà, A, 3 garnir de fer
 infiarà, A, 3 embraser, enflammer
 infibbià, A, 3 attacher, boucler
 inflìlì, A, 18 enfiler
 infilarà, A, 4 se mettre en file
 infiltrà, A, 3 infiltrer
 infilzà, A, 3 embrocher
 infiscà (si), E, 7 s'en moquer, s'en ficher
 infittà, A, 6 infecter
 inflige, A, 73 infliger
 influì, A, 96 influer
 infonde, A, 61 infuser
 infracicà, A, 9 pourrir
 inframette, A, 87 interposer
 infrancisià, E/A, 96 franciser
 infrascà, A, 7 couvrir de branchages
 infribbà, A, 6 prendre, donner la fièvre
 infrituli (si), E, 96 être refroidi
 infrugnà, A, 3 tasser, fourrer
 infrellì, A, 96 attendrir
 infrundì, E, 96 se garnir de feuilles
 infungà, A, 7 moisir
 infurcà, A, 5 enfourcher
 infurià, A, 3 irriter
 infurmà, A, 5 informer
 infurnà, A, 5 enfourner
 infurzà (si), E, 5 s'efforcer
 infurzì, E/A, 96 prendre, donner des forces
 infusà, A, 3 décanter, infuser
 infussà, A, 5 enterrer, enfouir
 ingabbià, A, 3 mettre en cage
 ingagià, A, 10 engager
 ingagliardì, E, 96 ragaillardir
 ingannà, A, 3 tromper, induire en erreur
 ingarà, A, 3 garer

ingarmiglià, A, 4 emmêler, entortiller
 ingattivi, E, 96 rendre, devenir méchant
 ingerì, A, 96 ingérer, provoquer
 inghennà, A, 3 ajuster, agencer | générer
 inghjilusi, E/A, 96 rendre, devenir jaloux
 inghjinuchjà (si), E, 5 s'agenouiller
 inghjotte, A, 35 ingurgiter, engloutir
 inghjulià, A, 4 humiliier, outrager
 inghjumpà, A, 5 plier, courber
 ingiallì, E, 96 jaunir
 ingiardinà, A, 3 machiner, combiner
 ingiuvani, E, 96 rajeunir
 ingràndà, E/A, 3 grandir, agrandir
 ingrassà, E, 3 engraisser
 ingrissì, E, 12 grisonner
 ingrizzipi, A, 96 froisser, chiffonner
 ingrufullì, E, 96 pelotonner, emmitoufler
 ingrunchjà, E, 5 contracter, recroqueviller
 ingrussà, E, 5 grossir
 inguaglià, A, 15 vautrer
 inguantà, A, 3 saisir, empoigner
 inguazzà, A, 3 mouiller de rosée
 ingubbì, E, 96 voûter, rendre bossu
 inguerçì, E/A, 96 éborgner
 inguernà, A, 3 hiverner
 inguffi, E/A, 96 enlaider
 inguzzi, E, 96 se rider, se flétrir
 ingumbrà, A, 5 encombrer
 ingunfià, A, 5 gonfler, enfler
 ingurgà, A, 8 obstruer | embouteiller
 inguttà, A, 5 faire sursauter
 ingutuppà, A, 3 envelopper
 inibì, A, 96 inhiber
 inizià, A, 3 initier, commencer
 inlanguidì, E, 96 affaiblir, alanguir
 inliquidì, E, 96 se liquéfier
 innabissà, A, 3 précipiter dans un abîme
 innacidi, E, 96 aigrir, faire tourner
 innacquà, A, 3 arroser
 innafantà, A, 3 aller au diable
 innagrì, E, 96 aigrir, tourner à l'aigre
 innaltarià, A, 4 mettre dans une forte colère
 innalzà, A, 3 porter plus haut
 innambulà, A, 4 envoyer au diable
 innamurà, A, 5 rendre amoureux
 innamurichjà (si), E, 4 s'amouracher

innarbazzi, E, 96 se couvrir d'herbe
 innarcà, A, 7 arquer, courber
 innargintà, A, 3 argenter
 innargugli, E, 96 enorgueillir
 innasprì, E/A, 96 rendre , devenir âpre
 innastuti, E, 96 s'assagir
 innavanzà, A, 3 devancer, doubler
 innuchjà, A, 5 donner le mauvais œil
 innulità, A, 5 huiler
 innumazzi, E, 96 devenir un homme
 innumichì (si), E, 96 devenir ennemis
 innumidi, E/A, 96 humidifier, humecter
 innurà, A, 5 dorer
 innurridì, A, 96 faire trembler de peur
 innussà (si), E, 5 avaler de travers
 innuvà, A, 5 innover
 inquatrà, A, 3 encadrer
 insaccà, A, 7 ensacher, mettre en sac
 insalvaticò, E/A, 96 devenir, rendre sauvage
 insultù, A, 4 chapitrer, engueuler
 insaviì, E/A, 96 rendre , devenir sage
 insavunrà, A, 5 savonner
 insegnà, A, 3 enseigner, désigner
 insepalì, E, 96 devenir buissonneux
 inserì, A, 96 insérer, vacciner
 insignà, A, 6 enseigner, indiquer
 insignuri, E/A, 96 s'embourgeoiser
 insillà, A, 6-21 seller
 insinuà, A, 4 insinuer
 insipidi, E, 96 s'affadir
 insischì, E/A, 96 effrayer
 insiste, A, 33 insister
 insità, A, 6 greffer
 inspirà, A, 3 inspirer
 inspittà, A, 6 inspecter
 instrùi, A, 96 instruire
 instupidi, E/A, 96 devenir, rendre stupide
 insulcà, A, 5 sillonner, tracer un sillon
 insultà, A, 3 insulter
 insumà, A, 5 écraser par une charge
 insunnulì, E, 96 s'endormir
 insuperbì, E/A, 96 s'enorgueillir
 insuppà, A, 3 absorber
 insuspetti, E/A, 96 devenir suspicieux
 intaccà, A, 7 entailler, faire une encoche
 intafunà, A, 19 fourrer dans un trou
 intaglià, A, 22 entailler, graver

intanà, A, 3 cacher dans un trou
 intarissà, A, 6 intéresser
 intarpità, A, 4 interpréter
 intarquà, A, 3 apostropher
 intarrà, A, 3 enterrer
 intarrugà, A, 4 interroger
 intarrùri, A, 96 terroriser
 intavulà, A, 4 mettre des planches
 integrà, A, 3 intégrer
 intende, A, 59 comprendre
 intenneri, A, 96 attendrir
 intensificà, A, 4 intensifier
 intepidi, E/A, 96 tiédir
 intercede, E, 36 intercéder
 interdì, A, 99 interdire
 interessà, A, 3 intéresser
 interferì, A, 96 interférer
 interpone, A, 58 interposer
 interrà, A, 3 enterrer
 interrompe, A, 80 interrompre
 interrùri, A, 96 terroriser
 intervène, E, 81 intervenir
 intervistà, A, 4 interviewer
 inticcià, A, 10 heurter, cogner
 intigrà, A, 6 intégrer
 intimà, A, 4 intimider
 intimichi, E/A, 96 intimider
 intimùri, A, 96 effrayer
 intinghje, A, 65 tremper dans un liquide
 intinnarì, A, 96 attendrir
 intipidi, E/A, 96 tiédir
 intirnà, A, 6 interner
 intisgià, A, 12 heurter de la tête
 intisichi, E, 96 devenir tuberculeux
 intistà, A, 6 intituler
 intitulà, A, 4 intituler
 intramannà, A, 3 rendre impotent
 intramette, A, 87 interpose
 intrampalà, A, 4 buter
 intrapone, A, 58 entreposer
 intrappulà, A, 4 prendre au piège
 intraprende, A, 59 entreprendre
 intrattene, A, 81 entretenir
 intravà, A, 3 entraver
 intravede, A, 94 entrevoir
 intriccià, A, 6 tresser
 intrigà, A, 7 intriguer

Le répertoire



intristì, E/A, 96 attrister
 intrude, A, 60 introduire
 intrunà, A, 5 ébranler le cerveau
 intruscià, A, 13 mouiller, tremper
 intunà, A, 5 entonner
 intundà, A, 5 entourer
 intunti, E/A, 96 rendre, devenir fou
 intuppà, A, 5 empoigner
 inturbidì, A, 96 troubler
 inturcà (si), E, 7 se souîler
 inturchinì, A, 96 bleuir
 inturchjà, A, 5 tordre, courber
 inturzà, A, 5 gonfler, durcir
 inundà, A, 5 inonder
 invade, A, 55 envahir
 invarmichì, E, 96 devenir véreux
 invechjà, E, 3 vieillir
 invene (si), E, 81 se souvenir
 inverdì, E/A, 96 verdir
 invermicà, E, 4 devenir véreux
 invernicià, A, 4 vernir
 invertì, A, 96 invertir
 investì, A, 96 investir
 invià, A, 3 envoyer
 invichjà, E, 6 vieillir
 invigliacchè, E/A, 96 devenir lâche
 invigùri, E, 96 rendre vigoureux
 inviluppà, A, 3 envelopper
 invintà, A, 6 inventer
 invità, A, 3 inviter
 invucà, A, 8 invoquer
 inzergà, A, 7 exciter
 inzicca, A, 9 faire uneencoche
 inzippì, E, 96 épiaissir
 inzirgà, A, 9 exciter
 inzirri, A, 96 se raidir, hérir
 inzuccà (si), E, 7 s'endormir profondément
 inzuccarà, A, 4 sucrer
 inzuccherà, A, 4 sucrer
 irrancidì, E, 96 rancir
 irrità, A, 3, irriter s'irriter
 irunizà, A, 4 ironiser
 iscrive, A, 89 écrire, inscrire
 ispirà, A, 3 inspirer
 istitui, A 96, instituer
 istruì, A 96, instruire
 isulà, A, 4 isoler
 italianizà, A, 4 italianiser

lacrimà, A, 4 larmoyer, pleurer
 lagà, A, 7 laisser
 lagnà, A, 3 plaindre
 lampà, A, 3 jeter, lancer
 lancià, A, 10 lancer
 languì, A, 96 languir
 larmighjà, A, 4 larmoyer
 lascià, A, 11 laisser
 lastracà, A, 4 daller, paver
 lavà, A, 3 laver
 lavurà, A, 5 labourer
 legalizà, A, 4 légaliser
 leghje, A, 67 lire
 lià, A, 6, lier attacher
 liberà, A, 4 libérer
 liberalizà, A, 4 libéraliser
 liccà, A, 9 lécher
 licinzià, A, 6 licencier
 ligà, A, 9, lier attacher
 ligacciulà, A, 4 ligoter
 limà, A, 3 limer
 limicà, A, 4 rendre visqueux, gluant
 limità, A, 4 limiter
 lintà, A, 6 lâcher, relâcher
 liscià, A, 11 lisser
 liticà, A, 7 disputer, réprimander
 livà, A, 6 enlever, retirer
 livityà, A, 4 lever (pâte) | léviter
 lusalizà, A, 4 localiser
 luccicà, A, 7 luire, briller
 lucciulà, A, 4 être au bord des larmes
 luce, A, 42 luire, briller
 ludà, A, 5 louer, louanger
 lughjà, A, 5 loger
 lusingà, A, 7 flatter
 lustrà, A, 3 lustrer
 luttà, A, 5 lutter

M

macagnà, A, 3 abimer | moquer
 maccà, A, 7 meurtrir, cotir (fruit)
 macillà, A, 6-21 abattre des bêtes
 macinà, A, 18 moudre, broyer
 maculà, A, 4 tacher, souiller
 maladì, A, 99 maudire
 malfà, A, 26 mal faire
 malfidà (si), E, 4 se méfier
 mancà, A, 7 manquer
 mandà, A, 3 envoyer
 manganià, A, 4 balancer, osciller
 manghjà, A, 3 manger
 manghjusculà, A, 4 manger du bout des lèvres
 manifestà, A, 4 manifester
 manighjà, A, 6 manier
 mantacà, E/A, 4 devenir, rendre fou
 mantene, A, 81 maintenir
 maraviglià, A, 22 émerveiller
 marcà, A, 7 marquer
 marchjà, A, 3 marcher
 marità, A, 3 marier
 marmuttulà, A, 4 parler du bout des lèvres
 martillà, A, 4 marteler
 martirizà, A, 4 martyriser
 mascherà, A, 4 masquer
 massacrà, A, 3 massacrer
 massaghjà, A, 3 masser
 mastaccià, A, 4 mâcher
 mastucà, A, 7 mastiquer
 matacinà, A, 4 massacrer
 matazzà, A, 3 massacrer
 matravirsà, A, 4 percer de coups
 matriculà, A, 4 broyer du noir
 maturà, A, 18 murir
 meccanizà, A, 4 mécaniser
 medità, A, 4 méditer
 merità, A, 3 mériter
 mette, A, 87 mettre
 miaulà, A, 4 miauler
 midicà, A, 4 soigner
 migliurà, A, 4 améliorer
 migrà, A, 3 migrer
 milità, A, 4 militer

minà, A, 3 miner
 minà, A, 20 frapper
 minaccià, A, 10 menacer
 mingulà, A, 4 folâtrer nerveusement
 mintuvà, A, 4 mentionner
 minuzzà, A, 3 couper en menus morceaux
 mirà, A, 18 contempler | viser
 miraccià, A, 4 mener un troupeau à la voix
 miraculà (si), E, 4 s'émerveiller
 mirindà, A, 4 manger sur l'herbe
 mirità, A, 6 mériter
 mirzà, A, 6 pourrir
 misà, A, 3 miser
 mischià, A, 3 mélanger (liquides) | mixer
 misciulà, A, 4 transvaser | jouer avec l'eau
 misurà, A, 18 mesurer
 mitraglià, A, 15 mitrailler
 miulà, A, 4 miauler
 more, E, 83 mourir
 move, E/A, 91 mouvoir, bouger
 mubilizà, A, 4 mobiliser
 mubulà, A, 4 meubler
 mucà, A, 7 meurtrir par frottement
 muderà, A, 4 modérer
 mudernizà, A, 4 moderniser
 mudificà, A, 4 modifier
 mughjà, A, 3 crier, mugir
 mugunà, A, 4 se plaindre, rechigner
 mullà, A, 5 lâcher | larguer
 mundà, A, 5 éplucher, peeler
 munghje, A, 64 traire
 muni, A, 96 munir
 muntà, A, 5 monter (assembler)
 murà, A, 3 murer
 muralizà, A, 4 moraliser
 murmutulà, A, 4 marmonner, grommeler
 mursicà, A, 7-9 mordre
 muscà, A, 7 musquer, sentir bon
 musicà, A, 4 mettre en musique
 mustrà, A, 5 montrer
 mutà, A, 3 changer, muer
 mutivà, A, 4 motiver
 muzzà, A, 5 sectionner, amputer

Le répertoire

N

narrà, A, 3 narrer
nasce, E, 43 naître
nasgiùlà, A, 4 lambiner
nasichjà, A, 4 renifler
naturalizà, A, 4 naturaliser
navigà, A, 4 naviguer
nécessità, A, 4 nécessiter
neguzià, A, 4 négocier
nichjà, A, 3 japper, glapir
nidificà, A, 4 nidifier
nigà, A, 9 nier
nimicà, A, 7 devenir hostile
nittà, A, 6 nettoyer, laver
nivà, E/A, 6 neiger
nuce, A, 42 nuire
numerà, A, 4 dénombrer, numérotter
numinà, A, 4 nommer, nominer
normalizà, A, 4 normaliser
nutà, A, 5 nager | noter
nutificà, A, 4 notifier
nutrì, A, 96 nourrir

O

occupà, A, 3 occuper
offende, A, 59 offenser
offre, A, 41 offrir
oppone, A, 58 opposer
opprime, A, 79 opprimer
organizà, A, 4 organiser
ossede, A, 36 obséder
osservà, A, 3 observer
ostruì, A, 97 obstruer
ottene, A, 81 obtenir

P

pacificà, A, 4 pacifier
pacintà, A, 6 patienter

pagà, A, 7 payer
palà, A, 18 échalasser
palisà, A, 6 dénoncer, avouer
palpulà, A, 4 palper
parà, A, 3 parer, protéger
paragunà, A, 5 comparer
paralizà, A, 4 paralyser
parcipì, A, 96 percevoir
parcorre, A, 82 parcourir
pardunà, A, 19 pardonner
pare, E, 28 paraître, sembler
parè, E, 28 paraître, sembler
parfumà, A, 3 parfumer
parlà, A, 3 parler
parlaccià, A, 4 parler à tort et à travers
parmette, A, 87 permettre
parsiste, A, 33 persister
persuade, A, 52 persuader
parte, E, 33 partir
participà, A, 4 participer
parturì, E, 96 accoucher (femme)
parvene, E, 81 parvenir
pasce, A, 42 paître, brouter
pasciulià, A, 4 ramper au sol (plantes)
pasculà, A, 4 pacager, paître
paspà, A, 3 palper
passà, E/A, 3 passer
passiunà, A, 5 passionner
pate, A, 33, pâtir supporter
patruglià, A, 15 patrouiller
paziintà, A, 6 patienter
pedalà, A, 4 pédaler
penciulà, A, 4 s'assoupir étant assis
pende, A, 36 pencher, pendre
pensà, A, 3 penser
pente (si), E, 36 se repentir, regretter
percepì, A, 96 percevoir
percorre, A, 82 parcourir
perde, A, 53 perdre
perdunà, A, 19 pardonner
perfezziunà, A, 4 perfectionner
permette, A, 87 permettre
perpetuà, A, 4 perpétuer
perseguì, A, 96 poursuivre, persécuter
persiste, A, 33 persister
persuade, A, 52 persuader
personalizà, A, 4 personnaliser

persunificà, A, 4 personnifier
 pervertì, A, 96 pervertir
 piace, E, 42 plaire
 piagà, A, 7 blesser
 pianificà, A, 4 planifier
 pianillà, A, 4-21 raboter
 piantà, E/A, 3 planter | arrêter
 piattà, A, 3 cacher
 piazzà, A, 3 placer
 piccà, A, 9 pécher
 picchittà, A, 4 piqueret
 piccià, E/A, 10 prendre, mettre feu
 pitchjà, A, 3 frapper, toquer
 pitchjulà, A, 4 grêler, tacheter
 pidalà, A, 4 pédaler
 piegà, A, 7 plier
 pienghje, A, 66 pleurer
 pienghjulà, A, 4 pleurnicher
 pighjurà, E, 4 empirer
 piglià, A, 22 prendre
 piiçà, A, 9 plier
 piighittà, A, 4 plisser
 piiinghjulà, A, 4 pleurnicher
 pilà, A, 6 peler
 pilizà, A, 4 frôler
 pinà, A, 6 peiner
 pinalizà, A, 4 pénaliser
 pinciulà, A, 4 s'assoupir étant assis
 pindicà, A, 4 pencher, pendouiller
 pinghje, A, 65 peindre
 pinsà, A, 6 penser
 pinsirà, A, 4 se faire du souci
 piove, E/A, 35 pleuvoir
 piriculà, A, 4 risquer, être en danger
 pisà, A, 6 lever, soulever
 piscà, A, 9 pêcher
 piscià, A, 11 pisser, uriner
 pisciulà, A 4, pissoter
 pistà, A, 6 broyer, écraser
 pisulà, A, 4 peser avec soin
 pità, A, 6 péter
 pittinà, A, 6 peigner
 pittughjà, A, 4 bomber le torse
 piugà, A, 8 tasser, damer
 piumbà, A, 5 plomber | fondre sur
 piuvicinà, A, 4 bruiner, pleuvoter
 pizzà, A, 6 rapiécer

pizzicà, A, 7 pincer, piquer
 pone, A, 58 poser, planter
 porghje, A, 62 tendre qqchose à qqun
 pranzà, A, 3 festoyer
 pratende, A, 59 prétendre
 praticà, A, 7-9 pratiquer
 precede, A, 36 précéder
 precipità, A, 4 précipiter
 precisà, A, 3 préciser
 predì, A, 100 prédire
 predicà, A, 4 prêcher
 preferì, A, 96 préférer
 pregà, A, 7 prier, souhaiter
 preme, E, 36 avoir de l'importance
 preparà, A, 3 préparer
 prescrive, A, 89 prescrire
 presentà, A, 3 présenter
 preservà, A, 3 préserver
 preside, A, 33 présider
 presume, A, 78 présumer
 pretende, A, 59 prétendre
 pricantulà, A, 4 psalmodier
 pricede, A, 36 précéder
 precipità, A, 4 précipiter
 pricisà, A, 3 préciser
 pricurà, A, 3 exhorter
 pridicà, A, 4 prêcher
 pridispone, A, 58 prédisposer
 prifirì, A, 96 préférer
 prigà, A, 9 prier, souhaiter
 prilivà, A, 6 prélever
 primià, A, 6 primer
 primurà, A, 3 préoccuper
 principià, E/A, 3 commencer
 priparà, A, 18 préparer
 priscribe, A, 89 prescrire
 priservà, A, 3 préserver
 pristà, A, 6 prêter
 privà, A, 3 priver
 privede, A, 94 prévoir
 privene, A, 81 prévenir
 prizzà, A, 6 apprécier, priser
 prizzià, A, 4 marchander
 prizzighjà, A, 4 marchander
 prucaccià, A, 10 procurer
 prucedè, A, 36 procéder
 pruclamà, A, 3 proclamer

Le répertoire

prude, A, 34 démanger
pruduce, A, 60 produire
prufanà, A, 3 profaner
pruferì, A, 96 proférer
pruffittà, A, 3 profiter
prufumà, A, 3 parfumer
prugammà, A, 4 programmer
pruibì, A, 96 prohiber, interdire
prulungà, A, 8 prolonger
prumette, A, 87 promettre
pruminà, A, 20 promener
prumove, A, 91 promouvoir
prununcià, A, 10 prononcer
prunusticà, A, 4 pronostiquer
prupagà, A, 7 propager
prupone, A, 58 proposer
pruscrive, A, 89 proscrire
prusegui, A, 96 poursuivre, persécuter
prutege, A, 72 protéger
prutistà, A, 6 protester
pruvà, A, 5 essayer, prouver
pruveðe, A, 94 pourvoir
pruvene, E, 81 provenir
pruvucà, A, 4 provoquer
publicà, A, 4 publier
pudè, E/A, 29 pouvoir
putità, A, 4 faire des poésies
pulà, A, 3 vanner
pulì, A, 96 nettoyer, laver
pulzà, A, 5 égorger, saigner
pumpà, A, 5 pomper
punghje, A, 64 piquer
puni, A, 96 punir
puntà, A, 3 pousser
puntighjà, A, 4 scruter
puntillà, A, 6-21 étayer
punzicà, A, 9 piquer, aiguillonner
pupulà, A, 4 peupler
purgà, A, 8 purger
purificà, A, 4 purifier
purtà, A, 5 porter
pusà, A, 5 asseoir
pussedè, A, 36 posséder
pustà, A, 5 poster
putà, A, 5 tailler une plante
puttachjà, A, 4 commérer, potiner
puzzà, A, 3 puer



qualificà, A, 4 qualifier



rabbatte, A, 33 rabattre
raccamà, A, 3 broder
raccuncià, A, 5 raccommoder
rachjà, A, 3 grailler, coasser
racoglie, A, 76 ramasser, recueillir
racuntà, A, 5 ramasser, recueillir
radulcà, E/A, 5 radoucir, édulcorer
rafficà, A, 4 griffer, égratigner
raganà, A, 4 râler, glapir
raghjungħje, A, 64 rejoindre
ragħiżustà, A, 3 rajuster
ragiunà, A, 5 raisonner, deviser
raligrà, A, 6 réjouir
ralligà, A, 9 rallier
ramintà, A, 6 rappeler, remémorer
rampicà, A, 4 grimper
rancidì, E, 96 rancir
ranficà, A, 4 griffer, égratigner
rantanà, A, 4 faire entendre un râle
rapi, A, 96 ravir, enlever
raprisintà, A, 6 représenter
rapurtà, A, 5 rapporter
rasà, A, 3 raser
raschjà, A, 3 racler
rasciùlà, A, 4 traîner par terre
raspià, A, 3 râper, racler
rassicurà, A, 18 rassurer
rassirinà, A, 6 rassérénier
rastillà, A, 4 ratisser
rastuccià, A, 4 nettoyer en raclant
ratachjà, A, 3 radoter
raziunà, A, 4 rationner
razzicà, A, 7-9 râcler, gratter
rebbe, A, 36 remplir
redige, A, 74 rédiger
reghje, A, 72 régir, diriger

remà, A, 3 ramer
rende, A, 59 rendre
reprime, A, 79 réprimer
reside, A, 33 résider
resiste, A, 33 résister
restà, A, 3 rester
restitui, A, 96 restituer
retribùi, A, 96 rétribuer
revisà, A, 3 réviser
riaccende, A, 59 rallumer
riacquistà, A, 3 acquérir de nouveau
riadattà, A, 3 réadapter
riagi, A, 96 réagir
rializà, A, 4 réaliser
rialzà, A, 3 relever, remonter
riammette, A, 87 réadmettre
riannette, A, 84 réannexer
riappari, E, 98 réapparaître
riappiccà, A, 7 raccrocher
riapre, A, 39 rouvrir
riarmà, A, 3 réarmer
riassorbe, A, 35 réabsorber
riassume, A, 78 résumer
riattivà, A, 3 réactiver
ribassà, A, 3 rebaisser
ribatte, A, 33 river, ricocher
ribillà, A, 6-21 rebeller
ribuccà, A, 5 renverser un liquide
ribumbà, A, 5 retentir, rebondir
ricaccià, A, 10 extraire, relever un acte
ricalçà, A, 7 calquer
ricalzà, A, 3 butter (plante), rechausser
ricarcà, A, 7 recharger
ricattà, A, 3 racheter, réconforter
riccamà, A, 3 broder
riceve, A, 36 recevoir
richjamà, A, 3 rappeler
richjappà, A, 3 reprendre, ressaisir
richjarà, A, 18 rincer, éclaircir
richjude, A, 51 refermer
ricircà, A, 6 rechercher
ricità, A, 3 réciter
riclamà, A, 3 réclamer
ricoce, A, 46 recuire
ricoglie, A, 76 ramasser, recueillir
ricopre, A, 40 recouvrir
ricorre, A, 82 recourir

ricosge, A, 45 recoudre
ricréà, A, 3 recréer
ricrutà, A, 4 recruter
ricuccà, A, 8 résonner, faire écho
ricullà, E/A, 5-21 remonter
ricumandà, A, 3 recommander
ricumincià, E/A, 14 recommencer
ricumpensà, A, 3 récompenser
ricumpone, A, 58 recomposer
ricuncilià, A, 3 réconcilier
ricunfurtà, A, 5 réconfirter
ricunnosce, A, 95 reconnaître
ricunquistà, A, 3 reconquérir
ricunsiderà, A, 3 reconsiderer
ricuntà, A, 5 recompter
ricuperà, A, 3 récupérer
ricupià, A, 5 recopier
ricurdà, A, 5 rappeler
ricusà, A, 3 refuser, récuser
ricustituì, A, 96 reconstituer
ricustrùi, A, 97 reconstruire
ricute, A, 86 récupérer
ricuverà, A, 4 récupérer, recueillir
ridà, A, 23 redonner
ride, A, 50 rire
rideve, A, 27 redevoir
ridi, A, 100 redire
ridichjulà, A, 4 ricaner
ridige, A, 74 rédiger
riduce, A, 60 réduire
ridulci, E/A, 96 radoucir
ridumandà, A, 3 redemander
riduppià, A, 5 redoubler, dédoubler
rieleghe, A, 67 réélire
riempie, A, 37 remplir
rientre, E/A, 36 rentrer
riesce, E/A, 44 réussir
rifà, A, 26 refaire
rifalà, E/A, 18 redescendre
riferì, A, 96 référer
rifiatà, A, 3 reprendre son souffle
rifinì, A, 96 parachever
rifluri, E/A, 96 refleurir
rifluti, A, 3 réfuter, refuser
riflette, A, 85 réfléchir | refléter
riflùi, E, 96 refluxer
rifrità, A, 6 refroidir

Le répertoire

- rifurmà, A, 5 réformer
rigà, A, 7 rayer
rigalà, A, 3 offrir
righjunghje, E, 64 rejoindre
rignà, A, 6 régner
rigredi, A, 96 régresser
rigrettà, A, 3 regretter
riguarà, A, 18 recueillir, récupérer
riguardà, A, 3 regarder, concerner
riguarnì, A, 96 regarnir
rigulà, A, 4 régler
rigulamità, A, 4 réglementer
regularizà, A, 4 régulariser
rigunfià, A, 5 regonfler
rilampà, A, 3 relancer
rilancià, A, 10 relancer
rileghje, A, 67 relire
rilevà, A, 3 relever
riligà, A, 9 relier | reléguer
riliva, A, 6 relever
riluce, A, 42 reliure
rimà, A, 3 rimer
rimandà, A, 3 renvoyer
rimarcà, A, 7 remarquer
rimbatte, A, 33 répliquer, repousser
rimbicà, A, 9 faire un reproche blessant
rimbruni, A, 96 rembrunir
rimbursà, A, 5 rembourser
rimette, A, 87 remettre
riminà, A, 20 remuer, bouger
rimirà, A, 3 contempler, admirer
rimove, A, 91 remuer
rimpaghjà, A, 3 recoupler
rimpaglià, A, 22 rempairler
rimpannà, A, 3 remmailloter
impatrià, E/A, 4 rapatrier
rimpattà, A, 3 compenser, dédommager
rimpiànà, A, 3 arriver sur une portion plate
rimpiazzà, A, 3 remplacer
rimpizzà, A, 6 rapiécer
rimpruverà, A, 4 reprocher
rimputtà, A, 5 remettre à sa place
rimuntà, A, 5 remonter (un mécanisme)
rimurcà, A, 8 remorquer
rimuscìà, A, 11 remuer, mettre en émoi
rinisce, E, 43 renaître
rincagnà, A, 3 refourrer
rincalcà, A, 7 tasser de nouveau
rincasà, A, 3 rentrer à la maison
rinchere, A, 49 être agréable
rinchinà (si), E, 3 s'incliner par respect
rinchjudà, A, 5 reclouer
rinchjude, A, 51 enfermer, renfermer
rincrese, E, 44 regretter
rincrudì, E, 96 devenir rigoureux (temps)
rinculà, E, 18 reculer
rincurà, A, 5 reprendre courage
rinfaccià, A, 10 envoyer un reproche
rinfriscà, A, 6 rafrâichir
rinfurzà, A, 5 renforcer
ringolle, A, 35 ravalier
ringrazià, A, 3 remercier
ringuascià, A, 11 retourner un vêtement
ringunfià, A, 5 regonfler
rinnigà, A, 9 renier
rinnuvà, A, 5 rénover, renouveler
rinsaccà, A, 7 remettre dans un sac
rinsaldà, A, 3 raffermir
rinsignà, A, 6 renseigner
rintanà (si), E, 3 se terrer
rintuppà, A, 3 raccommoder
rinuncià, A, 10 renoncer
rinuvà, A, 5 rénover, renouveler
rinvene (si), E, 81 reprendre ses esprits
rinverdi, E, 96 reverdir
rinvià, A, 3 renvoyer
rinvivi, E, 96 revivre, ressusciter
riparà, A, 3 réparer | mettre à l'abri
riparlà, A, 3 reparler
riparte, E, 33 repartir
ripassà, E/A, 3 repasser | réviser
riperde, A, 53 reperdre
ripete, A, 36 répéter
ripezzà, A, 3 rapiécer
ripiantà, A, 3 replanter
ririegà, A, 7 replier
ripiglià, A, 22 reprendre
ripiigà, A, 9 replier
ripinsà, A, 6 repenser
ripizzà, A, 6 rapiécer
ripone, A, 58 reposer
ripresentà, A, 3 représenter
riprime, A, 79 réprimer
riprincipià, A, 3 recommencer

riprisintà, A, 6 représenter
riprude, A, 60 reproduire
ripurvà, A, 5 réprouver | réessayer
ripumà, E, 5 reposer (liquide)
riputà, A, 5 reporter
ripusà, A, 5 reposer
ripussede, A, 36 reposéder
riputà, A, 3 réputer
risaldà, A, 3 ressouder
risaltà, A, 3 ressortir, ressauter
risanà, A, 3 guérir, assainir
riscaldà, A, 3 réchauffer
riscattà, A, 3 racheter
riscialbà, A, 3 recrépir
risciumà, A, 3 recouvrir d'un liquide
riscribe, A, 89 réécrire
riscontrà, A, 5 rencontrer
risente, A, 36 ressentir
riservà, A, 3 réservoir
riserve, A, 36 resservir
risicà, A, 7 risquer
risiccà, A, 6 ressécher
risirvà, A, 6 réservoir
risiste, A, 33 résister
risolve, A, 90 résoudre
risorghje, E, 62 renaître, ressurgir
risorte, E/A, 35 ressortir
risparà, A, 3 épargner
risparmià, A, 3 épargner, économiser
rispichjà, A, 6 refléter
rispinghje, A, 65 repousser [rare]
rispirà, A, 3 respirer
rispittà, A, 6 respecter
risplende, A, 36 resplendir
risponde, A, 57 répondre
ristà, A, 6 rester
ristampà, A, 3 réimprimer
ristituì, A, 96 restituer
ristringhje, A, 65 restreindre
risturà, A, 5 restaurer
risuffià, A, 5 resouffler
risultà, E, 3 résulter
risunà, E, 19 résonner
ritaglià, A, 22 tailler, recouper
ritarda, A, 3 retarder
ritene, A, 81 retenir
ritirà, A, 18 retirer

ritmà, A, 3 rythmer
ritorce, A, 47 retordre
ritrasmette, A, 87 retransmettre
ritrattà, A, 3 faire un portrait
ritribuì, A, 96 rétribuer
ritrucede, A, 36 rétrocéder
ritruvà, A, 5 retrouver
rituppà, A, 3 reboucher
riturnà, E/A, 5 retourner
riùnì, A, 96 réunir
rivalurizà, A, 4 revaloriser
rivalutà, A, 3 revaloriser, réévaluer
rivari, A, 96 révéler
riveðe, A, 94 revoir
rivende, A, 36 revendre
rivendicà, A, 4 revendiquer
rivene, E, 81 revenir
riverì, A, 96 révéler
riveste, A, 36 revêtir
rivisà, A, 3 réviser
rivittùlì, E/A, 96 revivifier
rivive, E, 33 revivre
rivucà, A, 8 révoquer
rivuccà, A, 5 renverser un liquide
rivulè, E/A, 32 revouloir
rivultà, A, 5 révolter | retourner
rode, A, 54 ronger
roge, A, 45 vomir, rendre
rompe, A, 80 rompre, casser
rubbà, A, 3 voler, dérober
rugħjà, A, 3 rugir
rugħjulà, A, 4 remplir à ras bord
rugnicà, A, 4 grogner, bougonner
ruinà, A, 3 ruiner
rumà, A, 3 fouger, fouir
ruminà, A, 20 ruminer | remuer
runcà, A, 5 braire
rundulà, A, 4 rôder
runzicà, A, 9 ronger, grignoter
ruspà, A, 3 gratter la terre
rutta, A, 5 roter, éructer
rutulà, A, 4 rouler
ruviscià, A, 14 renverser, retourner
ruzà, A, 3 brailler
ruzzicà, A, 7-9 ronger, grignoter

Le répertoire

S

saccamantà, A, 3 secouer comme un sac
sacculà, A, 4 **battre dans un sac (châtaignes)**
sacralizà, A, 4 sacriliser
sacrificà, A, 4 sacrifier
saldà, A, 3 souder
salì, A, 96 saler
saltà, A, 3 sauter
saltichjà, A, 4 sautiller
salutà, A, 3 saluer
salvà, A, 3 sauver | sauvegarder
sanà, A, 3 remettre les os en place
sanghjuzzà, A, 5 sangloter | hoqueter
sannà, A, 3 ébrécher
santavuglià, A, 15 troubler, bouleverser
santificà, A, 4 sanctifier
sapè, E/A, 30 savoir
sarrà, A, 18 fermer
savuri, A, 96 savourer
sazià, A, 3 rassasier
sbaccà, A, 7 fendre en deux | fanfaronner
sbaculà, A, 4 émerveiller
sbaffà, A, 3 fendre en deux
sbaglià, A, 15 tromper
sbaiuccà, A, 4 perdre tout son argent
sbalangà, A, 7 ouvrir tout grand
sballà, A, 3 déballer | perdre la raison
sbalurdi, E/A, 96 effarer
sbalzà, A, 3 jeter par terre, désarçonner
sbandà, A, 3 quitter un troupeau
sbandì, A, 96 bannir
sbarazzà, A, 3 débarrasser
sbarbà, A, 3 raser
sbarcà, E/A, 7 débarquer
sbarrà, A, 3 écarter les jambes
sbarsà, A, 3 déborder, déverser
sbarulà, A, 4 rouler des yeux, exorbiter
sbassà, A, 3 creuser profondément
sbatte, A, 33 battre avec force, abattre (tuer)
sbatticcià, A, 4 se débattre
sbattizà, A, 6 débaptiser
sbattulà, A, 4 battre de manière répétée
sbiadi, E, 96 blêmir

sbiancà, A, 7 blanchir, pâlir
sbigutti, E/A, 96 effarer
sibilancià, A, 10 basculer, déséquilibrer
sibilicà (si), E, 4 se tordre de rire
sbirbà, A, 3 décamper
sbiutà, A, 5 vider
sbluccà, A, 8 débloquer
sboglie, A, 76 tourner autour d'un axe
sbole, A, 35 bouillir légèrement
sbraccià (si), E, 10 se retrousser les manches
sbracciulà, A, 4 agiter les bras, gesticuler
sbragà, A, 7 ôter les culottes
sbragaglià, A, 4 débrailler
sbraghittà, A, 4 déboutonner la braguette
sbramà, A, 3 assouvir
sbrancà, A, 7 écarteler | débrancher
sbrangulà, A, 4 réduire en éclats
sbravà, A, 3 gronder
sbrìà, A, 6 débarrasser un lieu de qqchose
sbriacà, A, 7 dessouler
sbrigà, A, 7 dépêcher
sbrimbà, A, 6 démembrer, rompre les os
sbrisgiulà, A, 4 réduire en miettes
sbruglià, A, 16 débrouiller
sbrullà, A, 3 résonner, jaillir (bruits, voix)
sbrumà, A, 3 réduire en poudre
sbruncà, A, 8 ôter le caveçon
sbuccà, A, 5 déboucher sur un endroit
sbuccià, A, 10 éclore (bourgeon)
sbuccillà, A, 4 se rincer la bouche
sbucculà, A, 4 ébrécher
sbuchjà, A, 3 épucher
sbuciardà, A, 3 démentir
sbucinà, A, 3 dérouler
sbuffà, A, 3 dégonfler
sbugiardà, A, 4 démentir
sbulà, E/A, 5 s'envoler | projeter au loin
sbulatà, A, 4 voler
sbulicà, A, 7-9 fouiller de fond en comble
sbullaccarà, A, 4 bouillir à gros bouillons
sbundà, A, 5 débonder | défoncez
surlà, A, 3 écarquiller, exorbiter
sbursà, A, 5 débourser
sbuscà, A, 8 déboiser | débusquer
sbuttà, A, 5 éclater, | vider un bassin
sbuttlà, A, 4 déboutonner
scaccanà, A, 4 caqueter | s'esclaffer

scaccià, A, 10 mettre dehors, chasser
 scaglià, A, 22 écailler | faire défaut
 scalà, A, 3 descendre, débarquer
 scalcinà, A, 3 décrépir
 scalcittà, A, 4 trépigner, gigoter
 scalculà, A, 4 retrancher, défalquer
 scaldà, A, 3 chauffer
 scalfà, A, 3 enlever une coiffure
 scalpillà, A, 6-21 tailler la pierre
 scalzà, A, 3 déchausser
 scambià, E/A, 3 changer, échanger
 scampà, A, 3 survivre, réchapper à
 scampanillà, A, 4 agiter une clochette
 scancillà, A, 6-21 effacer
 scandaglià, A, 15 sonder, évaluer
 scandillà, A, 6-21 goutter
 scannà, A, 3 égorger
 scannillà (si), E, 6-21 s'égosiller
 scansà, A, 3 écarter, dévier
 scantà, A, 3 mettre de côté
 scantarizzà, A, 4 chanter à tue-tête
 scapà, A, 3 étêter, décapiter
 scapiglià, A, 15 mettre tête nue
 scapità, A, 4 vendre à perte
 scappà, E, 3 échapper, fuir
 scarafunà, A, 4 creuser, percer
 scarcà, A, 7 décharger
 scarcerà, A, 4 libérer de prison
 scaricà, A, 4 décharger
 scarnazzà, A, 4 charcuter
 scarsighjà, E, 4 être rare
 scartà, A, 3 écarter
 scartulà, A, 4 dérouler des feuilles
 scasà, A, 3 déboiter
 scascià, E/A, 11 décaisser | perdre le nord
 scassà, A, 3 défoncer un terrain
 scatarà, A, 4 ébarouir | érailler (voix)
 scatinà, A, 6 déchaîner
 scatizzà, A, 3 faire jaillir des étincelles
 scatulì, E/A, 96 provenir d'un lieu inconnu
 scausgiùlì, A, 4 faire des étincelles
 scavà, A, 3 creuser, fouiller le sol
 scavalcà, A, 7 désarçonner
 scavuchjà, A, 3 glisser, s'échapper
 sceglie, A, 77 choisir
 schià, A, 3 skier
 schiaffittà, A, 4 gifler, souffleter

schiari, A, 96 éclairer, éclaircir
 schiattà, A, 3 éclater
 schirzà, A, 6 plaisanter, badiner
 schirzittà, A, 4 persifler, taquiner
 schisà, A, 3 esquiver, éviter
 schisgià, A, 12 esquiver, éviter
 schizzà, E, 3 gifler, jaillir
 schjudà, A, 5 déclouer
 sciaccà, A, 7 flanquer, refiler
 sciaccamanà, A, 4 applaudir
 sciacc'hittà, A, 4 claquer, grelotter
 sciaccià, A, 10 écraser, aplatisir
 sciacquittà, A, 4 se débattre dans l'eau
 scialà (si), E, 3 se la couler douce
 scialbà, A, 3 crépir
 sciambuttà, A, 5 agiter un liquide
 sciancà, A, 7 rendre boiteux
 scianchighjà, A, 4 boitiller
 sciappà, A, 3 casser, briser
 sciaquighjà, A, 4 clapoter
 scimi, E/A, 96 devenir, rendre fou
 scimpià, A, 6 meurtrir, massacrer
 scioglie, A, 76 délier, dissoudre
 scità, A, 6 réveiller
 sciumà, A, 3 écumer
 sciuppà, E, 5 éclater, exploser
 sciùrà, A, 5 traiter qqun avec soins
 sciuvàrà, A, 18 choisir
 sclude, A, 51 exclure
 scoglie (si), E, 76 se dissoudre
 scompie, A, 38 exterminer
 scopre, A, 40 découvrir
 scorghje, A, 62 apercevoir
 scorre, E, 82 écouter
 scosge, A, 45 découdre
 scrachjà, A, 3 cracher des glaires
 scralà, E, 3 perdre son teint
 scredità, A, 4 discréder
 scridità, A, 4 discréder
 scrivacciùlì, A, 4 griffonner
 scrive, A, 89 écrire
 scrizzà, E, 3 gifler, jaillir
 scruculà, E, 4 fissurer, craqueler
 scruccunà, A, 4 escroquer
 scruchjà, E/A, 5 déclencher | décrocher
 scrucià, A, 5 décroiser | épaiser
 scrustulà, A, 4 désencroûter

Le répertoire

scucinà, A, 4 cuisiner
scudà, A, 5 couper la queue
scudattà, A, 4 agiter la queue
scughjà, A, 5 écorcher
sculà, A, 5 couler (métal), fondre
sculifà, A, 6 trousser un vêtement
sculinà, A, 4 apercevoir au loin
sculiscià, A, 11 glisser
scullà, A, 5-21 décoller
scullaghjà, A, 3 échancrer, décolleter
sculpì, A, 96 sculpter, graver
sculunnà, A, 4 apercevoir au loin
sculurì, A, 96 décolorer, ternir
scumbatte, A, 33 s'affairer, s'escrimer
scumbatticcìa, A, 4 bricoler
scumboglie, A, 76 bouleverser
scummette, A, 87 parier
scummove, A, 91 émouvoir
scumpari, E, 98 disparaître
scumparte, A, 33 répartir
scumpienghje, A, 66 complaire
scumpone, A, 58 décomposer
scumudà, A, 4 incommoder, déranger
scumunicà, A, 4 excommunier
scuncià, A, 5 faire avorter | abîmer
scundisà, A, 6 détraquer
scunfinì, A, 96 prendre soin de qqn
scunnosce, A, 95 méconnaître
scunsiglià, A, 15 déconseiller, dissuader
scunsulà, A, 5 désoler, affliger
scuntà, A, 5 retrancher | expier
scuntintà, A, 6 mécontenter
scuntorce, A, 47 tordre, tortiller
scuntrà, A, 5 rencontrer
scuntrichjà, A, 4 tripoter (mécanisme)
scunvene, E, 81 ne pas convenir
scunvià, A, 3 fouroyer, dérouter
scunvince, A, 48 détricher | convaincre
scunvoglie, A, 76 bouleverser
scuperchjà, A, 4 ôter le couvercle
scuppià, A, 5 découpler | éclater
scuppulà, A, 4 partager en deux parts
scurà, A, 3 obscurcir
scuragħji, A, 96 décourager
scurda, A, 5 oublier | désaccorder
scurnà, A, 5 écorner
scurnuchjà, A, 5 écosser

scurrizà, A, 4 courir de ci de là
scurtà, A, 5 escorter | décevoir
scurticà, A, 9 écorcher, dépouiller
scurunà, A, 5 découronner, détrôner
scurzà, A, 5 écorcer, démascler
scusà, A, 3 excuser
scustà, A, 5 écarter, éloigner
scute, A, 86 secouer, gauler
scutrà, A, 5 dégeler
scuzzulà, A, 18 secouer
sdebbità (si), E, 4 payer ses dettes
sdì, A, 100 détonner
sdibbità (si), E, 4 payer ses dettes
sdighjunà, A, 3 rompre le jeûne
sdignà, A, 6 dédaigner
sdillazià, A, 3 enlever l'entrain
sdinticà, A, 4 édenter
sdraià, A, 3 coucher de tout son long
sdresge, A, 44 déchirer
sdrughje, A, 69 fondre, dissoudre
sdrughjulà, E/A, 3 fondre
sduppià, A, 5 dédoubler
sdurghjulà, E/A, 4 fondre
seduce, A, 60 séduire
sende, E, 36 seoir, convenir
sensibilizà, A, 4 sensibiliser
sente, A, 92 entendre , sentir
sepellì, A, 96 ensevelir
serrà, A, 3 fermer
serve, A, 36 servir
sfà, A, 26 défaire
sfascià, A, 11 découvrir (vêtements)
sfassà, A, 3 effacer
sfavurì, A, 96 défavoriser
sfiatà, A, 3 essouffler
sfibbià, A, 3 dégrafer, déboucler
sfidà, A, 3 défier
sfigurà, A, 18 défigurer
sfilaccicà, A, 4 effilocher
sfinazzà, A, 4 finasser, affiner
srittà, A, 6 couper en tranches
sfiuri, E, 96 se faner
sfracicà, A, 9 foulir, écraser
sfracillà, A, 6-21 écraser, broyer
sfraià, A, 3 ruiner (bâtiment)
sfrancà, A, 7 sauvegarder
sfrancisà, A, 4 parler français, franciser

sfrattà, E, 3	déguerpir
sfribbà, E, 6	ne plus avoir de fièvre
sfrighje, A, 68	faire roussir (cuisine)
sfrinà, A, 6	lâcher les freins, débrider
sfrisgià, A, 12	rayer, érafler frôler
sfrità, A, 6	tiédir, dégourdir
sfrundà, E, 5	perdre ses feuilles
sfruttà, A, 3	exploiter
sfugà, A, 8	épancher, défouler
sfughje, E, 34	fuir, éviter
sfuglià, A, 16	effeuiller feuilleter
sfuglittà, A, 4	feuilleter
sfulighjinà, A, 4	ramoner
sfundà, A, 5	défoncer, enfoncer
sfurbicià, A, 4	couper aux ciseaux
sfurmà, A, 5	déformer démouler
sfurnà, A, 5	défourner
sfurzà, A, 5	demander un effort excessif
sfussà, A, 5	raviner
sgagià, A, 10	dégager
sgaladì, E/A, 96	dégourdir, désengourdir
sgancià, A, 10	décrocher
sgangarà, A, 4	dégonder, disloquer
sgarbà, E, 3	éclater sur les bords (bois)
sgarmiglià, A, 4	démêler
sghjumillà, A, 4	dépelotonner, démêler
sgrachjà, A, 3	cracher des glaires
sgracina, A, 3	égrener
sgradi, A, 96	déplaire
sgranà, A, 3	égrener, écosser
sgrancà, A, 7	dégourdir
sgranià, A, 3	griffer
sgranillà, A, 6-21	égrener, écosser
sgrassà, A, 3	dégraissier
sgrignà, A, 3	entrouvrir (porte, fruit)
sgrinfà, A, 3	griffer
sgrumbulà, A, 4	égrener
sgrunchjà, A, 5	assouplir, dégourdir
sgrussà, A, 5	dégrossir, ébaucher
sguaglià, A, 15	fondre (corps gras)
sguarnì, A, 96	dégarnir
sguassà, A, 3	effacer
sgubbà, A, 5	trimer, bosser
sguillà, A, 3	glisser
sgumbrà, A, 5	débarrasser, évacuer
sgumintà, A, 6	faire perdre contenance
sgunfià, A, 5	dégonfler
sgurgà, A, 8	dégorger
sguttà, A, 5	égoutter
sgutuppà, A, 3	déplier, développer
sguzzà, A, 5	égorger
siccà, A, 6	sécher
sicundà, A, 5	seconder
sicurà, A, 18	certifier, assurer
sidue, A, 60	séduire
sigà, A, 9	scier, moissonner
signà, A, 6	conjurer le sort
signalà, A, 3	signaler
significà, A, 4	signifier
sillà, A, 6-21	seller
simà, E/A, 3	épaissir par cuisson
simbulizà, A, 4	symboliser
simpatisà, A, 4	sympathiser
simplificà, A, 4	simplifier
singhuzzà, A, 5	sangloter hoqueter
sintachjà, A, 4	entendre un peu
sintetizà, A, 4	synthétiser
sipilli, A, 96	ensevelir
situà, A, 4	situer
slaccià, A, 10	délacer
slacià, A, 6	délier
slibrà, A, 3	déplier, dérouler
sluccicà, A, 7	mater, rendre mat
slughjà, A, 5	déloger
smachjà, A, 3	démaquiser, débroussailler
smaglià, A, 15	démailler
smagrì, E, 96	maigrir
smammà, A, 3	sevrer - ébourgeonner
smanicà, A, 4	démancher
smanittà, A, 4	gesticuler démenotter
smappittà, A, 4	enlever de ses gonds
smaraviglià, A, 22	émerveiller
smarri, E, 96	disparaître
smenticà, A, 7	oublier
smette, A, 87	cesser, arrêter
smilà, A, 6	déboîter une articulation
sminticà, A, 7-9	oublier
sminuì, E/A, 96	diminuer, amoindrir
sminuzzà, A, 3	hacher, déchiqueter
smizà, A, 6	partager en deux
smove, A, 91	remuer émouvoir
smullizzà, A, 4	décrasser
smunghje, A, 64	pressurer, exploiter
smuntà, A, 5	démonter

Le répertoire

- smurà, A, 3 abattre un mur
smurfà, A, 4 grimacer
snaturà, A, 3 dénaturer
snidicà, A, 4 dénicher
snucciulà, A, 4 dénoyauter
snudà, A, 5 dénouer
soffre, A, 41 souffrir
soprapone, A, 58 superposer
sopravive, E, 33 survivre
sorghje, E, 62 surgir, sourdre
sorte, E/A, 35 sortir
sottintende, A, 59 sous-entendre
sottulignà, A, 3 souligner
sottumette, A, 87 soumettre
sottupone, A, 58 soumettre
sottuscrive, A, 89 souscrire
sottutende, A, 59 sous-tendre
spaccà, A, 7 fendre | fanfaronner
spacchittà, A, 4 dépaqueter
spachjà, A, 3 écouter (commerce)
spaffà, A, 3 faire une déchirure (tissu)
spaghjà, A, 3 découpler
spaglià, A, 22 ôter la paille
spaisà, E, 4 quitter son village, son pays
spalancà, A, 7 ouvrir tout grand
spallà, A, 3 épauler
spallighjà, A, 4 rouler les épaules
spalluzzà, A, 3 disperser, éparpiller
spalmà, A, 3 étirer, distendre
spampanà, A, 4 épamprer | étirer la pâte
spampillà, A, 6-21 briller, scintiller
spannà, A, 3 épouser | démailloter
spanticà, A, 9 répandre | détruire
spanzà, A, 3 éventrer
sparà, A, 3 tirer avec une arme à feu
spargħjè, A, 63 répandre
sparì, E, 96 disparaître
sparichjà, A, 4 desservir, désassortir
sparkaccià, A, 4 pérorer, jacasser
sparmintà, A, 6 expérimenter
sparnuccià, A, 10 disperser
spartà, A, 3 réveiller
sparte, A, 33 partager
sparticcià, A, 4 partager grossièrement
spasimà, A, 4 essouffler, suffoquer
spassià, A, 4 se promener, se balader
spassighjà, A, 6 se promener, se balader
- spatanscià, A, 11 haleter, ahaner
spatansciulà, A, 4 haleter, ahaner
spatrià, A, 4 expatrier
spatrùnà, A, 4 déposséder, exproprier
spaventà, A, 3 épouvanter
spavichjà, A, 6 effrayer
spavintà, A, 6 épouvanter
spaziintà, A, 6 impatiner
spazzà, A, 3 balayer
spazzulà, A, 4 époussetter
specificà, A, 4 spécifier
spedi, A, 96 expédier
spende, A, 59 dépenser
spengħje, A, 66 éteindre
spenserà, A, 4 chasser les soucis
sperà, A, 18 espérer
sperde, A, 53 égarer
sperghjurà, A, 18 jurer faussement
spià, A, 3 épier, espionner
spiae, E, 42 déplaire
spiaghjà, A, 3 s'aplatir en s'élargissant
spianà, A, 3 aplanir | épauler une arme
spianillà, A 6-21, raboter
spiantà, A, 3 raser une construction
spicçà, A, 7 séparer
spiccià, A, 10 dépêcher, presser
spichjà, A, 6 refléter
spicificà, A, 4 spécifier
spiculà, A, 4 faire des déductions
spiicà, A, 9 expliquer | déplier
spilà, A, 6 épiler, peeler
spilachjà, A, 3 pelucher
spillà, A, 6-21 dépecer, écorcher
spillicculà, A, 4 manger du bout des lèvres
spindicà, A, 4 pendre, pendouiller
spingħinà, A, 4 suinter (grasse)
- spingħje, A, 65 éteindre
spinsirà, A, 4 chasser les soucis
spirà, A, 20 espérer
spirdì, E, 96 perdre ses moyens
spirià, A, 4 blanchir (aube)
spisà, A, 6 défrayer, indemniser
spisciulà, A, 4 ruisseler
spitrà, A, 6 épier
spitticà, A, 7 décrocher
spittinà, A, 3 décoiffer, dépeigner
spiumà, A, 3 déplumer, plumer

spiumbà, A, 5 perdre l'équilibre
 spizzà, A, 6 mettre en morceaux
 spizzulà, A, 4 couper en menus morceaux
 splende, A, 36 resplendir
 splode, A, 54 exploser
 splurà, A, 5 explorer
 plusà, A, 5 exploser
 splutà, A, 3 exploiter
 spone, A, 58 exposer, déposer
 sporghje, A, 62 saillir, faire saillie
 spreme, A, 36 presser, serrer très fort
 sprichjà, A, 3 poindre | éclore
 sprigiuñà, A, 4 sortir de prison
 sprime, A, 79 exprimer
 sprimunghje, A, 64 pressurer, exploiter
 sprizzà, A, 6 mépriser
 sprudà, A, 5 perdre son temps
 sprunà, A, 5 éperonner
 spuglià, A, 16-22 dépouiller, déshabiller
 spulà, A, 3 vanner
 spulverà, A, 4 épousseter, dépoussiérer
 spuntà, A, 3 poindre | épointer
 spuntinà, A, 4 casser la croûte
 spuppà, A, 5 sevrer
 spupulà, A, 4 dépeupler
 spurgà, A, 8 expurger
 spurgulà, A, 4 éclaircir, clarifier
 spurtà, A, 5 exporter
 spusà, A, 5 épouser
 spusissà, A, 6 dessaisir
 spustà, A, 5 interrompre une tâche
 sputà, A, 3 cracher
 sputaciulà, A, 4 crachoter
 spuzzà, A, 3 répugner
 squadrà, A, 3 encadrer
 squarrà, A, 3 fendre en deux
 squatrà, A, 3 écarteler, dépecer
 squatrà, A, 3 encadrer
 sradicà, A, 4 déraciner, éradiquer
 srigulà, A, 4 dérégler
 stà, E, 24 rester
 stabbili, A, 96 établir
 stabilizà, A, 4 stabiliser
 staccà, A, 7 détacher, séparer
 stacchittà, A, 4 clouter des chaussures
 staccià, A, 10 tamiser
 staffilà, A, 4 fouetter, cingler

staglià, A, 22 découper, articuler
 stallà, A, 3 installer | crotter
 stalvà, A, 3 arriver, survenir
 stampà, A, 3 imprimer
 stampittà, A, 4 taper à la machine
 stancà, A, 7 fatiguer
 stancià, A, 10 cesser (pluie, larme)
 stanghittà, A, 4 fermer à l'aide d'une barre
 stantà, A, 3 gagner son pain
 stantarà, A, 4 immobiliser
 stappà, A, 3 déboucher
 starminà, A, 3 exterminer
 starnutà, A, 3 éternuer
 starrà, A, 3 déterrer
 statinà, A, 4 estiver
 statuì, A, 96 statuer
 stazzunà, A, 5 forger
 stende, A, 59 étendre
 stepidì, E/A, 96 tiédir
 sterminà, A, 3 exterminer
 sternutà, A, 3 éternuer
 stesse, A, 36 détisser
 sticchi, A, 96 raidir
 stillà, A, 6 étoiler
 stimà, A, 3 estimer
 stimulà, A, 4 stimuler
 stinghje, A, 65 déteindre
 stinzà, A, 3 étirer, étendre
 stippà, A, 3 lancer un chien à la poursuite
 stirà, A, 18 repasser (linge)
 stirpà, A, 6 extirper, exterminer
 stitui, A, 96 instituer
 storce, A, 47 torde avec force
 strabeje, A, 93 boire trop
 straccià, A, 10 déchirer
 stracquà, A, 3 étendre, coucher
 strambacà, A, 4 chuter
 stramurtì, E, 96 faner, se flétrir
 strangulà, A, 5 étrangler
 strapende, A, 59 pencher beaucoup
 strapiumbà, A, 5 surplomber
 strappà, A, 3 arracher, casser
 strappillà, A, 6-21 mettre en pièces (tissu)
 strascinà, A, 18 traîner avec force
 stravà, A, 3 désentraver
 stravede, A, 94 avoir la berlue
 stravià, A, 3 faire sortir du droit chemin

Le répertoire

strazià, A, 3 tourmenter | souffrir
 stridà, A, 3 crier, hurler
 stridulà, A, 4 pousser des cris perçants
 strigà, A, 9 ensorceler | démêler
 striglià, A, 15 étriller, panser (un cheval)
 stringhje, A, 65 serrer
 strippà, A, 3 étriper, éventrer
 strisciulà, A, 4 rayer en creux
 strittì, E/A, 96 rétrécir
 strufinà, A, 18 frotter
 strughje, A, 69 fondre, dissoudre
 strui, A, 96 instruire
 strunà, A, 5 abasourdir
 strunchizzulà, A, 4 casser en petits morceaux
 struppià, A, 5 estropier, mutiler
 studià, A, 3 étudier
 stufà, A, 3 étouffer | étuver
 stumacà, A, 7 dégoûter
 stunà, A, 5 étonner | détonner
 stupà, A, 3 cracher
 stupaccìulà, A, 4 crachoter
 stupefà, A, 26 stupéfaire
 stupì, A, 96 étonner, stupéfier
 stupidì, E/A, 96 devenir, rendre stupide
 stuppà, A, 3 déboucher
 sturdulì, A, 96 étourdir
 sturzà, A, 5 étrangler, étouffer
 stuzzicà, A, 7 taquiner
 subì, A, 96 subir
 suburdinà, A, 4 subordonner
 succede, E, 56 arriver, survenir
 succorre, A, 82 secourir
 suchjà, A, 3 sucer | butiner
 sudà, A, 3 cuer
 suddisfà, A, 26 satisfaire
 suffià, A, 5 souffler
 suffrighje, A, 68 faire revenir (cuisine)
 suffucà, A, 8 suffoquer
 suggerì, A, 96 suggérer
 sughje, A, 69 téter
 sognà, A, 5 rêver
 sulà, A, 5 ressemeler
 sulcà, A, 5 sillonner
 sullibbià, A, 6 soulager
 sullivà, A, 6 soulager
 sullizzicà, A, 4 chatouiller | exciter

sumiglià, A, 22 ressembler
 suminà, A, 20 semer
 summerge, A, 71 submerger
 sunà, A, 19 sonner | jouer (instrument)
 sundà, A, 5 sonder
 sunnià, A, 4 rêver
 sunnichjà, A, 4 sommeiller
 sunurizà, A, 4 sonoriser
 superà, A, 4 surpasser, dominer
 suppisià, A, 6 soupeser, soulever
 supplicà, A, 4 supplier
 suppone, A, 58 supposer
 supprime, A, 79 supprimer
 suppurtà, A, 5 supporter
 supranà, A, 3 surpasser, dominer
 surnacà, A, 4 ronfler
 surpà, A, 3 absorber un liquide
 surprise, A, 59 prendre
 surride, A, 50 sourire
 surviglià, A, 17 surveiller
 suspende, A, 59 suspendre
 suspirà, A, 3 soupirer
 suspittà, A, 6 suspecter, soupçonner
 sussiste, A, 33 subsister
 sussurrà, A, 3 susurrer
 sustà, E, 5 arrêter, être stationnaire
 sustene, A, 81 soutenir
 sustituì, A, 96 substituer
 sustraie, A, 70 soustraire
 suttarrà, A, 3 enterrer, enfouir
 sutterrà, A, 3 enterrer, enfouir
 suttraie, A, 70 soustraire
 suttrinnà, A, 6 ébranler
 suvità, A, 3-6 suivre
 suvvene, A, 81 subvenir
 svaculà, E, 4 divaguer, perdre le nord
 svagà, A, 7 distraire
 svalorà, A, 4 déprécier
 svanì, E, 96 évanouir
 svantaghjà, A, 3 désavantager
 svapurà (si), E, 4 évaporer
 svargugnà, A, 5 faire honte
 svarià, A, 4 varier | déliter
 svarsà, A, 3 déborder, déverser
 sveglià, A, 15 réveiller
 svene (si), E, 81 s'évanouir

T

svergunà, A, 5 faire honte
 sveste, A, 36 dévêtrer
 svià, A, 3 dévier, détourner
 sviglià, A, 17 réveiller
 svigurì, E, 96 perdre de sa vigueur
 sviluppà, A, 3 développer
 svinculà, A, 4 ployer
 svintulà, A, 4 flotter au vent
 svità, A, 3 dévisser
 sviutà, A, 5 vider complètement
 svizzà, A, 6 déshabiter
 svoglie, A, 76 déplier, déployer
 svuglià, A, 16 dégoûter, ôter l'envie
 svulà, E/A, 5 s'envoler | projeter au loin
 svulattà, A, 4 voler
 svultà, A, 5 détourner
 svultulà, A, 3 retourner, bouleverser

teme, A, 36 craindre
 tende, A, 59 tendre
 tene, A, 81 tenir
 tesse, A, 36 tisser
 testimunià, A, 4 témoigner
 teurizà, A, 4 théoriser
 tichjà, A, 6 gaver
 timicà, A, 4 intimider
 timperà, A, 4 tempérer | tremper (acier)
 tinghe, A, 65 teindre
 tintinnà, A, 4 tinter
 tirà, A, 18 tirer, lancer
 tistimunià, A, 4 témoigner
 titularizà, A, 4 titulariser
 toglie, A, 76 ôter, enlever
 tonde, A, 54 tondre
 torce, A, 47 tordre
 trabuccà, A, 5 déborder, déverser
 tracambià, E/A, 3 changer complètement
 tracarcà, A, 7 surcharger
 traccià, A, 10 tracer
 tracoce, A, 46 faire trop cuire
 tracorre, E/A, 82 marcher vite
 tracullà, E/A, 5-21 monter plus haut
 tradi, A, 96 trahir
 traduce, A, 60 traduire
 trafà, A, 26 en faire trop
 trafalà, E/A, 18 descendre plus bas, décliner
 trafficà, A, 4 trafiquer
 trafrancà, A, 7 franchir, outrepasser
 traghje, A, 70 venter
 traie, A, 70 tirer, extraire
 tralascià, A, 11 délaisser, abandonner
 traluce, A, 42 transparaître
 tramà, A, 3 tramer
 tramandà, A, 3 léguer, transmettre
 tramannà, A, 3 tourmenter, obséder
 trampalà, A, 4 trébucher
 tramuntà, A, 5 décliner (soleil)
 tramurti, E, 96 perdre connaissance
 tramutà, A, 3 déplacer
 tranquillizà, A, 4 tranquilliser
 transige, A, 74 transiger
 trapanà, A, 3 percer, transpercer
 traparlà, A, 3 trop parler, délivrer
 trapassà, E, 3 être trop mûr

Le répertoire

trapende, A, 59 pencher d'un côté
trapiantà, A, 3 transplanter, repiquer
trapicçà, A, 7 basculer, perdre l'équilibre
trapintà, A, 6 tomber de haut
trapughjà, A, 5 franchir un mont
trasaltà, E, 3 sursauter, tressaillir
trascaldà, A, 3 surchauffer
trascegie, A, 77 trier
trascinà, A, 18 traîner
trascrive, A, 89 transcrire
trascurà, A, 3 négliger
trasente, A, 36 entendre de travers
trasferi, A, 96 transférer
trasfonde, A, 61 transfuser
trasfurmà, A, 5 transformer
trasgiattà, A, 3 déroger
trasgredi, A, 96 transgresser
trasmette, A, 87 transmettre
trasmurti, A, 96 pallier
trasparì, E, 98 transparaître
traspende, A, 59 pencher d'un côté
traspone, A, 58 transposer
trasputrà, A, 5 transporter
trassiccà, A, 6 dessécher
trastagiulà, A, 4 bégayer
tratichjà, A, 6 repaire
trattà, A, 3 traiter
trattene, A, 81 retenir, empêcher
travaglià, A, 22 travailler
travarià, A, 4 délivrer
travene, E, 81 rapprocher
traversà, A, 3 traverser
traveste, A, 36 déguiser, travestir
travirsà, A, 6 traverser
travoglie, A, 76 chavirer, renverser
travuccà, A, 5 déborder, déverser
travvià, A, 3 détourner du droit chemin
tribbià, A, 3 battre les céréales
tribbulà, A, 18 trimer | faire souffrir
trigà, A, 7 tarder, retarder
trimà, A, 6 trembler
trimacciulà, A, 4 trembloter
trimulà, A, 4 trembloter
trinnicà, A, 8 branler | hésiter
triunfà, A, 5 triompher
trizinà, A, 4 grincer, crisser
trumbittà, A, 4 corner, trompéter

truncà, A, 8 casser, briser
trunchizzulà, A, 4 réduire en petits morceaux
truttà, A, 5 trotter
truttighjà, A, 4 trottiner
truvà, A, 5 trouver
tuccà, A, 8 toucher
tucchighjà, A, 4 touchoter, titiller
tufunà, A, 19 trouer
tullerà, A, 4 tolérer
tumbà, A, 5 tuer
tumbulà, A, 4 tomber en roulant
tunà, A, 5 tonner
tundulà, A, 4 rouler (un objet)
tuppà, A, 3 obstruer, boucher
turbà, A, 3 troubler
turchjà, A, 5 presser (pressoir à vis)
turmintà, A, 6 tourmenter
turnà, E/A, 5 retourner | recommencer
turrà, E/A, 5 retourner | recommencer
turturà, A, 4 torturer
tussà, A, 5 tousser
tussichjà, A, 4 toussoter

U

ubbidi, A, 96 obéir
ubligà, A, 4 obliger
udurà, A, 3 dégager une odeur
ughjulà, A, 4 hurler, hululer
ulià, A, 4 huiler
ultimà, A, 4 parachever
umbrà, A, 5 ombrer
umbrighjà, A, 4 ombrager
umbulì, E/A, 96 amollir
umette, A, 87 omettre
umidì, E/A, 96 humidifier, humecter
undulà, A, 4 onduler
unghje, A, 64 oindre, enduire
uni, A, 96 unir
unificà, A, 4 unifier
unurà, A, 3 honorer
uperà, A, 4 opérer, œuvrer
urbanizà, A, 4 urbaniser
urdì, A, 96 ourdir
organizà, A, 4 organiser

urnà, A, 5 orner
usà, A, 3 utiliser
ussirvà, A, 6 observer
usurpà, A, 4 usurper
utilizà, A, 4 utiliser
uttene, A, 81 obtenir

V

vaccinà, A, 4 vacciner
vadagnà, A, 3 gagner
vaità, A, 4 guetter
valè, A, 31 valoir
validà, A, 4 valider
valorù, A, 4 valoriser
valorizà, A, 4 valoriser
valutà, A, 4 évaluer
valzà, A, 3 valser
vangà, A, 7 bêcher
vantà, A, 3 vanter
vantaccià, A, 4 crâner
vantaghjà, A, 3 avantageer
varcà, A, 7 franchir
vargugnà (si), E, 5 avoir honte
varià, A, 4 varier
variulà, A, 4 changer de couleur
vastà, E, 3 gâter, abîmer
vede, A, 94 voir
vende, A, 36 vendre
vene, E, 81 venir
verdicà, E, 4 verdoyer
vergughjà (si), E, 5 avoir honte
versighjà, A, 4 versifier, faire des vers
veste, A, 36 habiller, vêtir
viaghjà, A, 3 voyager | fonctionner
vibrà, A, 3 vibrer
viculà, A, 4 bercer
vighjà, A, 6 veiller
vince, A, 48 vaincre, gagner
vindicà, A, 7-9 venger
virificà, A, 4 vérifier
virsà, A, 6 verser, renverser
visà, A, 3 viser
visità, A, 4 visiter
vistigà, A, 4 suivre les traces, pister

vitturà, A, 4 véhiculer
vituperà, A, 4 vitupérer, blâmer
viulà, A, 5 violer, profaner
viutà, A, 5 vider
vive, E, 33 vivre
vivificà, A, 4 vivifier
voglie, A, 76 tourner autour d'un axe
vucighjà, A, 4 vociférer
vugà, A, 8 voguer
vulà, E/A, 5 voler (en l'air)
vulè, E/A, 32 vouloir
vulgarizà, A, 4 vulgariser
vultà, A, 5 retourner
vultulà, A, 3 remuer
vumì, A, 96 vomir
vutà, A, 5 voter | vouer

Z

zagaglià, A, 4 lacérer
zampittà, A, 4 trépigner, piaffer
zappà, A, 3 piocher
zappittà, A, 4 biner
zifrà, A, 3 signer, parapher
zifulà, A, 4 siffler
zingà, A, 7 mettre le feu | piquer
zinzicà, A, 4 taquiner, exciter
ziricà, A, 4 taquiner
zirlà, A, 3 gicler, jaillir
zittà, A, 3 taire
zuccà, A, 7 tailler, sculpter
zucchittà, A, 4 grelotter, claquer des dents
zuppicà, A, 4 boiter, claudiquer
zurlà, A, 3 boire avec avidité

Prifaziu : *Ghjacintu Ottaviani*
Autori : *Ghjuvan Battistu Paoli*
Sesta : *Andrée Danielli*

Imprimé en France

Dépôt légal : décembre 2024

Éditeur n° 86 620

Directrice de la publication : Marie-Caroline MISSIR

Directeur académique Réseau Canopé Corse : Marc-Antoine Mary

N° ISBN : 978 2 240 05710 5

© Canopé - Canopé de Corse - 2024

Téléport 1 - @4 - CS 80 158 - 86961 Futuroscope Cedex

(Établissement public à caractère administratif)

Achevé d'imprimer sur les presses de l'imprimerie Evoluprint

U CUNGHJUGARELLU

A cunghjugazione corsa in tuttu è par tutti !

Un ouvrage simple et pratique pour bien maîtriser la conjugaison corse, en complément du Cunghjugatore mis en ligne sur le site Educorsica.

- Une petite grammaire du verbe corse
- Les tableaux de conjugaison de 100 verbes-types en versions supranaccia et suttanaccia
- Un répertoire de 3 000 verbes usuels

www.educorsica.fr

www.educorsica.fr/cunghjugazione